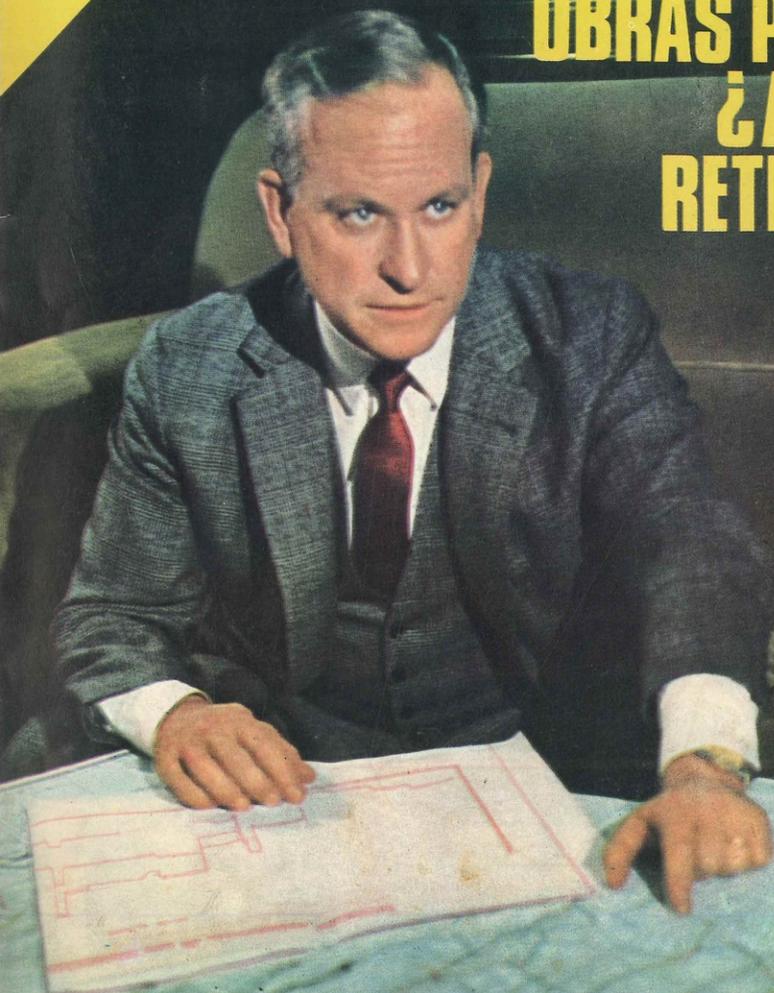


MILITARES Y POLITICA
Página 38

PRIMERA PLANA

Nº 247 - S 150 - Buenos Aires, 19 al 25 de setiembre de 1967

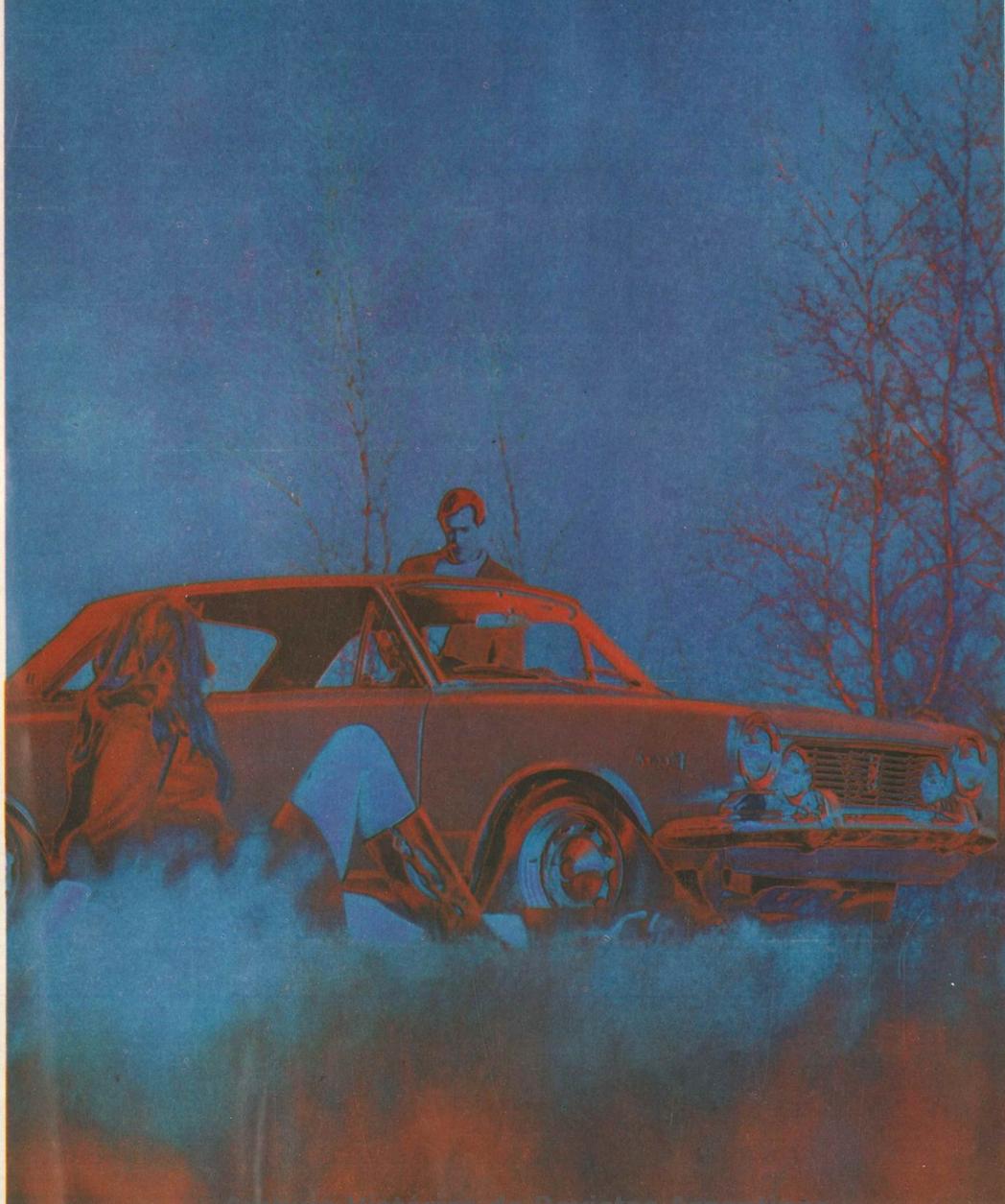
OBRAS PÚBLICAS: ¿AVANCE O RETROCESO?



**SECRETARIO
LOITEGUI**

TORINO

380y380W



CALENDARIO DE PRIMERA PLANA



Cuando, en la noche del viernes último, se alzó la recamada cortina del Colón sobre las acúticas profundidades de El oro del Rin (foto), prólogo de la tetralogía El anillo de los Nibelungos, comenzó la más audaz aventura que la sala de la Plaza Lavalle haya emprendido en varias temporadas. La vastedad del esfuerzo material, la presencia de Birgit Nilsson (a partir de la próxima ópera, La Walkiria) y la conducción musical de Ferdinand Leitner, confieren un esplendoroso aval a esta serie de espectáculos, guiados —como en 1962— por el prodigioso régisseur alemán Ernst Poetgen, en una versión flamante. Los decorados y los trajes de esta mitológica andanza son de Robert Oswald, director técnico del Colón.

PLASTICA

Ernesto Deira — Decenas de cuadros arman sobre las paredes de la galería una ambientación a capella, de tal suerte que el pintor queda al descubierto y el espectador debe re-construirlo (Bonino, Maipú 962; página 76).

Dinigan — Un colorista en estado químicamente puro, como los lápices de que se sirve para dibujar, retoma el espíritu ácido y grotesco de los *Gay Nineties* en una nueva serie de candorosos retratos fantásticos (El Laberinto, Maipú 791).

Experiencias Visuales 1967 — Una docena de propuestas de la vanguardia portañá, equiparables a fórmulas o ecuaciones, aspiran a la fundación de una nueva estética (Instituto Di Tella, Florida 936).

Norberto Gómez — La fecunda investigación de un artista novel en los ritmos elementales que las estructuras geométricas pueden producir en el espacio (Arte Nuevo, Maipú 971).

Hugo Robson — Los conflictos de un artesano impecable en la búsqueda de un lenguaje para hablar del mundo (Peuser, Florida 750).

LIBROS

Los aeropuertos, por César Fernández Moreno — Más que una colección de poemas es una poética, una valiente negación del lenguaje en beneficio de la vida. Y por eso mismo, también una apertura hacia todas las direcciones (Sudamericana, 400 pesos; ver página 66).

Criticar al crítico, por T. S. Eliot — Las últimas conferencias de un gran maestro: junto a sus reflexiones sobre Baudelaire, Pound, Dante y la literatura norteamericana, asoma uno de los textos más penetrantes que jamás se hayan escrito sobre el papel funerario de la crítica (Alianza Editorial, 425 pesos).

El fútbol — Ocho textos (crónicas, pequeños ensayos, relatos) que intentan agotar la filosofía del tema. El único que consigue ese agotamiento es Juan José Sebreli, pero a expensas del lector (Jorge Alvarez, 300 pesos).

Gran Crónica de la Segunda Guerra Mundial — Una información precisa y una admirable iconografía, escogida de más de 500 libros. Y a la vez, un prodigio de amabilidad (Selecciones del Reader's Digest, 8.640 pesos los tres tomos).

El gran serafín, por Adolfo Bioy Casares — Diez nuevos bibelots elaborados por el autor en su Torre de Marfil (Emecé, 480 pesos; pág. 66).

Hermosas imágenes, por Simone de Beauvoir — ¿Por qué se existe? Las respuestas a esa pregunta fenomenal, planteada por una mujer de 30 años, esposa feliz pero adúltera, madre perfecta pero acoplejada, componen la mejor (aunque también la única) novela de la autora de *El segundo sexo* (Sudamericana, 450 pesos).

El hombre del revólver de oro, por Ian Fleming — Esta fue la última aventura de James Bond; Fleming, que la sabía su canto del cisne, hubiera preferido no publicarla. Hasta en eso no le faltaba razón (Albon, 380 pesos; ver página 70).

Marea de fervor, por Manuel Peyrou — Entre el costumbrismo y la fantasía, ocho relatos sin demasiada sustancia, sin demasiado valor, salvo uno: "Locomotoras y vagones", divertida crónica de un viaje en tren. Como siempre, en casi todos los textos de Peyrou, aflora su pueril denostación del peronismo (Emecé, 450 pesos; ver página 66).

Mundo, vasto mundo, por Carlos Drummond de Andrade — Primera antología masiva, en español, de uno de los mayores poetas del siglo (Losada, 500 pesos).

TEATRO

Astartusa, o La emplumada suicida, de Rondano y Batán — Es como los bombones de chasco: una fastuosa cobertura, y adentro, algodón (Di Tella; ver página 74).

La dama del Maxim's, de Georges Feydeau — Un cuento de hadas de la belle époque, narrado por un brujo perverso y colmado de humor, para beneficio de la esplendorosa Claudia Lapacó (Astral).

Fin de partida, de Samuel Beckett — En realidad, el fin del mundo, la última disolución de personajes ciegos o tontos, según el poeta metafísico del teatro actual (La Fábula).

El grito pelado, de Oscar Viale — El incasante regocijo de una radiografía, a ratos feroz, de los portenios y sus mitos en la década del 60 (Del Bajo; ver página 72).

Hello, Dolly!, de Stewart y Herman — Lujosos pedestal, con canciones y un ballet de maníática perfección, sobre el que se encumbra, única y definitiva, Libertad Lamarque (Odeón).

OK AUTOS
CONCESIONARIO OFICIAL



UN EQUIPO CON CARA DE MUCHOS AMIGOS

Venga y compruébelo. "Re-mando" juntos, usted saldrá de aquí con su reluciente Fiat.

FIAT E. VIEL TEMPERLEY

El Concesionario de la Av. Libertador
Avda. Libertador 2697 Capital Federal



ACTIVIDADES EMPRESARIAS EN EL CITY HOTEL

- 18 1er. SIMPOSIO INTERNACIONAL DE STRATIGRAFIA Y PALEONTOLOGIA DEL GONDAWA. Cocktail Party, 19 hs.
- 19 LA BLANCA S. A. C. I. Reunión comercial, 8 hs.
- 29 Despedida al Sr. EGON STRAUSS su motivo de haberse retirado de TELESUD S. A. y su próximo viaje a EE. UU. para ocupar otra posición en la División Internacional de ZENITH SALES CORPORATION. Cena 21 hs.
- 29 SMITH KLINE FRENCH. Reunión comercial mensual, 8 hs.
- 30 ASOCIACION ARGENTINA DE COMPRADORES. Cena celebratoria con motivo de cumplirse el 14º aniversario de la Asociación. 21 hs.

Rogamos a los Sres. Clientes efectuar la reserva de salones con suficiente antelación, dada la gran demanda producida en la presente temporada.

Bolívar 160
Buenos Aires
T. E. 34 - 6481

Dirección
Teléfono
CITYHOTEL

CITY HOTEL

BUENOS AIRES

UNA HISTORIA
CONTEMPORANEA
EN LA
COLECCION DE
PRIMERA
PLANA

ACABA
DE APARECER
EL TOMO XX

Precio: \$ 1.500.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 1º, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

Luces de bohemia, de Ramón del Valle Inclán — Entre el café y el osario, el mayor genio de la literatura española en los tiempos modernos se anticipa a todas las vanguardias y ataca, con risas y dentelladas, a lo que más ama: su país (Comedia Nacional en el San Martín).

Los siameses, de Griselda Gamba-ro — Ningún dramaturgo argentino escribió nada semejante a esta historia del antagonismo entre dos hermanos, que ejemplifican la condición humana (Di Tella).

CINE

La armada Brancalione — Nada hay más cómico que un desesperado; Cervantes lo sabía y Mario Monicelli lo aprendió pulcramente (Trocadero).

La caja equivocada — Bryan Forbes complica a Robert Louis Stevenson en un festival de humor negro con cuatro responsables de primera línea (Gran Rex; ver página 61).

Los desesperados — Pudo ser una lejana reconstrucción histórica, pero Miklos Jancsó elevó el conflicto hasta la categoría de un drama esencial y produjo una verdadera obra maestra (Auditorio Kraft).

Hombre — A Martin Ritt le bastan 40 minutos de sabiduría dramática para alcanzar zonas no tocadas en sus anteriores películas (Ocean).

La hora veinticinco — Anthony Quinn y Virna Lisi vestidos como los personajes de la novela más leída en la década del 40 (Metro, Opera; ver página 62).

Noche terrible — Dos medimetrajes: en uno, Rodolfo Kuhn y el equipo de Pajarito Gómez se apoderan de un cuento de Roberto Arlt y lo convierten en un chisporroteo constante; en el otro, el brasileño Eduardo Coutinho tartamudea (Libertador).

El romance del Aniceto y la Francisca — En el film de Leonardo Favio la provincia y sus habitantes han sido reflejados con una transparencia casi metafísica, desconocida en la historia del cine argentino (Loire).

TELEVISION

MARTES 19. El halcón — Se mezcla en una manifestación contra la guerra del Vietnam; entre los aprendices de bonzos figura un homicida (Canal 11, 19.30). **El show de Judy Garland** — Peter Lawford abandonó la política y el matrimonio —estaba casado con la hermana de John Kennedy—: ahora trata de ser simpático (Canal 2, 21). **Los vengadores** — *Cómo tener éxito en el crimen*: una siniestra organización adiestra curvilineas secretarías para pinchar alfileres venenosos en las corbatas de sus jefes (Canal 13, 22.30).

MIERCOLES 20. Alma de acero — Paul Bryan encuentra un antídoto único en el mundo para su fatal enfermedad. Casualmente, un grupo de niños destruye el frasquito salvador en *Un poema de Racine* (Canal 11, 22).

SABADO 23. Misión imposible — Unas elecciones son controladas por los dos héroes de la historia. Un dictador narigón, trata de embrollar la computadora de votos (Canal 13, 22.30). **Los monstruos sagrados del cine** — *La barquera María*, de Frank

Wisbar (1935); las variaciones sobre una leyenda irrealista le bastaron a Wisbar para su único film clásico (Canal 2, 23).

DOMINGO 24. Los Monkees — La irreverencia alcanza a Shakespeare y le ponen música a *Hamlet*. Además hacen globitos con los chicles (Canal 9, 18). **El show de Dick Van Dyke** — Rob es apenas un partenaire, el show corresponde a su compañero de ruta, Buddy Soddell, en *Hombre y niño* (Canal 13, 21.30).

MUSICA

MIERCOLES 20. Maurice Ravel — Primera de las dos sesiones convocadas para recordar la obra pianística del compositor francés, con Jean-Paul Sevilla (Coliseo, a las 20).

DOMINGO 24. Mozarteum Argentino — El retorno de una de las voces más sobresalientes de la época: la soprano sueca Birgit Nilsson en un concierto con orquesta (Colón, a las 22).

Pro Musicis — Presentación de la legendaria pianista y pedagoga brasileña Magda Tagliaferro, en dos obras poco transitadas: *Momo Prococe*, de Heitor Villa-Lobos, y la *Fantasia Húngara*, de Liszt, ambas para piano y orquesta (Coliseo, a las 22).

LUNES 25. Concierto Sinfónico Corral — La validez polifacética del compositor y director Pedro Valenti Costa puesta a prueba en otro de los conciertos de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, con el estreno de su oratorio *San Agustín*, para solistas, coro y orquesta (Colón, a las 21.30).

DISCOS

Lucia di Lammermoor, de Gaetano Donizetti — Los equilibrios de un divismo decadentista por la última heredera del siglo de oro: la soprano francesa Lily Pons (CBS 4049/50 Monoaural).

Petrouchka, de Igor Strawinsky — La tierna historia sentimental de un muñeco de juguete, incrustada en una de las rutilantes partituras de comienzos del siglo, recreada sin desmayos en una versión estereofónica (Command-Grand Award CC-11034-SD).

Rhapsody in Blue and An American in Paris, de George Gershwin — Dos clásicos del jazz sinfónico y, por encima de ello, dos expresiones vigentes de la música americana, en una lujosa versión de la que participa el estilista portorriqueño Jesús María Sanromá y el director William Steinberg (Everest 70161 Monoaural).

DEPORTES

DOMINGO 24. Automovilismo — Un nuevo motivo para la polémica en torno del Turismo de Carretera: los principales pilotos de la categoría, las temibles *Liebres* de Gradassi y Coppello, y la *Garrafa* de Vianini circularán en busca de otra victoria que los confirme como los más veloces (en el Autódromo Municipal, a las 10). **Fútbol** — Platense vs. Independiente, y Lanús vs. River Plate, aparecen como los más atrayentes partidos de la tercera fecha del campeonato nacional, otra vez sin clásicos de gran monta (En Núñez y en Lanús, a las 15.30). ♦



Había una vez un ladrón antiguo...

Hace no mucho tiempo, un ladrón con ganzúas, llaves, valija, guantes, impermeable, linterna, y mucha habilidad, se decidió por fin a cumplir el sueño de su vida. Sigilosamente, salió una noche con todo listo. Silenciosamente comenzó a trabajar. Boquete, tierra, boquete, tierra, y así. Hasta que por fin llegó a las puertas mismas del banco elegido. Pero dónde estaban las rejas? Caramba, habrá calculado mal? Todo lo que veía era seguridad, transparente seguridad. Seguridad blindada. Indudablemente, algo había salido muy mal. Algo había cambiado en los bancos de ahora. Y tenía razón. Claro, había cambiado el hierro por Blindex, cristal templado. Inastillable, transparente, seguro. Muy seguro. Blindex, cristal templado, a prueba de ladrones.

Distribuidores exclusivos:

BERNARDI Y CIA. S. R. L.
Talcahuano 1048 - Tel. 42-3839/0103

CASA BASSI S. R. L.
Cerviño 4641 - Tel. 71-5264

CASA SEGAT S. C. C.
Paraná 660 - Tel. 40-4225/49-5751

CRISTALPLANO S. A. I. C. I.
Galicia 1234 - Tel. 59-5518/0962

ER - PO S. R. L.
Paraná 881 - Tel. 41-3398/50-0312

JOSE DELBOSCO S. A. I. C.
Santa Fe 2939 - Tel. 82-7635/2950

PETRACCA E HIJOS S. A. I. C. F. I.
Rivadavia 9649 - Tel. 69-5091/5095

SACCOMANO FREZZIA S. A. I. C. I.
Treinta y Tres 2239 - Tel. 922-4640/1107

VIDRIOS Y ESPEJOS S. A. I. C. F. I.
J. G. Artigas 1560 - Tel. 59-0751/4902

blindex®

Cristal Templado
Producido por Santa Lucía Cristal S. A. C. I. F.

CORREO

CONFLICTO — En "Límites — el bloque de Ushuaia" (Nº 245), Primera Plana describe a la Isla Gable como "un peñón situado en el centro del Canal de Beagle", mencionándolo más adelante como "un islote contenido en dicho Canal y no adjudicado, al igual que el Snipe, lo que explicaría incidentes como los recientemente producidos.

Deseo puntualizar que Gable es la más grande e importante de las islas internas del Beagle, y junto con los islotes Yunque, Martillo, Upú y Warú, así como un territorio de forma aproximadamente rectangular (en total 20.000 hectáreas) sobre Tierra del Fuego, constituye desde hace 80 años la estancia Harberton, propiedad de la familia Bridges, primeros pobladores europeos de la región. Después de la promulgación del Código Civil por Ley 340 dictada hace casi 100 años, no conozco ningún otro ejemplo de isla de mar desafectada del dominio público del Estado Nacional, al que pertenece de acuerdo con el artículo 2340, inciso 6º, de dicho ordenamiento. (Una Ley anterior, la Nº 269, promulgada el 10/10/1868, había concedido al capitán Luis Piedrabuena la propiedad de la Isla de los Estados, la Isla Pavón y otros terrenos situados sobre la costa de Santa Cruz.)

Gable, en cuyas proximidades se produjo uno de los incidentes, se encuentra casi unida a la Isla Grande de Tierra del Fuego (separada solamente por un canal angosto sembrado de bajos y rocas emergentes que únicamente pueden utilizar las embarcaciones menores), a punto tal que los exploradores de la goleta Beagle creyeron que la isla en cuestión era una gran península del territorio fueguino, y como tal figuró en los mapas durante más de medio siglo, inclusive en las cartas que se usaron en la época del Tratado de Límites con Chile (23/7/1881).

El Canal de Beagle sólo es navegable entre las Islas Navarino y Gable, donde se estrecha formando el Paso Mackinlay, cercano al cual se encuentra la pequeña base naval chilena de Puerto Williams. Ya en 1905, el entonces teniente de fragata (más tarde vicealmirante) Segundo R. Storni, en su obra "Trabajos hidrográficos y límite argentino en el Canal Beagle" (página 23), expresaba que esta última isla es argentina sin discusión alguna, siendo totalmente infundadas las pretensiones de Chile sobre la misma. En ella existe desde hace tiempo un destacamento de la Prefectura Nacional Marítima. Según el geólogo finlandés Väino Auer, en tiempos remotos Gable habría estado unida tanto a la Isla Grande como a Navarino, y por allí habrían pasado grandes manadas de guanacos ("The Pleistocene of Tierra del Fuego" (Part I: The Ice and Interglacial Ages!"; Helsinki 1956, páginas 167/170).

El artículo 3º del Tratado Irigoyen-Echeverría (Francisco y no Adolfo como expresa el articulista), establece en su parte respectiva que pertenecerán a la República Argentina la Isla de los Estados, los islotes próximamente inmediatos a ésta, y las demás islas que haya sobre el Atlántico al oriente de la Tierra del Fuego y costas orientales de la Patagonia; y pertenecerán a Chile todas las islas al Sur del Canal de Beagle que haya sobre los Hornos, y las que haya al occidente de la Tierra del Fuego. La expresión del artículo al que me refiero: "Según una línea que pasará por el Cabo de Hornos en dirección Norte Sur", no consta en dicha Convención Internacional, ni en el Protocolo Adicional y Aclaratorio Quirno Costa-Errázuriz de 1893, que prohíbe a Chile pretender punto alguno hacia el Atlántico y a la Argentina hacia el Pacífico, quitán-

donos territorios al Sur de la Patagonia continental (Seno de la Última Esperanza) donde la línea demarcatoria tocaba en el Pacífico, a cambio de una pequeña compensación en Tierra del Fuego, donde se decidió que el límite sobre la Isla Grande pasará por el meridiano occidental del paralelo 68º 36' 38" 1/2"; vale decir dos minutos y treinta y ocho segundos y medio más al oeste, beneficiándose de esta forma nuestro país en alrededor de 800 kilómetros cuadrados.

Los últimos mapas oficiales chilenos consideran como propias la totalidad de las islas y aguas del Beagle, en base a una curiosa interpretación del Tratado Irigoyen-Echeverría, cuando señala que el meridiano que separa ambas naciones en la Isla Grande, partiendo del Cabo de Espíritu Santo, se prolongará hasta tocar en el Canal Beagle. De acuerdo con estas últimas palabras sostienen en la vecina República que si los signatarios de 1881 hubieran querido dividir el Canal, el texto citado debió expresar "hasta la mitad del Canal" o "hasta el thalweg o determinado punto del Canal". Esta interpretación no resiste el menor análisis. En efecto, la mencionada norma se refiere a la demarcación dentro de la Isla Grande y abarca, por lo tanto, solamente el espacio terrestre, pero agregado más adelante "pertenecerán a Chile todas las islas al Sur del Canal Beagle", resulta a todas luces evidente que el Canal nombrado sirve de límite entre ambas jurisdicciones, y al no establecerse su delimitación precisa, ésta debe convenirse entre las Partes. Los rarísimos casos existentes en Derecho Internacional, en que uno de los Estados ribereños de un río, estrecho, canal o mar interior, posee la integridad de sus aguas, han sido pactados y determinados en forma expresa en los Tratados, y por que significan una excepción a la regla por la cual ambos costeros tienen derecho a una porción de las aguas, sobre la que se prolonga la jurisdicción terrestre.

En estos últimos tiempos, autores chilenos como Carlos Keller ("Nuestra frontera en el Canal Beagle"; Santiago, 1959), han sostenido que el Océano Pacífico se prolonga hasta la Península Mitre, en la punta oriental de la Isla Grande de Tierra del Fuego, y que la Isla de los Estados lo separa del Atlántico, descubriendo, por ende, que nuestra República posee costas sobre el Pacífico, y que las Islas Picton, Lennox, Nueva e islotes adyacentes, se encuentran situadas en este último Océano. Los trabajos de los argentinos Daus, Capurro y Olscher, publicados en el Boletín Nº 32 de la revista GAEA (junio de 1956), demuestran acabadamente que la división de los Océanos Atlántico y Pacífico por el meridiano del Cabo de Hornos —después que la Real Sociedad Geográfica de Londres designó, en 1845, una comisión de especialistas encargada de dilucidar el problema—, es un hecho indiscutible e indiscutible.

Personalmente sostengo en una obra inédita de tesis, que los Tratados de Límites con Chile atribuyen a nuestro país soberanía no sólo sobre la Isla de los Estados e islotes próximos (Año Nuevo, Obispo, vatorio, Dampier, Menzies y Alejandro), sino sobre las demás islas que haya sobre el Atlántico, vale decir: Picton, Lennox, Nueva, Señal, Augustus, Medio, Raquel, Ormeño, Luff, Gardiner, Reparo, Hermanos, Snipe, Solitario, Becasses, Terthalen, Sesambe, Evout, Barnevelt y Decit —así como algunas menores—, y las situadas al Este de la Tierra del Fuego y costas orientales de la Patagonia (rocas Tuckmay y Champion, isla de los Leones e islotes atlánticos patagónicos).

Vale decir que la línea demarcatoria al Este de Punta Navaro donde comienza verdaderamente el Canal de Beagle, debe continuar entre Snipe y Navarino, seguir por el Paso Picton, Bahía Oglanay y Paso Goree, sin detenerse entre Punta Guanaco y Punta Mary, como marcan

nuestros mapas oficiales, sino continuando hasta el Sur, a poca distancia de los islotes Terthalen y Sesambe, dejando dentro de la jurisdicción argentina los islotes Evout y Barnevelt y la Isla Decit, próxima al Cabo de Hornos.

Debo destacar, por último, que Argentina fue el primer ocupante efectivo de estas islas del grupo de las Wollaston y Hermite, sobre las cuales el insigne Luis Piedrabuena hizo flamear repetidas veces nuestro símbolo. El puerto de su nombre en la Isla Herschel; la Bahía San Francisco entre las Islas Hornos, Hall y Hermite, y la Caleta San Martín en esta última isla, marcan su paso por esta región.

Alfredo H. Rizzo Romano
Trelew, Chubut

ACTITUDES — Todos los argentinos sabemos lo que son los rumores políticos y cuál es su corta vida. Algunos curiosamente, tienen una supervivencia fuera de serie, modificándose un poco con cada afloramiento a las letras de imprenta. Ejemplo de ello es la patraña de la conferencia de mi padre, el general de Ejército Carlos von der Becke, pocos días antes del día D, 6 de junio de 1944, donde supuestamente demostraba la imposibilidad del desembarco aliado en Normandía. El infundio apareció en la columna "Lo que se dice" de "El País" de Montevideo (27/8/1944). Dos años después un Diputado unionista repitió el rumor en nuestra Cámara, ocasión que motivó una detallada réplica del general, publicada en todos los periódicos del 27 de julio de 1946, incluso en el "Boletín Militar". Resurge ahora, después de 22 años, en Aniversarios (número 245). Expresaba el general: "...no di tal conferencia en parte alguna; tampoco efectué en esa época un estudio al respecto; la expresión 'imposibilidad' no pertenece a mi vocabulario; no sólo no figura entre las misiones del Comandante en Jefe del Ejército dar conferencias sobre el desarrollo futuro de una guerra, sino que más aún, está expresamente prohibido para todos los militares en actividad..."

En lo que respecta a las supuestas declaraciones del general en el Hotel Quitandinha, que la crónica de Primera Plana trata de recordar dos décadas después, cualquier lector desprevenido se imagina que el general era no sólo un apasionado germanófilo, sino un personaje extravertido y desubicado. Esta imagen es falsa. Aunque apolítico, su pensamiento era profundamente argentino, posición muy difícil en aquella época. Su personalidad, firme y centrada, era la "ser más que parecer". Es inaceptable, por ejemplo, que hubiera salido de sus labios la estolidez de criticar a Roosevelt por no haber declarado la guerra a Stalin en vez de a Hitler. ¿Puede haber dicho esto un profundo conocedor de la historia contemporánea, de memoria privilegiada, tan luego en el ambiente de una conferencia internacional? En cualquier charla de café se oyen opiniones de mayor sensatez.

Carlos H. von der Becke
Martínez, Buenos Aires

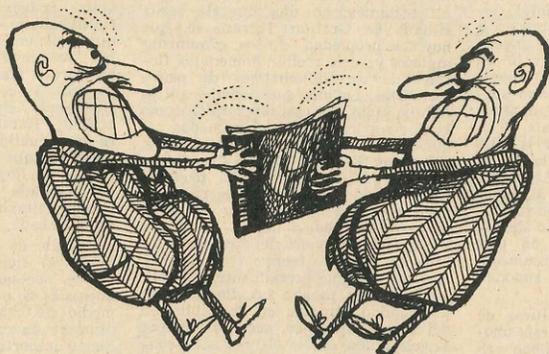
VENAS — Quisiera conocer la fuente de información que sirvió de base para la redacción de la noticia publicada bajo el título de "Venas", en la sección Progresos del Nº 239. Motiva este pedido el hecho de que sufro la enfermedad por ustedes mencionada y tengo interés de vincularme a personas o laboratorios que investiguen la misma.

Arnaldo Gabellieri Ferrer
Córdoba

N. de la D. — Diríjase al Special Information Bureau, Casilla de Correo 1558, Buenos Aires. Haga esta mención: Cable 6124, Londres.

¿dónde se ha visto?

P. 1



¡2 gerentes peleando por una revista!

Sin embargo es algo que sucede en algunas empresas, semana por medio, cuando llega el ejemplar de Competencia.

Pero hay directores que no toleran esos espectáculos y prefieren contratar varias suscripciones *

Así se evitan discusiones y pérdidas de tiempo.

* Estas son algunas de las empresas e instituciones que reciben tres o más suscripciones de Competencia:

Abbot - ACA - Acindar - Agua y Energía - Alpargatas
Astarsa - Atanor - Austral - Azucarera Tucumana - Banco Central - Banco Ganadero Argentino - Banco Nación
Berlinghieri - Bonafide - Bunge y Born - Coca Cola - Consejo Federal de Inversiones - Consejo de la Marina Mercante - Cristalerías Rigolleau - Ducilo - Duperial - Esso - Fiat - Ford Motors - Gas del Estado - Gillette
Gurmendi - IBM - IKA - Ipako - Italo de Electricidad IVA - Kenwood - La Blanca - Laboratorios Bago - Lepetit - Léver - Mayon - Mergherian - Monsanto - Narice
Noblieza - Odol - Olivetti - Papetería Pedotti - Pfizer
Philips - Picardo - Pirelli - Presidencia de la Nación
Price Waterhouse - Química Argentina - Refinería de Maíz - Saint Hnos. - Secretaría de Industria y Comercio
Segba - Shell - Siam - Sindicato de Luz y Fuerza - Sudamlex - Surrey - Techint - Tornquist.

COMPETENCIA

Revista quincenal de Economía y Negocios
Informes y Pedidos de Suscripción: Editorial
Primera Plana S. R. L. - Departamento de Promoción y Circulación - Perito 367 - 1er. piso
Buenos Aires - Telé.: 30-5576/70 y 34-6016/10

ANIVERSARIOS

"Se cumplen hoy exactamente cien años —decía un cable de Associated Press fechado en Londres— del día en que un hombre enfermizo, que aparentaba más edad que sus 49 años, publicó un libro cuyo efecto debe considerarse un hecho histórico. El 14 de setiembre de 1867, Carlos Marx, que vivía en esta capital desde 1849, publicó la primera edición de *El Capital*, la obra fundamental del socialismo y el comunismo."

El despacho se publicó, naturalmente, en toda la prensa occidental, incluida la argentina, cuyo Gobierno a principios de año, cuando la UNESCO conmemoró este centenario, votó en disidencia con los restantes 119 miembros de la institución. La actitud suspicaz y medrosa del campesino analabotado que espera en la antesala de su abogado, sentado en el filo de la silla y arrugando nerviosamente la gorra, distingue actualmente a la Argentina en el concierto internacional. Mientras USA y la URSS renuevan periódicamente su impresionante pacto de intercambio cultural, alguien, en este país, teme que la libre circulación favorezca a unas ideas que se suponen intrínsecamente perversas.

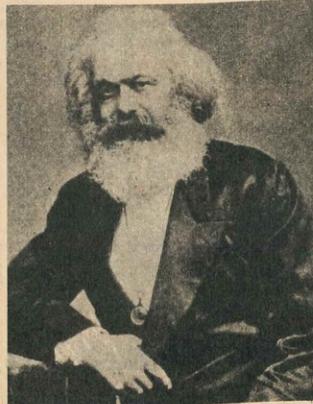
Las abundosas barbas semíticas de Marx solían cobijar una risa espasmódica cada vez que se enfrentaba con la estupidez humana. Justamente, él había expuesto la teoría de que las ideas, por sí solas, son incapaces de mover el mundo. La historia, decía, no es sino la historia de la actividad humana y, más precisamente, del trabajo. Y no hay una historia predeterminada: cuando analiza la lucha de clases, "una lucha ininterrumpida, ya escondida, ya abierta", no pronostica el éxito seguro: puede ocurrir "una alteración revolucionaria de toda la sociedad", pero también la "ruina común de las clases en lucha" (*El manifiesto comunista*). Filósofo, economista e historiador, era, además, un maestro del arte político, y su consejo más cordial fue el de aprovechar al máximo la estupidez del adversario.

La vida de Marx fue, cabalmente, una epopeya del trabajo intelectual. Después de cursar filosofía en Berlín, donde se alistó en la llamada "izquierda hegeliana", y de casarse con Jenny von Westphalen, una muchacha cristiana de la nobleza menuda, comenzó a recorrer Europa según los dictados de la policía, que lo expulsaba de un país tras otro. Antes de los treinta años —había nacido en 1818— sus afanes políticos lo hicieron interrumpir la redacción de sus opúsculos de filosofía, que hoy representan, acaso, la parte más vital de su obra. Algunos de esos opúsculos no se publicaron hasta 1932, y Lenin, su discípulo más fervoroso, que convirtió al marxismo en doctrina oficial de la potencia rusa, los ignoraba. A partir de la Comuna, malograda insurrección del proletariado de París, el filósofo se convierte en político: funda la Internacional Comunista, una organización de intelectuales y obreros que lucharía por abolir la propiedad privada y la sociedad de clases. En los siguientes veinte años, Marx llegó a ser el economista europeo de mayor cultura clásica y más información contemporánea. Esto no impidió que el silencio

recibiera la publicación del primer tomo de *Das Kapital*, en alemán.

Marx se había refugiado en la capital británica, en una discreta casita situada en Grafton Terrace 46, que hoy es propiedad de los comunistas ingleses y suele recibir homenajes florales de los diplomáticos de países socialistas. La vida que llevaba allí la familia Marx era casi tan sordida como la que soportaba en sus húmedos tugurios la clase obrera de Inglaterra, a los que Federico Engels había consagrado su primer libro. El pago de unos artículos que Marx escribía de noche, junto a una lámpara de petróleo, para un diario liberal de Nueva York, no preservaba del hambre a los hijos de Karl y Jenny: tres de ellos murieron, y uno, literalmente, por inanición. Marx pasaba sus días leyendo y tomando apuntes en la biblioteca del Museo Británico, acompañado por Engels, quien, en los últimos años, consiguió aliviar la miseria de su amigo con parte de sus ingresos como socio de una hilandería de Manchester.

El primer tomo de *El Capital* es el único publicado en vida de su autor. Después de su muerte en 1883 —Jenny se le había adelantado—, un alud de papeles cayó en manos de Engels. Estaban redactados "en ese lenguaje en que Marx solía componer sus notas: en un estilo descuidado, familiar, salpicado de expresiones y giros de crudo humorismo, de términos técnicos ingleses y franceses, y a ratos con frases y hasta con páginas enteras en inglés; eran las ideas del autor estampadas sobre el papel, en la forma en que se iban desarrollando en su cabeza". Engels vituperaba, además, "la consabida letra, que a veces ni el propio autor era capaz de descifrar". Fue él quien puso en alemán académico varios miles de cuartillas que terminaron por formar otros dos tomos. Aun



Marx: Destino cumplido.

así, quedaba mucho por revisar. Lo hizo un socialista alemán, Carlos Kautsky, quien publicaría, a su vez, tres enormes infolios con el título de *Historia crítica de la teoría de la plusvalía*. Todo lo cual constituye una obra informe, inconclusa —el libro III del *Capital* se interrumpe en el capítulo 52, una descripción de las clases en la sociedad capitalista—; casi nadie la lee completa; aunque los especialistas la consideran una aproximación genial.

Sin embargo, se reconoce que su pivote —la teoría del valor— no es definitivamente satisfactoria. Contra lo que suponen los charlatanes que suelen "refutarlo", esa teoría es discutible porque Marx —un humanista— incorpora al concepto de valor cierto significado ético. Edmund Whitaker afirma: "Habla del valor como si fuera una cualidad o mérito inherente, más bien que como una proporción a la que se llega mediante los regateos del mercado. Sin embargo, también parece estimarlo como valor del mercado", añade.

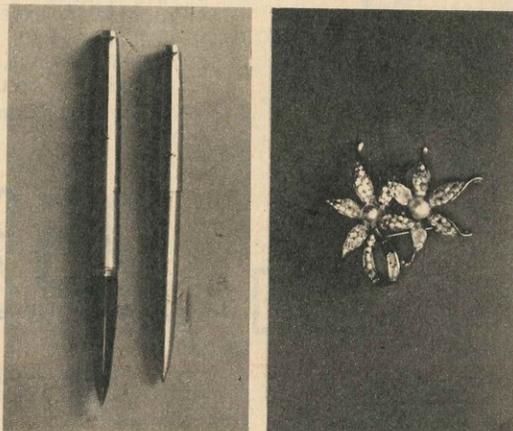
El valor de un producto, para Marx, mide "el tiempo de trabajo socialmente necesario; en las condiciones normales de producción y con el grado medio de habilidad e intensidad dominante en ese momento". Esta definición importa un progreso neto sobre las de Adam Smith, Ricardo y otros economistas anteriores, pero su última frase es nebulosa: no alcanza a despejar todas las dudas, que hasta hoy perduran, contenidas en la fórmula moderna de "costo marginal".

También la teoría de la plusvalía requiere aclaraciones. Para que el obrero produzca, dice Marx, es preciso que pueda alimentarse y que cuente con los instrumentos necesarios: como no los posee, vende su trabajo al dueño de los medios de producción, quien le paga lo necesario para el sustento y deduce la diferencia, que constituye su utilidad. La crítica académica le reprocha, entre otras cosas, no tener en cuenta las variaciones de precio que los productos sufren en el mercado después de incorporado el valor del trabajo; tampoco analiza el caso de las mercancías que poseen valor, pero cuya producción no requiere trabajo, ni se interesa por aquellas otras que tienen un valor desproporcionado (como obras de arte o materias raras).

Las teorías económicas de Marx han sido ajustadas y actualizadas por sus epígonos Bernstein y Kautsky, Bauer e Hilferding, y en los últimos años por el polaco Oskar Lange. La propaganda política, adicta u hostil, las deforma insidiosamente. Pero la humanidad celebra la tarea ciclópea de este hombre que supo, en las condiciones más abominables, cumplir el destino que se trazara a los 17 años, antes de ingresar a la Universidad: "Cuando hayamos escogido el estado que mejor nos permita obrar en favor de la humanidad, su peso no nos hará claudicar, porque será un sacrificio asumido por el bien de todos. Entonces, lejos de la pobreza, de la limitación, del egoísmo, nuestra felicidad pertenecerá a millones de seres, nuestras acciones vivirán —silenciosas, pero eternas— y los hombres generosos vendrán a llorar sobre nuestras cenizas". ♦

Hay un
«concepto joya»
referido a Parker
y eso vale tanto
para uso personal
como
para regalo.

BARHUM



Mire el diseño, piense en el uso, calcule los años y años de
rendidor lucimiento. Parker es una joya que escribe. En el inventario personal
de los más exigentes, figura una Parker.

Y en la oportunidad de todo regalo calificado, surge la idea Parker.
Porque Parker escribe y es una joya...

 **PARKER**

LA LAPICERA MAS DESEADA DEL MUNDO



Nuestro gran hotel: la motonave BRAZIL MARU, Inolvidable!

Salida: OCTUBRE 24 - 1967



A esto se llama viajar. Claro! Estamos en la motonave SAKURA MARU.

Salida: NOVIEMBRE 17 - 1967



Esta es la turbonave ARGENTINA MARU. Más que viajar, es vivir más...

Salida: DICIEMBRE 24 - 1967

POR QUE VOLAR? EL VERDADERO TURISMO ES NAVEGAR!

Mitsui O.S.K. Lines le ofrece: Gozar de sus viajes, transportar el equipaje que desee sin temor de cometer "excesos", gozar del aire y el sol, de espacios amplios, fiestas, diversiones y paisajes. En una palabra: Turismo sin temor.

Y **25%** MAS BARATO QUE EN AVION

Brasil - Centro América
EE. UU. - Japón

Mitsui O.S.K. Lines

Agente General en la Argentina

LINEAS MARITIMAS ARGENTINAS

CORRIENTES 389 - Bs. As. - PASAJES: 32-7809 / 4861

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

Director Ejecutivo
RAMIRO DE CASASBELLAS
Asesor de la Dirección
ROBERTO SOCOL

Jefe de la Redacción
TOMÁS ELOY MARTINEZ

Redacción — El País: Roberto Alcórca (Prosecretario de Redacción), Juan Carlos Algaraz, Enrique Bugatti, Sergio Cerón, Fausto F. Díaz. Economía y Negocios: Julián Delgado (Asesor), Carlos M. Hirsch y servicios especiales de la revista "Competencia", El Mundo y América: Oslis Troiani (Secretario de Redacción), Roberto García. Historia del Peronismo: Hugo Gambini (Jefe), Julio Algaraz, Carlos A. Russo. Vida Moderna: Norberto Firpo (Secretario de Redacción), Mario Bohoslavsky, Francisco N. Juárez, Fausta Pinto. Deportes: Ricardo Frascara (Jefe), Alberto Laya. Artes y Espectáculos: Ernesto Schéid (Secretario de Redacción), Julio Aráoz, Gray, Rodolfo Arizaga, Alberto Cousté, Aldo Grimberg. Columnistas — Mariano González, Jordán de la Cuzuela, Art Buchwald, Argentino Geronazzo, Paul Samuelson. Ilustraciones: Flics Kalandi, Sábát, Sempé, Fotografía — Jaime González Cocfar, Juan C. Quintá, Juan E. Bustelo, The Associated Press, Interpress, Agencia Ala. Diagramación — Francisco Rojo Anjadán, Alberto Rosa, Arelino — Alfredo Andrés, Doris Knop, Susana C. de Ziffer. Corrección — Dardo Batuecas, Alberto I. Ortiz, Héctor C. Carreira, Manuel B. Cifuentes. Traducción — Leda Orellana.

Servicios exclusivos en la Argentina — La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales — Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Paygós (Córdoba) y Félix H. Renán (Posadas). Servicios analíticos del exterior — L'Espresso y Le Monde (Francia), Newsweek (USA), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). Corresponsales — Mario Vargas Llosa (Londres), Silvia Rudni (París), Armando R. Fuente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curi Donis (Berlín Occidental), Antonio Muñoz (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas — Jorge Quercia (Gerente), José Derasner (Subgerente), Gregorio Lamuedra, Eduardo Luzzan, Luis Oliva Gallo, Promoción y Circulación — Juan Carlos Toer (Gerente).

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000). Perú 387, Pisos 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576/70 y 34-8018/10. Telegramas: Pripia Baires. Telex: 012-1099.

AFLIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, Garay 4226. Interior y exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Fabril Financiera, Hurler 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 150 por ejemplar. Número atrasado, \$ 200. En Uruguay: \$ 30 oro. En Paraguay: 100 guaraníes (vía aérea). Suscripciones: Argentina, \$ 7.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, 30 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL N° 915.476.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año V

Buenos Aires, 19 al 25 de setiembre de 1967

N° 247

CARTA AL LECTOR

OBRAS PUBLICAS — El miércoles pasado, en Olivos, cuando el Presidente anunció a sus invitados militares, entre futuras medidas, la construcción de la autopista Buenos Aires-La Plata, no hacía sino insistir en una antigua costumbre: la de convertir a las obras públicas en el más estentóreo juez de la acción de un Gobierno. Casi al mismo tiempo, el Secretario Bernardo Lotegui informaba sobre sus 250 días de gestión a un redactor de Primera Plana, y otras dependencias oficiales nos ayudaban a indagar si este vital sector se halla en retroceso o si adelanta (página 17).

MILITARES Y POLITICA — A fines de agosto, en estas páginas, el teniente general (RE) Benjamín Rattenbach descreía de las bondades del intervencionismo militar en la política argentina. Un concepto opuesto es el que defiende, ahora, el coronel (RE) Manuel Reimundes, ex Interventor en la CCT y ex Subsecretario de Guerra. Por eso mismo, su ensayo va más lejos: traza un balance del actual Gobierno y sugiere una serie de profundas modificaciones. Según escribe Reimundes, "ha transcurrido más de un año desde la toma del Poder Público y es justo confesar que los resultados no marchan al ritmo que la situación impone" (página 38).

JUBILACIONES — El regreso del superávit a las Cajas de Previsión desencadena un mar de propuestas: crear un fondo de desempleo, reducir en algunos puntos los aportes, trasladar esa diferencia al pago de sueldos. Mientras las reformas de fondo esperan, dos Ministerios, dirigentes empresarios y líderes sindicales, entrechocan sus opiniones (página 20).

MUSICOTERAPIA — Los primeros indicios figuran en la Biblia y en los poemas de Homero; San Francisco Solano y Napoleón Bonaparte los experimentaron. La Historia ratificó la importancia de la relación sonido-ser humano y los investigadores modernos, en fin, consiguieron sistematizar tantos datos dispersos y echar las bases de una ciencia fundada, formalmente, hace dos décadas. En la Argentina, los resultados obtenidos mediante la terapia del ritmo, la armonía y la melodía, en el tratamiento de enfermos cuádruplécicos, alcanza ya niveles de hazaña (página 44).

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR.

INDICE

Aniversarios	6	El Mundo y América	26
Artes y Espectáculos	60	El País	12
Correo	4	Señoras y Señores	59
Deportes	56	Textos	64
Economía y Negocios	20	Transiciones	80
Ensayos	38	Vida Moderna	44



TÁRIFA REDUCCION
 N° 197 y 2127
 COMISION N° 197 y 2127
 Centro Argentino de Periodistas

marca
su
nivel!

EL CIGARRILLO DE LOS MEJORES MOMENTOS...



TRES REVOLUCIONES

Por

Mariano Grondona



La Argentina contemporánea es el producto de tres revoluciones: el levantamiento popular del 17 de octubre de 1945, la rebelión cívico-militar del 16 de setiembre de 1955, que se acaba de conmemorar, y el golpe militar del 28 de junio de 1966.

La década del 45 contempló la esperanza popular de participación política y bienestar social. La década del 55 exhibió la pretensión burguesa de libertad política y desarrollo económico. La década que comienza es el fruto de esas dos grandes empresas frustradas y expresa la actitud de un pueblo que, fatigado por las luchas interiores, se resigna ante el mando de un dictador arbitral.

Radiografía de la inestabilidad — Hay estabilidad cuando un sistema político es capaz de adaptarse a los cambios económicos, sociales y culturales sin perder su continuidad. La estabilidad supone, pues, persistencia y flexibilidad. Los sistemas débiles sucumben. Los sistemas rígidos se quiebran. La comunidad salta entonces de un sistema al otro, sin resolverse por una determinada vía institucional. Es una comunidad *dilettante* que demora la decisión fundamental: la decisión sobre el sistema.

Cuando esto ocurre, los hombres y los grupos quedan prisioneros de alguno de los sistemas ensayados y, por lo tanto, ninguna fórmula obtiene la adhesión general. Es una hora de división nacional. La discusión pública no se centra entonces en la cuestión de cómo adaptar a las nuevas circunstancias el único sistema por todos reconocido, sino en el problema anterior y elemental de cuál ha de ser el sistema que todos aceptarán.

La comunidad regresa una y otra vez al punto cero. Inaugura un sistema, retrocede y vuelve a empezar. Es que, cuando adopta una decisión institucional, no lo hace seriamente y con todas sus fuerzas, sino como si se entregara a una diversión. Y es así que, ante la primera crisis, en lugar de ser fiel al régimen vigente, lo sustituye por otro. Es que la flexibilidad es hija de la fidelidad: cuando estamos vitalmente incorporados en un sistema aceptamos modificarlo para evitar que muera. La rigidez, en cambio, es producto del desapego: somos intransigentes en la defensa de un sistema cuando su muerte, en verdad, no nos importa.

La Argentina pasó de la oligarquía liberal del Ochenta a la democracia de Yrigoyen; de allí saltó hacia la restauración oligárquica del Treinta para instalarse luego en la autocracia popular de Perón. En 1955, quiso inaugurar una democracia limitada, y ahora, desde 1966, ensaya una autocracia militar. Seis sistemas políticos en lo que va del siglo: muestra de inconstancia, intransigencia y división.

La democracia, punto final — Esta trayectoria, que proviene de males propios de la vida política, tiene un fondo económico y social. La democracia

plena a la que aspiramos, en efecto, no es un punto de partida sino un punto de llegada: es el sistema político que corresponde a la sociedad industrial de tipo occidental.

La industrialización, a su vez, supone tres etapas: el orden político, el desarrollo económico y el bienestar social. La democracia es el sistema que corresponde a este tercer estadio. En la etapa del orden, los pueblos europeos tuvieron monarcas absolutos. En la etapa del desarrollo económico, fueron gobernados por una oligarquía liberal que estableció una democracia limitada a sus propios miembros, impulsó las inversiones y moderó las reivindicaciones de las masas. Recién en la etapa del bienestar, sólo posible en una economía desarrollada, ingresaron en la democracia plenaria.

Nuestra oligarquía liberal del Ochenta, contemporánea de las europeas, no fue una oligarquía industrializante, sino agraria. Lo mismo ocurrió con la democracia de Yrigoyen: la filosofía del bienestar en una sociedad pre-industrial. Eran como ensayos generales, como grandes ficciones de una nación rica pero no desarrollada que no había comenzado aún sus verdaderas tribulaciones. Y resultó así que, cuando la oligarquía liberal del Treinta comenzó el proceso de industrialización, se encontró con que las masas, que ya habían probado el gusto de la plena participación política con Yrigoyen y los anticipos del bienestar social con la riqueza agraria, resistieron el proceso y generaron el sistema peronista, que quiso conciliar la acumulación del capital, propia de la segunda etapa de la industrialización, con la distribución, que es el signo de la tercera. El intento, naturalmente, fracasó. Luego de otro impotente esfuerzo por imponer la disciplina de las minorías al desarrollo económico durante la era antiperonista, la Argentina, hondamente perturbada, volvió a ese punto de partida en que es necesario, antes que nada, asegurar el orden político: el tiempo del dictador arbitral.

Las fases tendrán que recomenzar y la democracia sigue situada en el punto final. Habrá que asegurar el orden y, a través de una minoría tecnocrática y empresaria, promover las inversiones y la acumulación de capital indispensables para un desarrollo sostenido. Recién entonces será posible ingresar en la verdadera democracia: la democracia industrial. Pero, como algo se ha hecho entre tantas marchas y contramarchas, y como la Argentina es, ya, una sociedad semiindustrial, este nuevo ciclo al que nos han arrojado nuestros fracasos políticos será, si no nos equivocamos otra vez, relativamente breve. ♦

Copyright Primera Plana, 1967

Gobierno: ¿Ha nacido el plan político?

Sabemos en qué consisten los planes políticos: en un estatuto de los partidos y en un calendario electoral, cumplido el cual todo seguirá como antes y la República volverá a vivir con la mentira de una democracia que no practica. Hemos ensayado este camino tres veces en el pasado inmediato y no cometeremos el error por cuarta vez. Fue el 6 de julio, ante las Fuerzas Armadas, cuando el Presidente lanzó esta drástica negativa.

Sin embargo, la semana pasada, un enjambre de sectores extraoficiales quiso descubrir el nacimiento de un plan político dentro de la mismísima Casa Rosada. Desde el matutino *La Nación* al semanario *Azul y Blanco*, desde los radicales del Pueblo a un par de militares gorilas, comenzó —como en el

gas— vienen a la Argentina oficialmente invitados por universidades estatales y privadas. Pero la paternidad y el patrocinio del operativo corresponden al Ministerio del Interior y la Secretaría de Gobierno. Las soluciones que estos profesores plantean están cerca, cuando no al lado, de la filosofía divulgada por amigos y funcionarios del Gobierno y hasta por el propio general Onganía.

• La incubación, sin el espaldarazo de la Casa Rosada, del *congresalismo*, un movimiento espontáneo cuya existencia, todavía embrionaria, conocen los funcionarios del Interior.

Un profesor de Murcia

—Vosotros los argentinos estáis pasando por un momento sumamente interesante: repensar las instituciones políticas con el pizarrón en blanco.

Rodrigo Fernández Carvajal (43 años, casado, sin hijos) volvió a mirar hacia el edificio de la Legislatura de Mendoza, ahora vacío de Senadores y Diputados, y siguió hablando con el corresponsal de Primera Plana. Era el jueves pasado, a la tarde, y los dos estaban sentados a las mesas que el hotel Sussex tiene en la vereda.

Invitado, según sostiene, por la Universidad Católica de Córdoba, el profesor Fernández Carvajal llegó a Ezeiza el 10 de setiembre, y permaneció apenas unas horas en Buenos Aires, antes de viajar al interior. "Me bastaron —dice— para observar que, al revés de lo que sucede en las grandes ciudades, los porteños sonríen." Esta semana, luego de pronunciar dos conferencias en Córdoba y dos en Mendoza, regresa a la Capital para disertar en la Universidad Católica Argentina y la de Morón, además de participar de una mesa redonda junto con su colega Bourdeau. Es posible, entonces, que algunos porteños no le sonrían tanto.

"No tengo nada que ver con el Gobierno argentino —se empeña Fernández Carvajal, titular de Derecho Político en la Universidad de Murcia—. La invitación que me han hecho responde nada más y nada menos que a una seria preocupación general de vuestros universitarios por la política como ciencia." En Mendoza, donde lo acogió la Universidad de Cuyo, se sorprendió por el carácter de las preguntas de su nutrido auditorio estudiantil: "Contrariamente a lo habitual, iban al meollo, sin frivolidades".

Dardo Pérez Ghilou, Decano de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad de Cuyo, dijo a Primera Plana: "El profesor Fernández Carvajal no ha venido a dar recetas ni a propiciar sistemas. Al enterarme de que estaba en Córdoba, yo lo convidé a venir a Mendoza. Esto es todo".

Es posible que no esté en la Argentina para dar recetas o propiciar sistemas, pero tiene recetas y propicia

sistemas. Basta con leer *La representatividad pública, hoy*, editado en 1966 por la revista italiana *Relazioni*, de cuyo comité directivo forman parte el vicemariscal Nguyen Cao Ky, titero norteamericano en Vietnam del Sur, y el sacerdote argentino Julio Meinvielle (quien la semana pasada, en Buenos Aires, enfervorizó a un grupo de jóvenes *ultras* con un injusto ataque contra el padre Arturo Paoli).

Sin embargo, el catedrático de Murcia, antes de exponer su pensamiento, rechaza el término *corporativismo*, "porque es una palabra equívoca que inmediatamente hace pensar en formas fascistas; por eso prefiero la denominación anglosajona, *representatividad funcional*, que alude al hecho de que las representaciones funcionen, sin otras implicancias descubiertas por algunos con dudosa intención. En los Estados modernos —explica— hay una inadecuación de la realidad a las teorías dieciochescas individualistas. La realidad de nuestra sociedad contemporánea, industrializada —añade—, está asentada sobre el pluralismo de grupos profesionales y una rigurosa ra-



Primera Plana

Palenque: La legitimidad.

último trimestre del año pasado, durante la gestión Martínez Paz— una campaña preventiva: desbaratar ese plan, si es que existe. Porque, una vez más, aquellos sectores aseguran percibir en el supuesto programa un definido tinte corporativista.

Con todo, las especulaciones se basan sobre dos hechos ciertos:

• El paso por la Argentina de profesores europeos especializados en "la democracia de participación", que desdeña el sistema de partidos o predica su debilitamiento a expensas de otras organizaciones. Esta peregrinación comenzó a fines de agosto con Pier Luigi Zampetti, de la Universidad de Trieste, de cuya presencia sólo dio noticia, entonces, Primera Plana (ver N° 245, página 17). Continuó la semana pasada con la visita del español Rodrigo Fernández Carvajal, quien estuvo en Córdoba y Mendoza —donde se encontró con Zampetti—, y prosigue en estos días con el arribo del francés Georges Bourdeau, de la Universidad de Paris.

Estos tres teóricos —a quienes, al parecer, seguirá otra docena de cole-



R. J. García

Fernández: La funcionalidad.

partición de tareas y esfuerzos que no se acomoda, como es visible, a los moldes de representatividad de los liberales individualistas".

Según Fernández Carvajal, un nativo de Gijón, "cuquiera sea el país en consideración y cualquiera su régimen de representatividad, subsisten debajo de ese régimen sectores de presión y de intereses, a través de los cuales las diversas fracciones sociales actúan de un modo más o menos anárquico. En consecuencia, no inventamos nada. Lo que advertimos es la necesidad de sujetar una realidad a moldes jurídicos".

"La tutoría paternalista de los partidos políticos sobre los demás grupos sociales no puede seguir siendo absoluta —opina Fernández Carvajal—. Los políticos deben, a menudo, consultar a sindicalistas o a otros dirigentes de la comunidad; y éstos, a su vez, a los políticos." Se trata, en definitiva, de legalizar a esos grupos y darles poder.

En apoyo de su pensamiento, Fernández Carvajal cita la actualidad francesa: Michel Debré y Pierre Mendès-France, líderes rivales, coinciden,

sin embargo, en preconizar la formación de un Parlamento donde la Asamblea continúe, como ahora, reuniendo a los dirigentes políticos surgidos de una elección popular, pero cuya otra cámara sea reservada a los delegados de los núcleos sociales y económicos. Él, con todo, se declara en favor de una sola cámara donde se mezclen ambas representaciones: "Los grupos y los partidos tienen una función social a la que hay que darle cauce".

Pero estas ideas también tienen sus teóricos en la Argentina (ver Nº 210). Uno de ellos, Arturo Palenque Carreras (57 años), acaba de agruparlas en un libro editado por Peña y Lillo: *La revolución que nos aguarda*.

El ensayo, escrito parcialmente antes de la ruptura institucional de 1966, se funda en una concepción económica que no parece compatible con el famoso Anexo C-3 del Acta revolucionaria. Pero el autor está convencido de que la intervención militar del 28 de junio abre un proceso sinuoso, contradictorio, y que su lógica propia lo conducirá a nuevas formulaciones, realmente modernas.

"Existen tres categorías de propiedades: los bienes de consumo, los bienes de producción, las riquezas naturales", puntualiza. El titular del derecho de propiedad es, en primer caso, el individuo; en el último, el Estado; en cuanto a los bienes de producción, suponen una nueva definición de la empresa. Palenque alude a ciertas experiencias contemporáneas —tanto en los países capitalistas como en los socialistas— que sobreentienden la empresa del futuro como una unidad social de producción. Excluida la intervención del Estado, admiten, sin embargo, la cogestión y la participación de los trabajadores en las utilidades. No es congruente alabar la libre iniciativa y limitar a los propietarios de bienes de producción; para que todos puedan desplegar la suya —afirma— hay que interesar a todos en la dirección y los beneficios.

A partir de estas observaciones sobre economía, describe el cuadro institucional correlativo: el Estado liberal ha muerto, porque hacía del ciudadano un individuo abstracto; si el principio representativo era una convención inauténtica, debe ser sustituido por la participación orgánica de las fuerzas reales de la sociedad. Surgen entonces los grupos comunitarios, a la manera de los Estados Generales en vísperas de la Revolución Francesa.

Los manes del "congresalismo"

"Se trata —detalló Palenque a un redactor de Primera Plana— no de forjar unas instituciones sacándolas de la nada, y obligar a la comunidad a entrar en ellas: sino, por el contrario, de que las instituciones naturales de la comunidad, ya existentes, asuman poco a poco la potestad del Estado." Esto importa, dice, "crear en el país", que a su juicio "sabe lo que quiere", y está dispuesto a lograrlo "con el apoyo de todas sus corrientes políticas e intelectuales", cansado de dejarse dividir artificialmente.

"Si el Gobierno se opone, estará demostrando que prefiere una explosión incontrolada. Creo que hará todo lo contrario —añade—: buscar en las en-

trañas de la comunidad la legitimidad que todavía le falta."

Fue su libro, sin duda, el vínculo que puso en contacto a Palenque Carreras con el congresalismo, un movimiento que comenzó a crecer hace un mes, y del que la semana pasada se ocupaban, con escasos y erróneos datos, los hebdomadarios *Correo de la Tarde* y *Juan*. No obstante el hermetismo que guardan sus propulsores —temerosos de echar a perder la cruzada por exceso de publicidad—, he aquí el esquema en que se apoya:

- Dentro de unos treinta días se celebrará, en el Valle del Comahue (provincias de Neuquén y Río Negro), el primer Congreso Representativo de la Producción, el Comercio y el Consumo; tal es el nombre completo de una serie de reuniones regionales, de las que saldrán delegados a una asamblea nacional. Salvo el del Comahue, los demás cónclaves no tienen fecha prevista.

- Tras la celebración de cada congreso regional, quedará en esos sitios una especie de secretaría encargada de mantener la continuidad del movimiento. Del congreso nacional, y por voluntad de sus representantes, debe surgir el paso siguiente: buscar su legalización institucional, dentro de los poderes del Estado, o disolverse.

- Los congresos constan de tres estamentos, como lo expresa su marbete: el de la Producción (empresarios y obreros), el del Comercio (comercio y servicios) y el del Consumo. Con el fin de integrar este último sector se continuaba trabajando, la semana pasada, en constituir la Unión Nacional de Consumidores, que pretende empezar a funcionar el mes próximo; el Ministerio de Bienestar Social parece ayudar a la creación de esta entidad.

- Toda la estructura del movimiento reposa sobre los congresos, de ahí el nombre que sus precursores han comenzado a darle, por aversión al *comunitarismo* y al *corporativismo*, dos sistemas a los que juzgan confusos, arcaicos, irritantes, por las manchas que les aplicó la Historia en los años '30. "Queremos aprovechar las organizaciones sociales ya existentes —dijo uno de los integrantes del movimiento—: la Unión Industrial, la Sociedad Rural, la Confederación Económica, la Federación Agraria Argentina, la Bolsa y las cámaras de Comercio. Los dirigentes políticos también, aunque no los partidos. La participación de los

sectores es amplia y voluntaria. Ellos son los que deben decidir el futuro de esta experiencia, resolver si están maduros para el poder." Por eso, aún no hay proyectos sobre el modo de articular el posible acceso al poder.

Para ese acceso, claro está, hará falta la anuencia del Gobierno, esto es, la construcción de un nuevo edificio institucional, y, por lo tanto, una nueva Constitución. Las opiniones, en este punto, se dividen: la mitad de los observadores calcula que el Gobierno no se atreverá a tanto cuando llegue el momento, y se contentará con leves reformas al viejo sistema; la otra mitad supone todo lo contrario: el Gobierno, especulan, necesita con urgencia una base política, y estos "congresos" pueden proporcionársela, junto con una legitimación: a cambio de ello, deberá pagar el alto precio de montar un orden institucional distinto.

¿Por qué no? El 6 de julio, Onganía rechazó el sistema de los partidos y de las elecciones, pero no el de la llamada "democracia de participación". Una quincena antes, el 23 de junio, ante la prensa extranjera, el Secretario Díaz Colodrero ya había anunciado la proximidad del "segundo tiempo, político, de la revolución", "en el cual las energías oficiales se aplicarían a la reorganización institucional del país". Agregó entonces: "El Gobierno tiene intención de dar participación a ciertos sectores de la comunidad, para lograr una auténtica representatividad..."

Si se cotejan estas frases con los escarceos del Secretario de Trabajo, Rubens San Sebastián, por procurarse una *cor adicta* (ver Nº 246), es fácil advertir que todo el equipo oficial llamado "nacionalista" trabaja con un objetivo similar. No es extraño que, bajo este clima, el dirigente sindical Juan José Taccone, amigo de la Casa Rosada, haya perorado en la Universidad del Salvador sobre la necesidad de que el Gobierno abra "canales de participación en lo social, en lo económico y en lo político, al siempre olvidado y desconsiderado hombre común". San Sebastián había mencionado, a través de esta revista, diez días atrás, la posibilidad de que en marzo o abril próximos, el Gobierno realice una "vasta convocatoria" capaz de transformar radicalmente las relaciones entre el Ejecutivo y los gremios.

La semana pasada, algunos funcionarios del Ministerio del Interior ha-



Juan E. Bustillo

Alsogaray, Varela, Alvarez, en la misa del sábado 16: El pasado.

blaban, también, de un importantísimo anuncio que formularía el Presidente a comienzos del nuevo año, "relativo a los planes políticos". ¿Cortina de humo, versión precipitada y sin fundamento? Quizá no convenga perder de vista semejantes rumores, ni desechar las especulaciones más absurdas: el Gobierno actual, por sus contradicciones internas, es a menudo una fuente de sorpresas y de virajes.

Desde luego, si el Presidente estuviera por tomar determinaciones tan drásticas, necesitará convencer a las Fuerzas Armadas o imponerles sus principios, contra viento y marea. Las Fuerzas Armadas tal vez hayan prevenido al Presidente, la semana pasada, al rendir homenajes a la sublevación antiperonista de 1955 (los tres Comandantes asistieron a una misa, el sábado 16, y ordenaron formaciones especiales en las unidades). Homenajes que, en el fondo, no se compaginan con los insistentes llamados oficiales en busca de una Argentina unida, sin rencores.

Con todo, las celebraciones produjeron una avalancha de críticas *gorilas* contra el Gobierno; los almirantes Samuel Toranzo Calderón e Isaac Rojas y el general Federico Toranzo Montero, en cartas y discursos, derramaron feroces ataques contra el régimen y solicitaron el restablecimiento de la actividad política. Los dos últimos, en fin, se ensañaron con el peronismo y contra la tesis de olvidar el pasado. No advirtieron que, al agredir al Gobierno, acaso le hacían un favor: prestigiarlo ante algunos sectores peronistas que el propio Gobierno busca atraer. ♦

Pesca

A rey muerto, rey puesto

El sábado pasado, a un año exacto de la fecha en que comenzaron a bajaranse proposiciones para formular una Ley de Pesca, los círculos oficiales anunciaron por fin su inminente sanción: recaería sobre el borrador presentado a la Casa de Gobierno por Hernán Pinto, un colaborador del Secretario de Agricultura y Ganadería, Rafael García Mata.

Pero si la Ley aparece esta semana, lo hará antecedida por una discusión que se libra desde hace 15 días entre Pinto y Pedro Martínez Segovia —ex asesor del antiguo Secretario Lorenzo Raggio—, quien redactó el primer proyecto, luego desplazado por el actual. Ambos, Pinto y Martínez Segovia, se acusan de haber cobijado intereses particulares en los textos que pergeñaron sucesivamente.

La iniciativa de Martínez Segovia trascendió en marzo último. Sus cláusulas tendían a promover la colonización rápida de la superficie marítima por buques de bandera argentina, mediante la captación acelerada de capitales extranjeros que se invirtieran en el país atraídos por una fuerte desgravación impositiva y por la posibilidad de introducir libremente sus barcos,

tripulaciones y equipos. En síntesis, proponía:

- Dividir el litoral en tres zonas: 1) Desde la desembocadura del Río de la Plata hasta Mar del Plata *inclusive*; 2) entre Punta Mogotes y el río Negro; 3) desde el río Negro hasta la Antártida. El texto acordaba a las tres cotas beneficios generales, pero en particular facilitaba al pescador dispuesto a radicarse en la Zona 2 la introducción de buques nuevos en proporción de tres importados por cada uno construido en el país.

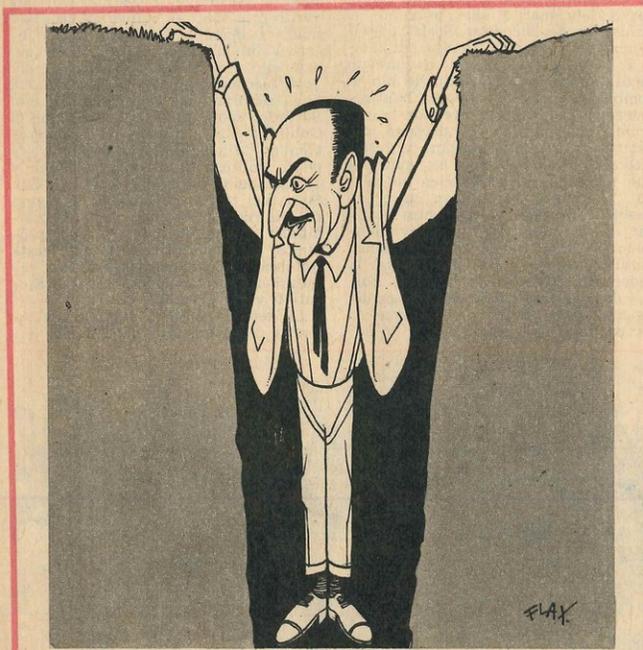
Si la empresa optaba por afincarse en la Zona 3, más austral, podría importar cinco barcos por cada uno construido en la Argentina; además quedaría exenta por diez años del pago de impuestos nacionales. Tanto en la Zona 2 como en la 3, cualquier firma, antigua o bisoña, podría deducir en la primera década una proporción constante de sus réditos; entre un ciento por ciento en el ejercicio inicial hasta un diez por ciento en el último. También el esquema autorizaba a contratar navíos de otras banderas si ellos fijaban una instalación en tierra, siempre que no fuera en Mar del Plata.

Evidentemente, el sistema consideraba a Mar del Plata zona desarrollada, ajena a toda necesidad de promoción; viceversa, otorgaba a las demás cuantiosas ventajas. Una tempestad azotó por entonces la Casa Rosada para evitar la promulgación del despacho de Martínez Segovia: provenía de las industrias pesqueras tradicionales y de los astilleros. Pero a fines de junio renunció Raggio, y con él Martínez Segovia; la redacción del proyecto fue retomada por Pinto. He aquí cómo quedó transformado el texto luego de la cirugía de Pinto:

- Atribuye la conducción del problema pesquero a una Dirección especial en la órbita de Agricultura: actuaría escoltada de cerca por un comité integrado por los comerciantes ya establecidos.

- Divide el litoral en dos zonas: a) Al Norte del Río Negro; b) Al Sur de este curso de agua. En la primera podrían importarse sólo 2 buques nuevos por cada uno fabricado en la Argentina; en la zona b sería posible introducir tres por cada uno. Aunque mantiene las deducciones decrecientes de réditos, las extiende a la región marplatense; además, levanta la exclusión que pesaba sobre Mar del Plata, en el texto de Martínez Segovia, a los efectos de recibir banderas foráneas; de todos modos, aconseja que ellas se ubiquen en las regiones "donde la explotación no haya alcanzado un desarrollo satisfactorio". "Es decir, que las nuevas flotillas podrán recalar así en Miramar, desvirtuando el sentido de la Ley que pretendía llevarlas más al sur", señalan los epígonos de Martínez Segovia.

Por fin, el 5 de setiembre último, las diferencias estallaron en una audición televisada que se transmite por Canal 13 de Buenos Aires; allí, Martínez Segovia dijo que "si bien [Pinto] es un hombre de honor, ha estado vinculado hasta su llegada a Agricultura con la industria del pescado o una de sus ramas". No obstante, la semana pasada el dictamen de la Secretaría Legal y Técnica de la Presidencia continuaba favoreciendo el proyecto de Pinto. ♦



IRICIBAR — No, no hay baches en Buenos Aires...



Alskogar, Costa Méndez: Dólares y soberanía.

Diplomacia

El zafarrancho aquel del Acuerdo de Garantías

El miércoles pasado, el Ministro de Relaciones Exteriores salió hacia los Estados Unidos; previa visita a Colombia, donde estuvo hasta el domingo 17, asiste esta semana a la XXII Asamblea General de la UN, en Nueva York, y luego, en Washington, a la reunión de Cancilleres de la OEA. Pero los círculos nacionalistas de Buenos Aires añadieron otro cometido al viaje de Nicanor Costa Méndez: ajustar, con las autoridades norteamericanas, la ratificación del Acuerdo de Garantías de Inversiones. Sin embargo, nadie tan reacio a esa medida como Costa Méndez.

Es que el dichoso Acuerdo figura entre las armas preferidas de la oposición: según expresan sus agoreros, la resistencia del Presidente a firmar el Acuerdo desapareció como por encanto en la tarde del 31 de agosto, ante la prédica del Embajador Alvaro Alskogar (Nº 245).

No hay indicios que abonen esta tesis. Si los hay sobre la fuerte presión ejercida por Alskogar en favor del tratado. Se trata, quizá, de una continuidad histórica. En 1959, el Gobierno Frondizi (cuyo Ministerio de Economía desempeñaba Alskogar) firmó un Acuerdo con los Estados Unidos, sólo sobre convertibilidad de la moneda, que convalidó el Congreso. En 1962, el Gobierno Guido (cuyo Ministerio de Economía desempeñaba Alskogar) se dispuso a ampliar el Acuerdo; pero el proyecto fue demorándose hasta caer en la órbita del Parlamento constituido en 1963, que jamás le prestó autorización. En julio del año pasado, apenas llegado a Washington como emisario itinerante de Onganía, Alskogar declaraba el propósito del nuevo Gobierno de ratificar el Acuerdo.

Un mes antes de la crisis de gabinete de diciembre último, funcionarios de la Embajada norteamericana y de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos en la Argentina comunicaban la inminencia de la firma del convenio. La designación de Krieger Vasena los convenció de que esa firma llegaría con mayor rapidez. Sucedió todo lo contrario. Pese a todo, la espera continúa.

En lo fundamental, el Acuerdo funciona como un seguro que cubre los riesgos no comerciales: el motín, las huelgas, la expropiación, una revuelta o la guerra civil y sus secuelas. Cada parte signataria se compromete a responder ante la otra por los daños derivados de aquellos percances extraordinarios; en caso de que se produzcan, los Gobiernos se subrogan a las firmas perjudicadas.

La teoría es perfecta, dicen sus defensores, porque tratados de esta índole ayudan a cegar un vacío del Derecho Internacional (además de asegurar la movilidad del dinero hacia los centros de mayor renta); los problemas empiezan a surgir junto con las diferencias naturales que ocurren entre las partes, en cada caso. Entonces, ¿quién zanja las controversias entre las naciones?

Supóngase, a título de ejemplo, que una fábrica norteamericana fuese destruida en la Argentina como consecuencia de disturbios; de inmediato, su directorio iniciará

una acción legal ante los tribunales ordinarios: acaso éstos no encuentren a los autores de la depredación, o descarguen las culpas sobre la CRT, una entidad insolvente. De tal manera, el monto del daño no podrá ser cobrado.

Pero vigente un Acuerdo de Garantías (23 países lo han suscripto ya con los Estados Unidos), la compañía afectada recurriría a la Tesorería de Washington, que reembolsaría íntegros los costos del siniestro. A su vez, el Gobierno norteamericano pasará la factura al argentino, el cual puede pagarla lisa y llanamente, o plantear una controversia, ya que el Ejecutivo no puede contradecir decisiones judiciales. De ahí que este tipo de convenios establece una jurisdicción superior a la de las naciones. Washington propuso a la Argentina: la Corte Internacional de La Haya, o una comisión bipartita (donde, lógicamente, tenga la mayoría).

El Palacio San Martín objeta las dos salidas: las resoluciones de la Justicia argentina —sostiene— no deben quedar sometidas al arbitrio de un organismo supranacional; tampoco debe concederse, a empresarios extranjeros, privilegios de los que no gozan los argentinos. Para Alskogar, no hay otra alternativa que aceptar esta *capitis diminutio*, si el Gobierno desea, como lo ha declarado, inversiones de capital norteamericano. La Cancillería esgrime también argumentos prácticos: "En estos momentos —dijo a Primera Plana uno de sus técnicos— son exiguas las disponibilidades de USA para inversión externa. ¿Ceder soberanía por unos pocos dólares? Es algo más que un crimen político".

Para Relaciones Exteriores basta con la tradicional puntualidad con que la Argentina pagó siempre sus expropiaciones y recuerda a los negociadores norteamericanos que, de todos modos, si un cambio radical sobreviene en la Argentina, el Acuerdo será una inservible tira de papel. No obstante, el expediente sigue abierto y los estudios mencionados por Onganía, el 15 de agosto último, continúan. La semana pasada se escrutaban dos salidas al problema de la extraterritorialidad de las controversias; la primera consiste en apoyar una iniciativa del Banco Interamericano de Reconstrucción y Fomento: crear un seguro multinacional donde todas las naciones adheridas pagarían una cuota anual para responder a los perjuicios. La segunda, convenir cuidadosamente las formas de pago de cada riesgo. ♦



Quien sabe de alfombras, prefiere

ATLANTIDA



PARALIPOMENOS

MENSAJE PRIMAVERAL

Por Jordán de la Cazuola

El señor Alcalde aceptó concurrir al baile de primavera. Le gustaba alternar con el pueblo.

—Si me permite, Excelencia —dijo una señorita autóctona—, lo acompañaré a bailar esta ranchera de inauguración.

El señor Alcalde miró a la señorita de arriba abajo y se detuvo en las rodillas.

—Señorita —dijo—, le agradezco, pero si la acompaño será como avalar sus minifaldas; además, no diga ranchera sino dama de casas de emergencia.

—Señor Alcalde —gimoteó la señorita—, no son minifaldas sino pollera transmitida por hermana menor; en casa nos morimos al revés.

Y el Alcalde se volvió a su despacho, donde redactó una ordenanza: "Se prohíbe, dentro del ejido municipal, el uso de polleras incipientes, aunque sean recuerdos de familia".

El señor Alcalde salió al campo. Gustaba de los pollos criados en jaula. Se detuvo junto a un tractorista.

—Joven ganan —el señor Alcalde era un poco barroco—, para ser agricultor no tiene usted aspecto muy viril.

—Felizmente, señor —respondió el tractorista—; soy una señorita, blue-jean más, sweater menos.

Y el señor Alcalde regresó y dictó esta ordenanza: "Se prohíbe a las damas usar pantalones, pero esto no deberá ser causal para disminuir el área sembrada".

El señor Alcalde leyó el diario. Enseguida redactó otro decreto: "Se prohíbe el strip-tease".

—Don Alcalde —le observó el secretario—, deberíamos exceptuar a las víboras: acostumburan despecharse de tanto en tanto.

—No puedo hacer una excepción; los niños miran con gran curiosidad lo que hacen los irracionales.

El señor Alcalde escuchó el informativo y comentó: —Buenos Aires no tiene por qué ser más que nosotros. Y dispuso: "En los espectáculos de varieté, las actrices deberán estar cubiertas en un ochenta por ciento; la atracción deberá surgir de su gracia y picardía". El señor Alcalde recordaba seguramente a las cupletistas.

—Señor Alcalde —observó el secretario—, nunca hemos visto en este pueblo espectáculos de varieté, salvo el del gitano Ramírez cuando viene con su osa bailarina y su cotorra de la suerte.

—Señor secretario, legislar es prevenir. Además, debe obligarse al gitano a que emplume a su osa como ha emplumado a la cotorra.

En ese momento, entró una dama.

—Don Alcalde —dijo—, el dueño del almacén de ramos generales ha puesto un televisor frente al estanco; nuestros beodos pueden ser corrompidos por las vistas.

El señor Alcalde rápidamente redactó una disposición: "En todo el partido, los ciudadanos sólo podrán tener un vicio a la vez". Y el señor Alcalde salió a recorrer las afueras. El aire de la entrante primavera lo euforizó. De pronto oyó cómo unos toros bramaban a los lejos —olviendo vaya a saber qué incitantes efluvios—, los pájaros se hacían antipáticos y construían sus nidos para reparar situaciones. El Alcalde retornó a su despacho. Buscó inspiración mirando el techo; dos avispas se sumergieron en su túnel de barro; recatadamente miró el papel. "Señor Ministro —escribió—, tal como en la primavera pasada, le reitero mi renuncia; es imposible moralizar a fondo en un sitio donde la naturaleza es contumaz, y para peor, al aire libre." ♦

Copyright Primera Plana, 1967.



El jueves 14, frente al Banco.

Deslices

El tacto con sangre entra

Con un par de salidas intempestivas, el Gobierno se granjeó la semana pasada el recelo y la ira de dos núcleos tan alejados entre sí como lo son el gremio docente y el peronismo. El lunes 11, las autoridades se empeñaron en rendir un homenaje cívico-militar a Domingo Faustino Sarmiento; entonces, en la plaza Pizzurno de Buenos Aires, y ante una formación del Regimiento de Patricios, el titular del Consejo Nacional de Educación, Máximo Crespo Montes entregó por fin al Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas la bandera de guerra que comprara semanas antes con fondos extraídos a los alumnos de las escuelas primarias de la Capital, en una colecta cuyo trámite originó polémicas (Nº 245).

Se necesitaba mucho menos para enardecer a los maestros; en los días previos a la congregación, los representantes de siete asociaciones del ramo mesaron las barbas de Crespo en una audiencia concedida por él; le reclamaron que hubiese diluido el fasto sarmientino en un agasajo a los militares, le reprocharon que se hubiese expurgado de la ceremonia el Himno al prócer y terminaron en una ardua defensa del laicismo que el presidente del Consejo no logró contrarrestar.

Por esos días, los periódicos consignaron en sus páginas interiores un aviso del Banco Municipal de Buenos Aires que ofrecía sacar a remate, el jueves 14, un lote de 536 vestidos que pertenecieron a Eva Perón; sin duda, el montepío sólo cumplió con instrucciones suministradas por la Comisión Administradora de Bienes Interdictos (Nº 245), pero 48 horas antes del homenaje a la revolución de 1955, el llamamiento pareció un reto.

El jueves por la tarde, frente a la sucursal 9 del Banco, una gresca entre judicialistas y policías indicaba a Guillermo Borda que sus antiguos correligionarios permanecen todavía al margen del "consentimiento". ♦

Obras Públicas: ¿Avance o retroceso?

El miércoles último, una discreta llamada telefónica hecha desde la Presidencia advirtió a Bernardo Loitegui, el Secretario de Obras Públicas de la Nación, que su proyecto de Ley de Peaje reprobaba ya en el escritorio de Onganía. Loitegui suspiró aliviado.

En esos momentos, él y un redactor de Primera Plana analizaban un fresco original de Benito Quinquela Martín, una escena de trabajo que domina el despacho del Secretario en el monumental edificio de la avenida 9 de Julio, en Buenos Aires. "Fíjese —había dicho Loitegui—, esa pintura revela toda la fuerza pura y la audacia desplegada por la generación del 40. Aproximadamente en 1942, cuando se la bosquejé, la Argentina realizaba su mayor inversión en obras sanitarias. En ese rubro, durante el ejercicio actual, vamos a gastar 12.000 millones de pesos, el 85 por ciento, a precios constantes, de la suma utilizada en el 42."

Audacia es lo que se necesita, por cierto, para devolver a los trabajos públicos el ritmo de los verdes años; un experimento de este tipo es la Ley de Peaje, que la semana pasada llegaba a puerto arrasando con las críticas que la bombardearon desde los sectores estadistas del Gobierno. Es que su aplicación significará otorgar concesiones a particulares —para elevar nuevas construcciones por su cuenta—, quienes luego rescatarán la inversión cobrando —a los usuarios— tarifas o peajes. Un sistema inconcebible dentro de la estructura actual.

Para Loitegui, sin embargo, es la única manera de romper el cuello de botella que amenaza a la infraestructura del país: o se realizan las obras necesarias (y para eso el Estado no cuenta con fondos suficientes) o el comercio interior y la vida de los propios habitantes resultan asfixiados por la falta de nuevos caminos, puentes, tuberías de agua y cloacas, amén del deterioro constante de los ya instalados.

"No es posible realizar sin programas", señaló a Primera Plana este ingeniero rubio, casi bermejo, de 43 años, casado y padre de seis hijos; por eso atribuye mayor importancia, al cabo de ocho meses de administración, a su tarea legislativa. Además de la Ley de Peaje, cuya promulgación parece inminente, ya propuso a la Casa Rosada estas otras:

- **Caminos de Fomento Agrícola** — En 10 años, cerca de 80.000 kilómetros de rutas interiores fueron reparadas por consorcios que integraron los agricultores y el Gobierno: para ese fin, el Banco Central retiene el 0,50 por ciento de las exportaciones provenientes del campo. La reforma propuesta por Loitegui trata de ampliar el espectro de mercancías gravadas; obviamente, las nuevas tasas se aplicarán recién cuando el Ministerio de Economía anule parte

de las cargas que ahora pesan sobre los productos exportados.

- **Ley de Vialidad** — Hasta hoy, los caminos brotaron del impuesto especial sobre el precio de la nafta; se busca entonces redistribuirlo sobre los demás combustibles y aceites lubricantes. Esta reforma aparecerá a fin de año.

- **Ley de Obras Públicas** — Es una iniciativa de los Ministros provinciales del ramo, y consiste en uniformar los sistemas de contratación de los trabajos; acaso sea aprobada a fines de 1967.

Si el propósito de ordenar los ingresos de la Secretaría es una de las mayores aspiraciones de Loitegui, la idea de modificar la organización de ese departamento no le va en zaga; en principio, creó dos Direcciones suplementarias —de la Zona Metropolitana y de Servicio por Peaje— que se agregan a las cinco tradicionales: Arquitectura, Obras Sanitarias (osn), Construcciones Portuarias, Vialidad (vn) y Elevadores de Granos. En la administración de la Zona —un complejo que planificará los trabajos futuros en la Capital y el conurbano— parecía inminente la semana pasada que se de-

do el celeberrimo equipo de ingenieros, que rodeó más tarde a Pedro E. Aramburu en la integración de UDELPA, un partido donde el actual Secretario ocupó puestos de vanguardia; en esos círculos se movía también —pero poco— Adalbert Krieger Vasena.

Por cierto que la amistad Krieger-Loitegui facilita un criterio unificado en materia de gastos: "Las necesidades de obras públicas son tan graves —señaló el Secretario a Primera Plana— que, a pesar del aumento en la inversión registrado este año con referencia al anterior, es posible que ese aumento no se perciba en la medida del esfuerzo hecho por el Gobierno. Además de las construcciones iniciadas en años pasados, y que prosiguen en éste, durante 1967 ya hemos licitado trabajos por valor de 19.600 millones. De aquí hasta fin de año abriremos concursos por otros 33.850 millones; un total de 53.450 millones durante todo el ejercicio". ¿Cómo se emplearán esos fondos y de dónde provienen? Un examen de los trabajos planeados permite responder:

- **Vialidad Nacional** — El Ministerio



Jaime González Cociña

Loitegui: La hora del peaje.



Juan C. Quintín

Luxardo: La mano derecha.

signara como titular al ingeniero José Diego Luxardo, uno de los principales asesores de Loitegui. Para Servicios por Peaje se mencionaba al alendista Horacio Zubiri; tendría a su cargo la aplicación de la esperada Ley.

Cómo gastar 53.000 millones

Que Loitegui haya despanzurado el organigrama de la Secretaría hasta adaptarla a su temperamento, no era imposible de prever en enero último, cuando recibió el cargo; él es un antiguo funcionario de Obras Públicas: asesor del Ministro Pedro Mendiondo, en 1956, y Subsecretario en 1957, renunció entonces por discrepar con la instalación del Túnel Subfluvial (ver página 19). En 1958 colaboró fugazmente con el Gobierno Frondizi, como presidente de osn, para terminar dirigiendo la Secretaría de Transportes, en 1959: otra situación pasajera, porque ya entonces Loitegui aparecía encabezan-

de Economía engrosó los recursos tradicionales de vn con una partida de 9.500 millones; a su vez, el Banco Interamericano de Desarrollo contribuyó con 33 millones de dólares para tender el puente Barranqueras-Corrientes (sobre el cual se cobrarán peajes aplicados a devolver el capital), y los empalmes de la Ruta 34 con Bolivia y de la Ruta 7 con Chile; estas obras serán licitadas a fin de año.

En el primer semestre fueron concluidos el puente sobre el río Colastiné (Santa Fe) y el tercer tramo del acceso norte a la Capital Federal, así como fragmentos de las Rutas 183 y 35 (Lincolín a Río Salado y Holmberg a Castex, en Buenos Aires y La Pampa); en tal período se iniciaron el cuarto y el quinto tramo del acceso norte, así como la programación de esa ruta en la cercanía de Pilar (Buenos Aires).

En cuanto al acceso oeste, su itinerario mereció quejas de los vecinos de La Matanza, quienes llegaron a Onga-

nía expresando su temor de que el camino pudiera arrasarse a su paso con ciertos núcleos poblados. En Obras Públicas se creó entonces una comisión que estudia el trazado más equitativo, y aunque sea preciso derribar algunas viviendas para realizarlo, "pagaremos lo que vale el predio", dijo Loitegui. "Desde ahora, la expropiación no comportará un despojo."

• **Obras Sanitarias** — Al presupuesto normal de la sección se adicionaron este año 6.000 millones, correspondientes al Plan de Emergencia que gestionó Loitegui, y que tiende a proveer a 70 ciudades de 19 estados argentinos de una serie de instalaciones demoradas desde hace tiempo; básicamente, cañerías alimentadoras de agua y colectores generales de cloacas, que posibilitarán el ensanchamiento de las redes domiciliarias, cuya construcción está a cargo de los vecinos.

Al margen de esa labor especial prosigue la construcción del río subterráneo que, partiendo de la Capital Federal, se extenderá hasta Lanús y servirá para reforzar en 700.000 metros cúbicos diarios la provisión de agua en aquel partido bonaerense y en el de Avellaneda. En forma complementaria se erige la estación elevadora de Lanús y el centro potabilizador de Bernal: todas estas obras cuentan con un mismo crédito del BID. La desembocadura de la cloaca máxima del aglomerado bonaerense está en plena ejecución y pronto se abrirán los pliegos para contratar la edificación de un establecimiento depurador de aguas en La Matanza.

• **Vías navegables** — "En lo que va del año —indicó Loitegui— aumentamos de tal manera el dragado que, si en 1966 se extrajeron 17 millones de metros cúbicos de limo, en total, en estos momentos ya hemos superado esa cantidad y esperamos llegar a los 30 millones de metros a fin de 1967." Según el funcionario, un indicio de la eficacia con que ha vuelto a marchar la repartición se exhibe en el pequeño puerto de Paraná, que conservó durante los últimos 9 meses un calado constante de 20 pies; otro detalle: en el tiempo record de 30 días fue construido un muelle para balsas en Santa Fe; permite eliminar totalmente las "colas" de pasajeros al aumentar la velocidad de giro de los vapores.

• **Elevadores de granos** — Para este sector, Loitegui recibió del BID un crédito de 17 millones de dólares: "Vamos a adelantar la red de elevadores en 3 ó 4 años sobre el plan de construcciones existentes", se había ufano en mayo pasado ante un redactor de *Competencia*. Ahora se sabe que las licitaciones pertinentes se abrirán a partir del 1º de enero de 1968 y que las obras consistirán únicamente en elevadores "terminales", en las adyacencias de los grandes puertos. Las inversiones ordinarias de esta oficina se dedican ahora, predominantemente, a la instalación de maquinarias en el Elevador Terminal de Ingeniero White, uno de los puertos de Bahía Blanca.

• **Arquitectura** — Escuelas, hospitales y oficinas públicas a lo largo de todo el país, por valor de 1.448 millones de pesos, serán habilitadas antes de

fin de año, mientras se inician otras que costarán 1.439 millones con cargo a ejercicios futuros. En tanto, existen edificios en curso por valor de 4.000 millones de pesos.

La ruta de la energía

El sábado pasado, mientras Loitegui dejaba su despacho y enfilaba hacia San Isidro (Buenos Aires) para entregarse a su deporte favorito —el golf; tiene 10 golpes de handicap, el puntaje de un jugador mediano—, su colega Luis María Gotelli se encerraba a estudiar 20 voluminosos cartapacios: nada menos que las propuestas de otras tantas compañías petroleras que se han presentado a competir por las zonas de Samborombón, Río Salado y Bahía Blanca, licitadas 15 días atrás. "¿Se trata de empresas grandes?", le preguntó el viernes un redactor de *Primera Plana*. "Las mejores —respondió Gotelli—, incluyendo a Shell y Esso."

Con todo, para el gusto del Secretario de Energía y Combustibles, más allá de las obras preparatorias de la

(Entre Ríos) de 15.000 kilovatios más; su similar Sorrento, en Santa Fe, a la que le fueron ampliadas las calderas para otorgarles una potencia de 35.000 kw, y la de Barranqueras, en el Chaco, de 30.000 kw. Una central hidroeléctrica —la de Pueblo Viejo, en Tucumán— también será inaugurada: brindará sólo 7.200 kw.

Durante el ejercicio se iniciaron los trabajos previos a la construcción del casi utópico dique El Chocón: un camino de acceso al lugar comenzó a construirse en febrero último, con un presupuesto de 54 millones. Desde el Nihuil número 1, en Mendoza, ha nacido la red de alta tensión hacia el Nihuil 2; una estación transformadora en Villa Quinteros, provincia de Tucumán, y su gemela de Casilda (Santa Fe) comenzaron a elevarse casi al mismo tiempo. Más recientemente fueron adjudicadas las obras de otras dos plantas transformadoras de electricidad en Cañada de Gómez y San Nicolás.

Puertos, FF.CC., Comunicaciones

Por lo menos en la Secretaría de Transportes, los resultados son magros; según técnicos que recibieron a *Primera Plana* el jueves último, la masa de dinero afectada a obras está casi totalmente invertida en EFA; se imputa a pequeños trabajos de renovación de edificios, vías y material rodante, que resulta difícil sistematizar, dado el caos que reina aún en los ferrocarriles, donde los esfuerzos del general Juan Carlos de Marchi aún parecen infructuosos.

Ciertamente, Transportes puede exhibir el ordenamiento del puerto: en el de la Capital, si bien los costos por tonelada embarcada subieron rápidamente desde la huelga que apartó de los muelles a los estibadores veteranos, es posible comprobar una mayor racionalización siquiera en el ritmo de las maniobras de atraque, lo que impide que los navíos se demoren en el antepuerto a la espera de lugar. Con todo, el tratamiento dado al problema obrero por la Secretaría originó, a principios de año, resquemores que luego fueron decisivos en el estallido del Plan de Acción de la ccr.

En cambio, no ha variado un ápice la anticuada estructura edilicia e instrumental de los puertos; recién el jueves último se supo que el Gobierno había asignado a la Administración General del ramo un presupuesto de 6.900 millones destinados exclusivamente al estudio de las condiciones en que se desarrollan las tareas. Más adelante, la ACP deberá proponer la compra de los elementos mecánicos (palas, cintas transportadoras, plumas neumáticas) que las dársenas argentinas precisan angustiosamente; además tendrá que imponerse a sí misma una reestructuración y transformar sus sistemas contables. En cuanto a obras, la Administración General prevé destinar a ellas unos 1.350 millones; lo imprescindible para realizar este año las reparaciones más urgentes que piden los 70 puertos del país.

Más modesta pero más continuada parece la tarea que desde la Secre-



Gotelli: Las obras de Storani.

licitación de El Chocón y de la Ley de Hidrocarburos, el suceso del año en su jurisdicción será la puesta en marcha, de la presa de Río Hondo, iniciada en 1958; costó 4.500 millones de pesos y es la llave que regulará el caudal del Río Dulce, en Santiago del Estero, para rescatar — así unas 110.000 hectáreas de la aridez y entregarlas a la colonización. Otros servicios que serán librados al público en este año:

• **Riego** — Quedarán concluidas las tareas de canalización en el valle de Viedma (Río Negro; costo final: 330 millones), en el Valle Inferior del Limay (Neuquén; precio final: 200 millones) y en el Valle Inferior del Chubut (en la provincia homónima; costo: 145 millones).

• **Usinas** — También comenzarán a trabajar la usina térmica Caseros, que dotará a Concepción del Uruguay

taría de Comunicaciones cumplen el general retirado Julio A. Teglia y el coronel Oscar Dietrich: si bien no han conseguido vencer el envejecimiento y la obsolescencia del equipo, al menos consiguen neutralizarlos con inversiones parciales. Un servicio de radiotelefonos, por ejemplo, refuerza ahora las conversaciones en la zona del Delta, y los centros de operación telegráfica del Correo Central, Bahía Blanca, Mar del Plata y Santa Fe ya fueron modernizados. Otro tanto ocurre ahora con los de La Plata, San Juan, Posadas, Tucumán, Catamarca, Corrientes, Rosario, Paraná y Neuquén; unos 140 kilómetros de nuevas líneas telegráficas son tendidas en estos momentos.

Desde el flanco de ENTEL, por otra parte, se observa la paulatina automatización de los teléfonos en zonas del interior: 4 servicios se convirtieron al sistema, en sendas ciudades del país, y en otras 15 avanzan los trabajos para conseguir idéntico fin. Además, la Secretaría elevó por su cuenta, en el primer semestre, cuatro estafetas y prepara la inauguración de otros dos edificios, mientras ENTEL finalizó los locales de 5 centrales automáticas y levanta oficinas nuevas para otras 24 de ellas.

Pero en verdad, el ritmo actual de los trabajos públicos en la Argentina no puede halagar a ninguno de sus ciudadanos, porque mantiene la cadencia propia de las economías receptoras; si bien el Gobierno gasta lo imprescindible como para controlar los vaivenes de la desocupación, no se observa el ataque frontal de los grandes déficit económicos nacionales: petróleo, energía eléctrica, transportes. Una maniobra inteligente quizá sea la de Loitegui, que intenta romper el cerco apelando a los préstamos internacionales y al ahorro privado; otras voces —la de los “desarrollistas”— aconsejan, en cambio, incrementar el nivel de la inversión y restringir paralelamente el número de burócratas. ♦



Primera Plana

Teglia: Renovarse es vivir.

EL TUNEL SUBFLUVIAL SANTA FE-PARANA

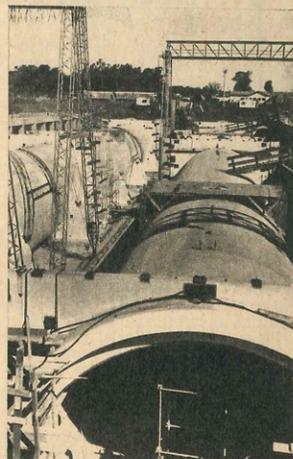
“Con lo que cuesta, hubieran podido hacerlo de oro.” A doscientos metros de la ruta, ajena a las opiniones del taxista, la obra pública más cara del país tiende al cielo los cuatro inmensos pilotes de su isla flotante importada de Holanda, que hace las veces de grúa y deposita mansamente los enormes tubos (foto) en el lecho del río: es el Túnel Subfluvial Santa Fe-Paraná, un elefante blanco que habrá devorado alrededor de 32.000 millones de pesos hacia 1969, fecha tentativa de su inauguración.

Para entonces, quedarán ensablados los 36 tubos sobre el vértice de una zanja dragada en el lecho del Paraná: una serpiente de dos kilómetros y medio, amén del par de rampas de acceso en las ciudades-cabeceas. Cada segmento —se han colocado ya cinco— mide 65 metros de largo y tiene un diámetro interno de 9,80 metros; lo suficiente como para albergar una calzada de 7,50 metros de ancho y pasillos laterales para peatones sobre los cuales campearán los instrumentos de control y el sistema de aireación. Desde un circuito cerrado de televisión será posible fiscalizar el tránsito de vehículos; aproximadamente podrán circular, en cada dirección, unos 1.250 automotores por hora, previo pago del peaje. El tramo será cubierto así en escasos minutos.

Esos minutos son los necesarios para conectar la Mesopotamia con el resto del país a ritmo moderno: hasta ahora, el cruce del río se efectúa con balsas (más al norte existe un puente parcial: el Colastiné) y dura dos horas. La idea del túnel nació en 1956, pero sólo pudo tomar cuerpo en 1961, mediante un acta-convenio suscripta por las provincias de Santa Fe y Entre Ríos; el 3 de febrero de 1962, Frondizi puso en marcha las obras.

El primitivo presupuesto —2.256 millones de pesos— resultó lo suficientemente gravoso para los tesoros de ambos Estados, y el avance de las tareas fue exasperantemente lento. Por lo menos, para los camioneros que siguen utilizando los viejos pontones a cadena, y a veces prefieren desviar sus mercancías hacia Buenos Aires y evitar así que el sol y los días de las largas esperas las deterioren.

Tras veinte meses de paralización, el 5 de mayo de 1964, el Poder Ejecutivo Nacional aportó 600 millones de pesos, pero para entonces los costos ya habían galopado varias leguas, y otra vez se avanzó morosamente. Por fin, el Gobierno Onganía decidió otorgar al túnel privilegios similares a los del proyecto El Chocón, y el 2 de mayo último promulgó la Ley 17257 que



dispone la coparticipación del erario federal en las obras: la Secretaría de Hacienda financia un 50 por ciento del monto total y el resto queda a cargo de ambos Estados. “Una decisión oportuna —glosó a Juan Carlos Algañaraz, de Primera Plana, el Ministro de Obras Públicas de Santa Fe, Jorge Bolet—, porque hasta ahora nuestra provincia y Entre Ríos gastaron 6.000 millones de pesos contra 600 que nos dispensó la Nación.”

La dimensión faraónica del túnel no surge solamente de las cuentas; también del inmenso atalaje que fue preciso construir para llegar hasta la etapa actual. Los cilindros, por ejemplo, se fabrican en un descomunal dique seco excavado en la tierra: consiste en un canal de acceso de 140 metros de largo por 46 de ancho, con una cota de 9 metros bajo el nivel del río. Allí, enormes grúas amarillas se desplazan sobre las tandas de tubos que, una vez armados, se transportan hasta la costa santafecina por el sencillo expediente de inundar el dique y acarrearlos luego con remolcadores.

Ya en el sitio ideal, cerrados en sus extremos, los trozos van a reposar en el zanjón, descendidos por la isla flotante: cuatro columnas de 65 metros se apoyan en el lecho del río y brindan el sostén necesario para lastrar el tubo y ubicarlo delicadamente en su lugar. Después, un colosal hormigonado de las juntas y el proceso final de impermeabilización mediante resinas sintéticas, terminarán de solidificar la inmensa lampalagua y resguardarla de las filtraciones. ♦

Previsión: ¿Hora de reducir aportes?

Parapetado detrás de una mesa invadida por papeles, el Subsecretario de Seguridad Social, Santiago Manuel de Estrada, se defendía el jueves del asedio de un visitante: "Acá trabajamos callados porque estos anuncios pueden traer cualquier derivación. ¿Usted se imagina, por ejemplo, qué hubiera ocurrido si la gente llega a sospechar que íbamos a extender en cinco años la edad mínima para jubilarse? Nos hubieran llenado la Caja de pedidos de retiro".

Es posible que la prudencia del Subsecretario sea la actitud indicada en la polémica que, desde hace unos meses, sostienen los funcionarios del Ministerio de Bienestar Social con los de Economía y Trabajo en torno a la proyectada disminución de los aportes jubilatorios. Pero, en todo caso, la actitud no es compartida por el Ministro Julio Alvarez, quien la semana anterior ensayaba, también en conversaciones privadas, una nueva versión de los controvertidos planes de su dependencia.

A poco de asumir el cargo, en marzo de este año, Alvarez anunció reformas de fondo al sistema previsional argentino; incluía entre esos cambios una disminución de los aportes jubilatorios. A fines de junio se retractó: "Los aportes del sector activo no serán reducidos, por lo menos durante este año". Un mes más tarde, en la provincia de Córdoba, al concurrir al acto de entrega de 130 viviendas, volvió a rectificar: "Los aportes jubilatorios disminuirán no bien concluyan los estudios pertinentes". La última versión realizada por Alvarez encierra un planteo de Bienestar Social a sus vecinos de Economía: "Si rebajamos los aportes y el Gobierno sigue sin regularizar sus contribuciones, ¿con qué pagaremos las jubilaciones?"

La reducción de los aportes jubilatorios, que según Bienestar Social es un problema de presupuesto para las Cajas, ha sido esgrimida por los funcionarios del Ministerio de Economía como un paliativo eficaz, tendiente a equilibrar la caída del salario real que se produjo en el último año. Si bien los asesores de Adalbert Krieger Vasena sostienen que hasta fin de año el salario real estará por sobre los niveles previstos seis meses atrás, cuando se trazó la actual política de ingresos (que incluye el virtual congelamiento de los salarios con reajustes aislados ya establecidos), el propósito de los funcionarios de Economía es conceder al sector laboral un aumento efectivo de sus ingresos, sin tener que acrecer los salarios nominales. "El único recurso al que podemos apelar son los aportes jubilatorios", se explicó.

Las previsiones de los hombres de Economía están trazadas sobre estas bases:

• En 1968 es previsible un repunte económico que, como toda expansión,

puede traer aparejado el peligro de un alza de precios.

• Aunque ese aumento no fuera significativo, debe ser limitado al mínimo para neutralizar su influencia psicológica sobre una economía que no está recuperada de su mentalidad inflacionista.

• Puede descontarse que el tipo de cambio, el costo de los servicios públicos y los impuestos no serán modificados, evitándose así que graviten como factor de elevación de precios.

• Sólo restaría impedir que el factor restante, los salarios, se elevara a su vez. Esto sólo podría lograrse si el aumento salarial a aplicar en 1968 resultara mínimo y no proviniese de los costos de producción. La única solución sería obtenerlo reduciendo el aporte del sector laboral para jubilaciones, y el monto previsible de esa reducción no debería ser inferior a cinco puntos sobre los actuales 26 que en conjunto aportan empleadores y asalariados.

La idea no es compartida por el Ministerio de Bienestar Social, que la semana anterior estimaba esa reducción en unos 4.000 millones de pesos mensuales. "Los ingresos actuales por aportes jubilatorios —confiesa un asesor de Alvarez— alcanzan a unos 32.000 millones de pesos mensuales, incluidos unos 5.000 millones que provienen de la moratoria previsional que permitió contabilizar atrasos por más de 200.000 millones de pesos. Pero el Estado es el principal deudor y, además, la continuidad de estos pagos depende fundamentalmente de que la situación económica no se deteriore. Si tal cosa ocurre y los aportes disminuyen en esos 4.000 millones y en otra cantidad igual o mayor por una caída de la actividad económica, las Cajas (con un Estado cuyos aportes son inciertos) entrarían en crisis."



Estrada: Una decisión política.

La polémica se puebla con otras opiniones. El Secretario de Hacienda, Luis D'Imperio, sostiene que la posición del Estado no debe influir en los cálculos que se realizan. "El Gobierno y sus empresas están firmemente dispuestos a cumplir con sus compromisos previsionales —afirma—. Eso es algo resuelto." Los empresarios, que también vienen bregando por una reducción de los aportes, completan el cuadro: "Una buena administración del sistema permitiría, aun con esas reducciones, pagar puntualmente las jubilaciones —afirma Raúl Tampieri—. Un 12 por ciento de aportes alcanza cómodamente para pagar el monto de jubilaciones que están actualmente a cargo de las Cajas".

Para la Unión Industrial Argentina, de cuya Junta Ejecutiva forma parte Tampieri, la reducción de los aportes no debe buscarse como una salida de emergencia, sino como una decisión profundamente meditada, encuadrada dentro de un plan de seguridad social integral del cual la UTA es partidaria. Hace 6 años que sus dirigentes recorren los despachos oficiales, llevando bajo el brazo un minucioso *Estudio para la elaboración de un Sistema de Seguro Social Argentino*, cuya redacción se atribuye al doctor César Bunge. El asesor del Departamento de Política Laboral, Antonio Vitaic, coincide en que el 12 por ciento sería suficiente, y admite que, para prevenir posibles incumplimientos, el nivel podría elevarse al 15. "Pero no debe excederse ese límite prudencial, porque entonces la seguridad social proyectada será muy costosa, y el pago sale de una quita del salario obrero y de una elevación de los costos de la producción, que en última instancia recae sobre los consumidores," Para Vitaic, el ejemplo de una seguridad social, que por cara es inaplicable, está en España. "También Francia ha tenido que reducir sus prestaciones por su excesivo costo."

El estudio que esgrimen los hombres de la UTA es revelador: estima que la contribución sobre sueldos y salarios necesaria para costear las erogaciones requeridas por un eficiente régimen jubilatorio, llegaría al 8,34 por ciento, que con los gastos administrativos se elevaría al 9 por ciento. Un seguro social integral, que cubriera vejez, invalidez y muerte; desempleo; seguro de salud, maternidad y asignaciones familiares, llegaría a costar el 24,5 por ciento del salario del trabajador. En el sistema vigente en la Argentina, la jubilación solamente demanda el aporte de 26 pesos por cada cien pagados como jornal.

Tras la prolongación del límite mínimo de edad jubilatoria, dispuesto por el actual equipo de Bienestar Social, la ira sindical cayó sobre los hombros de Julio Alvarez. "El aumento de la edad no fue acompañado por la prestación de beneficios adicionales ni con la adecuada reducción de los aportes", se quejó la Confederación General del Trabajo. El Ministro se defiende: el Gobierno aspira, según sus consultores, a establecer un plan de seguridad integral que eleve las retribuciones del millón trescientos mil jubilados que agrupan las doce Cajas nacionales y 70 provinciales. Si bien el padre de la idea sigue siendo el ambicioso director



Tampieri: El 12 por ciento basta.

de los equipos PASS (Programa Argentino de Seguridad Social), Agustín Merello, los técnicos de Bienestar Social difieren con su instrumentación de las medidas; una opinión en la que coinciden con la UIA, que tampoco encontró atractivas las fórmulas de ejecución de Merello para su programa.

Según de Estrada, la palabra final corresponde al Presidente de la Nación: "Esta tiene que ser una decisión política", afirma en apoyo de la endeblez técnica de la posición de Seguridad Social. Con todo, en tanto las partes no logren un acuerdo, por lo menos elemental, es posible que el problema no llegue hasta Onganía; es posible, también, que las dilaciones de Alvarez se basen en su conocimiento de que ese acuerdo no está por producirse.

Si la solución se demora, la situación persistirá como hasta este momento, en que las Cajas terminan de percibir la quinta cuota de la moratoria y gozan de una liquidez envidiable, que derivan vía Banco de la Nación a la adquisición de Letras de Tesorería y otras colocaciones monetarias que distan de constituir una de sus finalidades específicas. Una reducción de cinco puntos en el aporte de los trabajadores, o una reducción de tres puntos a cada uno de los dos grupos (patronal y obrero) que contribuyen a las Cajas, volcaría al mercado unos 50.000 millones de pesos anuales, que en cualquiera de los casos, dice Vitaic, beneficiarían a los consumidores: "El aporte patronal se transfiere, desde luego, a los costos, de modo que su reducción tendrá siempre repercusión en el precio final de los productos, que rebajará".

Otra cantidad similar está ahora inmovilizada en el Banco de la Nación a la orden de las Cajas y también podría volcarse al mercado, por la vía de las obras públicas, como un factor adicional de absorción de mano de obra, creación de trabajo y demanda de materiales y equipos. El vicepresidente de la UIA, José Enquín, dijo la semana anterior a la revista *Competencia* que, pese a los precedentes adversos sentados por la mala

utilización de los fondos jubilatorios por el Gobierno, "ésta es la ocasión propicia para ejecutar obras públicas utilizando fondos excedentes de las Cajas".

Sin embargo, para la UIA no es la reducción de aportes y costos el factor más importante que está en juego en esta polémica, sino la posibilidad de lograr, finalmente, el establecimiento de un seguro social que cubra riesgos de vejez, invalidez y muerte; desempleo; salud y maternidad, y asignaciones familiares. El superávit de las Cajas, que las ha convertido en el segundo ente recaudador del país, después de la DGI, coloca esta aspiración al alcance del Gobierno, sin que eso importe renunciar la reducción de aportes proyectada por Economía para reactivar la demanda del sector asalariado. El estudio que la UIA ha presentado reiteradamente a los expertos de los distintos Gobiernos, explica: "Si los gravámenes que se imponen sobre la producción para financiar la seguridad social son excesivos, se traducen en una reducción del salario real a través de los mayores costos".

Un camino diametralmente opuesto al elegido por los colaboradores de Krieger para reactivar la economía y elevar el poder adquisitivo de la población. ♦

Préstamos

El arreglo de la casita

Nunca se había visto antes: el lunes 4 de setiembre, gritos, protestas y empujones, transformaron las puertas de la sucursal cordobesa del Banco de la Nación en el acceso a un estadio depor-



Ianella: El interés de los Bancos.

to, con represión policial incluida. La impaciente fila había comenzado a formarse a las cinco de la mañana y cuando, siete horas más tarde, dos temerosos ordenanzas franquearon las puertas del Banco, una multitud se estrelló contra los mostradores, derribó instalaciones y terminó imposibilitando toda actividad que no consistiera en entregar solicitudes para el otorgamiento de créditos personales. A esa misma hora, escenas parecidas se repetían en Avellaneda. En casi todas las 350 sucursales del Banco de la Nación, los disputados formularios se agotaban.

El subgerente de créditos del Banco, Enrique Sáinz, se sombrea: "No esperábamos tanta gente". Era de explicar: desde tres semanas antes, otros Bancos como el de Galicia, distribuían ya soli-



Cornealent

ES "UNICO" Y ES DE LABORATORIO PFÖRTNER

CORNEALENT es creación exclusiva de Laboratorio PFÖRTNER respaldado por 25 años de experiencia en Alemania y EE. UU. Si Ud., quiere lo mejor para sus ojos consulte a su oculista y realice una prueba sin compromiso con la última perfección de CORNEALENT:

HYFRAX 67
nuevo material + liviano + delgado = más tolerancia.

Dedicación exclusiva a lentes de contacto y prótesis oculares con supervisión directa por los creadores de CORNEALENT, brindan la máxima garantía, con amplias facilidades de pago. El lente de contacto perfecto para miopes, hipermétropes, astigmáticos y operados de cataratas.

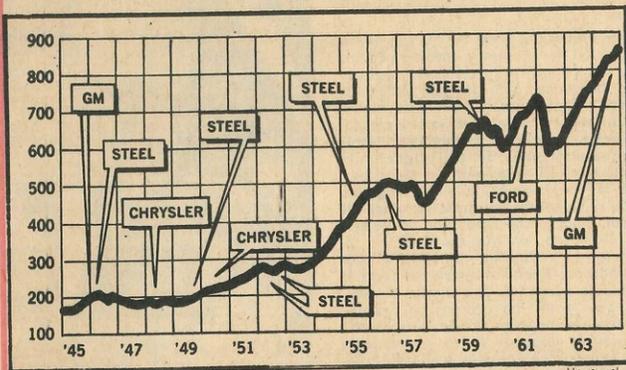


Laboratorio Pförtner

Casa Central:
JUNCAL 2345, casi esq.
Fueyrredón
Suc. La Plata: Calle 53 esq. 4
Y AHORA EN MUNRO:
Vélez Sársfield 4696

K 977

TENDENCIAS



Newsweek

Wall Street: "Nunca vendan ante una noticia de huelga", dice un viejo adagio de Wall Street, y los inversores siguieron ese consejo la semana iniciada el 11 de setiembre. Hubo alguna duda a causa del paro de Ford, pero el promedio industrial Dow Jones todavía se las arregló para lograr una ganancia de 6 puntos y cerró la semana a 907,54. Entre los valores automovilísticos, Ford bajó dos dólares por acción, llegando a 49, pero General Motors y Chrysler aumentaron. La huelga se esperaba, y ésa es una razón importante por la que el mercado se mantuvo tan bien. Cualquiera que temiera sus consecuencias hubiera vendido semanas y hasta meses atrás. La creencia de que cuando se resuelva la situación laboral habrá una reacción en la industria automovilística y en la economía, calmó los nervios de los inversores.

La acción del mercado durante las pasadas huelgas respalda a quienes rechazan el pánico. Las huelgas en dos industrias—autos y acero—se destacan más nitidamente en las mentes del público y de los inversores. Hubo una docena de estos paros desde la Segunda Guerra Mundial; uno de ellos duró sólo doce horas (acero en 1955), algunos duraron tres meses o más, y hasta hubo uno de un año (1952) con dos huelgas de acero. Los promedios industriales Dow Jones declinaron durante sólo dos de esas huelgas: la de General Motors (1945-1946) que llegó cuando la economía de la nación decaía a causa de la desmovilización nacional, y la siderúrgica de 116 días, de 1959, cuando las emisiones permanecieron sin cambios durante dos meses, después de que los trabajadores volvieron a sus ocupaciones bajo el mandato de la ley Taft-Hartley (ver gráfico).

Hasta las acciones de las compañías e industrias verdaderamente comprometidas en las disputas laborales, actuaron admirablemente. El índice Standard and Pool de valores siderúrgicos aumentó durante todas las huelgas de posguerra, excepto una; los valores de las compañías

cerradas por las prematuras huelgas nacionales de la industria automovilística aumentaron en cuatro de cada cinco casos.

Esto, por supuesto, no significa que las huelgas son buenas para la economía y para las grandes compañías comprometidas. Por supuesto, no lo son. Las huelgas largas, especialmente en autos y acero, pueden conducir a caídas considerables en el rendimiento de toda una economía. Una larga huelga automovilística podría causar una escasez de autos nuevos, y se podrían perder las ventas en vez de ser simplemente postpuestas, porque los compradores potenciales se cansan de esperar los nuevos modelos. Los eventuales arreglos de huelgas incrementan los costos y contribuyen a una restricción de las ganancias, algo que ya preocupa a muchos ejecutivos e inversores. "Actualmente, los inversores acuerdan sus perspectivas a lo que las ganancias y dividendos serán en el período comprendido entre los tres y seis meses futuros", nota Kenneth Ward, de Hayden Stone.

El mercado de Wall Street se mostraba dudoso aun antes de la huelga. Algunos valores atractivos parecen un poco deteriorados, y el entusiasmo especulativo está disminuyendo. Algunas reacciones especulativas todavía se mantienen, por supuesto, y algunas emisiones recientes han aumentado el día en que se hicieron públicas. Pero, según algunos cálculos especulativos, estudiados por Ralph Rotnem, de Harris Upham—incluyendo la acción de los valores de bajo precio y actividad en el Mercado de Valores Norteamericano—, el momento especulativo "parece llegar a su culminación".

Esto podría resultar significativo para todo el mercado. Los registros Rotnem, de pasados períodos especulativos, demuestran que el Dow llega a un tope de seis y quince días, y después la marea especulativa comienza a ceder. Por lo tanto, busca "una serie de buenas maniobras comerciales" en el Dow. ♦

[Clem Morgello]

Copyright Newsweek, 1967.

citades para estos créditos entre su vasta clientela. Desde que los préstamos fueron anunciados (el viernes 4 de agosto), el Banco Argentino de Comercio, el Holandés Unido, el Ganadero, el Nuevo Banco Italiano, el Shaw y otra media docena de instituciones, habían ya estructurado una organización para atender estos pedidos. Algunas sin mucha convicción: *El Mundo*, el 27 de agosto, consignó a tres columnas que "los préstamos personales serían un mal negocio para los Bancos", un temor que muchas instituciones compartían.

Era también la opinión de otros sectores: el presidente de la Cámara de Entidades Financieras, Enrique Molins, explica que la operación es muy costosa para los Bancos. Se trata de conceder miles de préstamos por montos que varían entre los 40.000 y los 350.000 pesos, pagaderos hasta en 30 meses a un interés del uno por ciento mensual sobre el monto. "Pese a no ser un crédito barato, desde el punto de vista estrictamente bancario no es un crédito atractivo para los Bancos—dice Molins—. Hay que atender una muchedumbre de clientes que operan en montos reducidos; lo que interesa y conviene es movilizar esas mismas sumas con diez o veinte clientes. En los Estados Unidos, el sistema debió quedar en manos de instituciones especializadas."

Los Bancos, sin embargo, se interesaron. El 8 de agosto, el gerente general del Banco Central, Egidio Inella, reunió a los representantes de los Bancos con sede en Buenos Aires, y les explicó las ventajas de estas operaciones: ligar el sistema bancario a infinidad de comercios que antes no operaban en él o lo hacían en una sola institución, y unir también a los Bancos a muchos peticionantes que para obtener trato preferencial, como clientes, abrirán, sin duda, una cuenta corriente o de ahorros. Inella tuvo presente la experiencia de la Circular 536, de agosto de 1966, con la que se intentó suplir la función crediticia que venían cumpliendo las cooperativas. Entonces se desafiaron dos puntos del efectivo mínimo de los Bancos, para prestar entre 100.000 pesos y un millón, a empleados, profesionales, comerciantes e industriales; el bajo interés fijado fue desalentador, y los pocos Bancos que concedieron estos préstamos tardaron meses en agotar los 6.000 millones de pesos prestables.

El interés que esta vez mostraron algunos Bancos dio lugar a ingeniosas maniobras: el de Galicia, por ejemplo—que según los funcionarios del Banco Central venía de tener algunas deficiencias temporarias de encaje y, además, tenía comprometidos fuertes fondos en importantes operaciones—, montó de inmediato una organización para captar a los interesados en estos préstamos, en tanto recuperaba posiciones. Pocos días después, ya estaba concediéndolos a razón de 10 millones de pesos diarios. El Banco Argentino de Comercio optó por publicar en los diarios, a toda página, la nómina de clientes adheridos a sus operaciones: actualmente otorga 2 millones de pesos diarios en préstamos. Mientras el Banco de la Nación concedía sus primeros préstamos (un centenar de operaciones en sólo cinco días, por más de 20 millones de pesos), el City Bank anunciaba su plan con

mercios que prometían rebajar sus precios en un 5 por ciento. El Banco de la Provincia de Buenos Aires, la Caja Nacional de Ahorro Postal y el Banco Municipal, preparaban la semana anterior su estructura para comenzar también a atraer solicitantes hacia sus ventanillas.

“Cuando los Bancos simplifiquen su otorgamiento, estos créditos reactivarán sin duda la demanda comercial”, opinan unánimemente industriales y comerciantes. El hecho de que casi todos los Bancos les exijan entre un 3 y 5 por ciento por cada una de las ventas realizadas (un gravamen que el régimen no preveía), no parece un impedimento. Según esas fuentes, “las operaciones con las empresas que promueven el crédito comercial resultan, en general, más caras”.

Tampoco son un impedimento para la buena marcha del sistema algunas brechas abiertas por el ingenio de los peticionantes en el limitado campo de su utilización: compra de artículos para el hogar y de indumentaria; conservación y reparación de la vivienda; pago de instalaciones domiciliarias de servicios públicos, pavimentos y construcción de aceras. “De cada diez solicitantes, ocho piden el dinero para “arreglar la casita”, dijo uno de los gerentes del Banco Holandés. La explicación es sencilla: es una de las escasas formas de simular la inversión que admite el sistema. Se obtiene un recibo de favor y el dinero vuelve a manos del beneficiario, que le da un destino no previsto en la Circular bancaria. Entre los comerciantes puede suceder que uno de ellos extienda al otro una factura de favor, como ocurría con el régimen de factura conformada.

No existen posibilidades de otro tipo de fraudes, y la emisión, para el uso del crédito, de talonarios similares a los cheques de viajero (que deben ser firmados ante el comerciante o contratista), reduce al mínimo las perspectivas de uso delictivo de los comprobantes: “Eso nos basta”, dijo un director del Banco Central. “Son muy pocos los que tomarán el compromiso de gestionar este crédito y hacerse avalar por otra persona patrimonialmente responsable, para dilapidar el dinero en el juego o en diversiones. Aunque el uso cambie levemente, siempre será dinero que irá al consumo de bienes no durables, que es lo que nos propusimos reactivar”. ♦



Informes: Un desfile esperanzado.

COMPETENCIA

BIENES DE CAPITAL: NEGOCIOS A LA VISTA

apareció el N° 12

BALANCES: LAS BEBIDAS ALCOHOLICAS

COMPETENCIA

VENTAS: EL ARTE DE HACER PRONOSTICOS

apareció el N° 12

PUBLICIDAD: HORA DE SACAR CUENTAS

COMPETENCIA

AUTOMOVILES: ALFA ROMEO HOSTIGA A FIAT

apareció el N° 12

MANAGEMENT: COMO CLASIFICAR LOS COSTOS

COMPETENCIA

REVISTA QUINCENAL DE ECONOMIA Y NEGOCIOS

Pedidos de suscripción: Editorial Primera Plana SRL. Perú 367

Piso 1° - Tel. 33 - 8576/70 y 34 - 8018/10

Expansión. En los primeros días de octubre llegará a Buenos Aires el primero de los dos BAC One Eleven adquiridos por la compañía de aeronavegación Austral a la British Aircraft para reforzar su flota. Con estos dos aparatos, Austral dispondrá de más de una docena de modernos aviones —de un valor superior a los 4.500 millones de pesos—, adquiridos sin ningún esfuerzo financiero para el Estado, que ni siquiera necesitó otorgar avales para respaldar las compras.

La dimensión de los beneficios que la flota aérea privada brinda al país surge de la legislación vigente, que dispone

que el Estado cubrirá los déficit empresarios en las empresas aerocomerciales, si éstas responden a una sana explotación. Los datos estadísticos oficiales permiten establecer que ése es el caso de las compañías privadas: Austral y ALA tienen ocupadas 39 personas por avión contra 225 personas de la flota aérea estatal; las cuatro empresas privadas han recibido 1.467 pesos de subsidio por pasajero transportado contra 4.330 pesos recibidos por la compañía estatal; en los últimos cinco años, las empresas privadas recibieron como subvenciones reales 492,5 millones de pesos, contra 8.415,3 millones (y 5.258 millo-

nes de pesos más para inversiones) recibidos por la compañía aérea estatal. De aplicarse las disposiciones legales, Austral, su asociada ALA y las dos restantes compañías que operan en el cabotaje aéreo, deberán recibir del Estado más de 1.300 millones de pesos, que es la diferencia entre las subvenciones recibidas (492,5 millones de pesos) y el déficit económico producido por la explotación (1.820,9 millones) en los últimos cinco años. La entrega de esas sumas, según los directivos de Austral, contribuiría a expandir aún más el saludable boom del transporte aéreo privado en la Argentina.

Técnica. Las últimas novedades en equipos destinados a la enseñanza técnica (unos 680 aparatos e instrumentos) fueron exhibidos por Lutz Ferrando y Compañía, en la exposición que con motivo del II Seminario Iberoamericano de Enseñanzas Técnicas funcionó hasta el 21 en el ex Concejo Deliberante de Buenos Aires. La participación de LF se organizó en forma conjunta con E. Leybold Heraeus GmbH, de Alemania, empresa fabricante de fama mundial en la especialidad, que envió a Buenos Aires, para efectuar demostraciones con los complejos equipos exhibidos, a un destacado equipo de físicos y profesionales de su staff.

Round trip. En su anterior viaje por Europa, el ingeniero Arno Schmidt encontró real interés entre los fabricantes de máquinas-herramientas de Alemania, Suiza, Francia e Italia por ayudar al desarrollo técnico-industrial argentino. Ahora partió nuevamente hacia esos países para concretar la cesión de varias licencias de fabricación. En su carácter de prosecretario de la Tercera EMEA, visitará también la Feria de Hannover e invitará a los industriales participantes a visitar la exposición argentina a celebrarse entre el 13 y el 26 de mayo de 1968.

• Un jet de Alitalia transportó a Roma a Camillo Vallarina García: en Canelli visitará las instalaciones de Fratelli García y Compañía.

• Fue un viaje mutuamente provechoso: Roger Berny, asistente del presidente internacional de operaciones de Palmer-Shile Working Storage, empresa a la que está vinculada Acrow Argentina, estuvo en Buenos Aires en viaje de inspección y asesoramiento, conversando sobre un revolucionario sistema de almacenamiento que Acrow lanzará próximamente.

• Los contactos entre Phelps Dodge International Corporation, de los Estados Unidos, y Cimet, su empresa asociada argentina, exigen frecuentes viajes a sus ejecutivos: la semana anterior llegaron Robert Benedict, Robert Miller y Dan Maher, ejecutivos de Phelps, con novedades para el mercado de cables y conductores eléctricos en que opera Cimet.

• También regresó Oscar Padilla, presidente de Guillermo Padilla Limitada. Permaneció tres meses en Europa y en su portafolio llegó con él a Buenos Aires el convenio suscrito con Jas Hennessy y Compañía, designando a Padilla representante exclusivo en la

Argentina. Importará y distribuirá el famoso cognac Hennessy, elaborado y embotellado por la antigua bodega de ese nombre, fundada en 1765. El producto es presentado en dos tipos: Hennessy (tres estrellas) Bras Armé, de más de cinco años de añejamiento, y Hennessy Grande Fine Champagne vsor reserva, añejado durante 17 años. Están considerados entre los mejores cognacs del mundo.

Alto nivel. La apelación publicitaria de LM, el cigarrillo que marca el nivel de quienes lo prefieren, viene siendo respaldada desde las pantallas del cine y la televisión por una serie de cortos comerciales rodados en los



escenarios naturales de París, Londres, Roma, Madrid y la Costa Azul. Se trata de veintiséis películas, en color y blanco y negro, fruto de la unión de Picardo, Yuste Publicidad y Lowe Argentina, en las que la modelo Claudia Sánchez y los LM (foto) fueron protagonistas.

Representación. Con inculcable orgullo, los directivos de la Fábrica de cubiertos Perel notificaban dos éxitos de su línea: haber sido seleccionada para exponer en la Primera Exposición de Productos Exportables no tradicionales que con el auspicio de la Secretaría de Comercio se celebra en el Banco de Londres, y elegida para participar en la Feria del Pacífico, que se celebra en Lima en octubre.

Vía aérea. Para distribuir en la Argentina los monomotores A-182 producidos por DYNFA bajo licencia de Cessna, y los monomotores y bimotores de Cessna Aircraft Company en sus distintas versiones, se ha constituido Cygnus S. A. El Directorio estará presidido por José Manuel Saravia e integrado

por Jorge Basso Stajano, Ramón Santamarina, Víctor J. Maihlos y Jorge Peirano Fiebo.

Visita. Miembros del Gobierno, empresarios y centros técnicos, se disputaron la presencia de Sir Paul Chambers, presidente del directorio de Imperial Chemical Industries (ICI), de Inglaterra, que visita en estos días la Argentina. Chambers se proponía conferenciar con los jefes de la empresa asociada argentina, Duperial, y asistir al almuerzo que en su honor ofreció la Cámara Británica de Comercio, pero debió además entrevistar a autoridades nacionales interesadas en los futuros planes de ICI en la Argentina; entregar medallas al personal de las plantas Duperial de Palmira y San Lorenzo, que cumplió 25 años de servicios; visitar la planta de Electroclor, en Capitán Bermúdez, y conceder una veintena de audiencias a personalidades de la industria, la publicidad y el comercio.

Novedad. Por primera vez en Latinoamérica y a pocos meses de su lanzamiento en Europa, se presentará en Buenos Aires la última novedad de la línea suiza Panten de cosmética femenina: Panten tonalizador más reforzado. Se anticipa que es único en su tipo porque es diferente a las tinturas y matizadores comunes. Su misión no es cambiar el color natural o artificial del cabello, sino destacarlo: sus seis tonos de moda reavivan el color y le otorgan delicados reflejos, sin alterarlo.

Turismo. Una avanzada del turismo a la Argentina fue constituida por Nicolás D'Onofrio, Jorge Raúl Lombardo y César Crenzel: en Río de Janeiro y San Pablo promocionaron a Mar del Plata y Mendoza, donde D'Onofrio asegura atención al más alto nivel en el Provincial y el Plaza Hotel. En Chile, se hizo la promoción de la zona cuyana argentina, y en Bahía Blanca, Punta Alta, Tres Arroyos, Neuquén y Río Negro, se establecieron representaciones y agencias autorizadas para recibir pedidos de reserva para la cadena hotelera D'Onofrio.

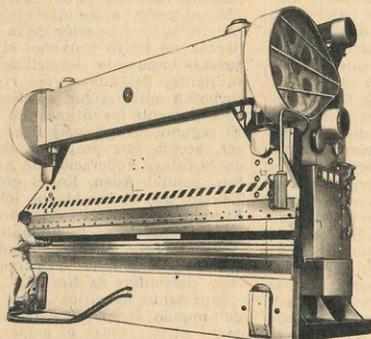
Publicidad. Una presentación en la cual los aspectos creativos de la campaña de publicidad propuesta se basaron en una investigación motivacional realizada por el sistema de grupos operativos, fue la clave del éxito obtenido por Rainuzzo Propaganda: entre siete agencias, fue seleccionada por La Martona para hacerse cargo en forma integral de la cuenta de esa empresa. ♦

RESTE

de sus

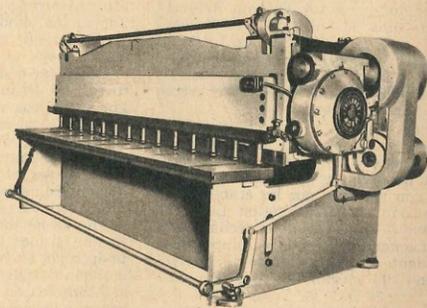
REDITOS

EL VALOR DE ESTAS MAQUINAS



PLEGADORAS

Desde 1 a 6 mts. de largo útil para
espesores de 1 a 12,7 mm.



GUILLOTINAS

Desde 2,05 hasta 4,50 mts. de largo
útil para chapa hasta 15,8 mm. de
espesor.

Las nuevas normas Impositivas, le permiten **restar de sus réditos** el importe de las compras de maquinarias de fabricación nacional, dentro del período comprendido entre el **1º DE JUNIO DE 1967 Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1968.**

RESTARA TODO EL VALOR DE ESTAS MAQUINAS, MENOS LA CALIDAD NOVA



TALLERES NOVA
ADALBERTO PLAGER S.A.

Costa Rica 6067/81 - Tel. 771-4626 y 77-7820 - Buenos Aires
Fábrica Nº 2: Juan B. Justo 1340/50 - Buenos Aires

Medio Oriente: "No hay más sitio"

El lunes 18 deliberó, por pocas horas, una Asamblea extraordinaria de la UN consagrada a la situación en el Medio Oriente; al día siguiente debía iniciarse la Asamblea anual ordinaria, que también discutiría ese tema. La decisión acerca de la primera de ambas reuniones se tomó a último momento, y contra la voluntad de los árabes, que deseaban consagrarle varios días para expresar sus agravios por la apropiación de Jerusalén, la retención de territorio jordano, egipcio y sirio, las trabas al regreso de los refugiados. La mayoría de los miembros de la UN no vieron la utilidad de una discusión tempestuosa en vísperas del período regular de sesiones, que ya prometía ser bastante agitado.

El Secretario General, U Thant, presentó su informe, según las instrucciones recibidas después de los debates de julio. Como se recordará, la Asamblea aprobó una resolución que pedía a Israel anularse sus medidas para unificar Jerusalén. El informe de U Thant se divide en dos partes. En la primera, el diplomático suizo Ernest Thalmann, que pasó en Jerusalén dos semanas, describe las condiciones de vida en la ciudad; la segunda comunica que el Gobierno hebreo, por intermedio de su Embajador en la UN, Gedeón Raphael, declaró que "la unificación es irreversible"; que corresponde a los intereses de todos los habitantes y que garantizará, por sendos acuerdos con todas las autoridades religiosas, el libre acceso a los Santos Lugares.

El debate, en la Asamblea anual, versará principalmente sobre el "plan Tito", grato a los países socialistas y buena parte de los afro-asiáticos, aprobado con reservas por los árabes, y no desahuciado por Washington. La prensa israelí, en cambio, lo rechaza con indignación; ha llegado a comparar al Presidente yugoslavo con el general romano del mismo nombre, que destruyó, en 70 D.C., el Templo de Salo-

món. Un viaje del Ministro de Relaciones Exteriores egipcio, Mahmud Riad, a Belgrado y Moscú, probó la semana pasada que Egipto afianza sus vínculos con los bloques socialista y neutralista.

Mientras las delegaciones confluyen hacia el Palacio de Cristal, los incidentes árabe-israelíes se han convertido en crónica diaria, especialmente en el bolsón de El Kantara (Sinaí), y prosigue, con ritmo intencionalmente lento, la recepción, por Israel, de refugiados jordanos: en total no fueron admitidos más de 30.000. Una nota de esa materia, "una política más flexible".

En una entrevista con el *Sunday Times* de Londres, el Ministro de Defensa israelí, Moshe Dayan, notifica el retorno de los refugiados es físicamente imposible: "Un millón de judíos reemplazó allí a los árabes; esto será moral o no, pero no hay más sitio". Entretanto, el Primer Ministro jordano, Saad Jumaa, lanzó un llamado angustioso en favor de los 250.000 cisjordanos que atravesaron el río abandonando sus hogares: "Nuestro país, con sus limitados recursos, no puede atender a sus necesidades; muchos de ellos morirán de hambre en este invierno". A los que se quedaron, Jumaa los exhortó a soportar la ocupación israelí: marcharse, dijo, es "hacer el juego al enemigo".

La brutal declaración de Dayan enfureció al Primer Ministro Levi Eshkol y a otros miembros del gabinete israelí. El mismo día —domingo 10— censuraron a "ciertas personalidades oficiales que formulan declaraciones no coincidentes con las decisiones oficiales del Gobierno, o que se pronuncian sobre asuntos a propósito de los cuales no se ha tomado decisión alguna". Es que, si bien la política efectivamente aplicada es la que expone Dayan, la posición oficial de Israel, con vistas a la Asamblea de la UN, consiste en proponer negociaciones con cada Estado árabe y afirmar que, entretanto, respecta las condiciones establecidas cuando el cese del fuego.

En todo caso, la cuestión del Medio Oriente no se resolverá en la mesa de negociaciones. Si el conflicto entre el grupo Eshkol-Eban y la minoría Ben Gurion-Dayan-Beguín no amenaza, por ahora, la estabilidad del Gobierno israelí, reyertas enconadas agrietan rápidamente la solidez del frente interno en los países árabes.

Envenenado en su celda

El viernes pasado se anunció en El Cairo que el mariscal Abdel Hakim Amer, cuñado de Nasser, y durante mucho tiempo el "segundo hombre" de Egipto, se envenenó en su celda; conducido en grave estado a un hospital, aprovechó un descuido de los enfermeros para ingerir más tóxicos; los había guardado bajo una tira emplástica pegada a su cuerpo.

El día anterior, Al Ahram indicaba

que había terminado la investigación sobre el complot de Amer y de su sucesor en el Ministerio de Guerra, general Chams Badran. Los dos jefes, quienes, con el concurso de unos 30 oficiales superiores, intentaron retomar las posiciones de que fueron privados en junio. En la noche del 27 de agosto, Amer debía posesionarse "a cualquier precio" de la Escuela de Comandos de Inchass y, desde allí, dirigir un ultimátum a Nasser; no se trataba, necesariamente, de derribarlo; sólo de recuperar el mando del Ejército "para cubrir la responsabilidad de los jefes derrotados". Amer formaría un nuevo Consejo de la Revolución y Badran sería Primer Ministro. Hay otros arrestados: el general Abbas Raduan, uno de los doce miembros de la Unión de Oficiales Libres que en 1952 derribaron al Rey Faruk, y Salah Nasr, que en un tiempo dirigió el servicio de informaciones. Según el *Daily News*, de Washington, los presos políticos serían más de 70.000, una cifra que parece exagerada.

Nasser, mientras golpea con dureza en su país, sonríe nuevamente al exterior, donde trata de infundir confianza no sólo a sus aliados árabes y a sus protectores rusos, sino también a Washington y Londres. Está presionando a su títtere yemenita, mariscal Abdullah Sallal, para que acepte tratar con el Iman El Badr según los términos del acuerdo egipcio-saudita concertado en Khartum. Y en toda la colonia británica de Aden, donde los soldados escoceses ya entregaron, de hecho, el poder a los nacionalistas, sin esperar la proclamación de la Independencia, en enero próximo, el Ejército federal impulsó la reconciliación a los militantes del FLM y del FLOS, que lucharon entre sí con morteros y bazucas durante las últimas dos semanas. El segundo grupo, más ligado a Nasser, acepta una posición subordinada en la futura Federación de Arabia del Sur, capital Aden. En el emirato de Beihan, uno de los 14 que integran la Federación, el Ejército derrocó al monarca y proclamó la República, el 10 de setiembre. Arabia Saudita, que acordó asilo al Emir, no parece, en ese caso, desconfiar de Nasser.

Entretanto, los sirios —esos "provos" del mundo árabe— vacilaban, la semana última, entre el golpe de Esta-



Amer: Una sombría historia.



Atassi: La brigada 70°.

do y volver a reanudar la guerra.

Los dos clanes

"Sólo pido tres días, nada más que tres días, para cortar en dos a Israel", decía el ex Presidente, general Amine Hafez, en setiembre de 1964, cuando los jefes árabes se reunieron en la conferencia cumbre de Alejandría. La guerra tuvo lugar y Siria no atacó: después de seis días de escaramuzas —menos de 200 muertos— aceptó el cese del fuego.

"El responsable es el general Salah Djedid", afirma la izquierda del partido Baas, que monopoliza el poder en Siria. Además, reclama un endurecimiento del régimen.

Djedid es el "hombre fuerte" del Gobierno actual. Durante las hostilidades prefirió la seguridad política a la aventura militar. Sus dos mejores brigadas, la 70 y la 4 (también las más fieles), recibieron orden de replegarse sobre Damasco y reprimir todo intento golpista. Hoy Djedid es partidario de un ligero movimiento hacia la moderación, como Nasser.

La izquierda es el clan Djundi, familia de ismaelitas cuyas ideas oscilan entre el marxismo doctrinario y el surrealismo poético. Partiendo de la lucha a todo precio —aunque Damasco fuese ocupada—, son los únicos árabes que osan exhibir una actitud irreligiosa. Uno de sus miembros, el joven oficial Ibrahim Khlass, escribía, hace algunos meses, en el diario *El Ejército del Pueblo*: "La religión, y en particular el Islam, es un muñeco fosilizado que debe tirarse a la basura". Y preconizaba: "Sólo la muerte, sin más allá, ni paraíso ni infierno". El efervescente militar fue, por esa prosa, condenado a trabajos forzados para el resto de su vida.

La derrota permitió a los "djundistas" contraatacar y, seguros de la venia del jefe de la Aviación, general Hafez Assad, lo hicieron la semana pasada en el Congreso del Baas. Inmediatamente adoptaron las grandes líneas de su programa: boicot a las conferencias árabes; guerrillas, por intermedio de los comandos El Fath y Assia; más socialismo. Pretenden, además, bloquear el oleoducto de la Irak Petroleum Company y sabotear el de la Aramco. La interrupción del flujo del petróleo contradice la decisión, tomada en Khartum, de interrumpir el boicot petrolero. El 90 % de las entradas del Irak corresponden al petróleo, el 60 % del petróleo iraqués transita por los oleoductos Mossul-Banias y Mossul-Tripoli. Siria puede arruinar así al país vecino.

En cuanto al retorno de la guerrilla, implicaría un obstáculo a las iniciativas de Nasser con vistas a una solución política. Una pregunta aflora en los labios: ¿Cómo Siria, después del desastre, puede permitirse tales aventuras? Sin duda, el país es rico. Sus campos son propicios a una agricultura fácil. Siria puede, mejor que Jordania, Irak o Egipto, resistir los choques político-militares. Su entrada nacional es de 750 millones de dólares, lo que representa 185 dólares por habitante. La cosecha de trigo, este año, asciende a 1.200.000 toneladas, y puede nutrir al país durante tres años. Sin el 50 % del presupuesto, consagrado a la defensa

nacional, Siria podría ser una especie de Israel árabe. Pero ese don del cielo, ¿la excusará de todas las locuras?

El congreso regional sirio del Baas fue dominado por la izquierda. Los moderados reaccionaron tardíamente. Sobre la estructura del partido tiene, aún, preeminencia el personalismo, creado por el antiguo líder Michel Aflak, aunque los nuevos jefes sostienen una combinación de marxismo y arabismo.

Civiles y militares chocan contra esta situación, pero también, después de descartar a la burguesía sunita, lo hacen las otras minorías tribales-religiosas: ismaelitas, alauitas y drusos.

Por el momento, el Presidente de la República, Nurredine Atassi, el Primer Ministro Yussef Zuayen, el Ministro de Relaciones Exteriores Ibrahim Makhos —tres médicos que lucharon en Argelia— han conservado sus puestos. Pero la solución del conflicto, que se opone a las dos fuerzas verdaderas en presencia, el clan Djedid y el clan Djundi, depende del grupo que comande la 70ª brigada blindada, la que en Siria ejecuta siempre los golpes de Estado; también, en segundo plano, de la capacidad de resistencia de las milicias obreras, llamadas Guardias Rojas. ♦

China - India

Cortina de humo entre las nieves

"Les haremos conocer otra vez los puños de hierro del pueblo chino." Esta grosera amenaza, rescatada del *Diario del Pueblo*, de Pekín, se refiere al más reciente intercambio entre chinos e indios; un intercambio de balas.

El choque principal estalló en una estrecha garganta nevada, entre el Tíbet (región autónoma de China) y el reino de Sikkim (bajo protección de la India), a 4.400 metros de altura. Estos incidentes son los más graves desde la ofensiva china de 1962, cuando Mao, cómodamente, se apoderó de una buena porción de suelo indio. Después de cuatro días de lucha, esta vez se registró un balance de 400 bajas entre muertos y heridos por ambas partes. Pero ninguna patrulla avanzó en territorio ajeno.

Según las convenciones que impone el Derecho Internacional, ambos Estados se acusaron de agresión. La India sostiene que China tiende una columna de humo sobre el Himalaya para ocultar sus problemas internos. Por su parte, China arguye que la señora Indira Gandhi se declara agredida para obtener ayuda económica y militar de USA y la URSS; denuncia, en ese sentido, las actuales visitas del Viceprimer Ministro Morarji Desai a Washington y Moscú.

Sikkim, cuyo monarca está casado con una joven norteamericana, apagó prudentemente todas sus luces. Al filo de la semana se advertía una tregua, pero China esgrimió "una avalancha" de Migs sobre el escueto reino montañoso. Los 150.000 nativos repasan el Reglamento de Defensa, por si acaso. ♦

Francia - Polonia

El mismo camino en dirección opuesta

Es fácil presentar el viaje del general de Gaulle a Polonia como un triunfo o como un fracaso. Los adictos a la primera tesis pueden citar la recepción, verdaderamente memorable, que le brindó el pueblo polaco; los críticos dirán que las ideas de Wladislaw Gomulka no se aproximaron un milímetro a las de su huésped.

La segunda potencia socialista de Europa ha sido invitada a manifestar una mayor independencia en el bloque militar que tiene su sede en Varsovia. No es necesario destruirlo: Francia, aunque la excluyó de su suelo, aún integra la alianza atlántica.

El jefe del Partido Obrero Polaco agradeció cortésmente el consejo, pero



UPI

De Gaulle, Gomulka: Consejo vano.

insistió en que la alianza rusa es la piedra angular de la nueva Polonia, en vista de que "los revanchistas alemanes" no han reconocido la frontera del Oder-Neisse. De Gaulle admitió, por su parte, que la frontera actual no debe cambiar, con lo cual se expone, obviamente, a una queja de sus aliados de Bonn. Por ahora, el Ministro socialdemócrata Herbert Wehner declara: "Cuando ambos pueblos coexisten en un orden pacífico europeo, las fronteras no serán un problema.

Es significativo que, por primera vez desde que él se lanzó a la política de aproximación al bloque soviético, las diferencias de opinión entre París y Moscú se hayan manifestado tan claramente. Sin duda, quiso hacer comprender a Gomulka —y, por encima de su cabeza, a Kossygin y Breznev— que yerran si piensan que, después de adoptar sus tesis sobre las fronteras y los armamentos de Alemania, adherirá también al objetivo final de la diplomacia soviética: el reconocimiento de la división de Alemania y de la división de Europa. Hasta que se pruebe lo contrario, es exactamente la meta opuesta —"del Atlántico al Ural"— hacia donde se orienta el Jefe de Estado francés. ♦

Vietnam

El arte de burlarse del prójimo

“Los dos generales [Nguyen Van Thieu y Nguyen Cao Ky] siguen en el poder, pero sólo obtuvieron un 30 por ciento de los votos”, reconoció la semana pasada *The New York Times*. Triunfaron cómodamente, aunque no sin dejar la sensación de un fraude rechinante. Pero los diez candidatos vencidos —es decir, el 70 por ciento de los votos— coincidían en postular la suspensión de los bombardeos y negociaciones con el adversario. Hasta el Presidente Thieu, en los últimos días de la campaña electoral, se decidió a soplar el cuerno de la paz.

Los comunistas no han sido insensibles a esta “fatiga bélica”. Hace dos semanas, en Phnom Penh, capital de la vecina Camboya, uno de sus principales voceros en el exterior entregó a la prensa 13 páginas mimeografiadas: es la nueva plataforma política del Vietcong (Frente Nacional de Liberación). El documento trata de seducir a aquellos pacifistas de Vietnam del Sur que no quieren caer en manos de los comunistas. Es un viraje en redondo.

“Para responder a las exigencias de un ensanchamiento del Frente Nacional”, se promete reconocer, después de la victoria, “el derecho a la propiedad privada de los medios de producción”; “respetar los derechos de las Iglesias y comunidades religiosas”; “alentar las actividades de la burguesía industrial y comercial”; “respetar la libertad de empresa”, cuando no se ejerza en detrimento de la nación y del pueblo; “aceptar la ayuda económica y técnica de todos los países extranjeros, sin discriminación”; “implantar la libertad de creación artística e intelectual”; “instaurar la democracia parlamentaria y la pluralidad de partidos”. La unificación del Vietnam se operaría “gradualmente, sin coacción de una parte u otra”. ¡Poco falta para que se cefreza, también, poner fuera de la ley el comunismo!

Estas fintas pueden engañar a la

parte más ingenua de la opinión survietnamita, pero no a los hombres de Washington; también ellos están dedicados a burlarse del prójimo.

La idea de construir la “línea McNamara”, un muro dotado de artefactos electrónicos, es un mero alarde, cuyo objeto no puede ser otro que aliviar la presión del Pentágono sobre la Casa Blanca. Esa construcción a lo largo del paralelo 17 —mucho menos costosa que la de la base de Danang, por ejemplo—, hubiera evitado la infiltración de los soldados de Ho Chi Minh; pero la infiltración era necesaria, porque gracias a ella se puede justificar la guerra.

También la iniciativa de plantear la cuestión vietnamita ante la Asamblea General de la UN —que se reunirá la semana próxima— parece ser una advertencia del Presidente Johnson a sus consejeros militares: como es preciso tener en cuenta a la opinión internacional, deberá rehusar, en algún momento, la constante ampliación de objetivos, recurso del general Westmoreland para disimular la imposibilidad de vencer. ♦

Dinamarca

La pornografía: Un negocio que se acaba

Los daneses entran en conflicto abierto con la UN: la Asamblea preconiza, en todas partes del mundo, la persecución de las publicaciones licenciosas. Por 159 votos contra 13, su Parlamento acaba de legalizar la pornografía. Terminó la época de la vergüenza delante de los kioscos o, en las librerías, las compras a hurtadillas. En adelante, el libro “hot” y la revista audaz se exhibirán a la luz del día.

Primera consecuencia: los magistrados de Dinamarca deben incinerar todos los expedientes. No existe ya ningún delito específico de prensa. La policía, por su parte, preparó nueve camiones para vaciar sus depósitos, abarrotados por 500.000 obras; todas serán devueltas a sus propietarios, editores, librerías o particulares.

Las naciones puritanas se horrorizan: ¿Estarán locos los daneses? ¿Habrá que esperar lo peor de estas gentes? Ya eran sospechosos por haber montado prostíbulos en casas clasificadas como museos, en el barrio de Nyhavn.

Pero Tranekjær Rasmussen, profesor de psicología de la Universidad Real de Copenhague, se encoge de hombros: “Las lecturas licenciosas no turban a la juventud, ni ofenden la moral de los adultos —estima—. El Parlamento debería atacar toda pudibundez. El espectáculo de una mujer desnuda nunca excitó a ningún partidario del nudismo”.

Los comerciantes de pornografía están de duelo. Stig Vendelkär —uno de los editores “especializados” más importantes— hace un gesto de burla: “Se me priva de la atracción del fruto prohibido, mi mejor argumento de venta. Ayer tiraba 300.000 ejemplares en menos de quince días, con la menos importante de mis publicaciones. Mi facturación decaerá”.

Juntos a sus primos los islandeses —que combaten de esta manera sus interminables inviernos—, los daneses compartirán hasta el presente el título de primeros lectores del mundo. Pero no todas sus lecturas eran serias: si las predicciones de Stig Vendelkär se confirman, Dinamarca perderá su honrosa primacía entre los pueblos lectores. ♦

Chipre

Sin novedad en el frente

La “línea verde”, custodiada por Cascos Azules, corre a lo largo de la calle Paphos, en Nicosia. De tarde en tarde, los greco-chipriotas bloquean a los turco-chipriotas, que deben subsistir por unos días sin pan, vegetales y leche, hasta que la comisión observadora de la UN calma los ímpetus de Monseñor Makarios, el indómito Presidente de Chipre.

Una insólita amenaza contra la independencia de su isla estremeció al Patriarca en la primera quincena de setiembre. Esta vez no provenía del general Grivas, que comanda sus Fuerzas Armadas y es su tenaz adversario. Por primera vez desde el estallido del conflicto, hace seis años, los Gobiernos helénico y turco entraron en relación directa. En dos entrevistas sucesivas —una en Kesan, ciudad turca, y otra en la griega Alexandropolis—, los Primeros Ministros Constantín Kollias y Suleyman Demirel exploraron las perspectivas de un acuerdo.

El plan concebido por el Gobierno militar de Atenas consistía en anexar la isla, cediendo a la comunidad turca el 10 por ciento del territorio y al Gobierno de Angora dos bases aeronavales. Demirel no aceptó, por ahora; sin embargo, las conversaciones se desarrollaron en “una atmósfera amistosa”. El que puso cara de pocos amigos fue Makarios; una expresión de esa inquietud fue, acaso, el tiroteó que opuso el día 8 a los guardias fronterizos de ambas comunidades. ♦



Phil MacMullan - Newsweek

McNamara: Aquí está la muralla.



Agency Press - Grecia

Kollias, Demirel: ¿Paz o guerra?

Buscamos gente que opera con moneda extranjera



Ofrecemos el servicio más completo y eficaz del mundo para todo tipo de transacciones en moneda extranjera: COMPRAS, VENTAS, GIROS, REMESAS, TRANSFERENCIAS, SUSCRIPCIONES, CHEQUES DE VIAJERO, IMPORTACIONES, EXPORTACIONES, ETC.

200 Sucursales y afiliadas establecidas en sesenta países y una amplísima red de corresponsales en todos los continentes, nos permite asegurar operaciones rápidas, seguras y convenientes.



First National
CITY BANK

Primero en cordialidad!



ENTRETELONES

LA CABAÑA DEL TIO SAM

Por Art Buchwald

La Nueva Izquierda acaba de celebrar en Chicago un mitin digno de hace veinte años. La idea original era aliar a todas las organizaciones izquierdistas bajo una sola bandera, y crear así un tercer partido que disputara la Presidencia de los Estados Unidos en las elecciones de 1968.

Pero antes de que nadie advirtiera qué estaba sucediendo, una minoría de delegados del Poder Negro copó la conferencia y la mayoría de representantes blancos se encontró dando apoyo a cada una de las demandas de los Carmichael y los Rap Brown.

Los miembros del Poder Negro dijeron a los emisarios blancos que si no acataban, para cada problema, el punto de vista de ellos, "podían irse al demonio". En lugar de polemizar, los izquierdistas blancos se sometieron y aprobaron todas las mociones del Poder Negro, desde boicotear a la General Motors hasta condenar a Israel por la guerra de junio en el Medio Oriente.

Para muchos, se trata de un vuelco en la fórmula "Tío Tom", un viraje de 180 grados; por eso, la gente llama ahora "Tíos Kennedy's" a los radicales blancos, por su simpatía hacia los líderes negros. Es un espectáculo poco edificante, sin duda.

—Oiga —dice un negro—. ¿Sabe usted quiénes son los peores enemigos del pueblo negro?

—Sí, patrón. Somos nosotros, los liberales blancos.

—¿Y sabe por qué?

—¡Me gustaría saberlo!

—Porque siempre tratan de comprendernos. ¿Cuándo les entrará en la cabeza que no queremos que nadie nos comprenda?

—Tienen que darnos tiempo. Es todo lo que pedimos, señor.

—Demasiado tarde, viejito. Lo único que podemos hacer por ustedes, en este momento, es quemarles las casas.

—Eso iba a sugerirle. Pero deseo hacer algo más por usted, patroncito. Lo invito a almorzar.

—No puedo permitirme el lujo de que me vean con un blanco. Debo pensar en mi reputación.

—Claro; perdóneme por molestarlo. Ya sé cuál es mi lugar. Pero, ¿qué debo hacer para mostrarle mi completa devoción?

—No nos importa un rábano su devoción ni la de su gente, pero si le interesá, apoye nuestro programa.

—¡Acepto! ¿Cuál es su programa?

—Juicio al Presidente, libre tenencia de armas en los ghettos, abolición de la Corte Suprema y derrocamiento del Gobierno.

—No hay nada en estos planes que yo no pueda respaldar.

—Muchas gracias. Ahora bien: recuerde que este es nuestro show, y no tenemos ganas de que otras personas nos lo roben.

—No lo haría por nada del mundo, patrón. Ya que no puede almorzar conmigo, ¿por qué no desayunamos, mañana?

—Demasiado peligroso, muchacho. Usted me gusta, pero si nos viesen juntos, ¿cómo explicaría esto a mis hermanos? Ni siquiera debía estar hablando con usted.

—Por favor, no me rechace.

—Bien. Deje de estar arrodillado y levántese.

—Pero, patrón, aún me falta lustrarle el otro zapato.

—Entonces apúrese y termine de una vez. Tengo que regresar a la sala de sesiones. ♦

Copyright The Washington Post, 1967.

USA

Shirley Temple, o el infantilismo político

La guerra del Vietnam no tiene sino dos soluciones: arrasar todo el territorio o iniciar negociaciones (lo que importa un repliegue). En USA, los políticos desfilan ante las cámaras de televisión repitiendo una u otra consigna. Sin embargo, los candidatos están indecisos: no saben si el Gobierno es malo porque hace la guerra o es malo porque no la gana.

Desde luego, la campaña para las primarias —y para la ulterior Convención de cada partido— no comenzó aún; las elecciones serán el primer martes de noviembre de 1968.

Algunos republicanos creen que el Presidente Johnson puede ser vencido por un "pacifista" capaz de enfrentar al Pentágono, y quienes asignan posibilidades a un candidato que acceda a todas las pretensiones de los jefes militares. Hace unos días, George Romney, Gobernador de Michigan, descubrió su juego al atacar a Johnson por los disturbios raciales y la frustración militar. Por primera vez, propuso negociaciones con Vietnam del Norte. En cambio, el Gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, no se ha pronunciado; todavía asegura que no será candidato; pero los observadores sostienen la paridad de pensamientos entre *Georgy* y *Rocky*.

Otros dos republicanos, Ronald Reagan, Gobernador de California, y Richard Nixon, proponen "ganar la guerra tan rápidamente como sea posible". *Ronnie*, recordando las ficciones de la cinematografía, quiere "aterrorizar al enemigo con la posibilidad de que usemos armas nucleares". Su campaña electoral promete un amplio despliegue de efecto y fantasías; aunque es un tímido continuador de la estrategia de Goldwater, lleva ventaja en su rostro insolente y agresivo, que cautiva al electorado femenino.

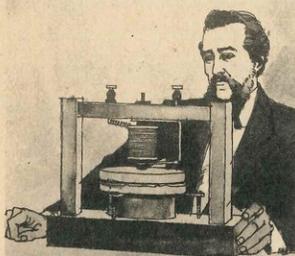


Phil MacMullon - Newsweek

James Gavin: Héroe y "paloma".

Conocerse es comunicarse

“ENTEL quiere tender una línea de comprensión hacia el usuario, para que éste conozca y sea participe de los problemas e inquietudes que diariamente debe afrontar la empresa”.



Hace apenas 91 años...

En 1876, Graham Bell hacía realidad uno de los más grandes inventos de los tiempos modernos: el teléfono. 4 años después, en la ciudad de Buenos Aires se instalaban los primeros 20 aparatos que iniciarían este tipo de comunicación en nuestro país. Hoy, por el número de teléfonos que posee, la Argentina ocupa el primer lugar en Sudamérica.

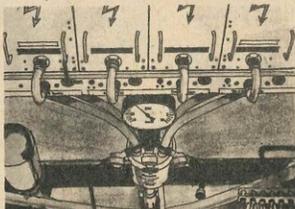
Hace apenas 21 años

Cuando en 1946 el estado adquiere los bienes de la compañía Unión Telefónica, se encontraban en funcionamiento alrededor de medio millón de aparatos. Exactamente el 31 de julio de 1967 la red de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones contaba con 1.413.814 teléfonos.

El total de kilómetros circuitos es de 1.000.000, lo que significa recorrer 300 veces la distancia La Quiaca-Ushuaia.

No hace un año...

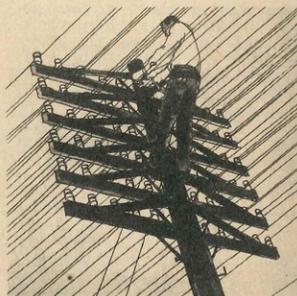
Durante el transcurso 1966 se registró la sideral cantidad de 3.605.000.000 de llamadas, excluidas las 48.400.000 de larga distancia producidas en ese mismo lapso.



Cable Coaxil. Armario distribuidor de cables

Otros servicios actuales

La misión de ENTEL va más allá de la atención del servicio telefónico que podríamos llamar “común”. También tiene a su cargo la prestación del servicio telex —en plena expansión— con 9 centrales y 1.212 abonados, y la provisión de facilidades para el transporte de programas de radio y televisión.



Hoy, y la realidad

El 80 % del material con que cuenta ENTEL para el mantenimiento de sus servicios es anticuado o está en el límite de su vida útil. ENTEL espera del usuario la comprensión para poder superar, paso a paso, las dificultades que habitualmente se presentan.

No obstante, su funcionamiento se mantiene por acción de la labor constante del personal de la empresa. Será una contribución de todos, en beneficio de todos.



empresa nacional de telecomunicaciones

En cuanto al ex vicepresidente, Dick, su popularidad crece y desciende con facilidad. Aunque políticamente es el más sólido de los candidatos, sus fracasos electorales desgastan su imagen entre sus propios partidarios. Dos militares podrían interferir. William Westmoreland, Westy, 53 años, Comandante en jefe del Vietnam, proclama drásticas medidas; la solución devastadora choca al general James Gavin, 60 años, héroe de la última guerra, y ex Embajador (de Kennedy) en París, quien propicia el retocesio sobre un enclave hasta una "negociación razonable". (Gavin acaba de renunciar a su cargo en el Consejo Asesor del Partido Demócrata, de Massachusetts, creado a principios de este año bajo el patrocinio del Senador Edward Kennedy. "No apoyaré la reelección de Johnson —explicó en su dimisión—; todos los miembros del Consejo deberían hacer lo mismo.") Pero si los republicanos buscan un "pacifista" más joven e impetuoso, pueden optar por Charles Percy, 36 años, Senador por Illinois.

Este año proliferan las candidaturas de los artistas de cine. La ex niña prodigio Shirley Temple disputa el asiento vacío de un Representante muerto. A los 38 años, la comercial sonrisa no se ha ido de su cara, popular en los barrios, que la convirtieron en una heroína doméstica. Ahora documenta un plácido matrimonio —aunque es el segundo— con tres hijos. Su marido, por supuesto apolítico, vive del cultivo de ostras.

Adoptando la pose angelical aprendida en los sets, Shirley arguye: "USA debe cumplir su misión en Vietnam, pero rápidamente. La Gran Sociedad se ha transformado en un Gran Fracaso". Mientras tanto, sutiles analistas reclaman del actor George Hamilton, el desplazado novio de Lynda Johnson; tiene una audiencia política envidiable. ♦

Gibraltar

La piedra del escándalo

Con flema británica, los gibraltareños (descendientes de malteses, chipriotas, griegos, paquistanos, hindúes y judíos norteamericanos) fueron a las urnas el domingo antepasado. Esa noche, cuando se dieron a conocer los totalitarios resultados del referéndum, la población los celebró con regocijo andaluz. Policías y marineros compartieron la alegría de la heteróclita población de comerciantes, que bailó hasta el amanecer en la Bomb House Lane (calle de la Casa de la Bomba), Line Wall Road (camino de la Muralla) y en la Horse Barrack Lane (calle del Cuartel de Caballería).

Al amanecer, volvieron a la realidad. Los bastiones defensivos, al final de cada una de las callejuelas —King's Bastions, Southport Gates— y las tumbas de los soldados de Nelson —muertos en la batalla de Trafalgar— mostraron, al sol, la huella de los siglos, los flecos de un Imperio desaparecido. La dura realidad presente es que la colonia ha perdido gran parte de su valor

estratégico, y una hábil política española la va asfixiando su artificial economía, basada en el comercio y el contrabando.

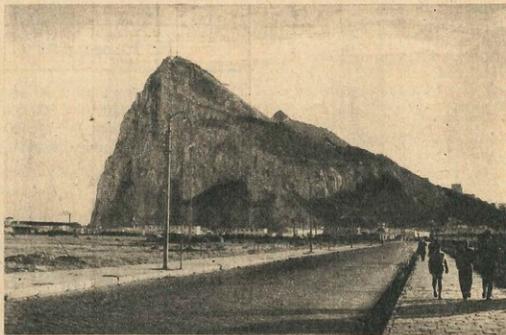
Gran parte de las instalaciones militares británicas están siendo desmanteladas. Main Street, la calle principal, donde se vende whisky y licores importados del Reino Unido, cigarrillos norteamericanos y holandeses, aparatos fotográficos, grabadores y prismáticos traídos de Alemania, Japón y Hong Kong, languidece con la retirada de parte de las fuerzas de la guarnición y el descenso del turismo, impuesto por las restricciones fronterizas españolas.

Los dueños de los restaurantes se quejan de servir la mitad de las comidas que hace tres años. Los talleres de reparación de automóviles han visto reducido su trabajo en un 90 por ciento y varias casas de autos de alquiler han cerrado. ¿A quién se le ocurre alquilar un auto, si no es posible cruzar la frontera? Una hora es demasiado para dar la vuelta a pie a toda la colonia. Muchos de los siete mil autos matriculados permanecen días y días inmóviles, contribuyendo a aumentar la sensación de claustrofobia.

Los resultados del referéndum eran

Pero Londres sigue y seguirá adelante. Para principios del año próximo prepara una conferencia constitucional que definirá las instituciones locales de Gibraltar y los lazos que las unirán a la Corona; sueña con convertirla en una especie de Estado Libre Asociado, con una economía fundada en el turismo, el puerto franco y un régimen de excepciones fiscales para las sociedades que allí establezcan su sede legal.

Es una utopía. El turismo ha descendido de 850.000 visitantes a 500.000 en tres años. Los viejos cañones de bronce, recuerdos del pasado imperial, y las comodidades de una lengua y una moneda comunes, no bastarán para animar a los ingleses a encerrarse dos o tres semanas en un minúsculo territorio de seis kilómetros cuadrados. Las exiguas playas de Gibraltar no pueden competir con la cadena dorada de playas y hoteles de lujo de la vecina Costa del Sol española. Ceuta, en la orilla africana del estrecho, ofrece petróleo más barato que Gibraltar. "Es petróleo que Franco compra a los rusos", gruñen en cien lenguas los comerciantes de Main Street. Ni siquiera hay que contar con una innominada fuente de divisas, el contrabando, cuyos ingresos



El Peñón: Hay un hombre que está solo y espera.

previsibles. Votó el 99 por ciento de los 12.500 electores. Un 89,5 por ciento del censo lo hizo a favor de la continuidad de los vínculos que unen la colonia con la Gran Bretaña. Sólo hubo 44 votos en contra. La consulta popular costó doce millones de dólares a la enferma economía inglesa, que con esa suma va a atender algunas de las más urgentes demandas de los habitantes del Peñón.

La costosa consulta no puede considerarse sino como una especie de "Gallup" para conocer las opiniones de los habitantes de la colonia. Desde el punto de vista jurídico resultó un acto inútil. En diciembre de 1965, una resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas precisó que el futuro de Gibraltar debía regularse por negociaciones directas entre Londres y Madrid. El Gobierno británico interrumpió las conversaciones en junio último y convocó apresuradamente un referéndum que el Comité de los 24 condenó días antes de que se celebrara. Gibraltar —sentenció— rompe la unidad y la integridad territorial de España, y por tanto es incompatible con los fines y los principios de la UN.

se cifran hace un par de años en quince millones de dólares. Los guardacostas de la Marina Española se han empecinado en cortar este tráfico.

La suerte de Gibraltar está en manos de España. El día que el Gobierno de Madrid ponga un candado a la verja de hierro que separa la colonia del resto de España, la economía gibraltareña agonizará. Los cinco mil obreros españoles que cada día cruzan la verja, dejarán sin brazos este palmo de tierra inglesa. "Traeremos obreros de Marruecos y de Malta", prevén los comerciantes de Main Street. El inconveniente es el alojamiento y la alimentación; Gibraltar está superpoblado y hay que importarlo todo, hasta el pan.

El Gobierno español acaba de conceder créditos para construir dos mil viviendas y dos grandes fábricas textiles en Algeciras, San Roque y La Línea, poblaciones que rodean a la colonia. Una refinería de petróleo es otra fuente de trabajo para los 5.000 obreros, cuando se cierre la frontera.

La paciencia y la prudencia son las virtudes políticas de Franco. Con ambas, espera recuperar el Peñón, perdido hace 263 años. ♦ [A.R.P.]

por qué todas las hortalizas y flores se están protegiendo con película de "ALKATHENE"?

Porque así crecen mejor y más rápidamente. Por eso usted suele ver tantos invernáculos cubiertos con esta excepcional película de polietileno. Es tremendamente práctica. Los horticultores la usan, además, para proteger muchos elementos de la intemperie, para trabajos de impermeabilización y para envasar sus cosechas. Usted recibe así mercadería de gran calidad, sana, limpia, impecable. La película de "ALKATHENE" es fuerte, liviana, impermeable, transparente, higiénica. La imaginación es el único límite para sus aplicaciones.



PRIMERA
PALABRA EN
PLASTICOS



Panamá

Sesenta años y ninguna flor

Las valijas se han cubierto de polvo: el Presidente de Panamá, Marcos Robles, suspendió *sine die* su viaje a Washington. Un proyecto sobre la renegociación del status de la Zona del Canal está archivado. El cuerpo del nuevo Tratado, dividido en tres partes, había sido redactado (en inglés) por una comisión mixta.

Los negociadores suponían que su acuerdo resultaría viable para la opinión de ambos países: pusieron el mayor cuidado para no herir la susceptibilidad del nacionalismo panameño; pero se sorprendieron al oír otras protestas, inflamadas, que provenían de usa. Sin esperar a que el proyecto llegara a sesión plenaria, 130 miembros de la Cámara de Representantes manifestaron su desaprobación. El Senador ultra Strom Thurmon, de Carolina del Sur, tronaba: "El Canal de Panamá es tan importante como ganar la guerra en Vietnam. Es necesario retener la soberanía".

Aunque el texto no fue publicado, trascendió que usa reconoce la soberanía "nominal" de Panamá sobre la Zona, incrementa los derechos de arriendo (de 1,9 a 14 millones de dólares), asume la defensa militar y mantiene tropas en la región. A cambio de todo esto, Panamá otorga a los Estados Unidos el derecho de abrir otro canal a nivel del mar, cuando lo crea conveniente.

La revisión de los Tratados de 1903 comenzó hace tres años, después de los graves disturbios que causaron la muerte de un centenar de panameños. El intrépido Presidente Robles había prometido solucionar ese espinoso problema ante el cual su antecesor, Rodolfo Chiari, vaciló. La frustración del

nacionalismo panameño había sido prevista por el Secretario de Estado John Hay, en 1904: "El pacto nos da ventajas, pero varios puntos serán objetados por los patriotas". A más de sesenta años de firmado el acuerdo, esos patriotas son escuchados; la razón es que el Canal termina su vida útil.

El Canal de Panamá es un complejo mecánico levantado a 28 metros y medio sobre el nivel del mar, con 23 compuertas y un lago artificial; los barcos, al cruzarlo, son remolcados por locomotoras eléctricas de cremallera. La aparición de los petroleros gigantes, a partir de la Segunda Guerra Mundial, tornó irrisorias las dimensiones de esa obra, concebida por el legendario Ferdinand de Lesseps (el constructor de Suez).

El Congreso norteamericano autorizó a su Gobierno a negociar la apertura de otra vía, más ancha y a nivel del mar. Se han estudiado tres proyectos; uno interesa a Nicaragua y Costa Rica; otro, a Colombia, el país que fue mutilado por Theodore Roosevelt en apoyo de la secesión panameña; el tercero, atravesaría el Istmo a la altura de Bahía de Caledonia (también en tierras de Panamá).

Este último es, sin duda, el que realmente interesa a los ingenieros norteamericanos; los otros dos son sendas fintas para reducir la intransigencia panameña. Desmantelada la Zona del Canal, privada su Tesorería de los derechos de peaje, quién sabe si Panamá podría sobrevivir. ♦

OEА

Muchos rifles y una sola perdiz

Uno de los temas laterales que conidió la atención del Consejo de Cancilleres, reunido a fines de agosto en Asunción del Paraguay, fue el de la elección de un nuevo Secretario General de la Organización de Estados Americanos, en reemplazo del uruguayo José A. Mora, quien ocupó ese cargo durante doce años (al que llegó por defunción del segundo titular, Carlos G. Dávila, chileno).

El candidato "natural" es tal vez el colombiano Carlos Sanz de Santamaría, quien confía en superar el inconveniente de que un compatriota suyo, Alberto Lleras Camargo, desempeñó el primer mandato, hasta su renuncia en 1954. De hecho, Sanz, que concurrió a la capital paraguaya, está llevando a cabo una verdadera campaña electoral. Para mitigar sus propios escrúpulos, necesitaba presentarse como el promotor de una idea útil; la suya consistió en la conveniencia de formar un grupo de cinco Ministros de Relaciones Exteriores que fuese a golpear las puertas del Mercado Común Europeo para que corrija su política comercial discriminatoria. Curiosamente, no proponía una gestión análoga ante el Congreso de USA, que acentúa su política de cuotas y restricciones en detrimento de los países iberoamericanos.



Galo Plaza: Los favores de USA.

El Canciller argentino, Nicanor Costa Méndez, estuvo friamente la embestida de Sanz, declarando que su país no necesita delegación alguna para negociar en Europa; ya encomendó esa tarea a Adalbert Krieger Vasena, quien viajará hacia mediados de octubre. El candidato argentino a la Secretaría General es Carlos Muñiz, que dirigió la política exterior de su país hace cinco años; pero su candidatura será sacrificada, sin duda para obtener compensaciones en otras áreas de la burocracia interamericana.

Tampoco se asignan posibilidades al venezolano Marcos Falcón Briceño, que sería vetado por la Argentina (hay ruptura de relaciones entre ambos países, en razón de la "Doctrina Betancourt" contra el reconocimiento de los gobiernos defacto), ni al panameño Eduardo Ritter Arslan. Diplomáticos norteamericanos, que fueron a Asunción como observadores, sugerían que el candidato de Washington es el mexicano Antonio Carrillo Flores, pero nadie puede asegurar que él aceptaría, puesto que es Ministro en funciones. Farecería más bien una maniobra del Departamento de Estado: "quemar" un nombre en beneficio de otro. Nadie duda de que las simpatías de USA serían para el ex Presidente ecuatoriano Galo Plaza, quien, a la espera de una decisión, se confinó en alguna de sus haciendas, simulando un honroso desinterés. Sin embargo, la semana última se desprecupó un poco de la elegancia: hizo las valijas y se descolgó sobre Washington.

La elección debe celebrarse a mediados de noviembre, y Sanz no desiste. Sus partidarios invocan también el atrayente propósito de concentrar la conducción de la política regional, pues retendría la presidencia del CIAP (Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso). Explican que, si fue preciso crear el CIAP, en lugar de adjudicarlo simplemente sus funciones al Consejo de la OEA, es porque Mora no gozaba de la confianza de las principales naciones. Habría llegado la hora de corregir esa anomalía. ♦





...HASTA QUE LOS CLIENTES RECIBAN SU FACTURA

NCR ha desarrollado una nueva técnica de análisis para cada caso de facturación comercial. Tenemos un enfoque contundente y estamos seguros que usted está interesado en eficiencia, rapidez y economías.

¿Su sistema de facturación es el más rápido, económico y SEGURO?

NOSOTROS NO COBRAMOS UN CENTAVO...

...por poner a su disposición información comparativa entre su sistema actual y el que proponemos. Sin compromiso le facilitaremos amplios detalles.

SRES. NCR ARGENTINA CORRIENTES 1615 BS. AS.

Dirigir la información al Sr.:

Nombre de la Empresa:

Dirección:

SIRVASE TILDAR LO QUE SEA DE SU INTERES:

- FOLLETOS SOBRE LA FACTURADORA ELECTRONICA COMPU-TRONIC.
- MUESTRAS DE PAPEL NCR.
- VISITA DE UN ANALISTA DE SISTEMAS.
- ASISTIR A UNA DEMOSTRACION DE FACTURACION VELOZ Y SEGURA.

N C R



NCR ARGENTINA

CIA. DE CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL ARGENTINA S.A. CORRIENTES 1615 BS. AS.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Un Presidente en apuros

La semana pasada, en el desfile militar (28.000 hombres de las tres armas) con que el Brasil celebró el 145º aniversario de su Independencia, las miradas se concentraron, más que en la figura del Presidente Arthur da Costa e Silva, en la del Ministro de Ejército, general Aurelio Lyra Tavares. Varios comentaristas políticos estiman que Lyra es ya candidato a la sucesión de Costa, quien se instaló en Brasilia hace apenas seis meses.

El accidente de aviación que ha costado la vida al mariscal Castelo Branco trastocó el panorama político del Brasil, pero no ha puesto fin a la "dualidad revolucionaria", la cual responde, sin duda, a razones más profundas que la oposición de dos caracteres. El extinto Dictador debió, en fin de cuentas, acatar la voluntad del Ministro que disponía materialmente de la fuerza; según parece, hoy se reproduce el mismo esquema.

Costa está interesado, sin duda alguna, en maquillar su imagen de Presidente constitucional, atenuando las manchas dejadas por el objetable proceso político que validó sus títulos. Lyra no tiene prisa: cuanto más duro sea este Gobierno, más necesario será otro Gobierno de transición, antes de volver al "civilismo". No le preocupan los actos ilegales en que pueda incurrir su Presidente, puesto que contribuyen a formar su propio capital político; él podría cabalgar sobre la promesa de una legalidad completa.

Cuando debió inclinarse ante la voluntad militar, que exigió el confinamiento de un periodista en una isla desértica por haber criticado a Castelo el día de su muerte, Costa admitió, de hecho, que su Gobierno constitucional está lastrado por una copiosa herencia de leyes de excepción, las mal afamadas "actas constitucionales" y "complementarias", y que no bastaría, para derogar esas leyes, con todos los votos de que dispone en el Parlamento federal; en un ámbito mucho más reducido —el de los principales jefes de las Fuerzas Armadas— su conducta sería juzgada y condenada sin apelación.

El Presidente no ignora, sin embargo, que las fuerzas económicas y sociales, deprimidas por una insistente política monetarista, reclaman contra las desmedidas exigencias de la "seguridad", no siempre compatibles con las del "desarrollo". El debate sobre la prioridad de uno u otro de estos conceptos se ventila casi diariamente en la Escuela Superior de Guerra. Los catráticos "castelistas" ponderan especialmente el primero; los "costistas" declaran su preferencia por el otro.

La semana pasada se inició la "Operación Retorno". El Embajador en Washington, Sergio Correa da Costa, convocó a un centenar de técnicos y científicos brasileños expatriados en USA, y aceptó sin discutir las condiciones económicas que ellos estiman necesarias para su regreso a la patria.

Otro esfuerzo similar se cumplirá en Europa. Pero es un hecho que la mayoría de esos hombres emigraron después del golpe militar de 1964 y que, según ellos, aún no hay en el Brasil garantías para el trabajo intelectual.

¿Cómo volver —alegan— cuando el Gobierno agravia al ex Presidente Juscelino Kubitschek, sometiéndolo a penosos interrogatorios policiales? Un decreto de Castelo lo despojó de sus derechos cívicos por diez años sin haber probado cargo alguno contra él, sólo para evitar que ganase una elección presidencial. Mientras subsista esa arbitrariedad —que también afecta a Janio Quadros y João Goulart—, la "constitucionalidad" de Costa seguirá en entredicho. Pero es peligroso para él proponer una amnistía; los revolucionarios de 1964 le enrostrarían su "traición"; en cuanto al general Lyra, es obvio que no desea competidores en 1970.

Los tres ex Presidentes suscribieron una alianza con Carlos Lacerda, que tan porfiadamente conspiró contra ellos, acusándolos de debilidad frente al comunismo. Esa alianza, el Frente Amplio, no reúne, por ahora, el número de adhesiones (20 Senadores y 100 Diputados) necesario para ser un partido político, según estipula otra extravagante prescripción del régimen defac-



Kubitschek: Aclamado todavía.

to. Es, simplemente, un "movimiento". Pero, a medida que se disipe el miedo, muchos parlamentarios de los dos partidos reconocidos, ARENA y MODEBRAS (Alianza Renovadora Nacional y Movimiento Democrático Brasileño), se sacudirán la disciplina que se les impone: todos, en otros tiempos, siguieron las directivas de Kubitschek, Quadros, Goulart o Lacerda, y no han repudiado sus antiguos compromisos.

En realidad, el Frente es tan amplio como débil, porque los asociados no persiguen la misma meta. Lacerda, que no está inhabilitado, y que ya postuló su candidatura para 1970, confía en triunfar fácilmente, gracias a la adhesión de los grandes proscriptos. Los ex Presidentes, en cambio, cuentan con que él encabece la campaña en favor de la amnistía; y si, empeñado en ella, Lacerda se desgasta, tanto mejor. A la hora de pagar la deuda, se verían libres del acreedor.

Tampoco se hacen ilusiones acerca de la perseverancia del ex Gobernador de

Guanabara. La semana pasada circuló el rumor de que sería llamado a Brasilia para convertirse en Primer Ministro; ese acto —de hecho, la ruptura final de Costa con los "castelistas"— debería seguir, nunca preceder, al despido del actual Ministro de Ejército. Pero es una posibilidad que cabe, sin duda, en el juego del actual Presidente. Y tan pronto como Lacerda llegase al poder, sería el primer interesado en la proscripción de sus aliados de hoy.

La acción judicial intentada contra Kubitschek se debe a su presencia física en el acto durante el cual Lacerda proclamó la creación del Frente Amplio. Quadros y Goulart se hicieron representar. Es infantil castigar —la legislación vigente prevé la pena de confinamiento— la actitud franca de un hombre, e ignorar voluntariamente la cautela de los otros dos. Kubitschek se ha negado a declarar: no cree que el Gobierno se atreva a desafiar su intacto prestigio en el exterior, su extensa popularidad en el país; si Costa lo hiciera, quedaría a merced de Lyra. ♦

Nicaragua

Con fusiles de chispa en pos de Sandino

En los últimos días de agosto, Nicaragua se sumó a los países donde, presumiblemente, las guerrillas promovidas desde Cuba están activas. El Ejército (llamado Guardia Nacional) informó que una patrulla había chocado con irregulares en una región no mencionada, que se supone sea la cordillera de Quirragua, 150 kilómetros al norte de la capital. Resultaron muertos 13 guerrilleros; de los cinco sin identificar, dos serían de nacionalidad cubana. No se menciona un solo prisionero. Algunos campesinos pretenden que la Guardia sufrió 28 bajas; según el coronel Federico Prado, su jefe de relaciones públicas, ningún soldado perdió la vida.

El 5 de setiembre se comunicó otra novedad: la muerte, con armas en las manos, de un médico de la Universidad Nacional Autónoma, Oscar D. Rosales Argüello, y de otro guerrillero llamado Eulalio López Dávila. Tampoco esta vez se indicó la zona de operaciones, la cual, según el coronel Prado, estaría bajo control del Gobierno.

Los rebeldes forman parte, al parecer, del Frente Sandinista de Liberación Nacional. El general César Augusto Sandino es el Pancho Villa nicaragüense, tan bravo como el mexicano y más culto que él; resistió por espacio de seis años una intervención norteamericana; en 1934, llamado a Managua para concertar la paz, fue asesinado. La felonía se atribuyó a la Guardia, cuyo jefe, Anastasio Somoza, Tacho, aún ejercía la dictadura en 1956, cuando encontró —también él— una bala en su camino.

La dictadura lo sobrevivió, trocada en dinastía. Sus dos hijos, Luis y Anastasio, han transitado por la Presidencia. La Unión Nacional de la Oposición agrupa a los conservadores, social-cris-

tianos, liberales independientes y otros grupos menores; pero los liberales —partido de la familia Somoza— retienen cómodamente la mayoría parlamentaria. Hace seis meses, Anastasio Somoza hijo, *Tachito*, graduado de cadete en West Point, dejó el comando de la Guardia para sentarse en el sillón presidencial.

En el debate del 7 de setiembre, Ramiro Granera Padilla, liberal, pedía "acción contra Cuba"; el independiente Carlos Arroyo Buitrago invocaba el principio de no intervención; el conservador Roberto Argüello Hurtado se extrañó de que el diputado oficialista no hubiese protestado, seis años atrás, por la interferencia de la flota norteamericana ante un movimiento armado. Finalmente, la minoría logró quebrar el quórum.

Nadie soñaría con identificar a la Unión, dominada por los conservadores, con la actividad guerrillera, que se encendió inmediatamente después de la conferencia de OLAS en La Habana. Con todo, el hecho de que una familia monopolice el poder durante tanto tiempo, redundando en métodos que la prensa norteamericana suele comentar con voluntariosa indulgencia, podría lograr el milagro de convertir en verdad la propaganda somocista: todo el país mira con creciente simpatía la agitación izquierda de la Universidad.

Con su actitud pasiva, los comunistas ortodoxos se guardan de contrariar ese proceso; en cambio, *Tachito* ha venido a encontrar una inesperada ayuda en el castrismo, cuya beligerancia —aunque reducida a unos pocos fusiles de chispa— asusta a las clases conservadoras y aun a los campesinos, analfabetos en un 60 por ciento y reducidos a una economía de subsistencia.

La hostilidad entre los dos sectores de la izquierda es implacable. Dos nicaragüenses acudieron a la reunión de OLAS: el jefe del Frente, Carlos Fonseca Amador —que habló por Radio La Habana con el nombre supuesto de Fernando Martínez— y Casimiro Sotelo Montenegro, que en un tiempo dirigió el Centro Universitario de Managua y es primo del presidente del Congreso, Orlando Montenegro. En cambio, el olvido cubre el nombre del famoso capitán guerrillero Alejandro Agüero (o Arango), quien se había refugiado también en Cuba; se presume que es prisionero de Fidel Castro. ♦



Newsweek

Tachito Somoza: ¿Hasta cuándo?



No siempre es necesario tomar un Geniol con el desayuno.

K 976

Pero muchas veces se debe a ese buen Geniol el que usted pueda entrar en acción y trabajar con ganas. Al dar alivio a los dolores, Geniol devuelve el ánimo.

Tenga en cuenta el buen efecto de Geniol, que es bien tolerado y único con tres activos componentes. Por eso, con Geniol,

¡SIENTASE EN LO POSITIVO!

Por algo quien piensa en analgésico piensa en

GENIOL

Pureza bajo control de Laboratorios Suarry

LA INTERVENCION MILITAR EN LA POLITICA ARGENTINA

Por el coronel (RE)
Manuel Reimundes

Oficial de Caballería y de Estado Mayor, el coronel Manuel Reimundes es un hombre apasionado por la política, a la cual ha dedicado en los últimos tiempos, artículos y conferencias; y por las cuestiones económicas, dentro de las cuales su predilección se vuelca hacia el más grave problema nacional del momento: los ferrocarriles. Su actuación pública valió a Reimundes (54 años) sinsabores y espaldarazos: cumplió tres años de reclusión en Rawson y Río Gallegos (1951-1954), fue Interventor en la Confederación General del Trabajo (1955), Agregado Militar en Gran Bretaña (1956) y Subsecretario de Guerra en el Gobierno Frondizi (1958-1959). A continuación publicamos un trabajo suyo en respuesta a la nota "Las Fuerzas Armadas y la Política", del general Benjamin Rattenbach, que editara esta revista.



En número reciente, Primera Plana publicó un ensayo titulado "Las Fuerzas Armadas y la Política", del que es autor un oficial superior del Ejército en situación de retiro, es decir, con derecho, en razón de su estado de revista, para exponer sus ideas como un ciudadano cualquiera, sin más limitaciones que las derivadas de cuestiones técnico-profesionales reservadas o secretas. (*)

El ensayo trata sobre la intervención militar en el campo político. A los fines del análisis del tema, el autor divide las naciones en forma muy semejante a lo que lo hiciera Robert S. McNamara en su conocido discurso de Montreal, el 18 de mayo de 1966: países subdesarrollados de reciente creación; países subdesarrollados de origen más antiguo; países desarrollados, países comunistas.

Descubre en su análisis un factor común a los cuatro grupos de naciones: el siglo XX presenta el fenómeno característico de la intervención militar en la política, como consecuencia de la "toma de conciencia social de las FF.AA.". Este grupo social quiere participar activamente en la solución de los problemas nacionales, lo cual provoca, naturalmente, la decadencia del conocido principio del "control civil del poder militar".

El autor no sólo reconoce sino que hace suya esta realidad y reclama la participación militar, pero en "forma racional e institucional", señalando, a su vez, que "el sector militar debe participar en aquellas políticas que interesan a su función dentro de la sociedad". No obstante la imprecisión del

concepto, es de celebrar una evolución del ensayista, quien en 1964 (*La Nación*, 30 de agosto), en un comentario sobre el general Manuel A. Rodríguez, propugnaba la apoliticidad de las FF.AA. a través del profesionalismo.

La participación mencionada debe ser, dice, cuidadosamente reglamentada y en todo caso vertical.

En los países como el nuestro nota la necesidad de una medida más: "modificar sustancialmente el conjunto de las instituciones políticas que los rigen" (ejemplo: un país con Constitución federal y con realidad y circunstancias unitarias).

Más adelante sostiene que en Latinoamérica hace más de un siglo y medio que se enseña a los oficiales, sin éxito, el respeto a la Constitución y al poder civil. Para terminar con esta anomalía propone "la modificación del sistema político, vale decir, una adaptación mejor de las democracias representativas de estos países".

Ya en el ámbito particular de la Argentina agrega que las intervenciones militares en el campo de la política interna, "han retardado más bien el progreso de la Nación y han demostrado, visiblemente, que no son el medio más apropiado para subsanar nuestra deficiente política" (el subrayado es nuestro).

Señala que las intervenciones en política de las FF.AA. han perjudicado la seguridad exterior, siendo "una suerte para la Argentina, en lo que va de este siglo, que ningún conflicto internacional tuviera que poner a prueba esta verdad, colocando en apuros al país". Consideración que constituye un inconcebible e injustificado agravio.

Luego de justificar débilmente al régimen militar actual, concluye formulando votos para "que terminen de una vez las intervenciones militares en nuestro país".

Resulta sorprendente la inoportunidad, la carencia de sentido histórico y de comprensión de la realidad actual respecto de la intervención militar en política, que revela el autor del artículo en cuestión. Tanto más grave cuanto que él mismo posee una elevada jerarquía militar y por ello puede llegar a inducir a error.

El más grave defecto de las especulaciones políticas es el dogmatismo que se apoya en principios generales, en lugar de hacer un análisis exacto de las cosas y de la naturaleza humana tal como son. El método de reflexiones abstractas respecto de asuntos políticos es imperfecto. Es a menudo usado porque es más fácil imaginar un hecho nuevo que aprender a conocer el real, y formular consideraciones fundadas en generalizaciones, que estudiar la historia de las naciones y de las instituciones. Este método conduce inevitablemente a la confusión, a la admisión de frases hechas, a la trivialidad, a muchas discusiones, pero a resultados negativos respecto del superior interés nacional.

La vieja definición de política como el arte de gobernar un Estado, ha cambiado fundamentalmente. Ya Ortega decía que política es tener una idea clara de lo que se debe hacer desde el Estado en una Nación y que el pensamiento político debe ser: cómo hay que organizar al Estado para que la Nación se perfeccione.

(*) N° 243, 28 de agosto de 1967.

En los últimos cuarenta años, las formas democráticas de gobierno y la toma de conciencia de los hechos sociales y su importancia directa en la vida diaria, han politizado al máximo al individuo; es así como en la actualidad el más notable atributo de la pluralidad que es el hombre, es la política. Ello ha hecho que el individuo ocupe el primer lugar en la definición de la política actual: es su centro específico y explícito.

La misión de las FF.AA. no ha variado a través de los tiempos: la defensa exterior y la paz interior. Y desde antiguo los pensadores políticos han advertido sobre la posibilidad de que la fuerza fuera más allá de su limitado fin e invadiera el ámbito de lo político.

La profesionalización, que tiene su partida de nacimiento en Prusia (8 de agosto de 1808) no ha restado eficacia política a las FF.AA.; por el contrario, la ha incrementado, dotándolas de mayores posibilidades para intervenir en asuntos políticos. El profesionalismo, al darles conciencia profesional, induce a los militares a sentirse más servidores del Estado que del gobierno circunstancial que ostenta el poder y, al proporcionarles una acentuada especialización, los convierte en elementos capaces en todo lo concerniente a las cuestiones de defensa nacional. De otro modo, el alejamiento de los partidos políticos los sitúa fuera de los conflictos internos y como última reserva —última ratio— a la cual recurrir en los casos de grave crisis.

Se ha argüido que la profesionalización constituye el factor más importante para lograr la apoliticidad de las FF.AA., entendiéndose por tal el propósito de que los militares obedezcan a las autoridades legales sin ejercer un juicio de oportunidad sobre la naturaleza, el motivo o el contenido de determinados acontecimientos, disposiciones o resoluciones.

A este respecto hay un ejemplo claro y aleccionador del Ejército apolítico: el organizado por Von Seeckt después de la Primera Guerra Mundial. Este se preocupó exclusivamente del problema técnico de dar solidez al nuevo instrumento, desentendiéndose de todo lo demás. El Ejército debía permanecer rigurosamente alejado de la política. Treinta años más tarde otro general alemán, Guderian, habría de señalar una grave inquietud surgida del principio inspirador de Von Seeckt: la ignorancia de los más graves problemas de la política interna y externa, y la indefensión mental ante los riesgos que ello ofrecía, hacían del Ejército alemán, conducido por hombres alejados de los asuntos que los cercaban, precisamente lo que se quería evitar, vale decir, un poderoso instrumento dañino por lo ciego e inconsciente y que por ello podía, como ocurrió, ser utilizado contrariando los verdaderos intereses nacionales.

De esa manera el Ejército, en lugar de ser institución fundamental, sostén y última defensa de la Nación, se convertía en institución-instrumento, expuesto, por su inocencia política, a servir para destruir aquello que debía defender y custodiar.

En Latinoamérica, las FF.AA. siempre han tenido intervención en los asuntos políticos y han gravitado de una manera notable en las decisiones políticas

principales; no obstante los claros y terminantes preceptos de las cartas fundamentales que rigen las naciones que la constituyen. Es que las FF.AA. latinoamericanas han sido siempre deliberativas, a pesar de los recaudos constitucionales para corregir esa "anormalidad e irregularidad". La tendencia de las FF.AA. para intervenir en política ha sido permanente.

Esto es así porque, contrariando el caso de EE.UU. —donde la independencia se realizó como contrapartida de la dureza militar británica en sus colonias—, en Latinoamérica, el régimen español había sido, desde este punto de vista, fácilmente tolerable. No había en estas regiones fuerzas opresoras. Prueba de ello es que para combatir al invasor inglés fue necesario armar improvisada y popularmente a grupos de habitantes, los mismos que poco después serían los realizadores de la emancipación de 1810. Por esta razón, no ha habido nunca agravio antimilitar y la norma constitucional, sin raíz en la realidad, no ha tenido vigencia.

Es oportuno señalar que una de las primeras intervenciones del Ejército en política la registra San Martín, el 8 de octubre de 1812, contra el Triunvirato dominado por Rivadavia.

Después de Pavón (1861), el Ejército se hace nacional y en la larga y dura lucha entre porteños y provincianos (1866, 1870, 1873, 1874, 1876) las FF.AA. actúan como actores fundamentales de este pleito político, y en los enfrentamientos por la cuestión electoral, vuelve a ser el Ejército factor decisivo. Y es que nunca estuvo ausente en las luchas por la evolución política nacional.

El levantamiento contra Juárez Celman (1890), la revolución radical de 1893, el levantamiento de Yrigoyen (1905), certificar de una manera indudable la presencia de las FF.AA. como parte esencial de todos los acontecimientos históricos nacionales.

Y es así porque, como lo ha dicho con singular acierto un distinguido comentarista argentino, "el Ejército ha sido y es, más allá de las fórmulas ideales, parte activa en la empresa nacional". (*)

Pero, ¿existe actualmente un solo régimen político que puede reinducir la total subordinación de las FF.AA. al Poder Civil?

Veamos dos ejemplos altamente significativos:

1º) En *Los militares y el Poder*, Jean Meynaud expresa: "La República Federal Alemana ha intentado realizar esta proeza (control civil) con la fundación de la nueva Bundeswehr, en particular creando un cargo de Delegado Parlamentario para los asuntos militares, a quien todo soldado puede dirigirse sin pasar por la vía jerárquica. Pero un reciente memorándum de los generales alemanes sobre las armas atómicas, indica la fragilidad de estas veleidades de un control democrático sobre los soldados".

2º) En *La Sociedad Armada*, Tristan Coffin opina: "... el rearme, en suma, forma parte ya de la estructura económica, y presiona sobre esta última de forma tal que millones de hombres y millares de industrias dependen de

(*) Mariano Grondona, Primera Plana, número 180.

su actividad e incluso de su ampliación".

En 1966 el presupuesto militar norteamericano fue de 64.000 millones de dólares (más del 50 por ciento del presupuesto general) y el equivalente al 10 por ciento del Producto Bruto Nacional. El presupuesto militar de la Unión Soviética es más difícil de determinar, por el control estatal de los medios de producción, pero, según el informe de la UN, los gastos militares soviéticos entre 1957-1959 supusieron el 6,9 por ciento de su Producto Interno Neto, equivalente a unos 94.000 millones de rublos.

"El gigantismo de los presupuestos, su repercusión sobre los distintos sectores industriales y sobre las empresas clave, determinan la aparición de grupos de presión nuevos sobre la sociedad", añade Coffin.

* * *

Expuestas las precedentes consideraciones, veamos ahora las circunstancias y contingencias que condicionan la intervención de las FF.AA. de nuestro país en las cuestiones políticas, hasta la sustitución actual del Poder político y la limitación a la aplicación de la Constitución Nacional.

En primer lugar, es el caso recordar los principales rasgos del mundo posmoderno.

Una revolución, aun la más drástica, no posee ya un ritmo suficientemente rápido como para producir hechos determinantes. De ahí que se hace indispensable una "transformación y educación permanente" (Gaston Berger) para resolver, a nivel de los tiempos, las disyuntivas surgidas a cada instante de una evolución sobrecogedoramente veloz.

Esta necesidad de transformación permanente, sin ritmo apropiado y falta de una masa humana suficientemente preparada, puede ser aplazada por la complejidad de los hechos.

La sociedad actual no cabe en las estructuras estáticas de la sociedad tradicional.

Cada día es mayor la interdependencia que vincula a hombres y naciones; ya nadie puede aislarse ni realizar sus metas sin considerar a los demás.

Otro rasgo importante actual es la movilidad. Las situaciones de todo tipo son altamente cambiantes, lo que impone una gran flexibilidad para adecuarse a las transformaciones que recurrentemente se plantean.

Además, "todos los valores son precarios"; precariedad que se cierne sobre todas las actividades y que obliga a adoptar con rapidez las concepciones existentes.

Pero el más notable de los rasgos de estos tiempos es la extraordinaria aceleración histórica, que muestra cada día más cambios, producidos con creciente velocidad. Una de las más importantes derivaciones de esta aceleración es que provocará el aumento "de las diferencias entre los pueblos desigualmente desarrollados, si en virtud de medidas excepcionales no se favorece la nivelación". "La aceleración es un factor de selección."

Indicadas brevemente las condiciones del mundo posmoderno, veamos su repercusión en el ámbito militar.

En los últimos años, la intervención militar en los problemas políticos en nuestro país se hace cada día más frecuente y más comprometida, en la misma medida de la complejidad de la situación y las solicitudes siempre más urgentes de soluciones de fondo.

Certifican esta aseveración, diversos acontecimientos: el derrocamiento de Perón, la Revolución Libertadora, el Gobierno Constitucional de Frondizi y su derrocamiento, el corto Gobierno defacto de Guido. A esta altura de las circunstancias, la intervención militar se hará cada vez más evidente e imperiosa. Durante el Gobierno de Guido, la situación institucional interna de las FF. AA. y especialmentel del Ejército, asume características muy peligrosas para la paz interior. Se produce el enfrentamiento de setiembre de 1962, que epiloga en el "comunicado N° 150" y, meses después, en abril de 1963, una nueva lucha entre fracciones de las FF.AA. y su consecuencia política, el "comunicado número 200", que fija los nuevos objetivos políticos.

Se pone entonces en marcha un mecanismo electoral pleno de imperfecciones. Decíamos entonces (21 de junio de 1963) que "sin eliminar antes elementales problemas que traban el libre juego del país y de sus instituciones, no se dará la solución que el país reclama. Y ello no porque se esté en contra del sistema establecido por nuestra Constitución, sino en defensa, precisamente, de la misma y de los principios fundamentales que la informan, toda vez que sin darse al acto eleccionario las condiciones mínimas que lo hagan razonablemente posible, los resultados serán contrarios a los fines y objetivos que se proponen alcanzar".

En estas precarias condiciones político-sociales se realiza la elección del 7 de julio de 1963, en la cual resulta elegido Illia por el consentimiento de algunos sectores políticos.

El 28 de agosto de 1963, un mes y medio antes de la entrega del poder a Illia, el entonces Ministro del Interior, en nombre del Gobierno, y tácitamente de las FF.AA., pronuncia un mensaje a la Nación, formulando esta observación: "...No es nuestro propósito retacear con mequinhas advertencias la satisfacción de nuestros conciudadanos que compartimos con emocionada convicción. Pero ni el país puede ni debe volver a ser comprometido hasta el límite de su existencia civilizada, ni esta gran esperanza del pueblo merece la amenaza de una nueva frustración, tal vez definitiva" (el subrayado es nuestro).

El 12 de octubre de 1963 asume el poder público Illia y se inicia un período de retraimiento de la intervención militar en la política.

El 6 de agosto de 1964, el Comandante en Jefe del Ejército pronuncia un discurso en West Point, en oportunidad de realizarse la V Conferencia de Ejércitos Americanos y en el que se refiere a las relaciones civiles-militares. Este discurso es publicado en el Boletín Público del Ejército número 3411 (10 de setiembre de 1964). Es de hacer notar, especialmente, los conceptos que dicho discurso expresa en

lo relacionado con la misión del Ejército en defensa de la Constitución. Luego de algunas alusiones a la cuestión, expuso: "El acatamiento es debido y referido, en última instancia, a la Constitución y a las Leyes; nunca a los hombres o a los partidos políticos que circunstancialmente pudiesen detentar el poder público".

Me he detenido intencionalmente en esta parte del discurso de West Point, porque cabe aquí una reflexión fundamental, que apunta muy agudamente en un brillante estudio Salvador María Lozada. "La renuncia a todas las solicitudes de la política mal puede compadecerse con la vigilancia del cumplimiento de la Constitución; actitud ésta que importa un juicio y una valoración sobre contenidos inevitablemente políticos. Y es que el abismo que media entre la realidad político-social y la comunidad organizada en la Constitución escrita es tal, que no ha dejado de traducirse en la forma de esta ambigüedad que pesa sobre las FF.AA. en estos textos, siervos y al mismo tiempo jueces y protectores supremos de la legalidad" (el subrayado es nuestro).

En setiembre de 1965, el Comandante en Jefe del Ejército, de regreso de un viaje al extranjero, visita Brasil, donde hace una declaración sobre un supuesto acuerdo entre las FF.AA. de Argentina y Brasil de carácter anti-comunista y en el que se habrían establecido fronteras ideológicas.

Tales supuestas declaraciones ocasionan reacciones en diversos sectores políticos de Uruguay y Chile y amplios comentarios periodísticos. Sin embargo, en visita a Chile que hiciera por esos días el Ministro de Defensa (con la concurrencia del propio Comandante en Jefe del Ejército), expresó el 17 de setiembre: "Argentina es una democracia y los militares, como los obreros y los demás, tienen el derecho de expresar su pensamiento". Por otra parte, negaba la pretensión que se atribuía al Comandante en Jefe del Ejército de establecer las referidas fronteras ideológicas.

Fuera del grave error conceptual que evidencian las manifestaciones del Ministro de Defensa, en cuanto a la libertad que tienen los militares en actividad para expresar libremente su pensamiento político, lo cierto es que no puede negarse el carácter político de la cuestión. Las FF.AA. que —justo es decirlo— se habían mantenido rigurosamente apartadas de los problemas políticos sin interferir en ellos —salvo la desinteligencia de mayo de 1965, a causa de los acontecimientos de la República Dominicana—, comienzan a inquietarse.

El 4 de febrero de 1966, el titular del Poder Ejecutivo invita a los generales a una comida en su residencia. Nuevamente la intervención militar en política queda oficializada.

Es muy reciente para haberse olvidado la singular y enérgica advertencia pública que, en ocasión de celebrarse el Día del Ejército (29 de mayo de 1966), realiza el Comandante en Jefe, lo que provocó un extraordinario impacto en la opinión pública y una débil actitud del Poder Ejecutivo.

Para entonces, las reuniones de generales tienen mucha más repercusión

en la opinión pública, y ocupan más espacio en los diferentes medios de expresión, que las reuniones del Parlamento. ¿Puede aún dudarse de la gravitación de los militares en la política?

Las referencias y reflexiones precedentemente anotadas revelan de una manera indubitable que la intervención militar en los asuntos políticos ha sido permanente en la Argentina, no obstante los esfuerzos de tipo normativo (Constitución Nacional y leyes) y de carácter institucional (reglamentación y enseñanzas sobre la total subordinación de las FF.AA. al Poder Civil), en razón de que la realidad ha sido más fuerte que la acción correctora de las medidas acciadas.

De todos modos, y a la luz de lo expresado, resultan una tremenda injusticia las conclusiones del ensayo que motiva estas consideraciones cuando dice, con reiterada insistencia, que, por una parte, las intervenciones militares en el campo de la política interna no han mejorado la situación del país, más bien la han empeorado; y, por otra parte, que los "gobernantes civiles dejen a un lado los intereses individuales, familiares, profesionales, de amistades y de partido para poner por encima la abnegación, el sentido de comunidad —tan venido a menos— y la necesidad de reconstruir la Nación".

Con su carga indiscutible de errores, de debilidades humanas y de desaciertos, civiles y militares han tenido en común una misma pasión argentina por el destino nacional y, si de algo puede enorgullecerse la República es de que a sus gobernantes pudo faltarles comprensión del momento histórico que les tocó vivir o capacidad para obrar sus aspiraciones, pero nunca patriotismo.

Además, hay que decir que, de una manera general, la intervención de las FF. AA. en política no se ha originado en su seno, sino que generalmente los políticos civiles de distintas ideologías la han reclamado a su turno.

Finalmente, no debo dejar de comentar brevemente un concepto del ensayo: "... el cadete u oficial joven que ha tomado parte en una revuelta política queda infestado mentalmente con ella para siempre". Ya el autor, en ocasiones anteriores, formuló declaraciones semejantes que provocaron seria intranquilidad en un importante grupo de oficiales (Revista Militar N° 630, 1955, "El Telón"; N° 633, 1956, "Fenómenos Post-Revolucionarios"). Infestar, del latín infestare, inficionar, apestar, corromper, contagiar.

Esos infestados rindieron un servicio inestimable al país; sus espíritus y sus carnes aprendieron en el dolor de la lucha a cumplir con el deber que la dignidad y el coraje del soldado exigen a todos. Muchos de esos infestados ofrendaron su libertad en largos y repetidos días de cárceles y persecuciones, dejando a sus hogares sin sostén y en duras privaciones que soportaron con altivez. Y en la hora del triunfo, muchos de esos infestados no ejercitaron persecución alguna, porque

los alentaba un ideal superior y no mezquinas y menguadas pasiones subalternas. Verter un concepto tan duro e inapropiado constituye una injusticia que no es posible silenciar. Y, agregó, muchos de esos infestados seguirían en la lucha con inmovible obstinación hasta que la Nación encuentre el camino de su gran destino histórico, porque los impulsa una inextinguible pasión argentina.

Estas consideraciones quedarían inconclusas si no dijéramos algo sobre el momento actual, ya que nos encontramos ante un caso extremo de intervención militar en la política argentina. El régimen llamado constitucional sustituido el 28 de junio de 1966 no tenía salida, por ausencia de planes políticos generales y objetivos, por falta de respaldo popular, por la paralización a que se había llevado al país, por la división y enfrentamiento de los sectores, provocados por las maniobras del Gobierno, y por la perspectiva de que se conducía deliberadamente a la ciudadanía a la opción entre el peronismo y el radicalismo. Y, sobre todo, la imposibilidad de que por el camino del mecanismo electoral se lograra una solución política que generara condiciones adecuadas para la resolución de diversos problemas coyunturales, sin lo cual no han de crearse las bases mínimas indispensables para la realización de las profundas transformaciones que el país urgentemente reclama.

Por todo ello, la inmensa mayoría de la opinión pública adversa al Gobierno se constituyó el 28 de junio de 1966, en opinión favorable a la revolución, integrada por la totalidad de los sectores sociales que conforman la comunidad nacional.

Las FF. AA. asumen el poder público en condiciones excepcionales, sin precedentes en el pasado y con una radicalidad que posibilita la realización de las transformaciones que el país ansiosamente espera.

Esta vez se ha pasado el Rubicón. La Revolución Argentina es un hecho irreversible y ha de consumarse porque así lo exigen las particulares circunstancias históricas. Debe realizarse ahora y debe ser profundamente transformadora.

Un estatuto revolucionario limita la aplicación de la Constitución Nacional y las leyes "en cuanto no se opongan a los fines enunciados en el acta de la Revolución Argentina". Se cumple así uno de los presupuestos fundamentales para una auténtica revolución; es decir, se rompe el orden jurídico existente y se reemplaza por otro. "Aún en el estado de derecho —dice Thering en *El fin en el derecho*— pueden presentarse circunstancias en que la fuerza se niega a obedecer al derecho. Obra entonces como fuerza desnuda, ya del poder público (golpe de Estado), ya del pueblo (revolución) y realiza la misma obra que al comenzar a formar las sociedades: dicta el Derecho."

El objetivo fundamental que se fijan las FF. AA. tiene la profundidad adecuada e interpreta ajustadamente las exigencias naturales de la hora actual. "Assumen (las FF. AA.) la responsabilidad irrenunciable de asegurar la

unión nacional y posibilitar el bienestar general, incorporando al país los modernos elementos de la cultura, la ciencia y la técnica que, al operar una transformación sustancial, lo sitúen donde le corresponde por la inteligencia y valor humano de sus habitantes y las riquezas que la Providencia depositó en su territorio." (Mensaje de la Junta Revolucionaria al Pueblo Argentino.)

Ha transcurido más de un año desde la toma del Poder Público y es justo confesar que los resultados no marchan al ritmo que la situación impone.

Las FF. AA. han asumido con toda razón y en la mejor oportunidad el Poder Público, y los esfuerzos de todos los sectores nacionales deben concurrir al éxito de la tarea, porque así conviene a los más trascendentes intereses del país. Ello no significa en manera alguna que deban silenciarse los errores, por el contrario, hay que señalarlos para su corrección, ya que no es ocultando el mal que éste se evitará, sino que es conociéndolo cómo podrá ser remediado cuando aún es tiempo.

Desde los primeros momentos se advirtió que el Gobierno de la Revolución Argentina actuaba en forma vacilante, se aislaba de la opinión pública y de los sectores sociales auténticos y demostraba falta de claridad en las metas a perseguir e incoherencia en el equipo gobernante. Estas condiciones, cada vez más notables, produjeron al medio año la primera crisis.

El nuevo equipo, ya decididamente volcado a lo económico, no mostró mayor coherencia que el anterior, pero sí más claridad en la línea económica.

El jefe de este equipo expuso en su momento la escalada de objetivos de su plan: 1) Aumento de las recaudaciones y exportaciones; 2) Disminución del déficit presupuestario; 3) Estabilización monetaria; 4) Despericiar confianza interna y externa; 5) Incrementar fuertemente las inversiones; 6) Rebajar la estructura interna de costos; 7) Modernización; 8) Desarrollo; 9) Bienestar general.

El plan a corto plazo determinaba un sencillo pero ambicioso esquema: un mecanismo de ingresos fuertemente fiscalista y recaudador; un mecanismo de egresos de disminución sustancial del déficit presupuestario, especialmente en la Administración Pública y en los ferrocarriles; como consecuencia, estabilidad monetaria e inversiones de capitales internos y externos. Como dato ilustrativo se anota que los recursos tributarios alcanzaban, conforme al plan, al 87,2 por ciento, uno de los más altos de la historia y del mundo, ya que una buena técnica fiscal reclama una recaudación del 80 por ciento y 20 por ciento de crédito auténtico, sin recurrir a la emisión inflacionaria. Los resultados de la aplicación del plan están a la vista; el mecanismo de ingresos funcionó deficientemente, el mecanismo de egreso no funcionó en absoluto y no han habido inversiones ni internas ni externas. En consecuencia, el plan a corto plazo ha fracasado.

Si me limito a las reflexiones y consideraciones de carácter económico es

porque hasta el momento el enfoque del Gobierno se desarrolla en el ámbito exclusivo de la política económica.

La política social pareciera contrapuesta a la prudencia más elemental que aconsejan los tiempos (*Populorum Progressio*), advirtiéndose un acentuado alejamiento de la masa.

La política laboral aparece como de neto corte reaccionario, no de vanguardia; no existe una política progresista.

La política cultural acusa una paralización y desorientación realmente alarmantes, si se tiene en cuenta que la modernización es fundamental y primerísimo objetivo.

En el ámbito elegido, el económico, ¿cuáles eran los objetivos? "1) Eliminar las causas profundas que han conducido al país a su estancamiento actual." (Acta de la Revolución Argentina, Anexo 3.) ¿Qué se hizo?

En lo concerniente a los gastos de Administración del organismo estatal nacional, el propio titular del Poder Ejecutivo reconoció en la última conferencia de prensa, que no se hizo nada. Hay en esto una incongruencia: ingresan los amigos de los que detentan el Poder y egresan en forma masiva, arbitraria, los demás, sin contemplación de los problemas individuales sociales que suscitan.

Es menester cerrar el camino a nuevas entradas y apurar las salidas sin crear graves problemas sociales. ¿Hay deseos reales de remover las causas del estancamiento nacional? ¿Qué disminución hubo del peso tremendo del aparato estatal sobre el presupuesto de cada hombre, de cada familia, de cada empresa?

Se han creado nuevos impuestos, llamados de emergencia como en los últimos cuarenta años, más asfixiantes: esta vez, y sin que se destinara suma alguna a la realización de inversiones productoras que crearan, a la par, capacidad de demanda para la industria "n receso y fuentes de trabajo para los que ven menguados los ingresos reales en términos cada vez más angustiosos.

¿Qué se hizo para disminuir el grado de evasión fiscal? Muy poco, salvo el "Operativo Libertad" que prometió diez mil millones de pesos moneda nacional y pareciera que se reducirán a seiscientos millones. En el momento en que se proclamaba como objetivo inmediato para 1967 lograr 8 millones de hectáreas sembradas con un rinde de 1,5 toneladas por hectárea, lo que haría un total de 12 millones de toneladas para crear divisas, se anuncia un plan que desmoraliza al sufrido productor agropecuario en una maniobra perturbadora, cuyo resultado es no lograr el rinde, ni las hectáreas, ni las toneladas, ni las divisas.

¿Qué se hizo para establecer bases y condiciones que hagan factible una gran expansión económica y un auténtico y autosostenido desarrollo mediante la utilización plena, al más elevado nivel de rendimiento posible, de los recursos humanos y naturales con que cuenta el país? (Acta de la Revolución Argentina, Anexo 3).

El campo está desalentado por la política de ingresos, precios fijados después de la siembra, gravosas retenciones que restan las justas compen-

saciones, mezquina política crediticia, desgravación impositiva tardía cuando se han iniciado las tareas de preparación y siembra.

La industria ve disminuido el nivel de la demanda en términos reales; el mercado en plena recesión le resta la posibilidad de un consumo que haga posible la utilización en términos de economicidad (costos unitarios adecuados) de su equipo productor. No se han solucionado en absoluto los obstáculos que impiden a la industria tornarse más eficiente, en un accionar más flexible, liberada de trabas burocráticas estatales. Todos los sectores sociales —activos y pasivos— ven reducidos sus ingresos reales en términos algo más exagerados que en el pasado (índice del costo de la vida en el último año, 33,1 %, nivel superior a la tasa media de inflación de los últimos 30 años).

¿Qué se hizo para abaratar el crédito que resulta el principal elemento positivo para la expansión de la capacidad productora del país y reducir, en consecuencia, los costos de creación de bienes y prestación de servicios?

¿Qué se hizo para lograr "la utilización plena al más elevado nivel de rendimiento posible, de los recursos humanos...?", cuando los niveles de desocupación llegan a términos peligrosos, desconocidos para el titular del Poder Ejecutivo como lo confesara paladinamente en la última conferencia de prensa. El grado de ocupación de la fuerza laboral está drásticamente disminuida por suspensiones y reducciones de jornadas de trabajo. Todo ello a consecuencia del bajo poder adquisitivo del pueblo, por no haberse removido las "causas profundas que han conducido al país a su estancamiento actual"; lo que reduce la demanda, provoca la contracción del mercado, genera menos producción y escaso trabajo.

¿Qué se hizo para la utilización plena de los recursos "naturales con que cuenta el país"? ¿Cuáles son las medidas adoptadas para alentar, promover, realizar el aprovechamiento de las riquezas naturales con que Dios tan generosamente nos ha dotado? ¿Qué medidas se tomaron para favorecer la explotación petrolera, minera, icícola, la energía natural, la forestal, etc., etc.?

Hasta ahora no se advierte que el Gobierno haya encontrado el camino de la revolución transformadora y modernizadora que ha prometido. Al parecer, faltan en su equipo revolucionarios, es decir, hombres que unan a la decisión de cortar nudos gordianos que atan las posibilidades de desarrollo integral del país, la comprensión del nivel de los tiempos y el conocimiento profundo de los problemas esenciales de la Nación y de sus hombres. Revolucionarios capaces de obrar síntesis permanentes entre los grandes imperativos nacionales, organizar el futuro considerando la aceleración de las transformaciones y obedecer a esos imperativos, al mismo tiempo que logren que la comunidad los comprenda y participe en la gran tarea con mística nacional... Y sin revolucionarios no habrá revolución.

El objetivo a perseguir debe ser el eficaz empleo de las fuerzas productivas humanas, científicas, tecnológicas, financieras, materiales, de conocimiento, para el ascenso gradual y persistente del nivel de vida moral, cultural y material de todos los integrantes de la comunidad nacional, en más alta medida para quienes tienen menos.

Para el logro de este objetivo es de urgencia adoptar de inmediato un conjunto de medidas que escapan a la naturaleza y a las posibilidades de este trabajo; pero se indican a continuación algunas de las más urgentes:

Crediticia — Rebaja de la tasa de interés para obligar a mejorar la eficacia administrativa de las entidades administradoras del crédito. Establecimiento de una política crediticia de real estímulo; en el ámbito agrícola-ganadero premiando convenientemente el aumento de eficacia productiva, en la construcción de viviendas mediante el crédito a largos plazos, en la producción de minería otorgando créditos compensatorios al aumento del volumen producido. Los créditos deben estar sujetos a control estricto a través de la técnica del *cash-flow* a fin de comprobar la aplicación de fondos a los destinos propuestos.

Cambiaria — Decidido incentivo a las exportaciones para aumentar el caudal de divisas con que cuenta el país. A tal fin, deben establecerse estimulantes precios agrícolas; los feudos improductivos, por el contrario, deben ser gravados adecuadamente con impuestos especiales.

Respecto a las exportaciones no tradicionales es necesario acicatearlas mediante la desgravación impositiva, concesión de créditos baratos, protección contra "cartels", eficiente asistencia consular, simplificación burocrática y, particularmente, concediendo apoyo cierto a quienes acrecienten su patrimonio empresarial.

El vuelco de las divisas generadas por la explotación deberá efectuarse, de una manera adecuadamente dosificada, entre la modernización de los equipos productores de bienes que satisfacen necesidades primarias, los que hacen a la erección de una infraestructura técnico-económica en consonancia con los avances de la ciencia, de la técnica y de la organización y, además, compatibles con las necesidades derivadas de la defensa nacional.

Fiscal — Disminución del número de agentes y elevación cualitativa. A tal efecto, por una parte, deberán prohibirse los ingresos, se orientarán los agentes sobrantes hacia sectores productivos, se publicitará la cantidad de agentes por organismo, se actualizarán los estatutos determinando los ascensos por concurso y antigüedad, la jerarquización salarial, el *job evaluation*, el *merit rating* y las normas para la capacitación permanente.

Se propenderá al aumento de los ingresos, no mediante el aumento agobiante de los impuestos, sino disminuyéndolos, pero evitando la evasión fiscal con una eficiente estructuración de la DGI, intercambiando informaciones entre los entes recaudadores, previsionales, bancarios, prestatarios

de servicios, etc. El uso de la computadora debe generalizarse.

Hay que atender a la observancia del costo de recaudación de cada tributo (costo administrativo), reformar el impuesto a la venta desgravando la inversión productiva y eliminar las desgravaciones no adecuadas.

Política de ingresos — Fijación del nivel salarial estadual vinculado a la elevación de la eficiencia.

Mantenimiento del nivel competitivo industrial, facilitando el proceso de inversiones y modernización de equipos, sancionando en forma impositiva y crediticia a la superación de ciertos márgenes de elevación de precios.

Estimular los precios agrícolas buscando reducir el costo de industrialización de productos primarios, fijando dichos precios en momento oportuno, desgravando impositivamente las mejoras en la calidad y volumen de la producción, otorgando crédito fácil, barato y controlado con *cash flow*, alentando nuevas producciones.

Laboral — Seguro de fuentes de trabajo para alcanzar el pleno empleo.

Modernización de la legislación social para poder aprovechar los frutos de la ciencia, la técnica y la organización. Y establecimiento de un seguro integral cubriendo los riesgos derivados de la desocupación, enfermedad, accidentes y quiebra de la unidad familiar. Todo ello en procura del desarrollo integral del hombre elevándolo moral, cultural y materialmente.

"Economía y técnica no tienen sentido si no es por el hombre, a quien deben servir. El hombre no es verdaderamente hombre, más que en la medida en que, dueño de sus acciones y juez de su valor, se hace él mismo autor de su progreso, según la naturaleza que le ha sido dada por el Creador y de la cual asume libremente las posibilidades y las exigencias" (*Populorum Progressio*, N° 34).

Queda dicho todo esto y ahora, porque no deseo incurrir en el error de acción tan frecuente: "Cada vez demasiado poco y demasiado tarde." Queda dicho, además, porque estoy persuadido de que la intervención militar en el poder político no sólo está plenamente justificada sino que no hay otro medio más idóneo en las actuales circunstancias nacionales. Por otra parte, no dudo de que la Revolución se hará —revolución y no insurrección crdenancista—, porque a las FF. AA. las alientan e iluminan las virtudes de los viejos soldados que hicieron la más gloriosa de las historias y a quienes todo pudo faltarles en una u otra ocasión, pero nunca un abnegado espíritu de sacrificio, desinterés, obstinación y coraje ejemplares para cumplir con sus deberes y, sobre todo, un amor sin límites a la patria argentina. Las FF. AA., conscientes del sentido ineluctable de la historia, saben que ésta es implacable con los pueblos que se niegan a asumir su destino. "Su destino", y de modo alguno el que se pretenda imponerse desde afuera, sea quien fuere quien lo intente. ♦

Copyright Primera Plana, 1967.

NOTICIERO 13

7³⁰

13

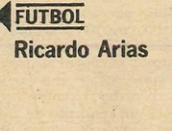
23³⁰

CANAL 13[™]

su ojo
en la noticia

PROFESIONALES EN LA NOTICIA

K 157

	AUTOMOVILISMO Juan Carlos Pérez Loizeau		COMENTARIOS INTERNACIONALES Francisco Manrique
	FUTBOL Julio Ricardo		NOTAS ESPECIALES Horacio de Dios
	BOX Ulises Barrera		REPORTERO Julio Lagos

Estos hombres no dan respuesta a los problemas ni pronostican el futuro. Su misión es brindar la información necesaria para que usted juzgue. Una noticia puede tener mil enfoques, pero hay una sola manera de ofrecerla: con objetividad, conocimiento y agilidad informativa. NOTICIERO 13 es su contacto al instante con el mundo, su ojo en la noticia.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



VIDA MODERNA

Musicoterapia: Andante con brío

“Cuando el mal espíritu de Dios se apoderaba de Saúl, David pulsaba el arpa, la tocaba, y Saúl se calmaba y se ponía mejor y el espíritu malo se alejaba de él.” Es el primer ejemplo que tiene la historia sobre terapia con música y está consignado en el libro bíblico de Samuel. No hay manera de acopiar la cantidad de ejemplos, míticos o ciertos, referidos a curaciones milagrosas a través del tiempo y con el apoyo de la música. “El profeta Eliseo, poseído de santa cólera contra el Rey, llamó a un tocador de arpa y la mano del Señor vino a él”, documenta, también, la Biblia. Anfión, el hijo de Júpiter, salvó su vida tocando la lira antes de arrojarse al mar y los delfines lo salvaron, conmovidos, porque lo habían escuchado.

Ulises olvidó su herida sangrante en medio de un combate de la guerra de Troya, “impresionado por el canto mágico de Autólico”. América no olvida el milagroso violín de San Francisco Solano, reduciendo indios en las arboladas planicies de La Rioja, Santiago del Estero y Córdoba. Napoleón mismo explicó su derrota en Rusia, diciendo: “Los místicos y bárbaros tonos de aquellos monstruosos regimientos de cosacos, incitaban a los moscovitas a furiosos ataques que arrasaban a los más grandes regimientos del Ejército francés”.

Es que el hombre, por esencia, es un ser musical. Esta certeza tiene en el mundo moderno sólidas bases: el estudio del complejo *sonido-ser humano* demuestra que la música penetra más allá del razonamiento, hasta hacer impacto en el turbulento mundo del afecto y las emociones. Por eso llega, inclusive, a los infradotados y a los animales. “Cuando en medicina fallan todos los sistemas, la música abre una esperanza; ella es capaz de vencer cualquier barrera”, afirma el doctor Julio Bernaldo de Quirós, una de las autoridades argentinas en *musicoterapia*, una especialidad científica que dos décadas atrás comenzó a abrirse camino, en forma autónoma, en los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Occidental.

Sus cimientos descansan sobre la di-

recta influencia biológica que los sonidos ejercen en el hombre; también, en el paralelismo que los psicólogos descubrieron entre los elementos básicos de la música y las esferas constitutivas del yo profundo. Así, el *ritmo* es tributario de la vida física (“ritmo es vida”), la *melodía* se funde con los sentimientos, y la *armónica* trabaja relaciones con la actividad intelectual. Sus fronteras son muy vastas: “No sólo estudiamos la música, sino también los sonidos que estimulan al ser humano —explicó el psicoanalista Rolando O. Benenzon—; desde el silencio hasta el ultrasonido”.

Los investigadores detectaron el recorrido de todos estos estímulos en el sistema neurovegetativo del hombre y las respuestas que en él provocan, una amplia gama que va desde las manifestaciones orgánicas más inconscientes a las formas superiores de comunicación (voz, grito, llanto, música).

Algunas pesquisas fueron históricas. El fisiólogo italiano Patrici, por ejemplo, logró —con la valiosa ayuda de la casualidad— una experiencia fundamental: el sabio realizaba largas observaciones en el cerebro de un joven de 13 años, en cuyo cráneo se abría una pequeña ventana que dejaba ver parte del cerebro, como consecuencia de una herida (hachazo) mal cerrada. En una de las sesiones, pasó cerca de la ventana de la casa de Patrici una banda tocando La Marsellesa; para sorpresa del fisiólogo, se produjo un incremento vertiginoso en la circulación sanguínea del cerebro del muchacho. Nuevas comprobaciones ratificaron el fenómeno.

Otro caso que los musicoterapeutas sintonizaron con avidez ocurrió en los Estados Unidos: un paciente afectado por un tumor cerebral presentaba desde muchos años atrás una melodía que no podía recordar. Cuando fue operado del tumor, un equipo de médicos y psiquiatras logró su autorización para una experiencia: por medio de finisimos tentáculos le excitaron distintos centros del cerebro, mientras lo sometían a un minucioso interrogatorio. El paciente contestó lúcido a todas las preguntas —la cirugía del cráneo se

La búsqueda de un nuevo lenguaje, el adiós al silencio resignado.

práctica con anestesia local, pues la masa encefálica es completamente insensible— mientras los cirujanos le extraían el tumor y los psiquiatras escarbaban en su memoria. La meta científica era hallar aquella melodía para barrer la obsesión y la angustia del enfermo. El objetivo fue conseguido, pues el hombre recordó de pronto su niñez y —al hacerlo— evocó a su madre que le cantaba para que durmiera. Con alegría entón aquellos compases, que registró un grabador. Superada la convalencia, los psiquiatras le hicieron escuchar la melodía que él mismo había cantado en el quirófano; su recuperación mental fue, así, notablemente acelerada.

No todas las realidades son tan amables: en los principales centros médicos se han estudiado los ataques convulsivos producidos por estímulos musicales determinados, que generan violentas descargas corticales. La *epilepsia musicogénica*, el nombre del morbo, no es común, pero puede llegar a ser fatal: por su causa, en Europa y USA se han contabilizado no menos de 40 decesos en los últimos diez años.

Las armas secretas

“La musicoterapia está a la par de otros métodos que se utilizan en medicina, cuyas finalidades son el uso científico de un fenómeno natural en bien del ser humano”, sostiene Benenzon. Su inquietud por sonsacar a la música sus secretos terapéuticos le permitió conciliar su vocación artística (trabajó con el maestro Teodoro Fuchs, compuso varias obras y hasta llegó a ganar un premio) con su vocación de psicoanalista.

Con un grupo de pedagogos, médicos, músicos, profesores y psicólogos, Benenzon promovió —a mediados del año pasado— la fundación de la Asociación Argentina de Musicoterapia, que desde entonces preside. La entidad sigue las huellas de la National Association of Music Therapy, creada hace 17 años, que forma profesionales, actualmente repartidos en los principales centros de salud norteamericanos.

También la Argentina contará, a plazo cierto, con técnicos de esta clase. Desde mayo pasado, las aulas del veterano Colegio del Salvador, sede de algunas actividades de esa Universidad, alojan a los primeros núcleos de aspirantes a musicoterapeutas. Un curso de 3 años, que prevé 23 materias con



Psicopedagoga Aisenwaser (der.) y una sesión con instrumentos Orff.

rrelativas, es el trayecto académico que recorrerán los entusiastas, cuya actividad se desarrollará bajo el control de médicos que sigan, a su vez, un curso especial para graduados. La iniciativa de organizar la carrera debe acreditarse al doctor Bernaldo de Quirós, director del Instituto de Otoneurofoniatria de la Facultad de Medicina del Salvador.

“Es que las autoridades de la Universidad —proclama— tienen un criterio muy amplio de la medicina: hay muchos campos que debemos aceptar, inclusive el experimental. Sostenemos ideas de avanzada, pero con prudencia; hay que apoyar las iniciativas que tienen una base científica sólida. Y la musicoterapia es una de ellas.” Quirós y Benenzon se conocieron hace tres años; desde entonces, inquietudes comunes los han unido en la empresa, que ahora recoge los frutos de un interés que se incrementa tras cada curso. La Sección Musicoterapia del Instituto, a cuyo frente fue puesto Benenzon, dirige los ciclos.

El mismo doctor Benenzon describió a Primera Plana las metas principales de la disciplina: “Estamos cada vez más cerca de obtener, a través de la música o del sonido, diagnósticos de distintas afecciones y de fenómenos psicológicos. Queremos recuperar para la sociedad a los individuos enfermos, rehabilitarlos, reeducarlos y entrenarlos.”

Una de las bases para establecer la comunicación entre el musicoterapeuta y su paciente es el *principio de iso* (igualdad): sostiene que el *tempo* característico de una música o sonido debe coincidir con el *tempo* mental del paciente. “La música es un medio de comunicación preverbal y surte efectos maravillosos en enfermos mentales aislados del mundo exterior; se convierte en el puente entre ellos y los demás.” Los depresivos, por ejemplo, reaccionan ante un *tempo andante*; los maníacos, en cambio, necesitan los rítmicos compases de un *allegro*.

“La participación del paciente es activa —enseña Benenzon— cuando trabaja con su instrumento o compone música. El control de las melodías es fundamental: conseguido el objetivo de la comunicación, la música —utilizada con criterio científico— puede provocar cambios en el carácter, en la afectividad y en la conducta.” *Connectarse* es la obsesión del experto, y

la estrategia inicial que emplea es el *test musical*. Teniendo en sus manos todos los pormenores de la historia clínica, con sus instrumentos trata de verificar, en ese primer contacto, cuáles son los sonidos, el tono, la intensidad, que pueden hacer vibrar al enfermo. Buceando a tientas en estas cualidades, comienza el proceso terapéutico.

Un elemento significativo es la historia musical del sujeto, los primeros contactos sonoros que tuvo en su vida. “Lo podríamos llamar el Contacto Sonoro con la Madre —aclara Benenzon—; habrá que averiguar cómo se comunicaba su progenitora con él, si le gritaba, le cantaba, o simplemente, lo dejaba solo.” Las indagaciones toman contacto con los grandes hitos del psicoanálisis, pese a la animadversión que Freud sentía por la música (llegó a vender el piano de su casa). El éxito dependerá en gran medida de las aptitudes del técnico para intuir e improvisar: “Sólo el musicoterapeuta que es capaz de tocar los sonidos dulces y melódicos que necesita un paciente, o los punzantes, rítmicos y resonantes que requiere otro, logrará la victoria”. Lo contrario será el rechazo, la exasperación, la derrota.

El concepto música, entonces, adquiere nuevos y fascinantes significados: ya no es “el arte de combinar sonidos”, como aprenden los estudiantes, o “el más caro de los sonidos”, según bromé algún humorista. Para la musicoterapia se trata de “la comunicación emocional y no verbal que afecta, forma y estructura nuestra mente y nuestro cuerpo”. La definición es de Julietta Alvin, secretaria honoraria de la Sociedad de Musicoterapia de Londres, discípula de Pablo Casals y excelente cellista, además de psicopedagoga.

¡Vamos al dentista...!

Las ramificaciones de la musicoterapia se extienden sin pausa. Difundir ese *boom* científico es una de las razones que justifican el primer número de la revista de la Asociación Argentina de Musicoterapia, distribuido hace dos meses. En cinco páginas, la odontóloga Inés Leonor Faermann de Yakín y la profesora de música Lidia Ouzan de Vilarino reseñan las alternativas de un experimento inédito en el medio: un sistema psicoprofiláctico para la atención odontológica de los niños. El miedo que a los pequeños —y a los adultos— produce el consultorio del dentista, la sensación de agresividad que emana de los movimientos del profesional y las asociaciones torturantes

que desencadenan los olores y los instrumentos, sólo podían ser destruidos neutralizando las bases mismas que sustentan ese rechazo.

Ritmo, fue la solución; sus efectos fisiológicos, por ser anteriores a la actividad cerebral, están en relación inversa a la cultura intelectual, un germen desconocido por los niños. Con esa consigna, las señoras Yakín y Vilarino se lanzaron a la lucha: en media docena de sesiones se ensayaron distintas fuentes de ritmo, ideales para generar un ambiente de alegría y familiaridad. Pinzas, agujas, espejos y otros instrumentos, normalmente intimidatorios, fueron relegados al más simpático papel de productores de una barúnda infantil que también compartieron, con sus ruidos, el torno, el compresor y la turbina. Cuidadosamente fueron intercalados ciertos paréntesis llamados *juegos de silencio*, unos ejercicios de relajación que incluían la entrada y salida del consultorio, para vencer el *tabú de la puerta mala*. Breves explicaciones sobre el verdadero uso de los aparatos dentales y la formal creación de una *linda* rítmica precedieron los primeros tratamientos, en el quinto encuentro: para entonces, los grandes miedos habían sido disipados.

Epopeya en Buenos Aires

Pero ninguna de las aplicaciones de la musicoterapia se ha elevado a las cumbres de la hazaña lograda por los especialistas del Centro de Rehabilitación Respiratoria “María Ferrer”, de Buenos Aires, un instituto estatal de jerarquía ecuménica. Una de las secuelas más crueles de la epidemia de poliomielitis de 1956, la peor que sufrió el país, ocasionó la creación del Centro: 35 enfermos, en su gran mayoría niños, sufrieron el mayor ensañamiento del virus y quedaron atrapados en su propia y total inmovilidad.

Además, el mal clausuró la autonomía de los músculos respiratorios de sus organismos y los confinó a depender vitalmente de la ayuda de medios mecánicos (pulmotores, camas oscilantes, corazas, fuelles). La polio había, sin embargo, respetado los cerebros y casi todos estaban en condiciones de comunicarse mediante el lenguaje. Pero las murallas parecían infranqueables: el temor a la asfixia —algunos debieron ser sometidos a traqueotomías— y las largas horas de inmovilidad gestaron un silencio y aislamiento crecientes.

“Cuando se pensó que hicieran mu-



Juan E. Bustelo

Bernaldo de Quirós: Las bases.

sica, surgió en ellos la idea de un número de inconvenientes, circunstancias y situaciones que se resumían en un solo concepto: incapacidad. Pero también les urgía la necesidad de hacer algo, fijarse metas, ser útiles a sí mismos." La profesora Vida Brenner de Aisenwaser (36 años, "un marido comprensivo y dos hijas maravillosas"), psicopedagoga del Collegium Musicum, aceptó el reto y fue nombrada jefa del Departamento de Musicoterapia. Con un equipo de técnicos puso manos a la obra, un trabajo que ahora —3 años y medio después— tiene ribetes de epopeya.

El panorama no era, ciertamente, halagador: "Los chicos estaban totalmente bloqueados, hartos de servir de conejillos de Indias; se resistían a un tratamiento psicológico". Las primeras reuniones no rompieron el hielo: "Les imponíamos la música culta y, entonces, no les llegaba. Me di cuenta que había que expresarse en otro lenguaje". Con el ayudamemoria de su esposo e hijas, reconstruyó las canciones más populares de Juan Ramón y Palito Ortega y, en el siguiente encuentro, cantó durante una hora ritmos yeyé. Fue la primera, quizá la más emocionante de las victorias. "El anterior enfoque era psicopedagógicamente correcto, pero estaba erróneamente dirigido." Ya no se escucharon más expresiones como "qué bodrio" o "qué opio", con que fueron saludados los primeros intentos. Allí comenzó un sigiloso camino hacia la música noble, jalonnéeada por los aires de moda y el jazz: "Instrumentos, escuelas musicales, épocas, familias de cuerdas, de vientos, de percusión, comenzaron a ser su lenguaje diario".

A mediados de 1964, el pedagogo musical Edgar Willems visitó las clases de música, donde Wanda Landowska, Juan Sebastián Bach y Béla Bartók eran va figuras familiares. "Quedó estupefacto —sonríe la terapeuta Aisenwaser—; no daba crédito a la improvisación rítmica instrumental que observaba en Carmelo, un niño misionero de lejanos orígenes indígenas, quien percucía con el mouth-stick sobre dos panderos adaptados a su silla

de ruedas." Ya habían pasado las épocas en que los pacientes se limitaban a oír las explicaciones o la música: cuando el grupo —ya lo eran, otro éxito conseguido por los terapeutas— sintió la necesidad de crear música, se obtuvieron los excelentes instrumentos Orff, donados por el gobierno alemán, "que aprendieron a manejar con asombrosa habilidad". Surgieron composiciones creadas con la simple motivación de una rima de Carl Orff, a la que no sólo le aplacaron melodía, sino también el acompañamiento rítmico. "Además —recuerda la profesora Aisenwaser—, la vivencia estética convirtió la anterior actitud estática de las horas que pasan en el pulmator, en su silencio dinámico, útil."

Sistros, xilofones, panderos, constituyen, ahora, parte de sus vidas. Los cantos, una pretensión utópica hasta no hace mucho, representan el medio de expresión atesorado con más paciencia y coraje. Resultado de todo este entusiasmo es el *Himno a María Ferrer*, "un cántico cuya necesidad les surgió espontáneamente para decir todo lo que sentían y hacían".

"Ya tenemos varios compositores, hay clases de historia de la música y apreciación estética. Todos los meses se organizan salidas al *Mundo del Arte* y de la *Música*, un momento esperado con fervor. Conciertos, ballets y exposiciones los tienen de espectadores. Además, se dictan cursos de didáctica y metodología para los mayores, que se preparan para ejercer en el futuro su profesión de maestros de música. Es un quehacer reversible —resume la profesora Aisenwaser—; yo, por ejemplo, recibí de ellos una nueva filosofía de la vida, un sacudón tremendo que me ha enseñado a encarar las cosas de una forma mucho más adulta. Además, todo este trabajo sirve para desterrar el concepto equivocado de que existe un mundo para normales, sanos y útiles, y otro para los débiles y lisidos."

Es que "hay belleza por doquier, y la belleza cura". Y la música es belleza. ♦



Juan C. Quintó

Peyrano Cabral: La palabra dicha.

Fonología

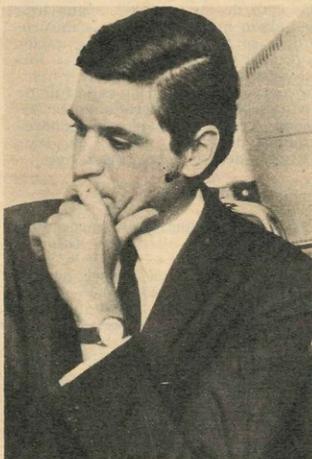
Donde viven las palabras

"Decimos baca y escribimos vaca; hablamos de la yubia y leemos lluvia. ¿Por qué? Los rioplatenses tenemos una fonética sencilla echada a perder por un complicado sistema de escritura. Por esta contradicción, la mala ortografía se ha generalizado en el país."

Los conflictos de los argentinos con el idioma apasionan a Gladys Peyrano Cabral. Hace 15 días, una audiencia académica se reunió para escucharla desarrollar el tema *Influencias psicológicas y fonoaudiológicas sobre la ortografía de nuestro idioma*, que elaboró en tres años de trabajo. Al finalizar, no sólo cosechó aplausos: también pudo acunar entre sus manos el primer diploma de doctora en Fonología que se expide en América latina. El título, otorgado por la Universidad del Museo Social Argentino de Buenos Aires, es compartido únicamente por los egresados de unas pocas Facultades diseminadas en USA, Gran Bretaña y la URSS.

Fue el triunfo de una vocación que la alentó a viajar, en 1946, desde su ciudad, Santa Fe, a la Capital Federal: "Fui la primera provinciana en el Instituto Nacional de Sordos", recuerda. Con cinco compañeras, que era el plantel de alumnos, practicó en los hospitales Fernández y Rawson. Luego regresó para crear la Escuela para Sordos de la Provincia, la sección de Fonología del Hospital Municipal santafesino, y dictar cursos intensivos a maestros, sacerdotes y locutores. También fundó la Asociación Argentina de Logopedia, Foniatría y Audiología, y se buscó tiempo para escribir su *Pedagogía especializada del sordo*, un libro que es texto de consulta en la bibliografía especializada latinoamericana.

Cuando la Escuela Superior de Fonología abrió sus puertas, en 1963, las autoridades universitarias enfren-



Juan E. Bustelo

Benenzon: Cada vez más cerca.

taron un arduo problema: "Entre los aspirantes a la licenciatura —el paso previo a los cursos de doctorado—, nos sentábamos al lado de las promociones jóvenes los que hasta entonces habíamos enseñado fonoaudiología en el país". El engorro se solucionó con un concurso de títulos y antecedentes que permitió a los más capacitados el acceso al ciclo superior.

El diploma no autoriza a los doctores a realizar diagnósticos o terapias médicas, pero si a llegar a conclusiones de carácter fonoaudiológico y a orientar la rehabilitación del paciente. Pero la actividad debe estar bajo la supervisión de un médico foniátría. "A diferencia de la fonética, que se ocupa de la voz normal, nosotros estudiamos la patología del lenguaje, sea oral o escrito", explica la doctora Peyrano Cabral.

Uno de los aspectos de su tesis hurga en las razones por las cuales algunas personas escriben naturalmente con buena ortografía, mientras que otras sólo logran adquirirla tras penosos esfuerzos. Las experiencias efectuadas con estudiantes primarios, secundarios y de nivel universitario demostraron que la mayoría de los errores afectaban la forma de la palabra y no su sonido. Casi todos los equívocos consistían en sustituciones de s-c-z, b-v, y-ll, g-j.

Al comparar los dictados de niños de escuelas de Santa Fe con la de escolares madrileños (de un mismo nivel), se contabilizaron 9 errores cometidos por los chicos argentinos, por cada uno de los españoles. "Estas deficiencias desaparecerían si se maneja un alfabeto estricto en cuanto a la correspondencia de cada sonido con una sola grafía. El ejemplo demuestra la gran responsabilidad de nuestro defectuoso sistema de escritura."

Otra investigación permitió averiguar que la mujer tiene mejor ortografía que el varón y que esta deficiencia masculina puede corregirse por adecuados métodos profilácticos. "La escuela argentina debería prestar mayor atención a estos problemas, que son cada vez más graves."

Peyrano Cabral está convencida de que es necesario crear una conciencia ortográfica nacional, "sin descartar una mayor valoración, mediante tests psicológicos profundos que posibiliten descubrir todos los factores que pueden causar el problema". Una contribución positiva sería incrementar el número de institutos (sólo hay tres en Buenos Aires) que se ocupan de la tartamudez, problemas de lectura y escritura, difonías y otras insuficiencias fonoaudiológicas. La amplitud de horizontes de esta ciencia llega hasta los consultorios dentales. "Muchas veces colaboramos con los odontólogos para ayudar a pacientes con problemas de articulación que dificultan la palabra y la voz." La flamante doctora está orgullosa de su profesión: "La Argentina es, actualmente, el país más desarrollado de América latina en la especialidad. Hay expertos salidos de nuestros cursos trabajando en Perú, Chile, México, Venezuela y Brasil". ♦

ciclo publicdad

prêt-à-porter?!!

Si, en unidades ya listas. Porque además de amueblamientos integrales, en Stilka Ud. elige su silla, su sillón, su mesa, su lámpara, su biblioteca...

Con las ventajas que brinda la línea prêt-à-porter, ahora podemos preguntar: se lo enviamos hoy mismo?...

STILKA

el estilo de su vida

Cerrito 1139 Tel. 41-7880

Libertad 1034 Tel. 44-9728

Capital



UNA HISTORIA CONTEMPORANEA
EN LA COLECCION DE

PRIMERA PLANA

ACABA DE APARECER EL TOMO XX

Precio: \$ 1.500.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 1º, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

Sacrificios

El último milagro del dios Venkateswara

Nos humillamos ante ti, Señor Venkateswara, / Afeitaremos nuestras cabezas y ofreceremos / nuestro pelo a las nubes negras.

Desde que despunta la aurora, el antiguo verso sánscrito resuena en lo alto de las Siete Colinas de Tirupai, a kilómetro y medio de Nueva Delhi. Es suficiente para que 20 mil brahmanes, peregrinos de la India, inicien la marcha hacia la cima del monte, en donde se alza la dorada cúpula del templo de Venkateswara, el dios de cuatro brazos a quien los hindúes prefieren en las épocas difíciles. En los alrededores del santuario, centenares de barberos aguardan la llegada de los fieles para dar comienzo al rito: en silencio, todas las cabezas son escrupulosamente rasuradas. Es la acción de gracias por los favores que el omnimodo concede a quienes confían en él y le ofrendan su pelo.

Desde el año 1000, cuando se destruyó el templo, millones de testas se han sometido a la poda, y desde entonces toneladas de pelo fueron quemadas por los sacerdotes. Pero la liturgia ha cambiado desde que las autoridades advirtieron que la pasión del mundo occidental por las pelucas podría ser una insondable fuente de divisas. O sea que ya no se queman. Este nuevo fervor por salvar a las cabelleras del fuego culminó, a principios del año pasado, con un pacto entre la firma local State Trading y la Lion Rock Trading —una empresa norteamericana con sede en Hong Kong— para instalar una fábrica de pelucas en la ciudad de Madrás. Desde hace seis meses, la fábrica trabaja a pleno y ocupa a 800 operarias. En junio último, la producción fue de 10 mil pelucas y 2 mil postizos, destinados al mercado norteamericano. La State Trading espera totalizar envíos por 22,5 millones de dólares en los próximos siete años, si la moda no decae, anhelo que los brahmanes incluyen en sus preeces a Venkateswara.



Newsweek

La industria de las nubes negras.

B. V. Patel, presidente de la State Trading, está eufórico: "Llueva o truene, el pelo siempre crece. El negocio de la adopción al dios Venkateswara puede dar pie al milagro indio". Por otra parte, el ritual tenía ya sus costados *non sanctos*: pocos gremios, como el de los peluqueros, gozan de mayor status en la India. ♦

Copyright Newsweek, 1967.



Los cartones y Basualdo: Urgencias.

Recursos

El amor al prójimo

Término medio, unas 30 veces por día, los canales de televisión de Buenos Aires apuntan sus cámaras hacia unos cartones que provocan tanta inquietud como la más rápida serie de suspenso: son los llamados a la solidaridad, el recurso que moviliza más voluntades anónimas y que provee más rápidas soluciones. Inaugurado por Canal 7, hace una década, el sistema sirve habitualmente para conseguir sangre de los grupos menos vulgares —como la de Factor RH negativo, que nutre a una persona de cada mil—, pero también para localizar a parientes extraviados o para recuperar objetos perdidos. La frecuencia de los reclamos obligó a los canales a extremar precauciones, no bien observaron que a menudo eran puras bromas, o que respondían a propositos más bien ladinos. Así, el Canal 7 descubrió un banco clandestino de sangre, atendido por enfermeros que luego se dedicaban a comerciarla.

Ahora, las cuatro emisoras de la Capital no dan curso a ningún pedido antes de certificar su procedencia y de obtener documentación médica de su validez. "Cuando el pedido se recibe desde muy lejos o es del todo urgente —explicó un funcionario del Canal 11—, comprometemos a quien lo formule a alcanzarnos el certificado médico en cuanto pueda. No hay antecedentes de promesa incumplida." Generalmente, las llamadas se repiten hasta conseguir respuesta, pero no es raro que al cabo del primer pantallazo la solidaridad esté en camino; tam-

co, que las ofertas superen a la necesidad. En algunos casos de operaciones cardiovasculares, que requerían la colaboración de 30 ó 40 dadores, Roberto Ferrari, jefe de producción del Canal 7, computó más de un centenar de ofertas.

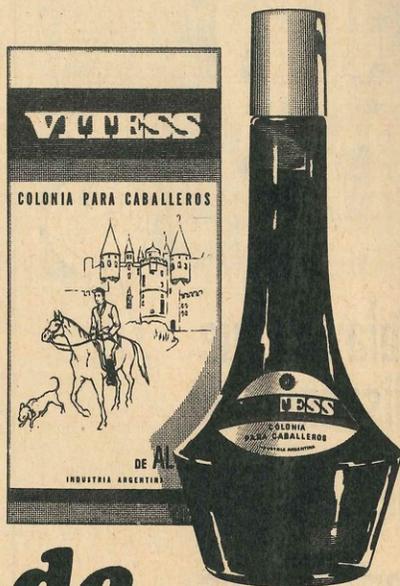
Cuando técnicamente es posible, los pedidos se anteponen a las tandas publicitarias. Se proyecta el cartón —cada canal ha diseñado uno especial— y una voz sin visos dramáticos informa sobre las características del ruego y reitera un número telefónico. Los hospitales insistieron en que no se difundiera el remitente ni detalles sobre la identidad del enfermo, al advertir que esas citas podían frenar el impulso de socorro: "Es más fácil llegar hasta el teléfono que hasta el hospital —estimó uno de los jefes de la oficina de prensa del 13—. Por otra parte, la voz de la madre del chico enfermo, o la del pariente del accidentado, siempre va a ser más convincente que la del locutor encargado de transmitir el pedido".

Alfredo Scalise, jefe de promoción de Teleonce, explicó que "se procura no sembrar demasiada alarma ni infundir pena. No es justo atormentar a quien se instale frente al televisor para distraerse un rato". La idea de transmitir una fría perentoriedad decidió la abolición de ciertos términos, como *criaturita* o *niño*, y empujó a los promotores del 11 a una difícil disyuntiva cuando debieron concebir su cartón. No era el caso de mostrar a su sonriente Leoncio —el emblema de la estación—, así que hubo que dibujarlo de espaldas.

La cantidad de recados, que crece sin pausa (y ocupó espacios por valor de 350 millones de pesos, el año pasado), propició en Canal 13 la creación de un departamento de llamados a la solidaridad y la diaria propalación de un programa de 15 minutos llamado *Servicio de interés público*, que atiende alrededor de 40 pedidos cotidianos. "Es un programa que ven todos los sectores sociales —anunció José Basualdo Lebraud, su encargado—. Desde la señora del diplomático que perdió su cartera, hasta los habitantes de las villas miseria, cada vez un chico desaparece o se fuga." Destino análogo tiene el programa *Hora de la mujer y la comunicación social*, que emite el 11, en donde se pide ayuda para escuelas desarrapadas y se publicitan las campañas de sociedades de beneficencia, como ALPI o ACIR.

Funcionarios de los cuatro canales de la Capital coincidieron en que la costumbre ha hecho que los necesitados apelen a la televisión, sin advertir, más de una vez, que hay servicios médicos —el Instituto de Hemoterapia, por ejemplo— expresamente dedicados al auxilio urgente; que, entonces, los llamados representan un rodeo superfluo, una prescindible pérdida de tiempo. Aun así, jamás se dificulta la transmisión, y cuando inevitablemente debe postergarse unos minutos, el complejo de culpa cunde entre los responsables. Scalise recuerda que cierta vez, impedidos de proyectar el cartón, diez empleados del canal ofrecieron su sangre a un enfermo grave. "Por suerte, no pasa seguido. Estaríamos todos anémicos", sonríe. ♦

**Una
nueva
clase de
hombres
está
usando
VITNESS**

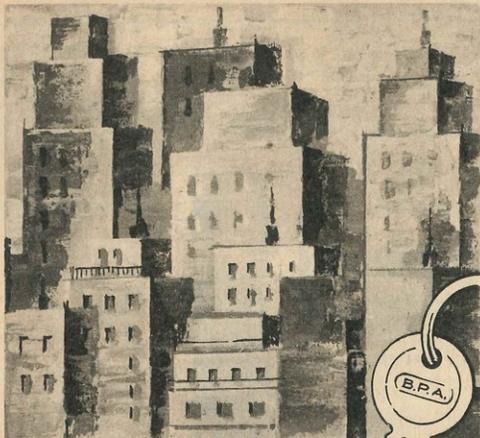


Son los que - además de triunfar - despiertan seria admiración.

Sea Ud. también uno de ellos.

¡Use Vitess... nuevo aroma definitivamente varonil!

Use Vitess - Regale Vitess - Use Vitess - Regale Vitess - Use Vitess - Regale Vitess - Use Vitess



L 26

Sabía Ud. que
disponemos
de **1234**
departamentos
a estrenar ?

Elija el suyo, y
adquiéralo con nuestra

**AMPLIA
HIPOTECA BANCARIA**

en la ubicación que Ud. desea
y con las comodidades
que Ud. necesita !

VENDE - FINANCIA - ADMINISTRA



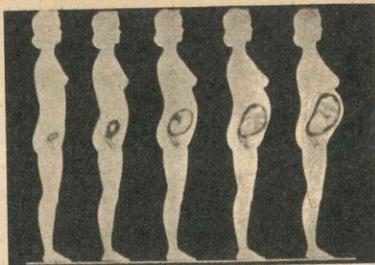
Banco

Popular Argentino

(fundado en 1887)

VENTA DE PROPIEDADES: FLORIDA 229, 2º piso. Tel. 33-3469-6930

Horario de atención: de 12 a 18 horas



Newsweek

Información para alumnos de 5º grado, en USA.

Sexología

Adultos avergonzados, niños curiosos

Un médico de Salud Pública de la Capital Federal contó, la semana pasada, que la ignorancia popular sobre píldoras anticonceptivas "está gestando" un problema de consecuencias cada vez más graves." Por supuesto, no pudo exponer ninguna estadística, pero su experiencia personal le permite creer que ha llegado el momento de tomar una decisión: "O se prohíben, lisa y llanamente, o se emprende una campaña de educación, al estilo de la que despliega el Gobierno de Chile, examinada a asegurar su buen uso y la protección que prometen". En rueda de colegas, en el Hospital de Clínicas, quedó en claro que la frecuencia de mujeres angustiadas por un inesperado embarazo, después de haber ingerido una píldora, había crecido diez veces en los últimos tres años.

Cinco meses atrás, hubo un ejemplo trágico: en la guardia del hospital ingresó una jovencita tucumana de 19 años que había intentado suicidarse ingiriendo un puñado de somníferos. "Me aseguraron que con la píldora no iba a pasarme nada —sollozó—, y ahora estoy embarazada."

Someras pesquisas realizadas en el interior del país insinúan un panorama todavía más inquietante: "En las ciudades y pueblos chicos no sólo no existe difusión de las características de los anticonceptivos, sino que, para la mayoría de las mujeres casadas, utilizarlos es un pecado grave. La ignorancia en asuntos sexuales es un flagelo celosamente protegido.

Otros países, en cambio, han encarado a fondo la investigación de los problemas que ocasiona esa ignorancia. En USA, por ejemplo, un grupo de especialistas descubrió que, en muchos colegios de enseñanza media, la oposición de los padres y de ciertas organizaciones cívicas bloquean cualquier intento por descubrir los velos del tabú. Algunas escuelas prefieren iniciar a los adolescentes en deprimentes cursos de *Vida familiar*, que no aclaran nada. Además, los esfuerzos suelen ser tardíos: "Hoy, los chicos de 5º y 6º grados quieren saber qué es la píldora, y no se puede esperar a que les crezca la barba o se pinten los labios para contestarles", afirma Franklin Fitch, de la Illinois Social Hygiene League.

Educadores y psicopedagogos norteamericanos coinciden en que la educación sexual debe comenzar durante el primer grado de la escuela o aún antes. Algunos colegios se han lanzado por esa senda y procuran saciar la curiosidad natural de los chicos. Inclusive, hasta alientan a los pequeños para que repitan a sus maestros las *malas palabras* que oyeron en los recreos y pidan una discreta explicación. En Evanston, Illinois, se aplica desde hace 12 años uno de los programas más avanzados. Se enseña a los más chicos los procesos de crecimiento del cuerpo humano y, a los de 5º grado, los misterios de la reproducción. Los estudiantes del ciclo medio organizan debates, dirigidos por médicos y profesores, donde se discuten todos los aspectos de la función fisiológica, se proyectan films y diapositivas, que recrean el proceso esquemáticamente. "Los resultados son magníficos", testimonió entusiasmada, la profesora Irma Fricke, directora de las escuelas de Evanston. "¿Por qué no pasa aquí lo mismo?", lamentó el médico del Hospital de Clínicas. ♦

En boca cerrada

El viernes de la semana que viene se encontrarán en Roma casi doscientos obispos católicos, para inaugurar las sesiones del Sinodo Universal, un organismo estable que Pablo VI creó para consultar y dilucidar los problemas que afronta la Iglesia (Nº 244). La semana pasada, en tanto el Papa parecía del todo confiado en que los representantes de las sesenta Conferencias Episcopales de todo el mundo "vendrán bien preparados, conociendo a fondo los problemas de sus respectivas Iglesias, provistos de estadísticas y análisis completos de la situación", importantes sectores del clero empezaban a temer que la asamblea "defraude a la opinión pública —que considera al Sinodo un acontecimiento tan importante como el Concilio— en lo que respecta a la información que se brinde".

La duda se apoya en el artículo 18 del reglamento de sesiones, que estipula la obligación del secreto, "sea en los trabajos preparatorios como en los que se desarrollen en la asamblea misma". Advierte que el secreto amparará tanto a las opiniones como a los votos emitidos por cada miembro, así como las decisiones y conclusiones generales a que se arribe. La reacción de expertos y periodistas que actuaron en el Concilio Vaticano II resulta, ya, claramente adversa al artículo 18. El jefe de servicio de prensa de la Curia Romana, monseñor Vallainc, y el secretario general del Sinodo, monseñor Rubin, se apresuraron entonces a explicar que "existe la creencia de que esta disposición se aplique tan liberalmente como en el Concilio", anuncio que no alcanzó a disimular las molestias.

En cuanto las discrepancias empezaron a ser evidentes, los Obispos de Canadá, en pleno, firmaron un documento recomendando al Vaticano ofrecer facilidades a los medios masivos de información, "para que puedan prestar al pueblo de Dios los servicios que esperan de ellos". El petitorio despertó ciertos recelos en la Curia Romana, sobre todo porque insiste en que los obispos deben tener conocimiento de las opiniones que los temas del Sinodo merezcan a la opinión pública. Otras propuestas estipulaban que se organicen, diariamente, conferencias de prensa en todas las lenguas; que los obispos delegados gocen de autorización para divulgar sus textos, si lo creen útil; que se publique la orden del día del Sinodo con anticipación suficiente para que los periodistas puedan estudiar los temas y procurarse elementos de juicio.

Días atrás, el Obispo Auxiliar de Damasco, Neophitos Edelby, se plegó a los canadienses; "Hay que defender a toda costa la libertad de expresión dentro de la Iglesia, necesaria para encontrar nuevos horizontes". ♦

PROGRESOS

Una intervención quirúrgica traumática no sólo al operado, también a toda la familia. Para enfrentar esa situación, el Instituto Modelo de Orientación Psicológica (Canning al 2400, en Buenos Aires) ha desarrollado una terapia exitosa. María Elena de Lefevbre —una de sus tres psicopedagogas; las otras dos son Susana Chulak y María Luisa Daguerre— explicó: "Lo primero es hacer tomar conciencia a la familia de la inminente operación. Luego, que el paciente viva sus partes enfermas como propias, no como ajenas y que las ame lo suficiente como para luchar por salvarlas. De esta manera, al anular el misterio, se elimina más fácilmente

la ansiedad, el miedo a lo desconocido". El método es, además, una solución para los médicos, abrumados por la histeria de la parentela. El Instituto cubre, también, otras áreas de la especialidad: selección de personal para empresas, orientación para las amas de casa que desean realizar actividades creadoras, tratamiento de infantes conflictuados. Las fundadoras del IMOP aspiran a extender su radio de influencia; sugieren que los futbolistas sean sometidos al psicodiagnóstico, como medio ideal para elevar su rendimiento. "Así les iría mejor a nuestros equipos que juegan en el extranjero", conjeturan.

RAPIDEZ — En los alrededores de Paris, la Sociedad de Investigaciones Técnicas e Industriales de Francia inauguró una instalación capaz de esterilizar por irradiación unas 50 mil jeringas hipodérmicas por hora. Hospitales y clínicas se han adscripto ya al servicio, logrado por medio de un acelerador lineal de electrones de 9 megavoltios de potencia. El bombardeo de electrones no modifica los núcleos de los átomos, pero sí cambia ciertas propiedades de la materia. Ese es el fundamento del higiénico método.

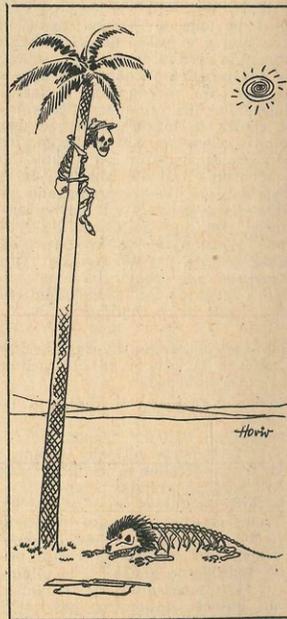
CONGRESO — Buenos Aires será escenario, entre el 26 y el 30 de noviembre próximo, del mayor congreso médico realizado en el país. Tres mil doctores se reunirán para escuchar trabajos científicos sobre cuatro grandes temas: *Cáncer de pulmón, Trasplante de riñón, Hemorragias digestivas y Ultraestructura celular*. Más de 700 trabajos fueron presentados a los organizadores, para su discusión en la reunión. También se espera congregar a un verdadero trust de cerebros médicos de todo el mundo: al menos, las invitaciones ya han sido cursadas.

SINTOMAS — El experto galés Silvano Caruana ha resumido seis pistas para ayudar a los padres a descubrir si sus hijos son, o no, drogadictos: 1º) si era tímido y se vuelve charlatán; 2º) si de buen escolar pasa a ser un "errático"; 3º) si comienza a decir mentiras; 4º) si de dicharachero se torna arisco y sombrío; 5º) si, pese a su buena salud, comienza a perder peso, y 6º) si no duerme bien.

EMOCIONES — En la sala cuarta del Hospital Durand, en Buenos Aires, el doctor Luis Munist inauguró —hace 15 días— el curso de Psicología Médica y Medicina Psicosomática. Está destinado a los graduados, para que interpreten como profesionales las afecciones de este tipo. Munist recaló la importancia de la especialidad con cifras contundentes: en USA se comprobó que el 76 por ciento de los pacientes cardíacos sufren la en-

fermedad por factores emocionales. Las mismas causas han provocado, también, el 80 por ciento de las crisis hipertensivas tratadas en los hospitales, y el 84 por ciento de los casos de hipertiroidismo.

ENERGIA — La Compañía Italo Argentina de Electricidad acaba de anunciar un plan de expansiones por un valor de 35 mil millones de pesos. La primera etapa consiste en la instalación de un turbogruppo de 25 mil kilovatios y la construcción de 105 cámaras transformadoras (80 en la Capital, 25 en el interior). Se prevé que antes de fin de año se concretará la primera mitad del proyecto, y que la segunda se desarrollará durante el primer semestre de 1968. ♦



La hora de la venganza

No es la viuda de un gangster de los años treinta ni una vampiresa del cine mudo. Pero ella está vestida de negro, toda de negro, y sólo debajo del severo *tailleur* asoman los volados de encaje de la blusa blanca. Es un solitario toque de color en medio de tantas sombras. Su figura, lánguida, se empina sobre tacones de seis centímetros que le dan un aire más bien provocativo; sin embargo, la recatada pollera le esconde las rodillas. Sus ojos de muñeca y las cejas depiladas apenas si se adivinan, cubiertas como están por el sombrero de ala ancha. Cuando la visión se pone en marcha, su mano izquierda revolea, con displicencia, una pequeña cartera con cadena dorada. "Ella es la Mujer 1968, según decreto de los emires de la *haute couture* francesa", cablegrafió la corresponsal de Primera Plana en París.

Cuatrocientas cronistas de modas de todo el mundo se miraron asombradas, hace 15 días, después que Jacques Esterel y Jean Louis Scherrer hicieron desfilar a sus colecciones. No era para menos: con las primeras andanadas se había desatado la guerra para ultimar a la minifalda. "Resentidos!", gritó una periodista británica. Fue la primera reacción ante un golpe friamente calculado, que propone destronar a la prenda diseñada por Mary Quant, que abatió la supremacía francesa en la industria femenina de la moda y castigó su solidez económica.

Durante toda la semana siguieron los desfiles y el paseo de las modelos confirmó la certeza de que una orquestada conspiración luchaba con agujas y tijeras para reconquistar el terreno perdido. "Es un anacrónico combate contra la lógica", profetizó una fotógrafa alemana. Sin embargo, los estratagemas demostraron ser astutos, no proclamaron el reinado absoluto de la *maxifalda*, que hubiera prolongado las polleras hasta la media pierna; se contentaron con que los dobladillos rozaran las rodillas, las cubrieran, o, cuando mucho, se aventuraran tres centímetros más abajo. La avanzada quedó a cargo de los tapados, que rematan a sólo cinco centímetros de los tobillos.

Pero las colecciones invernales no se limitaron a la batalla de los ruedos; hubo otras novedades:

- Emanuel Ungaro, ex discípulo de Courrèges, ideó un estilo juvenil bastante clásico: *tailleurs*, tapados y vestidos perfectamente cortados, de líneas puras y con detalles deportivos (bolsillos cuadrados, grandes botones). Para la tarde, la falda dejan paso a las bermudas de cuero de vaca, haciendo juego con chaquetas y tapados de similar origen. Los vestidos son cortos, pero las rodillas no quedan a la intemperie: botas *super-altas*, así se llaman, trepan quince centímetros por sobre las tradicionales de caña alta. Para facilitar la articulación de las piernas



Ole Bjork

Las collants de Feraud: Geometría.



La contraofensiva, según Esterel.

están confeccionadas en cuero muy flexible. Los peinados son de inspiración africana: pelo tirante, recogido en la nuca, desde donde sale un ramillete de trencitas.

- André Courrèges, en cambio, adoptó el bermudas para todo el día. Además, sus vestidos de noche parecen uniformes de boy-scouts pergeñados en telas lujosas. El blanco sigue siendo su tono favorito; también se mantiene fiel al corte geométrico y a las medias tres cuartos, acompañadas de zapatos infantiles. Otra de sus originalidades fue atronar los salones de su *maison* de la rue François I con música de Los Beatles, a cuyo ritmo bailaron las *mannequins* que difundían sus creaciones.

- En la selección de Pierre Cardin, los *jumpers* espaciales retornaron con algunas variaciones: esta vez, cuellos, cinturones y botas han sido revestidos de acero delgado. Una flamante modelo de su *cabina*, la argentina Blanca Alvarez de Toledo de García Uriburu, presentó un conjunto compuesto de capa gris, forrada en tela escocesa, y un *tailleur* de corte clásico, de iguales características pero con un gran tajo en la parte delantera. Con música del baladista mexicano Cuco Sánchez, pasaron los más bien románticos vestidos de coctel: una línea *evasée* y colores pastel. Para la noche, vestidos largos, muy bordados y dejando un hombro al desnudo.

- La nostalgia por los años treinta que envuelve a todos los *couturiers*, fue llevada hasta sus últimas consecuencias por Marc Bohan, diseñador de Christian Dior. Sus elegantes vistieron gasa negra y transparente, con volados y tules envolventes. *Tailleurs* negros de chaquetas largas y polleras *evasées*, con tapados de cuellos de piel, fueron calzados con tacos altísimos y coronados con cetros de rizos, bajo sombreros de alas anchas.

- Yves Saint Laurent no se quedó atrás: a los tapados opone capas de terciopelo negro y a las faldas extraños indumentos de terciopelo estilo *bombacha* de gauchó, que no pasan de las rodillas. Los vestidos son plisados, de arriba abajo, en marrón, gris o negro; el rojo aparece muy poco y sin convicción.

- Lanvin y Castillo formaron, por último, el dúo de los extremistas: todas sus faldas llegan hasta el suelo. Castillo prefiere las escocesas y Lanvin las tableadas, estilo colegio de monjas. Por su parte, Nina Ricci ideó conjuntos deportivos —*jupes-culottes*— que dejan al cuerpo en completa libertad de movimientos.

Lo que hay que tener

Nunca como este año ha sido posible reseñar un panorama que permita componer la mujer ideal de la temporada, según la óptica de los principales creadores parisieneses.

Para las telas, los hijos pródigos —el tweed y el terciopelo— están de regreso. Nina Ricci imaginó, por ejemplo, tapados de tweed negro y blanco con cuellos de visón; Louis Feraud prefirió indicar conjuntos deportivos en terciopelo marrón, y medias que se prolongan por encima del muslo, hasta la cintura (llamadas *collants*), estampadas con motivos simétricos y en co-



El tapado maxifalda de Castillo.

lores del todo llamativos. Para los contrapuntos se prefieren los tonos naranja, negro y blanco. Además, el talle vuelve a su lugar; la silueta es marcada, sin trapecios, triángulos o rombos. Es más, si se consigue el retorno a la sinuosa *vamp* de los años 30, los cocteles se poblarán de vestidos negros y collares de perlas.

También ha sonado, creen los diseñadores, la hora de los volados. En todas partes y a toda hora, de gasa y plisados en los vestidos de noche, de encaje y blancos para aplicar a los vestidos, constituyen el furor más redondo de este invierno. Para la noche, ruedos y mangas deberán decorarse con plumas de ganso y avestruz; si se prefiere un vestido de gasa de Saint Laurent, la pollera es enteramente de plumas de avestruz y una capa haciendo juego.

Tres reclamos: uno, el pelo largo, con rodetes de maestra jubilada para el día y corona de bucles para la noche (así peinó Alexandre, mientras Carita propone cabelleras lacias o colas de caballo para las grandes gestas sociales). El segundo: imposible encasquetarse un sombrero si no tiene alas anchas. Cardin fue el único rebelde; insistió con sus escafandras astronáuticas. El tercero: las medias, para las tardes, son un curso práctico de geometría.

¿Y el maquillaje? Muy marcado, cejas depiladas, pestañas postizas, labios en forma de corazón, colorete en las mejillas y uno o dos lunares pintados arriba de la boca o debajo de los ojos. Eso es todo.

Abajo la naturalidad, parece ser el lema erigido por la alta costura francesa. Y es posible que las mujeres se dejen seducir, un poco cansadas de jugar a las muchachas deportivas o de sexo ambiguo. Pero ya hay quien ha tocado los timbres de alarma; una periodista norteamericana desalentó a sus lectoras: "Usted será graciosa, femenina, tendrá un estilo fatal y enloquecerá a los hombres. Pero, tenga en cuenta que su transformación le llevará cinco horas, cada mañana, y que si no tiene coche —y para colmo trabaja— no me explico cómo se las va a arreglar para andar por la calle". ♦

**el comprador
previsor va a lo
seguro...
con seguro automático
de CASA AMERICA**

Si, el comprador previsor concede su confianza a CASA AMERICA, porque:

Es la única casa que ampara su compra con una póliza — sin cargo — de seguro automático contra

robo, incendio, explosión, rayo, rotura y daño por agua.

Es la única que repone de inmediato y sin gastos suplementarios el artículo robado o destruido.

Por eso, si piensa en compras seguras, piense en

Av. DE MAYO 959 y 979 - Bs. As.

PRIMERA PLANA

ES EL HILO QUE UNE LA ARGENTINA CON EL MUNDO

Suscriba a sus amigos lejanos

	Dólares	
	Dólares Via ordinaria	Dólares Via aérea
TARIFAS ANUALES		
Bolivia, Brasil, Chile, Pa- raguay, Perú, Uruguay	30	40
Otros países de América	30	55
Europa, Africa, Asia, Oceania	30	60

CHEQUES o GIROS
a la orden de
EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.
Perú 367 - Piso 1º
BUENOS AIRES
REPUBLICA ARGENTINA

EXTRAVAGARIO

Fue un estallido de gritos, hurras, aplausos; una gigantesca luz de Bengala que estalló de pronto, en el salón de exposiciones del Instituto Di Tella, en Buenos Aires, que encendió a los 358 feligreses que formaron el corro, flagelados por esa especie de consagración del delirio. Ocurrió el lunes de la semana pasada y la estampida congregó a los pops y a la high life porteña, hermanados por el mismo tufo y acuciados al unísono por las furias del ritmo yeyé (los Troggs, los Beatles, Ike and Tina Turner), la espesa aureola que

rodeó el desfile de ropa para usar diseñada por los plásticos Delia Cancela y Pablo Mesejean, briosamente apegados a la vanguardia extravagante. Se trató, en opinión de los responsables, de demostrar que "la ropa con riesgo propone una actitud opuesta a los convencionalismos, una filosofía a la que vale la pena suscribirse si el usuario está dispuesto a dar pautas de su alegría de vivir". Sin embargo, la muestra (fotos) abundó en materiales tradicionales—satin, chiffon, zibelina—, aun cuando asociados de la manera más insólita. La

combinación de colores, por lo pronto, excedía las fronteras del mero pinto-resquismo: algunos vestidos (a listones rojos y amarillos, o a franjas lilas, verdes, coloradas) insinuaban ligero parentesco con las camisetas de rugby o fútbol. Y las propias modelos remedaban la zigzagante habilidad de un centre forward, aunque de pronto mostraron una curva demasiado bien contorneada y maquillaje psíquedélico y guillerminas como las de Minnie, la novia del ratón Mickey. Desfilaron seis modelos; cinco sintetizaban la imagen de niña per-

versa y mujer sorpresa; la otra, Patricia (11 años), está a mitad de camino entre Elsa Lanchester y Shirley Temple. Cada uno de los modelos confeccionados por Mabel Carbballal, que los autores se encargan de vender, cuesta entre 5 mil y 20 mil pesos, y en todos los casos se ajustan al canon de las rodillas al aire. Los organizadores —el Departamento de Adherentes a los Centros de Arte, del propio Instituto— computaron que 18 de los 35 diseños expuestos habían sido reservados al cabo del espectáculo.

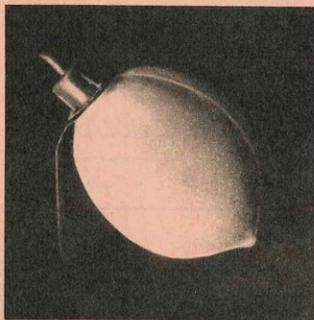


reja. El chiste de la tapa da título al libro (*Querido, el techo necesita una mano de pintura*), que cuesta 350 pesos.

• Con bastante frecuencia, al cabo de partir un limón, una mitad queda exilada en la heladera, fuera de la vista del usuario, condenada a enmohecerse. La Marca Sr. Ju, conocida en el mercado argentino por sus jugos de pomelo, acaba de salir al cruce de esa desventura: hace 15 días puso en circulación unos limones de plástico (foto), en cuyo hermético interior se aloja el jugo natural de la fruta. El proceso industrial se inicia en Misiones, con su congelación a 17 grados bajo cero, para impedir mellas en el sabor y déficit vitamínico. El jarabe se hidrata en Buenos Aires, antes de fraccionarlo en envases que son la réplica exacta del limón. La semana pasada, almacenes y rotiserías cotizaban, cada unidad, entre 45 y 50 pesos.

• Humor picante y desenfado total. Son los principales atributos de un librito puesto en venta en los quioscos de revistas de Buenos Aires, desde la semana pasada, y que constituye, de paso, la más divertida indagación erótica. Fue concebido por los norteamericanos Woody Gelman, Sy Goodstadt y Mel Poretz, autores de los dibujos y de los pocos textos, para la editorial American Greetings. Su presentación en castellano ostenta el sello de la editorial Pies Descalzados. Y, precisamente, son pies descalzos los protagonistas del medio centenar de situaciones que giran en torno de la intimidad de la pa-

• La huelga de Correos que abate al Uruguay provoca un maremágnum de trastornos a quienes necesitan comunicarse, por esa vía, a través del río de la Plata. Sin embargo, los inconvenientes pueden ser soslayados recurriendo a los servicios del Expreso Rioplatense, primera mensajería internacional, que asegura la entrega de la pieza en la propia mano del destinatario, y dentro de las veinticuatro horas de ordenado el envío. Las sedes de la organización: en Buenos Aires, Sarmiento 559, piso 8º, oficina 128; en Montevideo, 25 de Mayo 489.



Las menciones de esta página no tienen carácter publicitario.

• "Señora ama de casa, no se necesita ningún conocimiento científico ni estudio secundario, para manejar este aparatito. Tampoco es necesario ser Ministro de Economía o de Hacienda. El enhebrador automático de agujas ¡funciona accionando un simple botón." El pregón de un vendedor ambulante, que sigue apostado en la esquina de Florida y Sarmiento, resulta del todo convincente cuando muestra a los curiosos que, en efecto, el aparatito permite acertar con el ojo de una aguja en dos segundos y sin necesidad de probar puntería. Colocada la aguja a través de un orificio y puesto el hilo en una ranura, basta apretar un botón para que accionen unos resortes y la operación se realice mecánicamente. Cuesta 199 pesos y sirve para agujas de dimensiones más o menos convencionales.

• Para lustrar muebles antiguos no es del todo necesaria la mano de un especialista; también es posible valerse de una fórmula de origen chino y que conocen todos los anticuarios. Hay que preparar en una cacerola una cantidad suficiente de té muy cargado, dejarlo que se enfríe y después frotar los muebles con un paño embebido en el líquido. Los expertos reconocen que tan sencillo recurso provee mejores resultados que las ceras y los induidos. ♦

Batahola en San Juan

Todo empezó cuando Beatriz Berasi, una alumna de tercer año de la Escuela de Psicopedagogía de la Universidad Católica de Cuyo, con asiento en San Juan, se notificó de la sanción que se aplicaba el Rector: 30 días de suspensión, con prohibición de asistir a clase, por fumar dentro de la Escuela. La alumna giró su protesta al Consejo Superior de la Universidad: "No estando determinada la prohibición de fumar en los reglamentos, la atribución de sancionar por ese motivo estaría en manos del Consejo Superior y no del Rector". Fue la chispa que encendió una conflagración como no se recuerda en otra Universidad privada y que culminó a principios de agosto, cuando un centenar de alumnos se apinó frente a la Curia sanjuanina para exigir el relevo del Rector, monseñor Francisco Manfredi.

Hasta la semana pasada, policías uniformados y de civil rodeaban la Universidad y patrullaban las inmediaciones, para contener las iras de los activistas del Movimiento Estudiantil, la fracción que más enconadamente pugna por el alejamiento de Manfredi. Desde principios de año, sus arengas aparecen en el *Diario de Cuyo*, para contrarrestar la campaña oficialista, en favor de Manfredi, que despliega el matutino *Tribuna*. Un dirigente del Movimiento Estudiantil sintetizó así sus cargos contra el Rector y "la vieja guardia del cuerpo de profesores": dos alumnos fueron castigados por expresar públicamente su opinión sobre la Iglesia; se designó a otro abanderado ("por un olvido involuntario del secretario Pablo Olivares", según la Rectoría); se aceptó la renuncia de la profesora Olga Durán, sin considerar las denuncias que formulaba; un grupo de estudiantes de Filosofía y Psicopedagogía fue suspendido por adherirse a un paro; se promulgó un reglamento de disciplina que "coarta toda

iniciativa personal y colectiva del alumnado"; "el Rector ha dado reiteradas muestras de hostilidad hacia algunos profesores y alumnos".

Cuando la Federación de Estudiantes de la UCC, un organismo que ya no existe, dio a conocer un informe de las deficiencias de orden estructural y científico, y un repaso de las críticas al Rector, el Consejo perdió del todo la paciencia y, a mediados de agosto, suspendió a sus líderes por un año. La medida afecta a 50 alumnos, ahora pendientes de la decisión del Arzobispo Ildefonso María Sansierra, que prometió "estudiar la situación". Una tarea complicada: los revoltosos se proclaman *social-cristianos* y partidarios del Concilio Vaticano II; los adictos al Rector se definen *posconciliares*, pero condenan "la batahola destinada a destruir el prestigio de la UCC, sin razón". Ese desprestigio es capaz de hacer tambalear los cimientos financieros de la Universidad, ya que algunos de sus mecenas —bodegueros y comerciantes— exigieron ya al Rector una solución inmediata de los problemas.

Quienes respaldan a monseñor Manfredi —mayoría de profesores y alumnos de los últimos cursos— parecen irreductibles en una postura que tiene mucho de agradecimiento; hace 14 años, Manfredi encontró respuesta a sus infatigables gestiones y consiguió fundar el Instituto Universitario San Buenaventura, que alcanzó el rango de Universidad unos pocos años después. "Nadie desconoce sus méritos —insisten sus adversarios—, pero su obra lo desbordó y ya no está en condiciones de dirigirla." Ofrecen dos ejemplos: "Los increíbles epítetos que endilgó a un grupo de alumnas y los empujones que propinó al padre Parisi, un curita que tuvo la mala idea de servir de mediador". Pero no son sus anécdotas de *viejo cascarrabias* lo que más molestan. El Movimiento Estudiantil pretende "la reestructuración de la Universidad, en base a las directivas estipuladas por la Comisión de Educación de la Conferencia Episcopal Latinoamericana (CELAM), dadas en Buga, Colombia, en febrero último", entre ellas, "la libertad en la toma de posición y en las investigaciones de profesores y alumnos". El documento expresa, textualmente, que "todo monarquismo, sea estatal, eclesiástico o de cualquier otro género, contradice el ser mismo de la Universidad".

Es posible que nada haya exasperado tanto al Rector como la denuncia hecha por el Movimiento Estudiantil a monseñor Eduardo Pironio, inspector general de las Universidades Privadas Católicas, y los trámites que realiza para conseguir una audiencia con el Nuncio Apostólico. Enemigo del cogobierno de la Universidad, este sacerdote portero de 60 años, doctor en Teología y Filosofía y Prelado Doméstico de Su Santidad, respondió placidamente al cuestionario escrito que exigió a Primera Plana. Quedó en claro que no renunciará, pretensión "de un grupo reducido y de orientación ideológica extraviada". ¿Soluciones? "Sencillamente, el acatamiento al principio de autoridad. La Universidad se orienta por los principios de la fe y la moral cristianas. Bueno, ¿es que puede admitirse otro tipo de moral?" ♦



Una vez por mes, el diálogo.

House - Organs

La telefonía a papel

Parece un lugar común, una broma fácil, pero lo cierto es que, hasta hace escasos meses, pocas empresas se hallaban tan mal comunicadas como ENTEL, responsable del servicio nacional de teléfonos. Una carencia doblemente grave; además de movilizar a 40 mil obreros y empleados, se extiende como una telaraña por todo el país, a través de 728 centrales. En junio, sin embargo, el bache fue cubierto sin recurrir al radiotelefono ni al cable coaxial, gracias a un *house-organ* de 18 páginas, impreso en offset y bautizado *Enfoques Telefónicos*. Ya en marzo, después de arriesgar un número cero, Ricardo Palma pudo detectar alguna vibración en la línea: el aluvión de cartas que desembocó en su mesa —es el director de la revista y jefe de Comunicación Externa e Interna de ENTEL— se multiplicó desde entonces, con la circulación de cada uno de los tres números aparecidos con mensual puntualidad, y casi sepultó al equipo de redacción (Palma, dos redactores y un jefe de arte) bajo renovados embates de sugerencias, críticas y colaboraciones.

El padre de la criatura, el coronel Eduardo Thölke, asesor de Relaciones Públicas de la empresa, no puede quejarse. Sin publicidad, y a través de 20 mil ejemplares por edición, *Enfoques* puede preciarse de ser, ya, uno de los más pulcros *house-organs* del país. El mérito lo comparten el equipo que acaudilla Palma y los propios lectores: las notas técnicas, de divulgación, históricas o simplemente anecdóticas, ya desbordaron el espacio disponible merced a una red de colaboradores espontáneos, que incursionan, más asiduamente, en la sección de literatura y poesía. Las notas, claro, llegan a la redacción por correo; la única innovación eminentemente telefónica es la línea de télex que enlaza al equipo responsable con la Gerencia General, una manera de obtener noticias a 300 mil kilómetros por segundo. ♦



Primera Plana

Rector Manfredi: Los extraviados.

Campeonato: Operación salchicha

"Este éxito se lo quiero dedicar a mi padre, que es socio vitalicio de Racing." Miguel Tomé (29), arquero de San Lorenzo de Mar del Plata, hablaba en serio. El empate del equipo marplatense frente al campeón de América, en un partido jugado en Avellaneda, era indudablemente un éxito para el modesto cuadro visitante. En esa ofrenda del guardavalla se escondía una satisfacción íntima que inundaba todo el vestuario. Los jugadores de Mar del Plata no terminaban de vestirse; en la tribuna, el núcleo de la *hinchada* que había viajado desde la ciudad bañera seguía agitando sus pañuelos victoriosos, en medio de un estadio vacío. Racing, el equipo más poderoso del continente, era el primero en pagar tributo a la reestructuración.

San Lorenzo (Mar del Plata), San Martín (Mendoza), Chaco For Ever (Chaco) y Central Córdoba (Santiago del Estero) mostraron el domingo 10 su juego precario; casi todos con defensas tambaleantes, pero con una cuota de fútbol en las delanteras capaz, por lo menos, de entretener a los espectadores. En Avellaneda, cada vez que Ludovico Avio (35 años, ex Vélez) movía los resortes de su ataque y conseguía que dos de sus hombres llegaran al área local, la defensa de Racing trastabillaba; en Mendoza, cuando después de ir ganando 3-0 Independiente bajó los brazos, su guardavalla Santoro, uno de los menos batidos durante el campeonato metropolitano, cayó vencido dos veces; River Plate pasó zozobras en Santiago y ganó con un gol de agonía. Solamente los chaqueños aparecieron algo asustados en la cancha de Boca. En su inocencia, los equipos del interior harán, como dijo Avio, "lo único que sabemos hacer; tratar de jugar al fútbol".

Osvaldo Nardiello, que deambuló hace apenas unos años con las casacas de Newell's Old Boys, Estudiantes de La

Plata y Boca Juniors, sin poder vencer a aficionados y dirigentes de que sabía jugar, complicó más de una vez la vida del cotizado Rubén Díaz. Todo San Lorenzo alteró el ritmo cardíaco de los seguidores de Racing y, como sus colegas de las provincias, hará sufrir más de un disgusto a empinados adversarios; pero aun así son equipos que no pueden competir en el nivel en el que han sido ubicados abruptamente por la AFA. Su futuro parece ser uno solo: ocupar los cuatro últimos lugares de las posiciones; quizá puedan discutirles esa localidad Ferro Carril Oeste o Quilmes, protagonistas de las dos exhibiciones más pobres de la primera fecha; pero la lógica indica que, a través de quince fechas, los equipos que se dedican al fútbol tienen que conseguir mejores resultados que los que están formados por oficinistas, bañiles, vendedores o carpinteros.

En aviones contratados por la AFA a empresas particulares, los futbolistas del interior incursionarán cada quince días por Buenos Aires. El saldo deportivo que arroje esta experiencia no será, seguramente, demasiado valioso. Pero en definitiva lo que interesa en la AFA es el movimiento de dinero. En Santiago del Estero están ampliando las comodidades de la cancha, los mendocinos y los marplatenses incorporaron nuevos jugadores con inversiones millonarias. Todos los dirigentes del interior han olfateado la posibilidad de fortalecer sustancialmente sus boleterías. Ya en la fecha inicial de este campeonato, en Santiago y en Mendoza se tuvo la primera impresión sobre el particular: River Plate, que cargó un tren con sus seguidores, provocó con su presentación en la cancha de Central Córdoba una recaudación de dos millones y medio de pesos; Independiente, que llegaba de Europa con la fama de equipo goleador, pasó los tres millones en Mendoza.

El programa de esa primera fecha

estuvo muy bien organizado; Valentín Suárez, que se había desvelado el fin de semana anterior para equilibrar los partidos a jugarse en la capital y en el interior, halló la fórmula ideal; para lanzar el campeonato con un impacto fuerte sobre el aficionado, hizo enfrentar a los equipos provincianos con los cuatro grandes del fútbol profesional: Independiente y River, afuera, y Boca y Racing en sus casas. Para corroborar que la exclusión del quinto grande (San Lorenzo de Almagro) había sido acertada, los integrantes del club de Avenida La Plata organizaron el viernes 8 por la noche —adelanto para Canal 7— en su cancha, una burda parodia de fútbol, con la inapreciable complicidad de Quilmes. En aquellos cuatro partidos se reunieron 11 millones de pesos y en los cuatro restantes sólo 4 millones y medio, a pesar de que entre estos figuraba el desquite entre Platense y Estudiantes, considerado como el mejor encuentro que se había visto en el campeonato metropolitano.

Pero las elucubraciones de Suárez y sus consejeros llegaron mucho más allá de la primera fecha; como el certamen se desarrolla en una rueda y no hay por lo tanto desquites, River Plate juega en Santiago del Estero y en el Chaco, y Boca Juniors en Mendoza y Mar del Plata, para darles a las cuatro plazas la misma posibilidad en cuanto a recaudaciones se refiere. Finalmente, la última fecha del campeonato enfrentará entre sí a los cuatro provincianos. Ese día el campeonato deja de ser nacional; los del interior definen su pleito separadamente de los del fútbol profesional. Pero aún hay algo más sutil en esta operación: los cinco grandes (Boca, River, Independiente, Racing y San Lorenzo) dirimen todos sus partidos con los del interior en las ocho primeras fechas del certamen. Sabiamente se consiguieron dos cosas: asegurar las recaudaciones suculentas antes que el público descubra que los teams del interior son extremadamente débiles y preservar a los grandes de jugar los partidos decisivos del torneo en el interior. ♦



En Racing: Marplatenses agrandados. En Boca: Chaqueños asustados.





Primera Plana

Víctor Limba: Nada más que él.

Ciclismo

El candidato de la oposición

Su nombre comenzó a girar en la pista el año pasado; enseguida hizo impacto en el ambiente ciclista; en abril último una sanción por rebeldía lo inhabilitaba para integrar equipos nacionales. Víctor Limba (19) quedó fuera de la selección para los Juegos Panamericanos. Sin embargo, antes de partir el equipo para Winnipeg, superó en el kilómetro a Carlos Vázquez (medalla de bronce) y en velocidad a Oscar García (medalla de plata). Sucesivas reuniones en el deshabitado Velódromo Municipal lo muestran como rey de ese óvalo; esa corona la luce desde que apareció, y se la calzó con gesto displicente al fin de cada una de las jornadas pisteras de 1966 y 1967; solamente en agosto de 1936 lo superó Juan Dotti.

Limba es de los que trae el ciclismo en la sangre, porque su padre, Juan, fue ruter de primera fila; desde que atandonó la bicicleta tomó la caña de pescar y es ganador en todos los muelles. Víctor se entrena por las tardes, después de cumplir su horario como agente de policía-conscripto. Cuando sale de la comisaría se entrega en cuerpo y alma a Abel Fidalgo, un discreto velocista de la década del 40, que conoce al dedillo todos los secretos de la pista. Por añejas rencillas, Fidalgo no goza de las simpatías de los directivos; entonces su pupilo es una especie de navegante solitario de las dos ruedas —no quiso integrar cuartetos—; sin embargo, su capacidad para pedalear no se puede ocultar. El 2 de octubre de 1966, durante los campeonatos Metropolitanos, Limba marcó 1 m. 11 s. 8/10 para el kilómetro; solamente Carlos Vázquez estableció una marca mejor con 1m.10s.8/10, en 1963. Cuando Limba se trenzó con los velocistas también salió bien parado: el domingo 10 volvió a vencer a Edgardo Molinaroli. Ahora tiene una gran aspiración y una seguridad: "Seré campeón argentino". Puede serlo por partida doble, a fin de mes, en Córdoba. ♦

FUTBOL

BALANCE DE UNA GIRA

Por Argentino Geronazzo



Aunque la gira de Estudiantes de La Plata por Europa se extendió 20 días, Osvaldo Zubeldía recuerda con pesar los últimos cuatro partidos, que constituyeron una verdadera maratón. Si bien el campeón metropolitano ganó uno de ellos, también figura en ese lapso el peor score de su agitada excursión: 0-5 en Oporto, Portugal. A esa altura el equipo estaba virtualmente destruido en la parte física. Para Zubeldía todo fue una exageración y el técnico insiste en que la AFA debería reglamentar las giras por el exterior, puesto que en cada partido no sólo se juega el prestigio de un equipo sino también de todo el fútbol argentino. Cada derrota, catastrófica en muchos casos, trae aparejados los consabidos juicios adversos del aficionado y de la prensa de Europa: surgen los estigmas de la lentitud, falta de profundidad y deficiente estado físico del jugador argentino.

Esas apreciaciones no son reales, al menos en lo que se refiere a la preparación física. Pero los viajes continuos, con largas horas de espera en los aeropuertos; los partidos jugados día por medio y a veces todos los días, van conformando un estado de cosas dentro del cual es casi imposible que el jugador se recupere de la fatiga acumulada; no puede exhibir con lucidez sus auténticos conocimientos futbolísticos ni puede concretar su producción habitual.

Sin esos inconvenientes, los equipos argentinos de clubes o las selecciones nacionales, ¿tienen posibilidades ciertas de ganarle a los europeos en sus propios terrenos, imponiendo los mayores recursos técnicos? ¿O la velocidad y el ritmo que los europeos imprimen a los partidos desbordan las posibilidades físicas de los argentinos? Según Zubeldía, con los equipos locales en su plenitud física, se puede ganar en mayor proporción. Bastaría bajar de revoluciones el trámite, aquietando la pelota y enfriando el partido; con el mayor dominio de pelota que tiene el jugador argentino, puede imponer el ritmo más conveniente, para contraatacar en el momento oportuno. Desde el punto de vista táctico, hay que hacer defensa en retroceso, esperando al rival en el fondo, como hizo la selección argentina en el último mundial de Londres. La variante tiene que ser lanzarse al ataque con más gente. Y Zubeldía ase-

gura con convicción que el jugador europeo se desconcierta cuando se le esconde el balón.

Estudiantes jugó la mayor parte de sus partidos en España, y aquí, cuando se menciona el fútbol español, inmediatamente se lo asocia con entrenamientos avanzados, técnicos muy idóneos, respeto por la autoridad y conocimientos del entrenador. Pero en esto hay mucha fantasía. El adiestramiento está lejos de ser moderno, o sea que se trabaja poco con pelota; los dirigentes forman los equipos en la mayoría de los clubes y la capacidad de los técnicos deja mucho que desear. Afirma Zubeldía que Héctor Rial (ex San Lorenzo y Real Madrid) le manifestó que los mejores entrenadores que pasaron por España fueron los dos Herrera, Helenio y Heriberto. Y que en esto de entrenadores de larga fama hay mucho de bluff.

Respecto de las características del jugador español, hay que insistir sobre virtudes y defectos ya conocidos: aptos física y atléticamente, constantes en la marca, con escaso manejo y poco panorama de juego; fútbol de pelota larga, fuerza y agresividad; o, como dice Zubeldía: "La faz más distintiva del jugador español es no claudicar en ninguna circunstancia". Jugadores argentinos con recursos normales para nuestro medio y con buen estado físico, han causado y causan sensación en equipos españoles. En el Sevilla, Diéguez (ex Almagro) fue durante mucho tiempo figura cumbre. En el Valencia, Pepe Sánchez (ex Banfield, River y Atlanta) se convirtió durante diez años en jugador fundamental. Actualmente causa revuelo en Real Madrid el puntero derecho Pérez (ex Deportivo Italiano).

La gira ha dejado finalmente otra impresión en el técnico Osvaldo Zubeldía y en sus jugadores: la perfección de los pisos de las canchas españolas y portuguesas —y no sólo en grandes estadios— causó profunda tristeza a todos. Es que insensiblemente se establecen los paralelos con los poteros en los que está acostumbrado a jugar el futbolista argentino, aun en principales clubes de Buenos Aires. Las excusas que aquí se esgrimen: heladas, lluvias, sequías, inviernos crudos, no tienen validez para Zubeldía. Al respecto es categórico: "La verdad es que aquí o no hay gente capaz para su cuidado o directamente no la cuidan". ♦

Copyright Primera Plana, 1967.

Al borde del abismo

La tormenta pasó sin tocar a Olavarría; siguen temblando Tres Arroyos, Rufino, Junín y Tandil. En la prolongada reunión realizada a última hora del viernes en el Automóvil Club Argentino, se postergaron las decisiones por una semana. Allí se notó que los miembros de la Comisión Deportiva Automovilística están divididos de manera pareja. No habría carreras en circuitos carreteros por el resto del año. Esa inquietud, presentada por el doctor Horacio Rivarola (h), presidente de la CDA, sacude hasta las entrañas al ambiente del rc. En uno de los años más activos y espectaculars de la categoría Turismo de Carretera, una seguidilla de accidentes conmociona al automovilismo y lleva a sus dirigentes a tomar alguna medida. Sin embargo, los representantes de los clubes dudan; el doctor Néstor Ruatta, de Rafaela, teme por el "quebranto económico". El mismo viernes, por la mañana, *La Nación* había dicho que "importa mucho más una sola vida que todos los dineros del mundo". *El Gráfico*, *La Razón* y el comentarista de Canal 13, Juan Carlos Pérez Loizeau, también opinan que llegó la hora de hacer algo decisivo y bien estudiado.

El doctor Rivarola confesó que su inquietud no nació a raíz de los accidentes recientes, sino que viene de más lejos: "Mi preocupación comenzó en San Pedro (medio año atrás); la presentación de nuevas máquinas debía revolucionar el ambiente, tornandó la situación peligrosa". También la semana pasada la Asociación de Corredores de Turismo de Carretera tuvo una asamblea agitada; se decidió pedir a la Deportiva que se modifique el reglamento para establecer un peso mínimo para los autos: 1.275 kilos. Cuando la aparición de las Liebres de

IKA —pesan menos de una tonelada— puso ese tema sobre el tapete, el doctor Rivarola ya había sido claro: "Resulta inútil hablar de estas cosas, pues los márgenes de seguridad han sido superados al correrse a 230/240 kilómetros por hora en caminos con banquetas deficientes y con tramos de tierra que dificultan la visión". Otro problema tiene trastornados a los dirigentes; cualquiera con ganas de correr compra un auto y, tras un breve examen, se lanza a la ruta; la moción de Rivarola incluye la prohibición de correr en rc a los debutantes, quienes deberán hacer escala en otras categorías; la revisión médica será fundamental y practicada a fondo, porque cada vez son mayores las exigencias físicas para los pilotos; sus reflejos tienen que ser perfectos, pues el camino está lleno de sorpresas y una reacción tardía cuesta la vida. El titular de la CDA hace hincapié también en detalles de la organización por parte de los clubes: la Deportiva necesita tener los planos de los circuitos tres meses antes de la carrera, para tener tiempo de efectuar un examen del recorrido, palmo a palmo.

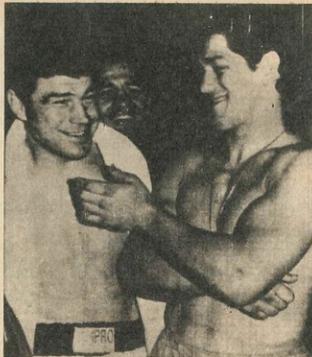
El viernes de esta semana vuelve a tratarse el proyecto, para llegar a un punto final; según la generalidad de los periodistas especializados, la revisión de la estructura total de las competiciones es lo más acertado; en *Parabrisas Corsa*, el irónico Ronald Hansen pone en ridículo el pedido de límite de peso; es que todos miran más allá. Y los dirigentes están obligados a ver; sobre sus cabezas pende una amenaza más grave: la prohibición. Rivarola quiere adelantarse a los acontecimientos y regular él la marcha del automovilismo, antes que un nuevo accidente provoque la intervención del Estado. Si el viernes la asamblea de la Comisión Deportiva toma conciencia de ese peligro, desde el próximo domingo hasta fin de año sólo se correrá el Gran Premio. ♦

Boxeo

Diez días de setiembre

Oscar Ringo Bonavena se puso contento, dos días antes de la pelea, cuando se enteró que usarían guantes livianos de seis onzas: "Pobrecito, con esto lo mató más fácil". Lo curioso fue que tuvo razón y el sábado 16 el alemán Karl Mildemberger fue cuatro veces a la lona. El triunfo de Bonavena por puntos le abre el camino hacia las semifinales de la ronda de pesados; su próximo match, por 75.000 dólares, lo efectuará el 2 de noviembre en Los Angeles, frente a Jimmy Ellis. El alemán quedó atrás y, en su caída, dejó abierto un interrogante: ¿era realmente un adversario temible?

Hasta ese momento culminante, durante diez días vividos en Bad Soden, Bonavena había atentado contra su propio éxito de diversas maneras. La primera y fundamental consistió en viajar con su esposa; aunque se alojaban en habitaciones separadas, él ya



Mildemberger: Fácil para Ringo.

estaba arriesgando mucho: de perder, nadie se iba a olvidar de ese detalle. La imprevisión en cuanto a los sparrings fue también grave; no viajó con Santiago Alberto Lovell, como se había planeado en principio, porque los organizadores del combate no consintieron en pagarle el pasaje del sparring. Resultado: desde el martes 6 hasta el domingo 10 no tuvo colaboradores en serio; un alemán que no peleaba desde hacía un par de años y un soldado norteamericano lo ayudaron a moverse en el ring. El sábado 9 tuvo que correrse hasta Colonia para contratar a José Menno, que para suerte de Bonavena peleaba allí.

Menno, un púgil argentino radicado en Europa —vendrá a Buenos Aires para combatir el mes próximo con Goyo Peralta—, estaba disminuido físicamente a causa de aquel combate. Sirvió para los propósitos de Bonavena, pero no fue tampoco lo ideal. En otro aspecto de su preparación, exageró el trabajo con sus piernas. Como desde que regresó a Buenos Aires, después de haber iniciado su campaña en Nueva York, descuidó el estado físico, esta vez tuvo que extremar su esfuerzo para recuperar el tiempo perdido. Las largas sesiones de footing, inclusive con zapatos pesados, a las que se había des acostumbrado, le produjeron dolores musculares en las piernas. Esa situación se agudizó el lunes 11 y tuvo que tratarse con calor.

Desde que Bonavena y los Rago, sus managers argentinos —Pili y Mili para el ambiente—, llegaron a Francfort, tuvieron que debatirse en el medio alemán sin intérprete; y no sólo se perdieron cinco días hasta conseguir un sparring real, sino que se pasaron tres días sin punchingball. El angelical Bonavena había creído que los alemanes se iban a desviar por atenderlo; sufrió una gran desilusión y trabajó bien sólo durante cuatro días. Sin embargo, los enviados especiales de *Crónica*, *La Razón*, *El Gráfico*, *Clarín* y *Siete Días*, coincidían en que nunca lo habían visto tan veloz ni tan fuerte. Casi todos confiaban en su triunfo, aunque los apostadores hacían favorito al campeón europeo por 4 a 1. Una vez más, Bonavena tuvo razón; claro que cuanto más avance, más quedará en evidencia la debilidad de la categoría. ♦



Juan E. Bustelo

Rivarola: Adelantarse al golpe.

SEÑORAS Y SEÑORES

FRATERNIDAD — La dama avanzó hacia el vasto escritorio donde la esperaban un documento y la lapicera para firmarlo; y, al estampar su rúbrica, se volvió hacia el caballero que la guiaba y le observó, con una sonrisa: "Fíjese qué casualidad, el firmante del ingreso provisional fue mi hermano". La dama era la Embajadora argentina ante los organismos internacionales con sede en Ginebra, ANA MARÍA ZAEFFERER TORO de GOYENECHÉ, y el caballero, el Director General del GATT (Acuerdo General de Comercio y Aranceles), Eric Wyndham White. En ese día, el pasado 11 de setiembre, a las siete de la tarde, la Argentina ingresó definitivamente al GATT; el ingreso provisional había sido firmado, el 18 de noviembre de 1960, por el Embajador Extraordinario, Jorge Zaefferer Toro (que era entonces Subsecretario de Economía y encabezó la delegación argentina que gestionó ese acceso provisional). Pero las andanzas de Zaefferer agitaron bastante, en ese entonces, los aires ginebrinos. Algunos memoriosos recordaron que, con fondos de la delegación, pagó un tercer equipo de traductores —pues aspiraba a que el español fuese también uno de los idiomas del Acuerdo— y, al aceptarse provisionalmente el ingreso de su país, agradeció en castellano (para disgusto del delegado de Grecia, que lo entendió como una violación de las normas). El punto siguiente del orden del día era la admisión del español como idioma oficial del GATT (junto con el inglés y el francés); entonces, al fundamentar su voto favorable, Zaefferer Toro, en nombre de la Argentina, habló en francés, lo que provocó la hilaridad de muchos delegados que comprendieron el sentido de homenaje que había en su anterior discurso, y la irónica respuesta que daba ahora a las iras del griego.

Esta anécdota se evocó el 11 de setiembre; y cuando la señora de Goyeneche reconoció la firma de su hermano, el Director Wyndham White le acotó: "Es una prueba más de la superioridad femenina en estos tiempos: su hermano firmó apenas un ingreso provisional, en cambio usted firma el definitivo".



Goyeneche (der.) y su colega rusa.

IRACUNDO — Lo menos que hizo FRANK SINATRA (61), a esta altura de su vida, fue demoler, o poco menos, con un vehículo auxiliar del golf, las instalaciones del Sands Hotel, en Las Vegas, tan sólo porque la gerencia le negó crédito para seguir jugando. Cuando se enteró de la negativa, el crooner puso en peligro la estabilidad de su peluquín al lanzar feroces aullidos —en pleno salón de juego—, colmados de malas palabras. El vicepresidente del hotel, Carl Cohen, fue convocado para calmar al furibundo, y lo único que consiguió fue un puñado de fichas estampadas con fuerza en su cara. Entonces Cohen, que pesa 100 kilos, derribó a Sinatra de un pufetaz y le hizo volar dos dientes. Durante el escándalo consiguiente, el cantante circuló por los salones en el cochecito utilizado habitualmente por los golfistas, rompió ventanas y destruyó muebles, y se lanzó escaleras arriba para reducir su suite a migajas.

PANTAGRUÉLES — Fue algo así como la edición contemporánea y argentina de las Bodas de Camacho. Pero no era una boda, sino el festejo de Canal 11 de Buenos Aires para presentar su ciclo *La novela argentina en el tiempo*, con asistencia de los intérpretes, invitados (unos 200) y parte del Regimiento de Patricios. Porque se eligió, como marco del ágape, un local de Paseo Colón al mil, que según los eruditos fue caballeriza de Juan Manuel de Rosas. En una carroza, escoltada por cuatro Patricios y cuatro Húsares (el carruaje es el mismo en que se pasea oficialmente al Rey de Noruega, Olaf V, en su visita a la Argentina), aparecieron algunos actores, entre ellos GILDA LOUSEK y Pedro Aleandro. Poco después, brotó el torrente de comestibles y bebidas, como una evocación del País de Jauja; se sirvieron —por medio de doce negras emperifolladas como en tiempos de la Colonia— 1.723 empanadas (confeccionadas con 82 kilos de harina y 700 kilos de carne picada), y 325 botellas de vino, de tres cuartos de litro cada una.

LIOS — Por lo común, no acostumbra preocuparse por tales cosas, pero ocurrió que el poeta beatnik ALLEN GINSBERG (41) estaba de paseo por Italia con su papá y su madrastra, de modo que trataba desesperadamente de mantenerse al margen de cualquier tumulto o conflicto. Y es verdad que en cuanto un remolino de personas empezó a condensarse alrededor del grupo formado en la escalinata romana de Piazza di Spagna por Ginsberg y los hippies del lugar, el barbadito y calvato intentó alejarse, dice. Pero la policía lo apresó, de todas maneras, "con palabras y gestos obscenos", declaró Allen poco después; y al salir de la comisaría dejó unos cuantos capullos de flores sobre el escritorio de su interrogador. Luego, con un suspiro, se quejó: "En Spoleto me arrestaron por decir poemas, por invitación. Pero en Roma me arrestaron simplemente porque uso barba. Veo que esto se pone cada vez peor".

PUDORES — Antes de abandonar la Municipalidad, los hermanos Schet-

tini ahondaron en su propósito de purificar los costumbres de los porteños y lanzaron el decreto 9340/67, que posiblemente proscriba al *strip-tease* de las salas de espectáculos de Buenos Aires (sí bien reconoce su escasa difusión en el área metropolitana). Lo primero que hicieron los inspectores municipales fue pegotear una copia del decreto en el libro de bitácora del Teatro Florida, en la Galería Güemes, que en los últimos tiempos venía acumulando, con esa variedad de desnudo artístico, una verdadera fortuna para su empresario FRANCISCO PARRA.

Pero Parra es un filósofo y tiene humor. Ante todo, comentó que si, como dice el decreto, el propósito del despojamiento femenino de ropas en escena tan sólo sirve para explotar "impulsos instintivos", entre ellos deben figurar los del Embajador norteamericano en la Argentina, Edwin Martin ("que solía visitarnos") y los de la legión de empleados, profesionales y comerciantes que a diario colmaban la subterránea salita (y la siguen colmando, ahora con una representación revisteril). Luego, tomó un teléfono y habló con Manuel Mujica Láinez, preguntándole si tendría inconveniente en que la nueva revista se llamara *Bomarzito*. Mujica se divirtió con la idea y, desde la semana pasada, el homónimo —con diminutivo— de su personaje aparece en el escenario del Florida, en un sketch picaresco escrito por el vetusto Antonio Prat. Es un cuadro mediocre de una revista mediocre, donde se repiten las consabidas "picardías" de doble sentido que caracterizan al género en Buenos Aires; Bomarzito ha sido enviado por el Rey de Mangonia a solicitar préstamos en el exterior y vuelve sin un drama pero con un anillo mágico que le acarrea el desafiado amor de las damas de la corte. Cuando están a punto de desterrarlo porque lo encontraron besándose con la Reina, la soberana sugiere: "Ese no sería un castigo, porque ¿dónde estaría peor que aquí?" La idea original proviene, en realidad, del humorista Landrú, que sugirió el montaje de la prohibida ópera *Bomarzo* en el polvoriento recinto del Florida. ♦



Juan C. Quintá

Bomarzito: ¿Dónde estaría peor?



Publifoto-Venezia Mostra
Junto al vencedor (der.) y a su Belle de jour (centro, arriba), los protagonistas derrotados.
 (Izq.: Visconti, Mastroianni, Karina; centro, abajo: *La chinoise*, de Godard).

ARTES Y ESPECTACULOS

Cine: Venecia, la kermesse intelectual

Desde Venecia, escribe Silvia Rudni — El rito se consumó como todos los años: los mismos cocteles en el segundo piso del hotel Excelsior, el apetitivo al mediodía en el bar —para ver y dejarse ver—, el almuerzo en la plaza de San Marcos, con los ojos protegidos por las gafas negras y un aire decididamente displicente, las recepciones a media noche en los palacios renacentistas. Sólo que esta vez los celebrantes eran muy distintos a los que poblaron el *Palazzo del Cinema* en las 27 ediciones anteriores de la *Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia*. El resultado que obtuvo el profesor Luigi Chiarini, reemplazando esta vez a Sofía Loren por Jean-Paul Sartre y a Claudia Cardinale por Alberto Moravia, es, por lo menos, curioso.

Las señoras, vestidas de largo y maquilladas por Giovanni, el experto de Elizabeth Arden, que había instalado su cuartel general en el Palazzo Gritti, se arremolinaron alrededor de un jovencito barbudo y descalzo que repartía los libros. "Por favor, ¿no me puede dar otro para mi hijo, que le encantan estas cosas?", "¿No tiene una edición en italiano?", "¿preguntaba una espectadora envuelta en una tónica de gasa morada (modelo Balenciaga). Para la publicidad del film *La Chinoise*, de Jean-Luc Godard (premio especial del jurado), el editor François Maspéro había remitido desde su santuario de la *rue Saint Severin* trescientos ejemplares del *Pequeño libro rojo de Mao Tse-tung*, en francés. Godard hubiera querido que se repartiera la edición original, pero la Embajada china en París se negó a transmitir el pedido a Pekín. Al día siguiente, los gritos de *Grecia sí, fascistas no*, saludaron el final del film *Los pastores del desorden* y las palabras del direc-

tor Nikos Papatakis: "Dedico esta función a los presos políticos de Grecia y a los que luchan contra la dictadura militar de mi país".

También las *vedettes* del festival eran originales. Ningún *parapazzo* se molestó en registrar la presencia de Gunther Sachs (príncipe consorte de Brigitte Bardot), que en el festival de Cannes había causado una verdadera conmoción. Los periódicos preferían publicar la foto del poeta Giuseppe Ungaretti tomando un café, que la de Stefania Sandrelli triscando en las arenas del Lido, precariamente cubierta con una bikini celeste. Los mirados de los fotógrafos fueron, en cambio, cinco *hippies* que se paseaban por el Excelsior vestidos con guirnaldas de flores, descalzos y con botones que proclamaban *Make Love and not War*. Y también las nuevas revelaciones, un grupo de actores que llegó al cine desde las aulas de las Facultades de Filosofía o Letras: Anita Pallemberg (protagonista del film *Vivre à tout prix*), flanqueada como siempre por Keith y Brian, dos de los *Rolling Stones*. Anita se quejó de las obligaciones que impone el estrellato debajo de su capelina negra con racimos de flores y frutas, y Keith confió que no podía portarse demasiado mal "porque en realidad estoy en libertad condicional. ¿Usted sabía que me condenaron por tomar drogas, no?". Anne Wiazemsky, flamante esposa de Godard, protagonista de *La Chinoise* y de *Au hasard Balhasar*, de Bresson, se negó a contestar a los periodistas y asistió a la conferencia de su film sentada en la platea. Anne (20 años) es nieta de François Mauriac, y piensa continuar sus estudios de Filosofía Antigua en la Universidad Nanterre. Después de la conferencia de prensa de su marido, la pareja

se refugió en una ciudad vecina para no concurrir a la función nocturna, de forzosa etiqueta. Godard (38 años), con su simpatía habitual, declaró estar a disgusto y opinó "que esta conferencia es una pavada porque yo hablo en lenguaje de cine y ustedes no entienden nada". Aseguró que Pasolini es uno de los mejores directores del mundo y que hizo *La Chinoise* para aclarar sus propios problemas ideológicos. "En ese sentido, el film es un fracaso, porque sigo tan confuso como antes."

Ninetto ha de tener un apellido, pero no lo usa. Está protegido por una impresionante pelambre negra con rizos que le caen hasta los hombros, le invaden la frente y le llegan hasta la nariz. Fue el protagonista de *Uccellacci e ucellini*, pero en Venecia estaba invitado como actor de *Edipo Rey*, de Pier Paolo Pasolini. Lo que entusiasmó de Ninetto fue, como explicó una periodista italiana, "el refinamiento que significa esa vuelta a los orígenes, ese aspecto primitivo de hombre de las cavernas. Uno puede tener la certeza de que nada, ni siquiera el éxito cinematográfico, lo sacará de su condición de marginado".

Los mandarines

En los films presentados por la *Mostra* (y que no representaban a sus países porque "esto no es la UN", declaró Chiarini), el tema de la incomunicación y angustia del hombre contemporáneo, ligeramente *demodée* desde hace dos años, fue reemplazado por el de los conflictos más o menos ideológicos. La *sinistra* italiana y sus divisiones fue evocada por Mario Bellocchio en *La Cina è vicina* (premio especial del jurado) y por los hermanos Taviani en *I suddersti*; la revolución cultural y la izquierda francesa, por Godard; el problema de Grecia, por Papatakis; el racismo, por Anthony Harvey en *Dutchman* (Shirley Knight, la protagonista, ganó el premio a la mejor actriz); la situación de los exilados portugueses en *O Salto*, de Christian Chalonge; la revolución española en *El Muro*, de Serge

Roulet, versión del cuento de Sartre.

Los vericuetos del marxismo y las peripicias de las acciones revolucionarias no sólo fueron la preocupación preferida de los directores; también se convirtieron en el hecho social más importante del Festival. Los asistentes firmaron dos o tres manifiestos contra la guerra del Vietnam, uno a favor de Régis Debray y en apoyo al editor Feltrinelli, expulsado de Bolivia—adonde había llegado como testigo del periodista francés—; otro para protestar por la detención del compositor Theodorakis (autor de la música de *Zorba, el griego*), y se hicieron eco de las simpatías del músico Luigi Nono, que en Lima dedicó su concierto a los guerrilleros. Estos fervores fueron enumerados durante los *parties* en la playa, donde se lucían también complicados modelos denominados por una experta como trajes de coctel deportivos. Para las damas, aquello significaba trajes de baño multicolores, de cuello y mangas largas que hacían juego con carteras-bolsos y sandalias refulgentes; y para los caballeros, conjuntos de pantalón y camisa de un solo color, preferentemente blanco o celeste.

Un poco por encima de estas trivialidades, los *grandes* del cine encontraron la solución ideal: se fueron a hoteles que no quedan en el Lido mismo. Luis Buñuel (ganador del León de Oro) llegó la noche anterior a la proyección de su film escoltado por Francisco Rabal y Catherine Deneuve. La sordera fue el pretexto ideal para que lo dejaran en paz. "Nada de entrevistas particulares", advirtió. A la conferencia de prensa llegó con cierta resignación, y la corbata "pajarito" que le da ese aire especial de camarero de provincias. Él, que ama las situaciones grotescas y crueles, habrá sentido, seguramente, una secreta satisfacción al observar las complicaciones que se armaron. En la sala no cabía un alfiler. *Belle de jour*, su film, había recibido la única ovación de la *Mostra* y allí estaba todo el mundo. Las preguntas se traducían en italiano, inglés y francés y, además, Rabal se las gritaba en español al oído porque parece que los altoparlantes le impiden oír lo poco que Buñuel oye habitualmente. Pasar de un asunto a otro era un trámite largo, sobre todo porque la traductora se puso nerviosa y tartamudeaba todo el tiempo. Fue un periodista italiano el que le espetó: "¿Por qué el personaje del gangster tiene un parentesco tan directo con los de Julien Duvivier?" Rabal se lo gritó en español, pero Buñuel no entendía bien. "Con Duvivier, hombre, Duvivier. ¿Te acuerdas?, el director francés." Buñuel sonrió como un chico y dijo: "Y qué sé yo...". Después anunció que éste era su último film porque se dedicaría "a no hacer nada. Me atraen el ocio y la jardinería". Como hace varios años que repite la amenaza, agregó: "Yo no soy un general que una vez que se retira no puede volver. Yo soy libre". Y desapareció. Cuando se enteró de que había ganado el premio ni se emocionó: "Estoy contra todos los premios".

Pasolini cautivo con su voz pausada y su inteligencia, con su cara dolorida y su elegancia 1936, a los

mismos espectadores que quedaron un poco desilusionados ante el formalismo de *Edipo Rey*. Luchino Visconti aceptó con espíritu deportivo la silbatina más furiosa de toda su carrera, pero informó que sólo contestaría "las preguntas que no considere estúpidas, porque el nivel de las conferencias de prensa es verdaderamente penoso". Sólo perdió la sangre fría cuando se enteró de que Marcello Mastroianni no había ganado el premio al mejor actor por *El extranjero*. "Desde 1934 no gana ningún actor italiano, y esta vez lo merecía."

Si las vedettes tradicionales no se presentaron en el Lido, se concentraron en cambio en la fiesta que Eurofilms celebró en el Canal Grande, en el palacio veneciano donde murió Wagner. Allí estaban Elizabeth Taylor y Richard Burton, que habían llegado en el yate de Onassis. Claudia Cardinale con Franco Cristaldi, Gina Lollobrigida, Jane Fonda y Roger Vadim. Los trescientos invitados bailaron al son de la orquesta de Rocky Roberts y alternaron las exquisiteces con abundantes platos de *spaghetti*.

El día de la clausura, el eterno director del Festival anunció cambios para el año que viene: "No habrá más una *Mostra* competitiva, no creemos en los premios; los únicos periodistas aceptados serán aquellos que no desmerecerán el nivel intelectual que tendrá la *Mostra*. No habrá signos de frivolidad". "Chiari—imaginó un periodista— está por emprender su propia revolución cultural." ♦

Films

Detrás de la tontina

La caja equivocada — La *tontina* es una especie de lotería de cobro improbable: el precio del billete es la vida de uno. Eso es al menos lo que se le explica a un nutrido grupo de escolares ingleses de la primera mitad del siglo XIX, reunidos en el aula magna de un colegio de alta categoría: el padre de cada uno ha depositado mil



La caja: Adiós, Inglaterra.

libras estelinas a nombre de su hijo, y el último sobreviviente del grupo las cobrará todas.

Un rápido registro de *flashes* permite enterarse cómo, en las décadas que siguieron a la ceremonia, el camino hacia la *tontina* fue perdiendo candidatos: son diez minutos de inmejorable humor negro, en los que una decena de personajes son presentados al espectador sólo para morir.

Pero el director Bryan Forbes (*Mientras sopla el viento*, *Al filo del abismo*) comienza antes aún a señalar lo que se propone: desde los créditos (que aparecen ubicados en lápidas de sepulcros, entre un abuso de ruedas y molduras *art nouveau*), el disparate macabro se derrumba sobre el espectador, anticipa que Forbes está dispuesto a que nada lo detenga.

Afortunadamente se sale con la suya, y el duelo entre los parientes de los dos últimos aspirantes (hermanos, para mayor abundancia guignolesca), por convertir en deudos a sus rivales, se instala como una de los entretenimientos más delirantes que haya ofrecido el cine en los últimos tiempos. Servido por un elenco excepcional, Forbes no desdena esa ventaja: enriquece su film con sutilezas interpretativas como las de Peter Sellers (el episódico doctor Pratt, un médico delirante recluso en un altísimo abarroto de gatos), Tony Hancock (sobreactuando lujosamente un detective de historieta), o la pareja sentimental que forman Michael Caine (cada vez más seguro de ser uno de los mejores actores de su generación) y Nannette Newman, responsables de un delicioso idilio victoriano.

Ellos son, justamente, en oposición a los sórdidos "huerfanitos" (elaborados rigurosamente por Peter Cook y Dudley Moore) cazadores de libras, los que se encargan de dotar al film de su hebra más sutil: la devastación conmueve los sótanos de la vieja Inglaterra, y su antídoto ancestral —las buenas maneras— sigue permitiéndole ignorarla. Todos —los vivos y los muertos, los hipócritas y los leales— atraviesan ese aquelarre sin tocarlo: el mundo puede desplomarse a sus pies sin inmutarlos, siempre que no se aparte de las reglas del juego.

El viejo mayordomo de Masterman Finsbury (Wilfrid Lawson) es el único termómetro que registra los cataclismos, acaso porque una larga familiaridad con la humillación lo pone tan lejos de la irracundia como del arrobamiento de sus patrones. Como es previsible, los rivales sobreviven al desastre, y la *tontina* sigue acrecentando su fabuloso depósito, presumiblemente para nadie. La historia —remotamente basada en un original de Robert Louis Stevenson— no depende, por supuesto, de ese desenlace; le sirve, en cambio, a Bryan Forbes para instalarse en un coto vedado (el disparate lírico) que hasta ahora tenía sólo dos cazadores: Blake Edwards y Richard Lester.

Forbes se mantiene aún a distancia de esos modelos, pero algunos fragmentos de su film (el comienzo, la entrada en escena del Ejército de Salvación) no desmerecerían firmas tan gloriosas (*The Wrong Box*, *Gran Bretaña*, 1966; distribuida por Columbia; 105 m). ♦

La tontina de hierro

La hora veinticinco — Es una tragicomedia sobre la impotencia del individuo ante las tolvaneras del poder, un ancho panfleto que cubre todos los años de la Segunda Guerra Mundial para condenar a los militares rumanos, por su venalidad e hipocresía; a los médicos racistas del nazismo y a los oficiales ss, por su estupidez y su jactancia; a los invasores soviéticos de la Europa Central, por su afición a las viudas y a las casadas solitarias.

Hace dos décadas, Constantin Virgil Gheorgiu (su otra novela notoria: *La segunda oportunidad*) atisgó las librerías del hemisferio occidental con la aventura del campesino Johann Moritz, a quien la guerra transformaba, consecutivamente, en refugiado judío, trabajador húngaro voluntario, prototipo ario y prisionero aliado, hasta su enjuiciamiento final en Nürenberg.

Lo que en la novela de Gheorgiu, hoy sacerdote y antes biógrafo a sueldo de Perón, era una marea de episodios al estilo caballeresco, con infinitas trampas para alimentar la curiosidad del lector, es en el film de Henry Verneuil un fresco de colores apagados, donde las desventuras de Moritz (Johann que es luego Yanke, Janos y Jan), las de su mujer Suzanna y de sus dos hijos, se suceden apaciblemente, sin la potencia épica que debieron respirar.

Los escasos momentos de grandeza que desplegaba Gheorgiu en su novela no han sido recogidos por Verneuil: la deportación de los judíos en un camión hasta el último límite de su capacidad de carga, el carácter dúplice de Suzanna, a quien las desventuras doblegan y transforman en una esposa desleal. Sólo dos elementos clave han sido preservados: el de la tontería de Johann, que se pasea en medio de las hecatombes sin entender lo que pasa, sin saber quién es Hitler o por qué las cruces gamadas son sustituidas por hoces y martillos, y el anti-comunismo militante de Gheorgiu, que lo fuerza a describir la entrada de las tropas soviéticas en Rumania como una agresión contra la Iglesia, la paz familiar y el orden constituido. De todas las enumeraciones épicas del film apenas una escena sobrevive: aquella en que Moritz y sus camaradas de toda Europa, enviados en un tren de esclavos hacia los campos alemanes de trabajo, se detienen a mitad de camino para cortar flores y simular alegría.

Sólo el espléndido cortejo de actores reunidos por Verneuil hace tolerable el film: allí está Anthony Quinn puliendo a su Moritz con tanta delicadeza que hace palidecer a Michael Redgrave, cuya composición del abogado defensor es de una tensión interior admirable; allí está Serge Reggiani, cuyo retrato de un intelectual (*alter ego* del novelista) acusa una profundidad con la que probablemente Gheorgiu no había soñado. Pese a esos aportes esforzados, la versión de Verneuil es al cine lo que el relato de Gheorgiu sigue siendo a la literatura; un subproducto de tercera clase (*The 25th Hour, USA-Francia-Italia, 1966; producción Ponti para la MGM; 127 m.*) ♦



Epigramista Molina: *Loterías.*

Premios

A tal poeta, tal honor

Si alguien, en la Argentina, podía poner bajo la advocación de su nombre un premio de poesía, era Oliverio Girondo. No hubiese necesitado estar muerto para eso: vivo, era desde hace mucho el jefe indiscutido de la poesía secreta del país. Esa que se escribe contracorriente (un acto de compulsión, una esperanza), desahuciada de sí misma: las señales que Artaud pedía para emitir desde la hoguera.

A partir de la semana pasada, el poeta de *En la marmédula* (acaso la experiencia de lenguaje más alucinante de la poesía de habla española) ha dado su nombre oficialmente a un premio anual: un homenaje que Norah Lange, su viuda, decidió instituir con una dote de 300 mil pesos.

La primera edición del premio congregó a cuatro jurados (Olga Orozco, Lisandro Galtier, Francisco Madariaga y la propia Norah) sobre la totalidad de la producción poética publicada en los últimos doce meses. Por unanimidad, se decidió inaugurar el premio otorgando la recompensa a Enrique Molina: *Las bellas furias* y *Hotel Pájaro*, una antología que abarca toda la trayectoria del poeta, fueron sus cartas de triunfo.

Nombre mayor de la pléyade surrealista (una de las dos plantas nutricias de la escuela) —cuantitativamente— poesía argentina, Molina navegó por las salas de la SADE, el martes pasado, durante la entrega del premio, con el mismo aire de vaga confusión que adopta en cada una de sus visitas a la casa de la calle México. Para disimular la incongruencia, consumó una *boutade* cuando le preguntaron qué haría con el dinero del premio: "Comprar mucha lotería", informó, olvidándose de la SADE.

Breton habrá sonreído en el País. ♦

Libros

Las vías muertas

Arturo Jauretche: *Los profetas del odio y La yapa* — En su prólogo, Jauretche encuentra natural que *Los profetas del odio* "siga vigente cuando ya se ha perdido la memoria de los libros comentados". Hace diez años, expatriado en Montevideo, polemizó por la prensa con Borges, Martínez Estrada y Julio Irazusta. Pero no comentaba ningún libro de Borges y, sin duda, su presunción no llega al punto de disputar a su contrincante un sitio en la historia literaria; sólo refería alguna anécdota y respondía injuriosamente a una de las bobadas que Borges suele decir en los diarios. Es justo su desdén por el libro de Martínez Estrada (*¿Qué es esto?*), un ex abrupto sin dolor ni belleza; en cambio, el de Irazusta (*Perón y la crisis argentina*), que efectivamente yace olvidado, no es seguro que interese a los historiadores menos que el de Jauretche.

La tesis de Irazusta, aunque coincidente en lo esencial con los discursos del Diputado Arturo Frondizi en los mejores debates de la primera época peronista, sobrelleva una desgracia: fue tachada de "original". También la perjudica el espíritu militante con que se escribió ese libro, en circunstancias desventajosas para el peronismo, si bien como reacción legítima contra la propaganda demencial que por espacio de una década ofuscó cualquier discusión. Pretendía, con desmedida pasión y con sistema insuficiente, que el líder de los descamisados comenzó su carrera como "agente inglés" y acabó capitulando ante Washington. Los escritores argentinos no han aprendido a discutir las razones del adversario sin descalficarlo personalmente. Pero, depurada de esa simplificación, la tesis de Irazusta —y del Frondizi de entonces— ilumina, acaso, algunas razones de la frustración de 1955, que no ha sido fortuita, ni resultado de la maldad humana; las causas de esa frustración son intrínsecas y tienen enjuiciamiento histórico, tanto como las causas del advenimiento de Perón.

En todo caso, el trabajo merecía estudio, pero Jauretche lo refutó expeditivamente; ¿Cuáles son sus argumentos? Julio Irazusta no tendría derecho a opinar porque la noche del 3 de junio de 1943, mientras cenaba en el "Edelweiss", pensó que Menéndez mandaría el golpe del día siguiente; además, porque Santander —a quien él considera un falsario— sostuvo que Perón fue agente nazi; y, finalmente, porque el historiador de Rosas no es economista. Aunque Jauretche, en aquellos años, se permitió algunos malabarismos estadísticos, hoy es evidente que el conjunto de su obra no lo habilita para excluir a nadie de una academia de ciencia económica. Y cuando acusa al preopinante de "pegar en el suelo" —esto es, criticar a un gobernante caído— busca, simplemente, el aplauso de aquellos lectores que se dejan seducir por un llamado a su coraje gauchesco, a su sentido del honor o su sensiblería. "Queriendo pegar a un hombre —agrega— pega a un capítulo de historia argentina, que es el

que ha trabajado más seriamente por nuestra emancipación." Es lo que tenía que demostrar; pero en seguida pone punto final.

En aquel momento no cabía reprocharle al autor su prosa de combate: al fin y al cabo, "peleaba desde el suelo". Lo que parece excesivo es que, diez años más tarde, al reeditar sus tres artículos, estime que constituyen un "muestreo" convincente; que comprobaban "la incapacidad de esa «intelligentzia» para conocer la naturaleza profunda de nuestros hechos"; y que, engrosado su libro con otras doscientas páginas, se limite a glosar a sus propios glosadores (Jorge Abelardo Ramos, Juan J. Hernández Arregui), quienes, por su parte, hacen del nacionalismo una cuestión moral, y especulan —demagógicamente, a menudo— con la indignación del lector sencillo.

El fenómeno que Jauretche llama "la colonización pedagógica" —y cuya realidad no pueden negar sino las víctimas satisfechas de esa colonización— se mide ventajosamente con los instrumentos que provee, hace más de medio siglo, la sociología del conocimiento. Basta aplicarlos al caso concreto de un país periférico trabado en su desarrollo por una potencia financiera que, además, le impuso sus modelos, lo obligó a consumir sus productos culturales, hasta trabar igualmente el desarrollo de su conciencia, que seguirá mutilada mientras no acceda —como diría un traductor de filosofía alemana— al "para sí" y al "en sí". El análisis de Jauretche, más silvestre, se limita a preguntar por qué los argentinos miran el planisferio de Mercator desde arriba y no desde abajo.

El argumento es previsible: también la sociología del conocimiento, también la filosofía alemana, son abalorios de la "extranjería", manía de "rastacuecos", jerga de "doctores" corrompidos. Y aquí llegamos al fondo de la cuestión. Jauretche se queja de que sus adversarios hayan visto en la primera edición de *Los profetas del odio* un elogio del analfabetismo. Era, desde luego,

una interpretación aviesa; se intentaba escamotear la discusión. Pero él, para evitar esa maniobra, no encuentra otro recurso que antepone a la nueva edición cuatro citas, de Hernández y el padre Castellani, de Chesterton y Huxley (a quienes llama irónicamente *gentlemen riders*). Así, este gaucho vascuense prueba que él también es escritor "léido"; pero no aleja la impresión de que, seguro de su aptitud para persuadir al "pueblo", intenta silenciar a críticos exigentes.

La trampa actual

Quizá se haya percatado, en todo caso, de que uno de los rasgos de un país subdesarrollado son estas continuas incitaciones al pensamiento telúrico, la política populista y el folklorismo artístico. Jauretche se jacta de ser, en la vida intelectual argentina, una proyección de "la lanza, el sufragio y el sindicato"; es decir, de Rosas, Yrigoyen y Perón. Hay que felicitarlo: no todos tienen la suerte de cobijarse instintivamente en el calor de la multitud, de estar siempre del lado del bien, de haberse casado con la moral cívica sin incurrir en un solo desliz. En los países donde la inteligencia no está colonizada, hay, sin embargo, quienes tienen el valor de disentir con la mayoría; no por sadismo, sino porque la historia no es tan rectilínea como algunos suponen, y la minoría de hoy puede ser la mayoría de mañana.

El hecho de que sus títulos se empujen porfiadamente al tope de la lista de *best sellers* (si se excusa el terminacho), adquiere las dimensiones de un significativo fenómeno sociocultural. Jauretche es un agitador intelectual que acusa infatigablemente al público —desde la prensa, desde la TV—; un distribuidor de ideas, tan eficaz que muchos las repiten como si fueran suyas. Su propio éxito lo enoja: "La trampa actual de la «intelligentzia» consiste en robarle al pensamiento nacional la terminología y el estilo, y es así cómo se disfrazó a base de un neoliberalismo que incluye expresiones como desarrollo, expansión, etcétera, que intentan canalizar por vías extraviadas el movimiento intelectual del país hacia su propia vía muerta". La única vía al futuro es, al parecer, su peronismo heterodoxo, a despecho de otros cien peronismos y cien heterodoxias.

Con todo, su prosa, mechada de consejas y sucedidos, siempre se lee con gusto; y sus celebradas caricaturas de las "señoras gordas", los "fubistas" y los "maestros de la juventud" durarán más que sus modelos. Pero es difícil juzgarlo como escritor, porque el conflicto del que él se ocupa "no es el de las ideas, ampliamente superado" (pág. 151). "Es una cuestión de hecho": toda contradicción que se levante contra él no puede provenir sino de la oligarquía, la cual "carece de todo pensamiento que no sea el generado por el siglo XIX en las metrópolis". En estas condiciones, él no puede decir ya nada nuevo. "No vengo a descubrir nada, sino a redundar..." (pág. 154) (*Los profetas del odio y La yapa*, Peña Lillo, Buenos Aires, 1967; 360 páginas, 750 pesos). ◆



Primera Plana

Agitador Jauretche: Redundancias.



nuevas ediciones

EZEQUIEL MARTINEZ ESTRADA

Para una revisión de las letras argentinas

Todo el fuego polémico del gran escritor anima esta colección de ensayos. (Panorama). 206 págs. Rca. \$ 600.—

ARTURO CAPDEVILA

Consultorio gramatical de urgencia

El tratamiento menos solemne de un tema arduo, imprescindible y ameno. (Bca. Clásica y Contemporánea), 226 páginas. Rústica \$ 280.—

CARLOS DRUMMOND DE ANDRADE

Mundo, vasto mundo

Primera versión al castellano del mayor poeta brasileño de este siglo. (Poetas de Ayer y de Hoy, serie Cotidiana). 176 págs. Rca. \$ 500.—

ALICIA JURADO

En soledad vivía

La exaltación erótica como experiencia mística y acercamiento a Dios. (Novelistas de Nuestra Época), 140 págs. Rca. \$ 400.—

LIVIU BREBANU

El bosque de los ahorcados

1914: la muerte de una Europa, el difícil nacimiento de otra. Un fresco tolstolano. (Novelistas de Nuestra Época). 228 págs. Rca. \$ 600.—

RENATA DONGHI HALPERIN

La casa de la ochava

Una inquietante incursión por los vericuetos de la sensibilidad femenina. (Novelistas de Nuestra Época). 134 págs. Rca. \$ 300.—

CLAUDE COUFFON

Granada y García Lorca

Treinta años después, un escritor francés interroga a la ciudad del poeta. (Bca. Clásica y Contemporánea), 144 págs., 28 fotografías. Rca. \$ 240.—

JORGE L. GARCIA VENTURINI

Introducción dinámica a la filosofía política

El vocabulario político a través de los tiempos: sus cambios, sus abusos. (Cristal del Tiempo). 134 págs. Rca. \$ 400.—

CARLOS EMILIO ALVAREZ

Los aumentos masivos de salarios: usina de crisis

El cuadro clínico de una economía en crisis y una sociedad enferma. (Bca. de Estudios Económicos). 140 págs. Rca. \$ 450.—

DIEGO F. PRO

Rodolfo Mondolfo, I

La personalidad del eminente filósofo en sus múltiples aspectos. (Bca. Filosófica). 252 págs. Rca. \$ 650.—

EN VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

EDITORIAL
Losada

Alsina 1131 - Buenos Aires
URUGUAY - CHILE - PERU - COLOMBIA

UNA FELICIDAD CON MENOS PENA

Por Griselda Gambaro



Estas son las primeras páginas de la obra recomendada por el jurado del Premio de Novela Primera Plana-Sudamericana 1967.

Tenía la bondad retratada en la cara como una fotografía. Así que cuando me dijo: "¿Quieres venirte conmigo?", no dudé un instante. Hacía una semana que daba vueltas por el barrio y siempre me convidaba con cigarrillos. Tipo amable, había pensado yo, lamentando que no me regalara el paquete y me mantuviera racionado, pero todo no se puede o lo que es lo mismo: no hay felicidad completa. Se llamaba Eustaquio y no pronunciaba correctamente y no entendí el nombre cuando me lo dijo el primer día y después me dio vergüenza preguntárselo. Estaba bien vestido, esto y los cigarrillos me decidieron. "¿Puedo llevar a Boby?", le pregunté. Él miró al perro y dudó, no quería perros. Mucha gente es así, no quiere a los perros, eso que el perro es el mejor amigo del hombre. "Es como mi hermano", le expliqué, abrazando a Boby y disponiéndome a despedirme. Saqué un hueso viejo de entre unos trapos y se lo tendí para que se entretuviera y la despedida le resultara menos cruel.

"Traígallo", me dijo de pronto. "No puedo aguantar el dolor de las despedidas" y esta autorización no hizo sino confirmar lo que yo pensaba sobre sus cualidades, etcétera. Yo le saqué el hueso a Boby y empecé a juntar mis trastos. Quería llevármelo todo, pero mis manos no daban abasto, recogía una cosa y se me caía otra, como si estuviera en el circo. Renuncié. Llamé a Boby y le cargué los lomos hasta que el pobre no pudo más y se aplastó contra el suelo. Le entablillé las patas a ver si no se le doblaban, pero fue inútil, apenas lo dejaba librado a sus fuerzas, ¡pufate!, al suelo. Y para colmo, las maderas se partieron en dos por la mitad.

"Dígame", le pregunté a Eustaquio o Eduardo, "¿es cerca? ¿Tiene coche?" Pero no tenía coche. Había que ir caminando. Le propuse buscar un taxi, pero se opuso.

¿Sería tan rico como aparentaba? No fuera que no me conviniera la mudanza. Pero en ese momento me convidó con otro cigarrillo y yo no puedo negarme al vicio. De pronto se me ocurrió una idea. Le saqué los bártulos a Boby, que se quedó tal cual, con la lengua afuera y la panza pegada a la tierra, planchado, y me encaminé hacia un viejo que nos estaba mirando desde la puerta de su casilla. Era un tipo bastante orgulloso, con una casilla de dos pisos, pero compraba toda clase de cachivaches. Esta es mi oportunidad, me dije, con lo que comienza el juego de comprar unas chapas y algo de mobiliario. Me daba pena abandonar todo como si fuera a enterrarme. Pero el viejo había progresado y tenía pretensiones.

"Es todo una porquería", me dijo, "¿qué quiere que le dé por esto?"

"Cualquier cosa, unas moneditas."

"Ni regalado."

"Le dejo el perro", le propuse y fui a buscar a Boby, que había conseguido meter la lengua adentro, y lo traje en brazos, porque simulaba o el peso le había roto las patas. "Es un buen perro", le dije, manoseándolo de arriba abajo y besándole el hocico para que el otro, no

se diera cuenta de que estaba inservible. "Caza, guarda la casa, flor de perro", insistí poniéndoselo en los brazos, pero el otro lo largó y el pobre Boby cayó sobre la tierra como si fuera de piedra y se cortó una pata con un vidrio. Esto lo despertó por suerte. Empezó a gemir, consiguió recuperarse su forma original, doblarse un poco, y estiró la lengua para lamerse la pata. "Téngalo", le decía yo al viejo, y no porque no me atormentara desprenderme de Boby, éramos como hermanos, pero necesitaba creamos un porvenir.

"Déjese de embromar", se fastidió el viejo, empujando con el pie a Boby, las latas, los trapos y algunos muebles que le ofrecía. Así estuvimos un rato discutiendo; aumenté el interés de la venta con una acerolera enlozada, de esas que salta el enlozado por todas partes y quedan negras, sólo tenía que tapar un agujero, pero al tipo debían marcharle bien los negocios porque no quiso saber nada. Y luego, no podía con su orgullo, aunque parecía un miserable. Entró en la casilla y volvió con un montón de aceroleras sucias con costras de comidas viejas sin tapas, sin mangos, con agujeros grandes como puños. "¿Cuánta riqueza!", le dije para atraerlo, y deseando que reventara. Pero resultado contrario: el viejo se envalentonó más. "¿Ve, ve lo que compro?", decía, mostrándome esa basura como si fueran visiones.

Eustaquio o Eduardo esperaba, muy tranquilo. Respiraba con fruición y comprendí que disfrutaba del aire, así que me senté en el suelo, bastante lejos del viejo para que no me empujara, dispuesto a vender cara mis pertenencias. Pero yo no entiendo cómo hay gente que gana plata, a éste daban ganas de matarlo; no manifestaba ningún interés en cerrar trato. "Decídase", le dije, lamentando que fuera tan ciego como para despreciar oportunidades semejantes.

"Yo compro cachivaches", me replicó, "pero no porquerías".

"¿Qué cretino!", le dije a Eustaquio o Eduardo, teniendo haberle causado mala impresión. Pero tenía una cara parecida a la de Cristo, había agarrado a Boby, que se volvía loco por lamerse la sangre de la pata, y le sacaba las pulgas. Al final, construí una especie de balsa con dos chapas y unas maderas, cargué todo encima, le até dos sogas para llevarlo a la rastra, y apenas vi las sogas, Boby salió disparando, un poco saltando sobre las patas rotas y otro poco rodando como un ovillo. Le ofrecí una soga a Eustaquio o Eduardo, pero no directamente, sino que tendí una soga en su dirección y miré a otro lado, como si estuviera distraído, pero él me dijo: "¡Se escapa el perro!", y salió corriendo, así que no tuve más remedio que cinchar y cinchar con toda esa porquería.

¡Qué hermoso es ser rico! Qué deleite significativo cambiar de estado, hasta Boby comprendió la situación porque alzó las costillas, ya que no podía enderezar las patas, y avanzó marcialmente. Entendí en seguida la obstinación de los ricos en no

aflojar la plata, aunque eso les acarree muchas complicaciones. Pero ese empeño no existía para el señor Eustaquio o Eduardo, la riqueza lo hacía sentir culpable. Me abrió la puerta y casi caí de espaldas. ¡Cristo, qué lujo! Piezas por todos lados, una mansión. Pero no piezas vacías sino llenas de muebles hasta el techo, con colchas que brillaban sobre las camas, sillones, botellas sin abrir. Esperé que descorchara una, pero me defraudó. "Soy bastemio", me dijo, con una sonrisa de disculpa. Boby, en tanto, se había hundido en un sillón y se lamía la pata, donde tenía una herida como de dos metros. Yo le decía: "Boby, bájate, qué dirá el señor!" y él, tan bueno, no decía nada, pero le dio tal patada que por poco no le quebró el esqueleto, un alarido, pegó dos tumbos en el aire y cayó, arrastrándose por el suelo. Yo me quedé cortado y padecí el puntapié en hueso propio. "¡Perro sucio!", gritó Eustaquio o Eduardo, desenchajado. Pero se veía bien que estaba ofuscado y no controlaba sus palabras, no era para menos, lamerse la sangre es una cosa repugnante, de vampiros.

Mientras Eustaquio o Eduardo sacudía el sillón y le cubría con un plástico, yo tomé una botella, como al descuido, pero él, delicadamente, me la sacó de las manos y la puso en su lugar. "Necesito reanimarme", explicó. "Se nota el vacío", me contestó, y aunque le propuse correr toda la hilera de botellas, no me atendió y comenzó a apartarme la mano apenas intentaba tocar algún mueble, como si se lo fuera a gastar, pero se explicaba porque la actitud de Boby lo había decepcionado profundamente.

Recorrimos un montón de piezas; cada vez que salíamos de una para entrar en otra, yo veía aparecer por encima de la pared baja que servía de medianera una gran pelambre rubia. Aparecía y desaparecía, rápida y furtiva, y nos estaba poniendo nerviosos, tanto a mí como a Boby, que se negó a seguir el recorrido y soltó unos gruñidos espeluznantes.

"¿Qué es?", le pregunté al señor Eustaquio o Eduardo. "¿Un terranová?", y consideré, cerrando los ojos para que Boby no leyera mis pensamientos, si sería fácil apropiármelo, porque mi sueño había sido siempre mejorar mi pedigríe, y sustituir a Boby, antes o después de que muriera, con un perro raza.

"Espías", me contestó el señor Eustaquio o Eduardo, molesto, y me propuso seguir el recorrido porque quería mostrarme la casa antes de que llegara la noche. Así que le hice unos mimos a Boby para que no desconfiara. "Cálmate y vamos", le dije, acariciándole el cogote. Obedeció reticente y marchó delante, casi oculto por los abrojos del pelo, y lo miré con ojos fríos y me pareció realmente un esperpento. Me avergonzó por el señor Eustaquio o Eduardo, cuyo benevolente semblante se contraía con el asco de semejante presencia. "Juega un poco, Boby querido", le dije, para que se envalentonara y ejecutara alguna de sus gracias. Pero no sé lo que entendió o si las sospechas lo

consumían, porque se paró en seco y comenzó a gemir a través de los colmillos. "¡Qué divertido!" dijo el señor Eustaquio o Eduardo, tan bondadoso, con una sonrisa de sufrimiento, porque cuando Bobby gime, huela la sangre. No la terminaba más, así que saqué el hueso del bolsillo y se lo dejé oler, y esto, felizmente, lo alegró un poco y siguió andando, todo torcido y contrahecho, dejándose más avergonzado que antes y, para colmo, con el señuelo del hueso estorbándome en la mano.

Había como veinte piezas y al final me cansé y le propuse al señor Eustaquio o Eduardo saltarnos unas cuantas, visto que todas eran iguales, llenas de muebles y de botellas, y no había conseguido nada, de las botellas, sino agua de la canilla. Por suerte, concluyeron las piezas y llegamos a un fondo de tierra con un gallinero pelado, donde las gallinas habían sido comidas o habían muerto de moquillo, y donde Bobby olvidó sus aprensiones y se revolvió gozosamente y emergió hecho una nube apesosa de polvo y plumas viejas. Pero notaba una ausencia.

"¿Y el baño?", le pregunté al señor Eustaquio o Eduardo, dudando angustiosamente si debía decirlo. "Acá está", dijo él, abriendo una puertecita negra, endeble, transparente a fuerza de ranuras. La puerta debió desalentarme, pero necesitaba creer y me asomé, lleno de esperanzas. Yo tenía deseos inmensos de sentarme en un inodoro, alguna vez me había sentado en uno blanco, pero ahora quería uno de color, verde o rosa, es así, uno se enciava, pero qué desilusión, había un pozo, un agujero negro sin ningún valor estético, nada más que funcional, como dicen ahora.

Eustaquio o Eduardo me decía: "Es más higiénico", y yo pensé: "¡Minga de higiene!", "¿Qué hace con esas chapas?", "¿Por qué no las tira?", me preguntó. Qué oportuno, no las había arrastrado por media ciudad como un caballo para tirarlas ahora. Algo de esta penosa desilusión debió leer en mi cara porque me dijo: "Déjelas en el patio. Hay lugar de sobra". Así que elegí dos paredes y apoyé mis pertenencias, mientras el terranova no cesaba de amosarse sobre la paredita, aunque sin mostrar la trompa. Aproveché que Bobby estaba distraído para castañear los dedos al silbarle, pero el animal era muy desconfiado y desapareció en seguida. Bobby escuchó los silbidos y se me endró en las piernas. "Bobby, ¡qué olor!", le dije, porque si nunca había oído bien, ahora, con los recuerdos del gallinero, había espantosamente. Saqué el hueso del bolsillo y se lo arrojé lejos. Bobby salió disparando, pero el hueso estaba atado con un piolín y lo recuperé en seguida. Bobby se detuvo ante el vacío, alzó la nariz y olisqueó el aire, desconcertado. La prueba resultó excesiva para sus nervios, caminó sin rumbo y luego, se sentó en medio del patio y lloró suavemente, abrazándose el hocico con las patas. Tenía un olfato infame o el hueso ya no olía más, de cualquier forma, no era culpa mía. "¿Qué le pasa?", me preguntó Eustaquio o Eduardo. "Sufre", le dije yo, sacudiéndome los pantalones, contento de habérmelo despegado.

Un tipo grande, con cara de lelo, tropezaba con la puerta. Era estúpido o se empujaba en entrar por la media hoja cerrada. Eustaquio o Eduardo se abalanzó y lo rescató por la abertura. "¡Atililo, qué alegría!", exclamó y empeñosamente se dedicó a sobarle la espalda. Yo esperé a que me presentara, pero no terminaban más de sobarse, de tal manera que pensé si no había caído en una guardia de maricones. Por fin se separaron y Atilio dijo: "¿Cómo está, Heriberto?", y Eustaquio o Eduardo le contestó: "¡Me alegra tanto verte!", y yo miré a Atilio y no compren-

dí de qué se alegraba el buen señor; el otro parecía una pirámide invertida, enorme el tórax y dos pedacitos de pies abajo. Después me di cuenta por qué, tenía puestas como veinte camisetas, unas encima de las otras, seguramente para ahorrarse una valija.

De pronto me vine abajo, me dolían los hombros de las sogas, arrastrar toda esa porquería por media ciudad y el buen señor se había dedicado a perseguir a Bobby, a quien con toda probabilidad le había arrancado una pulga con algo de piel, porque Bobby le manifestaba un miedo negro y se hacía un ovillo y rodaba, o corría con las patas rotas como si las tuviera sanas. Y corriendo a Bobby, siempre delante de mí, no me había ayudado nada, lo digo sin resquemor. Así que sólo esperaba saber qué habitación me tocaría para reposarme y me lamentaba con un tono propio para conmovir a las piedras: "¿Cómo me duelen los pies! ¡Qué calor!". Pero los otros dos como si oyeran llover. Desaté las chapas y empecé a trabajar, armaría un cobertizo en el patio. Los dos se cansaron de sobarse y entraron en una de las piezas viejas. Yo me quedé aparte, no quería estorbar, pero Eustaquio o Eduardo me llamó: "¡Venga, señor! Esta es su casa". Así que fui. Una hermosa habitación, si señor, aunque la única que por contraste con las otras, tenía un aspecto bastante miserable, pocos muebles y sin sillones. "¿Es la cocina?", pregunté, porque había visto una piletita en un rincón. Pero el señor Eustaquio o Eduardo hizo como si no me escuchara.

"Podemos dormir, ¡toqui, cómodamente!", dijo, aunque yo sólo vi dos camas y nunca se me ocurriría compartir la cama con alguien, salvo con una beldad. Pensaba comunicar esto y dejar a salvo mi honor, cuando el señor Eustaquio o Eduardo cerró la puerta y me consideré perdido.

"¿Qué ganas de fumar!", murmuré, para que se distrajeran, y revolví en mis bolsillos. Los di vuelta hacia afuera con la esperanza de que observaran mi estado paupérrimo y me convidaran con un pucho, pero no me prestaron la mínima atención; manoseaban los jarrones y florecos de la pieza con aire de expertos, solemnemente, aunque todo me parecía culo de botella.

Repetí cuatro o cinco veces "¿Qué ganas de fumar", y después se me antojó excesivo, una falta de tacto, y con las ganas de fumar empecé a respirar como si absorbiera humo, jadeando y respolando como una locomotora vieja. El señor Eustaquio o Eduardo depositó con cuidado un culo de botella sobre el aparador y me dijo: "¿Qué le pasa? ¡Tiene asma!".

"No, no", contesté yo, respirando a estertor y sujetándole el pecho. La pura verdad: me estaba ahogando ahí dentro, y en ese momento resolví acozarme el nombre al señor Eustaquio o Eduardo, porque así era como si hubiera una persona más en el cuarto, despilfarrando el aire. "Señor Eustaquio", dije, y como estaba de espaldas y no se movió ni puso cara torcida, pensé que ése debía ser el nombre y me sentí tranquilo. Más tranquilo en un aspecto, digo, porque los ahogados no me abandonaban. Qué estúpido. Demasiado acostumbrado a sufrir. No podía estar cómodo ahí encerrado, así que amablemente pedí permiso y salí, antes de que oscureciera. En un santiamén terminé de armar la casilla en el patio. ¡Qué alegría la de Bobby! Saltó, en una sola pata, porque una la tenía herida y las otras dos se le habían roto con el peso, pero los inconvenientes físicos no empañaron su alegría. [El hogar, el hogar], decía a su modo, saltando. Le di el hueso viejo a Bobby para festejarlo. ¿Y yo? Al menos me hubiera quedado con la bote-

lla. Con desconfianza, volví a entrar en la pieza y encontré a los dos comiendo pan con salame.

"¿Gusta?", me preguntaron delicadamente y fui y me sirvieron dos pedacitos para hormigas. Yo me hice el desentendido, tiré esas dos miguitas al suelo, como si nos las viera, me acerqué a la mesa y corté dos pedazos como la gente. Reculé hacia la salida, masticando. El señor Eustaquio me siguió, con aire de perseguirme. "¿Cómo? ¿Ya se va?", me preguntó, lanzándose a manotazos de pan como si me lo quisiera sacar. Me alcanzó en la puerta, pero ya me lo había tragado. "Nos vamos a dormir, quédense", me dijo, bastante mustio. Entonces miró hacia afuera y descubrió mi construcción. "Pero no, ¿Cómo va a dormir afuera?", preguntó asombrado, casi ofendido. "¿Para qué lo traje a mi casa?"

Abraqué a Bobby y le dije al señor Eustaquio que Bobby estaba acostumbrado a dormir conmigo. El lujo lo ahogaba. Al final lo convencí, aunque tenía que diera mal ejemplo a los otros.

"¿No es posible!", exclamó. "¿De dónde sale?"

"¿De dónde salgo?", repetí, y me dispuse a una larga explicación que fue fuera agradable.

"¿Qué me importa?", me dijo, muy fastidiado, y sonrió. Me conmoví intensamente. La sonrisa corría de oreja a oreja y daba vuelta la manzana, por atrás de la nuca. Ya había observado antes esta cualidad en el señor Eustaquio: sonreía siempre aunque estuviera reventando.

"No sabe a quénes?", me preguntó. "No", le contesté, y tiré a Bobby al suelo. Dios mío, no fuera que invitara a atorrantes.

"¿Para qué estas piezas vacías?", me preguntó, ¿y cómo iba a saberlo yo? ¡Peste!, ¡qué rollo me largó! Hice toda la digestión del pan con salame y seguía hablando. El otro se había dormido de pie, como los caballos. Yo no entendía mucho porque el señor Eustaquio había vuelto a entrar en la pieza y peroraba desde arriba de la mesa. Bobby le ladraba al hueso, cosa extraña porque los perros nunca pelean con los huesos, quizás éste estaba demasiado soso después de tantos años, y aramba mucho bochinche. Me entretenía tirando del piolín y el hueso se movía como si tuviera patas.

Vi al señor Eustaquio que se había bajado de la mesa y me observaba desde la puerta. Tenía el rostro serio y ofendido, crispado de la boca para arriba. Lo miré y me lanzó una sonrisa como de hiena. Le saqué el hueso a Bobby para que se callara y no le molestara demasiado, me acerqué al señor Eustaquio con la idea de sobarlo como había hecho Atilio, pero apenas le puse la mano encima, me la apartó de un tirón.

"¿Cómo está?", dije, y tendí nuevamente la mano.

"Cállese", me contestó y cerró la puerta de golpe.

Qué malentendido, pensé, chupándome los dedos que me había apretado con la puerta, qué injusticia, porque Bobby había hecho el escándalo y tenía la culpa de mi distracción, aparte de que los discursos siempre me caen como un plomo. Pero era un ángel el señor Eustaquio. Estaba soplándome los dedos, tratando de refrescarme un poco, cuando se acercó, muy compungido, y me pidió disculpas.

"¿No tiene un cigarrillo?", le dije, aprovechando el raptó de intimidad.

"He dejado de fumar", me dijo, y se ve que yo lo había ofendido cruelmente, porque permaneció inmóvil considerando me en silencio y con desconfianza, se fue al fondo y al rato volvió con una lata llena de candados y empezó a cerrar todas las puertas. ♦

El fin de la aventura

César Fernández Moreno: Los aeropuertos — A comienzos del mes pasado comenzó a circular en Buenos Aires la segunda edición de *Argentino hasta la muerte*, un libro aparecido originalmente en 1963, y acaso el único best-seller de la poesía argentina de esta década. La presente edición "sólo difiere de la anterior en algunos agregados, subtracciones y reordenaciones en los poemas que la integran", y en la inclusión de "La tierra se ha quedado negra y sola", un poema compuesto por Fernández Moreno en 1950, a la muerte de su padre, que se convierte bruscamente en cumbre de un libro que había decidido ignorarlo.

En el prólogo a esta reedición, el autor conjetura que la inclusión de *La tierra* es un reconocimiento a los orígenes de "la modalidad que ahora he intentado explicar". Curiosamente, ese texto augural es también el verdadero puente por el cual se puede atravesar la distancia que media entre *Argentino hasta la muerte* y *Los aeropuertos*: la clave para comprender cómo una aventura de lenguaje deviene experiencia; un intento de renovación se convierte en la metodología que el conocimiento adquiere para reconciliarse con la realidad.

Porque *Los aeropuertos* supone, dentro de la obra de Fernández Moreno, la fijación de algunas pautas fundamentales; menos que la maduración de una estética (de la que acaso el libro sea una negación), la obra establece una conducta ante la vocación de escribir, las razones de Fernández Moreno para permanecer adherido a un oficio que la realidad no necesita.

En definitiva: una poética. Esa visión conflictual del universo que abomina de la estética y aspira a una moral, que implica —independiente de ellos— el único paralelo a la lógica que un hombre puede establecer entre la vida y las cosas de su vida.

Acaso en pocos autores argentinos la búsqueda de esa poética haya sido más empeñada y dolorosa que en este abogado de 47 años, hijo de padre célebre, cercado desde la adolescencia por la seductora posibilidad de cobijarse a la sombra de esa celebridad. Sus primeros intentos para romper el cerco (*Gallo ciego*, 1940; *El alegre ciprés*, 1941; *La palma de la mano*, 1942) fueron apenas la confirmación de una impotencia; ya que su padre había elegido la vida como su materia, él elegía el arte, una manera de diferenciarse por omisión, un suicidio.

Pero el cuarto de siglo que transcurrió desde entonces contuvo varias cosas: un largo silencio de dos décadas, el esfuerzo de *Veinte años después* (1953), las vacilaciones de *Sentimientos* (1960), el hallazgo de *Argentino hasta la muerte*. El dolor de crecer fue en Fernández Moreno paralelo al dolor de conocer, lo arrojó de cabeza contra una evidencia: si el lenguaje y la poesía le habían sido dados con la sangre, la genética no alcanzaba para enseñarle a utilizarlos.

A través de esa revelación —que atraviesa los mejores versos de *Argentino*— el poeta se enfrentó con su patetismo, transitó su camino de Da-

masco, se reencontró, 360 grados después, con la herencia de las palabras en su estado original: advirtió que no sólo servían para nombrar a las cosas, sino para modificarlas.

Sin embargo, si Fernández Moreno hubiese frenado allí su trance agónico, es posible que nunca hubiese desbordado sus metas, los límites que él mismo se había fijado para sacudirse la poesía de encima: hubiese consumado —*Argentino* lo era— un intento casi científico por desempolvar un medio de expresión (la poesía), se hubiese detenido en las fronteras de un trabajo de preceptiva literaria.

Para coronar con el hallazgo de una poética la paciencia de su vida, Fernández Moreno debió escribir *Los aeropuertos*: menos unitario, más abierto, más rebelde que *Argentino*, este libro necesitó de todos los anteriores para su gestación, pero puede ahora vivir en libertad.

Los 67 poemas que lo integran (con el agregado de uno en inglés y otro en francés) ponen a Fernández Moreno en exposición: al conferenciante, al abogado, al poeta, al hijo de Baldomero, al viajero impenitente, al enamorado, al crepuscular, al definitivo. No es casual que el libro se acuerde tanto de la muerte como de la vida, que abunde en reiteraciones innecesarias ("Epílogo") y alardes de delicadeza casi heredados de Li Tai Po ("Aventura"). *Los aeropuertos* reúne todos los pasos de una noche de Ulises de 47 años, que no se parece a ninguna. Si en *Argentino*, Fernández Moreno celebró su encuentro con el lenguaje, acá tiene la difícil valentía de negarlo en beneficio de la vida; y, por lo tanto, de la poesía, que no es el lenguaje aunque de él se valga para hacerse materia. El propio Fernández Moreno lo sabe, a la vuelta de un viaje donde se le han gastado las categorías: "debi hacer lo que hago / precisamente lo que hago / amarte martha (...) todo es lo mismo en vos / lo que debí hacer / lo que hice / lo que haremos", concluye en "Yo debí". Un poema que casi cierra el libro, pero que en realidad lo abre en todas direcciones (*Sudamericana*, 1967; 159 páginas, 400 pesos). ♦ [A. C.]



Primer Plano

Fernández Moreno; Lo que hago.

Los alumnos de Borges

Adolfo Bioy Casares: El gran serafín — Hace ya tres décadas, en su sexto libro (*Luis Greve, muerto*), escribía Bioy Casares: "Todo se ha ido. Sólo queda mi obsesión". Aunque luego abjuró de éste y de los cinco volúmenes anteriores —para obtener su partida de nacimiento literario con *La invención de Morel*, 1940—, habrá que recurrir a aquella frase si se busca un breve informe sobre la silenciosa obra de este sportman de 53 años, marido de Silvina Ocampo y compañero de juegos artísticos de J. L. Borges.

Igualmente útiles son: un texto de 1940, en el cual se exstasia frente a ciertas narraciones de Borges, "ejercicios de incesante inteligencia y de imaginación feliz, carentes de languideces, de todo «elemento humano», patético o sentimental"; su reconciliación con la novela psicológica, en un prólogo de 1965, amén de una nueva defensa del relato fantástico, cuya estabilidad no pelagra pese al "desdén de quienes reclaman una literatura más grave que traiga alguna respuesta a las perplejidades del hombre... moderno. Difícilmente la respuesta significará una solución, que está fuera del alcance de novelistas y cuentistas...". Por eso nunca morirá el relato fantástico: da al lector el máximo placer, el de conocer peripicias.

Sea. Pero Bioy Casares no ha podido cultivar, en su Torre de Marfil, otro diamante tan perfecto (el adjetivo es de Borges) como *Morel*, una Divina Comedia contemporánea, feraz en recursos, pobre de trasfondo. En este cuarto de siglo, sólo consigue fabricar bibelots, no siempre bien terminados (su estilo es desparejo), no siempre bonitos. Su pretensión de mezclar lo fantástico con lo cotidiano, para instaurar una nueva, verosímil realidad, degenera en tropezadas alerías. Un caso típico, en *El gran serafín*, es el de "El atajo": un viajante de comercio sale rumbo a una de sus giras, en su antiguo Hudson, previo almuerzo con sus amigos; uno de ellos, Battilana, lo acompaña; pierden el rumbo en medio de una tormenta y van a dar a un extraño bastión de guerrilleros, donde, atenuado por el miedo, Battilana confiesa sus amores con la mujer del protagonista. El elemento fantástico —es un decir— derrenga el cuento, que hasta entonces hubiera pasado por una atractiva captación de costumbres.

Más retenible es "Las dos caras de la verdad", un apólogo provinciano vertido en el chispeante y barroco lenguaje a que están acostumbrados los lectores de H. Bustos Domecq. "El gran serafín" y "Confidencias de un lobo" sufren de la misma indefinición: Bioy Casares no es un naturalista, claro, pero tampoco deja volar su imaginación. Como "todo se ha ido", él se demora en pulir algunas anécdotas menudas que lo ayuden a recuperar una interpretación sobre los cambiantes conflictos del ser humano. Le falta el ángel y el demonio, ya que no la agresividad o el ansia testimonial; no hay por qué exigirle que se aplique a su país y a su tiempo, pero debía, por lo menos, no aburrir (*Emecé*, 1967; 190 páginas, 480 pesos). ♦

ADMISION

Empiezan a entrar todos al 2 CV.
(Y algunos más que otros decían que no iban a entrar)



COMPRESION



El rezagado de siempre les recuerda a los otros cuatro que falta cargar al perro, dos escopetas la carpa, dos bolsones y... ya está.

EXPLOSION



Se enciende la chispa joven de la alegría. Alguien descorre el techo. Todos le hacen lugar al sol. Y hasta queda espacio para las bromas de gran calibre.

ESCAPE

O mejor dicho, a escape. Así sale el 2 CV. en busca de buenos momentos. Con todos. Y con todo.



La buena vida en cuatro tiempos.

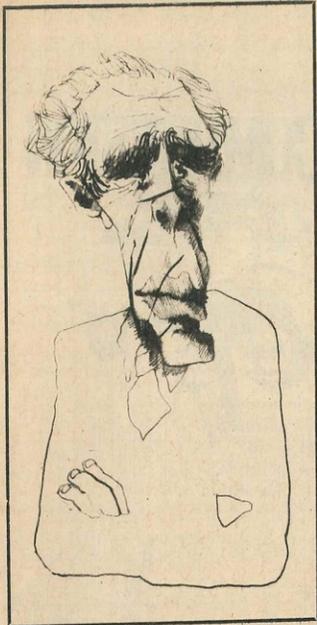


Citroën quiso hacer un automóvil técnicamente perfecto. Y salió también alegre (quizás por tanta perfección). Lo preparó para ser módico en los gastos. Y resultó el más económico del mundo. Se busca

darle lo mejor, en su categoría. Y surgió como el más amplio y confortable. Todo esto podría, ser una coincidencia. Si no fuera porque el 2 CV se pensó... para gente que piensa. Y que no cree en las coincidencias. Sino en la experiencia. Y de experiencia,

el 2 CV tiene "un mundo". Un mundo, donde ruedan más de 2.000.000 de Citroën.

citroën 2cv
Pensado para gente que piensa



Sábato-Primera Plana

Torrero Bioy: Flacas alegorías.

Manuel Peyrou: Marea de fervor — En 1948, Peyrou editaba *El estruendo de las rosas*, un admirable relato policial que perseguía otro fin: ubicada su acción en una suerte de Alemania nazi, era una denuncia contra los costados represivos del Gobierno de entonces. Desde ese momento, Peyrou, un "democrático", adoptó sin discutir esa imagen pesadillesca y parcial de Perón y el peronismo; con tanto ahínco que le dedicó tres novelas: *Las leyes del juego* (1959), *Acto y ceniza* (1963), *Se vuelven contra nosotros* (1966).

Ninguna de las tres pasará a la historia; de su frondosidad sólo se salvan aquellos parajes en que el sagaz pintor costumbrista que es Peyrou vence al ideólogo fácil, al psicologista insustancial. Más que una farragosa catilinaria contra el peronismo, habrá que ver finalmente, en esa trilogía, una añoranza de los tiempos idos: Peyrou nació en San Nicolás, en 1902, hijo de una burguesía calma; y era ya un hombre maduro cuando el golpe de 1943 desmoronó la restauración oligárquica.

A la búsqueda de ese tiempo perdido creó en *El árbol de Judas* (1961, su tercer libro de cuentos) a don Pedro Laborde, un criollo del Centenario, Viejo Vizcacha emigrado a Palermo, detective a lo Isidro Parodi, productor de refranes y meditaciones filosóficas-picarescas. Laborde reaparece, ahora, en dos narraciones de *Marea* y soluciona un par de misterios policiales. Pero la obsesión política puede más que la melancolía de los recuerdos, y Peyrou torna a meterse, puerilmente, con el peronismo.

Esta vez, al menos, recurre al humor: "Varidio" es una transposición irónica de la aventura de Ronald Richter, la Isla Huemul y la bomba atómica; "Marea de fervor", un sarcasmo contra la adulación del pueblo hacia el ex Presidente. El mejor de los ocho cuentos del libro, "Locomotoras y vagones", también tiene que ver con el peronismo: ese increíble viaje del protagonista en un atestado, insoportable tren suburbano, es una consecuencia de la nacionalización ferroviaria (*Emecé*, 1967; 173 páginas, 450 pesos). ♦

Decadencia y caída de 007

Ian Fleming: El hombre del revólver de oro — "Es una suerte que Fleming haya muerto después de esta novela —decidía la revista *Time*, al comentar—. Así, sus lectores podrán seguir creyendo que era un hombre infalible." La alusión a la decadencia de Fleming es inmisericorde pero exacta: en esta novelita publicada a fines de 1965 (el autor murió en agosto), sin revisar ni reescribir —como se había propuesto—, faltan el delirio y la invención cibernética de sus textos mejores (*Casino Royale*, *Sabotaje*) y sobran las imitaciones de modelos norteamericanos, las escenas calcadas de otros relatos propios. Hasta los personajes pérfidos adolecen de mediocridad, de desinterés por el crimen. Sólo las primeras diez páginas de la historia, divorciadas del resto, pasean cierta grandeza.

Una mañana de noviembre, James Bond —declarado muerto por los ar-

chivos del Ministerio de Defensa británico— se presenta en el cuartel general del Servicio Secreto y pide una entrevista personal con M., su jefe. Fleming ha depositado antes en manos del lector todos los datos necesarios para descubrir que Bond no es ya el mismo: ha pasado meses en Moscú y Leningrado, entre policías y neurólogos soviéticos, sometido a una catequesis comunista que culmina con el "lavado" de su cerebro. Según la descripción del oficial de Seguridad, "tiene una mirada diferente, lejana. Yo diría que está enfermo". Todo el diálogo de Bond con M. es una pieza de antología, una especie de testamento político en el que Fleming rinde cuentas de su filosofía anticomunista, estigmatiza al heroísmo del agente y lo condena a un acto de traición: instigado a distancia por los psiquiatras de la KGB, 007 dispara contra M., a quemarropa, una cápsula de cianuro. En esta repentina conversión del ídolo en antídoto, en este primer juego de prestidigitación que acaba (por única vez) con el fracaso de Bond, Fleming se ha permitido, a su vez, el lujo de complicar su relato con claves psicoanalíticas, delatando al agente como un Edipo parricida, un hijo pródigo a quien, pese a todo, su padre llegará a regenerar.

Lo que sigue copia las estructuras apacibles de las novelas de Raymond Chandler, sin reproducir la tensión interior de los personajes, el código moral (o inmoral) que rige sus movimientos. Es una lucha a muerte entre Bond y Pistolas Scaramanga, un asesino a sueldo del Gobierno cubano que se propone sabotear las plantaciones azucareras de Jamaica. *Pistolas* es un sobreviviente de las mitologías indígenas: cree que las efusiones sexuales antes de un asesinato afinan la puntería; usa balas plateadas y doradas, a las que trata como fetiches; se vanagloria de su tercera tetilla, situada dos pulgadas debajo del pecho izquierdo, porque el culto vudú considera esa marca como signo de invulnerabilidad y de eficacia sexual. Bond consigue acoplársele como maestro de ceremo-

BEST-SELLERS

FICCION

- 1) *Cien años de soledad*, por Gabriel García Márquez (Sudamericana, 2ª edición), 1ª la semana pasada.
- 2) *Bombarzo*, por Manuel Mujica Láinez (Sudamericana, 3ª edición), 2ª.
- 3) *¿Puede prestarnos a su marido?*, por Graham Greene (Sur), 5ª.
- 4) *Hermosas imágenes*, por Simone de Beauvoir (Sudamericana).
- 5) *Remedio para melancólicos*, por Ray Bradbury (Minotauro).

ENSAYO, POESIA, HUMOR

- 1) *La guerra de los seis días*, por Robert J. Donovan (Paidós).
- 2) *Los profetas del odio y la yapa*, por Arturo Jauretche (Peña-Lillo; reimpresión aumentada), 1ª.
- 3) *John Lennon en su tinta*, por John Lennon (Bocarte).
- 4) *Estrategias para sobrevivir en Buenos Aires*, por Alfredo Moffatt (Jorge Alvarez).
- 5) *El camino de la vida*, por Lob-sang Rampa (Troquel).

• Librerías consultadas: *Atlántida*, Buenos Aires, *Casavalle*, *Clásica y Moderna*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Galatea*, *Huemul*, *Lea*, *Norte*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe y Splendid*. ♦



K. Amis

Héroe Fleming: La ley inmoral.

UN TERCIO DE SU VIDA ES SUEÑO!
 PASELO EN EL CLIMA IDEAL CON EL NUEVO
 ACONDICIONADOR DE AIRE

MARSHALL

PARA DORMITORIOS Y AMBIENTES MENORES

PRECIO PRESENTACION

\$ 99.990

FS-2000

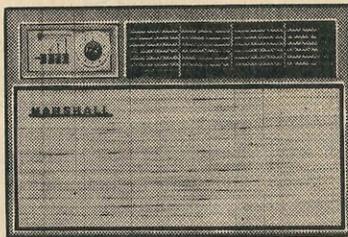
SILENCIOSO

De sobrio diseño, se integra a cualquier ambiente.

Sencilla instalación y reducido consumo.

De noche, respire el aire de un acondicionador de aire MARSHALL.

Tendrá sueños felices.



EXCEPCIONAL, EN CADA DETALLE!

Realmente silencioso! Sin goteo al exterior!

Motocompresor: ¾ HP. Capacidad frigorífica: 1800 frigorías/hora.

Caudal de aire: 10 m³ por minuto. Caudal de extracción: 4 m³ por minuto.

Gabinete independiente autoportante y con total aislación termoacústica.

Control remoto opcional. Dimensiones: 65 cm. ancho, 41 cm. alto y 45 cm. profundidad.

Otros modelos de la fabulosa línea de acondicionadores de aire MARSHALL

FC-2000: ¾ HP 1800 frigorías/hora. FS-3300 y FC-3300:

1 HP y 3000 frigorías/hora. FS-4000 y FC-4000: 1½ HP y 4000 frigorías/hora.



MARSHALL ARGENTINA S.A.

Pedro Echagüe 2437 • 91-6061 • Buenos Aires



nias, guardaespaldas y mayordomo; desde esos sitios de privilegio asiste a un cóncave de asesinos (que plagia el de *Goldfinger*) y a un viaje de placer y muerte en un tren que es, con puntos y comas, el mismo de *Diamonds are Forever*.

Casi no hay página de este libro que no parezca obra de un aprendiz, por la facilidad de las soluciones narrativas y las flaquezas de estilo; casi no hay línea que no sea pasible de retoques. Aun así, la abominable traducción destruye todos los resplandores que Fleming había conseguido dispersar: echa a perder la lucha final entre Bond y Scaramanga en un pantano lujurioso; apaga la humorada de las últimas páginas, donde el héroe rechaza una condecoración de Caballero para "no pagar de más en los hoteles y restaurantes". Merecía cierto esmero esta novela póstuma; dentro de un siglo o dos servirá, seguramente, como libro de texto para los sociólogos que quieren examinar los vericuetos del racismo, el fascismo y el heroísmo byroniano en 1965 (*The Man With The Golden Gun*, Albon, Panamá, 1967; 160 páginas, 380 pesos). ♦

Pelota de trapo

El fútbol — "Uno de los fenómenos más apasionantes de la sociedad industrial de los últimos 30 años lo constituye el fútbol como espectáculo de masas." Aquí está el error principal, en la primera frase del libro. Algo inexplicable, pues quienes proponen acercarse al tema "desde el doble enfoque del análisis sociológico y de la ficción literaria, de la observación científica y de la imaginación artística", quizá deberían saber que el fútbol es demasiado anterior a la sociedad industrial y no un fenómeno engendrado por ella.

En la Argentina, por ejemplo, hay medio siglo de diferencia entre ambos. En los años 30 ya había quedado atrás el romántico y primitivo amateurismo. Ciertos clubes eran viejos: Gimnasia y Esgrima La Plata (1885), Quilmes (1887) y Rosario Central (1889), anteriores a la Revolución del Parque. Cuando las chimeneas comenzaron a brotar en Buenos Aires y sus alrededores, el fútbol era ya un espectáculo de masas con resistentes alambradas y fuertes custodias policiales.

Diez renglones más abajo de aquella falsa premisa, el editor explica que prefirió a los "sociólogos y narradores ajenos al mundo del fútbol" para que analicen el fenómeno. El resultado no puede ser más lamentable. Sólo escapan al naufragio las crónicas, algunas conocidas como las de Roberto Arlt ("Ayer vi ganar a los argentinos") y Ezequiel Martínez Estrada ("Estadios"), en las que se dibuja con acierto y fidelidad una tarde encendida de fútbol; otras, narraciones inéditas, descubren interesantes escondrijos: las de Bernardo Carey ("La edad perdida"), y de Bernardo Verbitsky ("Grandeza y decadencia de Estrella del Sur").

Pero el relato más curioso es, sin duda, el de Héctor Álvarez Murena ("Fragmento de los anales secretos"), aunque su inclusión en esta obra testimonial no parece justificarse. Su par-



Sabat-Primera Plana

Sebreli: Todos a la tribuna.

tido de fútbol con hinchas alcoholizados, decenas de fracturas, botellas que estallan sobre un colchón de pasto en lugar de rebotar y un referi con traje blanco y la piel enrojecida ("una bolsa en la que bailotean los huesos rotos") y al que ahorcan junto a una gran fogata, es un delirio, no un comentario de la realidad.

En su ensayo "El espíritu deportivo", el inglés George Orwell atribuye al fútbol los mismos horrores de la guerra, lo considera nocivo para la paz mundial; Juan José Sebreli, en "Fútbol y alienación", lo ve en cambio como el opio de los pueblos, un elemento destinado a embriagarlo y consumirle sus energías para evitar que haga la revolución social. En este último ensayo —la tercera parte del libro— está todo el análisis científico prometido, envasado en una teoría que se desmorona al primer soplo porque los puntos de apoyo colocados son tan blandos como el terreno donde se pretende afirmarlos.

"El fútbol es una afirmación de conformidad con la sociedad establecida", pontifica Sebreli, y cree que el hincha va a la cancha "para no pasar por un solitario, por un raro, por un anormal". Si así fuera, le bastaría con ir a cualquier partido, al más cercano, en lugar de viajar incómodamente a Banfield, La Plata o Rosario a seguir a su equipo. Para este monótono ensayista, el fútbol es una droga contrarrevolucionaria administrada por "la burguesía industrial", descubierta por las derechas y que las izquierdas aceptan pasivamente por temor a la impopularidad. Por eso hay que combatirlo; aunque su suerte parece echada, porque Sebreli le asigna un "efímero destino", como el que tuvieron la pelota vasca y la riña de gallos. Sus 80 años de vida y los monumentales estadios no le hacen suponer lo contrario.

"Mussolini, Hitler y hasta el senil Pétain fueron grandes propulsores del deporte y su ejemplo ha sido seguido por la mayoría de los dirigentes del mundo actual donde el totalitarismo triunfa sin violencias y por medio de la persuasión que emana de los aparatos de propaganda y difusión", señala, cacofónicamente. Pero, ¿por qué excluir al peronismo de esa lista de imitadores? Sebreli prefiere inventar que las clases obreras que vivieron el apogeo económico del peronismo mermaron su interés por el fútbol, y apuntalaron "el auge de la motoneta".

Desconoce —tal vez— que la motoneta servía para ir a la cancha; que la ayuda oficial al fútbol superó los 100 millones de pesos en aquellos años (se construyeron tres estadios: Racing, Vélez y Sarmiento de Junín) y que sólo una huelga de jugadores o el éxodo a Colombia lograron calmar las taquillas, no el peronismo. Lo que no puede ignorar es aquel famoso slogan *Perón apoya el deporte*, con todo su significado político y deportivo, y los resultados de la experiencia más positiva: el Campeonato Infantil Evita.

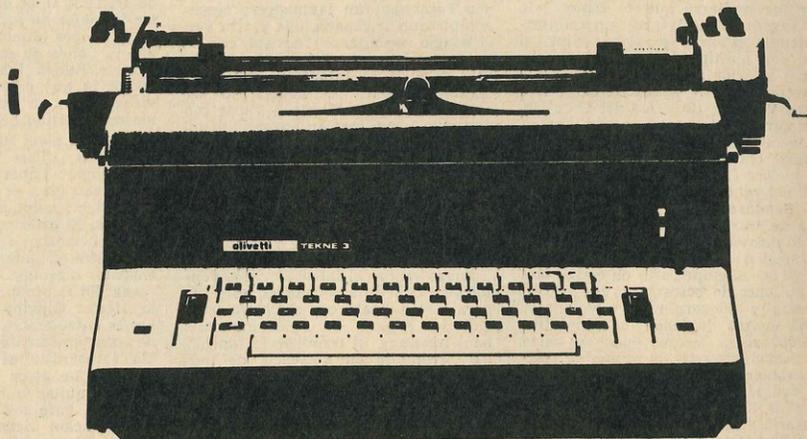
Para alimentar su tesis vagamente marxista contra el fútbol, Sebreli recurre a Lenin y Mao, pero esconde a Fidel Castro, un líder de la izquierda que se deleita con el deporte nacional de su país, el béisbol (¿será para impedir la revolución cubana?). Atribuye al fútbol argentino compromisos religiosos porque algunos clubes fueron fundados por sacerdotes, y para demostrar que existen prejuicios políticos en los partidos internacionales inventa una batalla campal en el match Argentina-URSS, cuando en realidad el incidente ocurrió con Brasil (1946) y no por motivos ideológicos precisamente. Fue al revés: la pierna fracturada del capitán argentino José Salomón, en vísperas de elecciones presidenciales, rozó los sentimientos nacionalistas que en ese momento favorecían a Perón. Pero como Sebreli se empeña en quitar al peronismo todo vestigio futbolístico, afirma que "un mitin peronista no es un conglomerado de hinchas" y olvida que el bombo debió bajar de la tribuna para ir a Plaza de Mayo a acompañar un famoso estribillo: *Boca y Perón / un solo corazón*.

El fútbol sigue siendo el gran culpable de la modorra revolucionaria porque, dice Sebreli, somete al hincha "ciegamente a la autoridad". Jugadores, técnicos y dirigentes, sin embargo, saben de memoria que lo más difícil de conformar es la hinchada. Además, el fútbol nació antes que los partidos políticos y no pudo impedir ni la creación de éstos ni el ascenso de sus caudillos más populares (Yrigoyen y Perón). Tampoco se lo propuso. Sirvió, en cambio, para sacar a los obreros del bolche los domingos y llevarlos al aire libre, como recuerdan los sindicalistas de principios de siglo.

El resto de las argumentaciones escapa al pretendido análisis científico. Apenas disimula un obsesivo resentimiento que no parece haber podido resolver aún el psicoanálisis y que asoma en la página 127: "En las escuelas, el niño débil que no juega al fútbol es víctima de la agresión y del escarnio" (*Álvarez, 1967; 150 páginas, 300 pesos*). ♦ [H. G.]



OLIVETTI TEKNE 3



UNA CONTRIBUCION UNICA A LA MODERNIZACION Y EFICIENCIA EMPRESARIA

Miren bien la Tekne. Es un placer. Tiene hermoso y sólido perfil. Un hermoso diseño. Pero mirar no es suficiente para revelar el ingenioso mecanismo que eliminó la vibración que produce la acción ultraveloz de impresión (más de 28 golpes por segundo) para suprimir el aglomeramiento de las letras. Tekne 3 traduce las órdenes del dactilógrafo—obediendo al cerebro, no al músculo—convirtiéndolas en páginas claras, consistentes, para cartas, stenciles, originales y montones de copias carbónicas. Es preciso que Ud. la pruebe para descubrir todo eso. Olivetti vende un total de US\$ 422.568.000.

Tiene 51.600 empleados; fábricas en nueve países, subsidiarias en veintiseis. Olivetti fabrica el 22% de las máquinas del mundo y el 32% de las máquinas de calcular y goza de una excelente reputación por su estilo y calidad. A través de una red de agentes y filiales, Olivetti está en condiciones de ofrecer un servicio de primera en todo el mundo que va desde las más corrientes máquinas de oficina, hasta las eléctricas, standard, semi-standard y máquinas portátiles; máquinas de sumar, de calcular; procesamiento de datos y equipos transmisores.

OLIVETTI ARGENTINA

Teatro

Bajo la carpa del circo de Iona

"Cuando era chico, vivía en Palermo y repartía volantes para que me dejaran entrar gratis al circo de Los Hermanos Rivero", recuerda José Marrone, mientras en el camarín de Iona de su circo, instalado a cinco cuadras de la plaza de Flores, se calza unos pantalones descomunales, se enfunda en un saco ocho medidas más grande y se adosa una nariz postiza, brillante y colorada. Ahora es el tony Pepito y, con la cara transformada en un expresivo y gesticulador guante de box, se ríe y explica: "Salté del escenario de los teatros de revista al picadero, impulsado, quizá, por un viejo deseo: a los siete años soñaba con ser payaso y ahora le doy con el gusto a ese muchacho llamado Pepito, que todavía me hace cosquillas por dentro de vez en cuando".

Pero esa no fue la única causa de su reciente transformación, sino un afán de probarse que el espectáculo es un género único, total, sin compartimientos estancos y cuyas caras, si bien son múltiples, ninguna es superior o inferior a la otra.

Reconoce como gestor de su circo a Jorge Vaillant, directivo del Canal 13, quien instaló la carpa en los estudios de la calle Cochabamba, el 6 de abril, y desde entonces lo lanza al aire todos los jueves. Cuando la columna mercurial del rating marcó 38,2, Julio Sandoval Sandoval le susurró a Marrone la idea de trasplantar la carpa al baldeo de Rivadavia al 6300, una encrucijada estratégica, con tradición circense. Carlos Gallo, el empresario de carpa, obió 15 millones de pesos para que 20 costureras y 50 carpinteros combinaran 1.350 metros de Iona con 63 mástiles y 1.500 sillas. Sandoval, por su parte, después de invertir un millón de pesos en vestuarios, plumas para las coristas, un equipo de alta fidelidad y una batería de 40 spots, se transformó en empresario de compañía. En los primeros días de agosto el circo abrió sus puertas y fue invadido por grandes y chi-



Ché Marrone: La vuelta al hogar.

cos: tres semanas después batía todos los records de recaudación de las carpas que se habían aposentado otrora en ese baldío y se transformaba en uno de los fenómenos de público más sorprendentes de la temporada; el sábado 2 de setiembre, las planillas de borderó registraron 1.220.000 pesos, y el domingo 10, un millón y medio.

Pero el 1º de enero de 1968, Marrone abandonará sus atuendos estrafalarios de clown y su narizota (la postiza) y subirá al escenario de El Nacional para hacer reír a su "otro público". "Creo que voy a sentir un poco de nostalgia —confiesa, calándose su peluquín con flequillo—, no sólo por los pibes, sino porque las líneas cómicas del juego circense son más despojadas, más ricas, a pesar de su aparente sencillez y de posibilidades múltiples; una cosa es hacer reír con un texto y la otra divertirse inventando gags."

Cuando el redoblante (lo único que la cinta magnetofónica dejó de la tradicional bandita de metales) suspende el aliento del espectador para que, en lo alto de la pértiga, uno de los Cantillanas comience a girar como enloquecido, Marrone rememora sus primeras andanzas de cómico, a los 16 años, en el conjunto *Los caballeros de la Quema*; las recriminaciones de su padre, don Francisco (un taximetroso perseverante que le repetía, una y otra vez, el adagio napolitano: "Artista, cría la fama, pierde la vista"); su servicio militar en el 1º de Infantería, y el ultimátum familiar: "O trabajar, o ser artista". "Elegí lo último —sonríe con nostalgia—, me casé en Paraná con mi novia, Rosa Guilidoro, formamos la pareja *Rulito y la Gorda*, y nos fuimos a Santa Fe en viaje de bodas. Esa noche quisimos ir al cine, la única diversión que podíamos costearnos, pero nos fue imposible; parte de la manga de langostas que invadía la ciudad se había comido la pantalla."

Luego vendrá el intervalo y Marrone iniciará una de sus colectas, esta vez para ALPI. Llenará con el dinero recogido los cajones de su monumental baúl-ropero y, al terminar la función, los precitará en presencia de toda la troupe. De las 2 mil cartas anuales que recibe, casi la mitad incluye verdaderos o falsos pedidos de ayuda: máquinas de coser o tejer, planchas, radios y hasta sillas de ruedas. En el Cómico, sus compañeros le gastaron una broma que reprimió para siempre sus impulsos caritativos individuales. Ahora sólo cumple con instituciones. "Un día —cuenta riendo—, un viejito me pidió un cajón de lustrar y le di la orden; después, comenzaron a llegar cartas con nuevos pedidos de cajones y accedí. Pero a la noche siguiente, al hacer la recorrida de costumbre por los camarines para saludar a todos, me encontré que en cada uno había un cajón de lustrar."

La carpa está vacía. Marrone se desmaquilla, se viste pausadamente y sale. El auto lo espera, pero también un grupo de muchachos; unos le piden autógrafos, otro le entrega un paquete con huevos y se contenta con mirarlo. Ya en el volante, sentencia ufano: "No todos piden; siempre hay quienes dan, como los pibes que me ofrecen sus animalitos para el circo. Pero bajo mi carpa no habrá nunca un zoológico, porque detesto la crueldad". ♦

Estrenos

La tribu se divierte

El grito pelado — Refirse a gritos es la consecuencia natural de este Grito, a tal punto su regocijo se pasea, saltarín, por el tablado y la sala del Teatro del Bajo. Oscar Viale maneja con extremada soltura el lenguaje tribal de los porteños, y compone, a su manera, cuadros de costumbres, algunos de los cuales Fray Mocho no habría desdefiado firmar. Aunque por momentos hay reiteraciones, y el sketch del velorio es más apropiado para un cuento que para la escena, la alegría —que va de la mano con cierta ferocidad y con un fresco don poético— no decae nunca.

Son frases captadas al pasar, por la calle o en el trajín doméstico, las que sirven de argamasa a este *collage* cuya intención apunta, más allá de los pintoresquismos, a una sátira de Buenos Aires en la década del 60. La investigación sociológica en la Villa Miseria, en 1984, o los comentarios que provoca el paso de un satélite artificial, o el reportaje a la novelista argentina, son cumbres de ironía (y de ternura) que pueden ubicarse entre lo mejor de su género en los últimos tiempos. Junto a los textos, crepita la banda de sonido, donde la música de Rubén Poncetta no sólo comenta lo que ocurre sino que interviene, como un personaje más, y no menos divertido que los corpóreos.

Como el nivel interpretativo —Elsa Berenguer, Ulises Dumont, Julio López, Amparo López Baeza— es óptimo, y la visualidad es exaltada con inteligencia y gusto impecable por Jorge Lacarra, *El grito pelado* se desliza con tersa eficiencia, con adecuada oscilación entre el humor negro y un cierto encanto ingenuo, de historieta coloreada. En la conducción del espectáculo, Héctor Giovine lubrica las transiciones entre ambos extremos y propone constantemente nuevas sorpresas (la coreografía es del propio Ulises Dumont, un actor excepcional). Conventría quitar o reubicar la canción del final, porque empalmece un tanto la exaltación alcanzada en el cuadro donde Bienvenido Qui conquista el poder y asciende a los cielos. ♦



Juan E. Bustelo

El grito pelado: ¡Hurraaaaah!

¿Cuál?



Pan American tiene 108 salidas semanales de Nueva York a Europa, y servicio adicional vía Miami y Puerto Rico.

Ambas. ¡Nuestro boleto a Europa incluye también Nueva York!

Un vuelo sin escalas, y usted está en Nueva York. Allí puede quedarse hasta 10 días sin necesidad de visa. Para seguir a Europa le basta elegir entre nuestras 108 salidas semanales. Volamos sin escala o sin cambio de Jet a 27 ciudades europeas. Vea Europa; también Nueva York. Vea ambas ahora y pague después. Detalles en su Agencia de Viajes Pan Am® o en Pan American. Tendrá la incomparable satisfacción de haber elegido lo mejor.

Buenos Aires: Av. Pte. Roque Saenz Peña 788, T.E. 45-0111.
Plaza Hotel, T.E. 32-2355
También oficinas en Córdoba, Mendoza, Rosario y Mar del Plata.

La línea aérea de mayor experiencia en el mundo

Primera en América Latina Primera sobre el Atlántico Primera sobre el Pacífico Primera Alrededor del Mundo



Televisión

Mambrú se fue a la guerra

El 28 de noviembre próximo se cumplirá un aniversario funesto para las armas argentinas: ciento cincuenta y dos años de la más afilgente derrota del ejército encargado de defender la Revolución de Mayo, en Sipe-Sipe. Perc esta localidad, hoy en territorio boliviano, puede ser también el resorte para una historia de amor. En ese mes, el Canal 13, utilizando el pretexto y los archivos de los eruditos, recreará aquel tiempo, sus hombres y algunas batallas, para endulzar románticas aventuras imaginarias. Algo más concreto es el costo de la experiencia: 35 millones de pesos. Su título: *Hombres y mujeres de bronce*.

Es la primera vez en la televisión argentina y latinoamericana (quizás en el mundo) que se aborda un intento de este tipo. El juego de interiores y exteriores, el movimiento de los soldados y de la artillería pesada, el fragor de las escaramuzas, la exacta reconstrucción de época, configuran un esfuerzo inédito. Será un relato casi cinematográfico —afirman sus responsables—, aunque ninguna escena sea filmada, sino registrada en *tape*.

Los personajes se han confiado a un elenco imponente: Luis Medina Castro, Walter Vidarte, Selva Alemán, Alberto Argibay, Susana Rinaldi y Sergio Renán son los principales, seguidos por otros treinta. Para las batallas, el Ejército argentino facilita varios centenares de soldados y caballos. Los 26 capítulos, de media hora cada uno, se desenroscarán a lo largo de seis meses, con un pequeño detalle que tal vez sea de buen gusto: ninguno de los próceres aludidos en el relato (Belgrano, Rondeau, Güemes) aparece de cuerpo presente, sino que se lo soslaya. Así, el programa no

adquiere compromisos y se frustra el acecho de los historiadores celosos.

Los propietarios de la idea y de los libretos son dos escritores jóvenes: Marcelo Saravia y Eugenio Reynal Arrigo. El proyecto acumula dos años de antigüedad y parecía destinado al olvido, cuando Jorge Vaillant, gerente del 13, consiguió reflotarlo. A través de los cinco capítulos ya grabados, los guionistas consiguieron una simbiosis casi perfecta con la directora del ciclo, María Herminia Avellaneda: apenas si se separaban en algún momento del día y de la noche.

Ante la imposibilidad de grabar en el noroeste argentino, las cámaras se han contentado con Campo de Mayo, donde la Avellaneda ha debido seguir una carrera castrense acelerada. Junto a ella —como Napoleón y sus mariscales—, cuatro coroneles se encargan de todo lo referido a las batallas, dan las órdenes y los consejos. Hay otro personaje, al que sería improbable no localizar en el campo: el opulento diseñador del vestuario, Bergrara Leumann. La colaboración militar es, según Vaillant, "tan inestimable que todo nos sale gratis".

Algunos se extrañan de que una inversión de tal magnitud salga al aire cuando termina la temporada "fuerte". "No hay que sorprenderse —explica Vaillant—: para el 13 nunca hubo verano, el nivel de nuestros espectáculos debe ser siempre el mismo. Los que no quieren trabajar más de una temporada son los actores." No en vano el 13 consolidó su prestigio con el golpe maestro de los meses cálidos de 1961-62, cuando desplazó a sus desprevenidos colegas, que carecían de una programación reforzada.

Este "coloso histórico" de la televisión argentina "podrá tener varios errores —concede Vaillant—, pero hemos procurado evitarlos, consultando a los historiadores". Y concluye, tirándose del canoso bigote y con un cierto retintín irónico: "No sé qué pasará, pero ya llegan a Campo de Mayo las solicitudes de otros canales y otros productores para emprender otras reconstrucciones por el estilo". ♦



Juan E. Bustillo

Astartusa: Splendores visuales.

Estaba la pájara pinta

Astartusa, o La emplumada suicida
— Se anuncia como "cuento lírico en un acto para cantantes, bichos y juguetes", con música de Miguel Angel Rondano sobre textos de él mismo y Adolfo Batán. Los juguetes son los instrumentos en los que se ejecuta la partitura; los bichos y los cantantes se fusionan, bajo las portentosas envolturas pergeñadas por Roger Gibson, en las apariencias de una fauna exótica y ligerament perversa, habitante de un jardín (también concebido por Gibson) cuya estructura metálica enlaza por igual a las florestas de las tapicerías antiguas y a siluetas modernas y cotidianas, como un sifón y una bombita eléctrica.

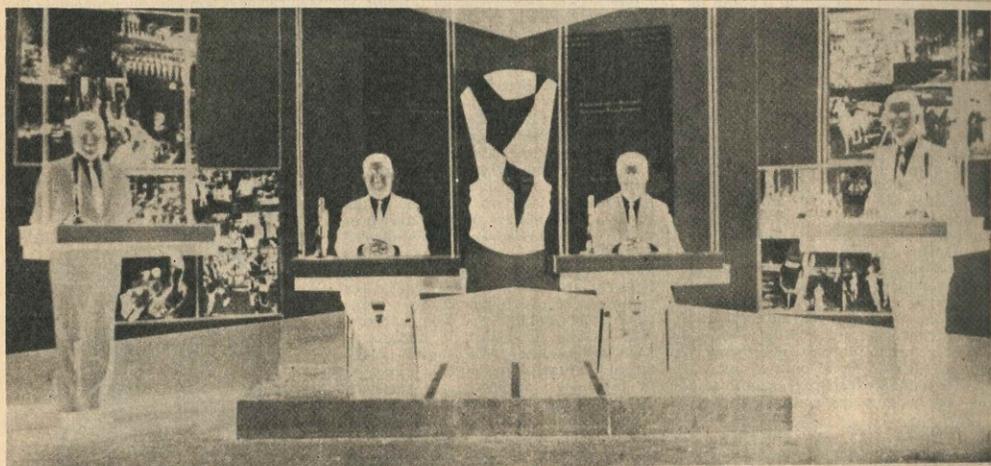
La historia es la habitual andanza del cazador que, extraviado en el bosque de los hechizos, se enamora del consabido pájaro —o pájara— con un amor imposible, entre el pasmo de los unicornios, los tigres y los mumifagos, quienes ensayan (en el momento más reluciente del espectáculo) una parodia del *pas de quatre* de *El lago de los cisnes*. Astartusa se envenena, por fin, y "aves de rapina desgarraron su frágil cadáver entre profusión de joyas e incienso". Esta retórica puede dar una idea del decadentismo que empaapa a la ópera y que, si se lo hubiera enfrentado con más humor, habría producido un regocijo perdurable. Pero todo se diluye en un tedio lujoso, en un esplendor inútil, pues la anécdota se alarga en demasía y la parte lírica oscila —según un erudito— entre el aria de la Reina de la Noche, de *La flauta mágica*, y el dúo de los gatos en *L'enfant et les sortilèges*, de Ravel.

Queda, entonces, una fastuosidad visual inusitada, a la que contribuyen sobre todo las luces que derrama, con esplendor oriental, Carlos Mathus (del Teatro Tim). A su talento pictórico para urdir atmósferas de leyendas se acreditan los méritos principales de Astartusa. Y a la voz acrobática, purísima, de Marta Carrizo (*Di Teila*). ♦



Canal 13

Hombres y mujeres de bronce: La historia también era romántica.



K 849



las dos caras de la verdad Si. La verdad tiene dos caras. Dos interpretaciones surgen a diario en toda noticia y Nuevediarario, objetivo, desapasionado, al servicio del país y al margen de los intereses de pequeños grupos sectarios, brinda Las Dos Caras de la Verdad en sus dos ediciones diarias 12.30 y 19.30 de Lunes a Viernes.

nuevediarario

12.30

canal 9

19.30

Plástica

Un artista en peligro

Pocas veces ocurre que un pintor convierta una muestra de su pintura en una patética inmolación de sí mismo y de su obra, que deje todas sus armas al descubierto, todos los recursos de su lenguaje. Por las especiales características de su exposición en la Galería Bonino (Maipú al 900), Ernesto Deira, uno de los cuatro pilares del movimiento neofigurativo de Buenos Aires (junto con Rómulo Macció, Luis Felipe Noé y Jorge de la Vega), quedó expuesto él mismo en esa situación límite, al desnudo.

Varias decenas de cuadros cubren poco menos que íntegramente las paredes de la galería, armando grandes paneles, donde cada una de las obras se ubica en una trama de relaciones con el conjunto y con algunas en particular: las piezas, así, pierden la unidad y se someten a una dependencia de toda la ambientación. La experiencia es la culminación (por lo menos en el aspecto formal del agrupamiento) de las obras que presentó Deira en la última exposición colectiva del grupo (Bonino, 1965) y en la tercera Bienal Americana de Arte (Córdoba, 1966), donde ganó el segundo premio. Pero en este caso, la obra es toda la ambientación y deshace el sentido normal del cuadro y de la galería. Una de sus aspiraciones es volver a convertir a la galería de arte en un sitio sagrado, como una capilla, donde el espectador se convierta en un creador: es uno de los caminos posibles, por donde se refleja la crisis de la pintura que parece extenuarse y perder significaciones como lenguaje contemporáneo.

Sin embargo, el esfuerzo de Deira se ubica justo a mitad de camino de esas preocupaciones. Aunque la exposición renuncia a la singularidad del cuadro y propone al público una obra incompleta, que quedará colmada sólo cuando éste imagine en libertad los múltiples nudos de significaciones que se le presentan, cada uno de los alvéo-

los del crucigrama está formado por imágenes (pinturas, con varias técnicas de dibujo, de color y de ilustración), como los bocetos para una obra única en el sentido tradicional. La diferencia, la única tal vez y al mismo tiempo la columna vertebral del trabajo de Deira, reside en que esa obra única será distinta para cada espectador: es decir, que éste podrá construirse desde la mera contemplación, más o menos indiferente, hasta una maquinaria delirante de combinaciones y nuevas ideas. Pero en todo esto, Deira renuncia a la religión de la obra bien hecha, y aporta un abanico de personajes, figuras y visiones del mundo (en los cuales la paternidad clásica del artista modifica su sentido) y una básica e inalterable obsesión que le pertenece toda: la visión trágica, goyesca, de las entrañas y del cuerpo.

"Tendrá que llegar el tiempo en el que el hombre pueda amar su cuerpo interno tanto como su cuerpo externo. Llegará a responder a los intestinos del cetro, a las excrescencias del otro. El hombre va a ver su cuerpo interno, lo va a ver como a su mano por fuera, de la que está tan acostumbrado", dice Deira, acalorado, inquieto en su silla, atropellando una palabra con otra, una idea con otra. Nunca estuvo tan inseguro antes de una exposición, como le ocurrió con ésta ("Temblé, llegué a un grado de desprotección que no había asumido antes", confiesa): quizá porque se había propuesto abarcar el espectáculo y él mismo quedó comprometido en el escenario. Trabajando día y noche, durante los últimos días previos al *vernissage*, apenas le alcanzó el tiempo para completar los cuadros necesarios (ese desenfreno agónico se nota en la muestra). Deira no es, precisamente, un verborrágico de la imagen, es un rumiante que sólo conoce el júbilo como un resultado dudoso, al final del camino: "Me cuesta mucho trabajo pintar, sufro mucho, nunca sé lo que voy a hacer. Y, sin embargo, me consta que un cuadro es algo tan obsoleto como las floricitas que se guardan en un libro. Lo único que uno puede llevarse de una exposición es un estímulo, una provocación". Deira conoce el peligro, y lo acepta. ♦

Ediciones

Remedios para melancólicos

El descubrimiento de las rarezas arquitectónicas de Buenos Aires, de la imaginaria criolla oculta en los templos del interior, el cultivo de los artistas argentinos más o menos olvidados, venía siendo un solitario pasatiempo de melancólicos. De pronto, a la melancolía sucedió la exaltación; el interés por la ciudad vieja y sus trofeos se convirtió en epidemia, con numerosos brotes de anticuarios y coleccionistas. Muchos de esos fantasmas de la ciudad, que aparecen con sólo levantar la mirada (a riesgo de caer en algún pozo) o con apenas reducir la veloci-

dad de la caminata, serán la materia de una flamante editorial.

Tres libros, que inauguran sendas variantes temáticas, son los primeros publicados por el sello Buenos Aires/Arte: *Curatella Manes* inicia la serie de monografías con un breve estudio de Jorge Roberto Brest y 24 fotografías de las principales obras del gran escultor, tomadas por Humberto Rivas; *La imaginaria* es el primer título que se publica sobre esa especialidad del arte popular argentino, con una introducción de la célebre coleccionista Ana Biró de Stern, y fotografías de Carlos Dellepiane; sobre la arquitectura de Buenos Aires, la colección ensaya un vuelo de pájaro por *Los patios* de la ciudad, con fotos de Grete Stern y un prólogo de Alberto Salas.

Según Roberto Yahní, director de la galería de arte Guernica (Florida al 900), dueño y señor de la nueva editorial, "ésta es una vieja idea de todos. Un deseo de recobrar la ciudad, que se pone cada vez más fea, de cristalizar algo que se extingue". Aunque las aspiraciones son casi enciclopédicas, las características de la serie permitirán tan sólo una visión panorámica, selec-

Arquitectura de Buenos Aires

Los Patios



Buenos Aires/Arte: Museo secreto.

tiva; en compensación, los pequeños libros (de 48 páginas, encuadernados en rústica, con un promedio de 24 fotografías en blanco y negro) podrán interesar sobre esas riquezas y despertar la pasión de los buscadores solitarios de todo el mundo, ya que los textos están vertidos al francés y al inglés, además de sus originales en castellano.

Los eufóricos proyectos del nuevo editor se concentran en los aspectos arqueológicos de la ciudad, que son, tal vez, los que más convienen a esos libros; a Marta Lynch (una escritora argentina) le fue encomendado el texto para una guía sobre las *Veletas, bohardillas y cúpulas* de Buenos Aires, mientras otros especialistas vocacionales se dedican a recorrer la ciudad en busca de rejas, fuentes, gárgolas, medusas y curiosidades en vías de desaparición. Esos elementos de arquitectura son, posiblemente, los únicos que no disponen de un museo propio, porque el solo lugar que pueden tener es el que tienen, cada vez más secreto. ♦



Juan C. Quinto

Ernesto Deira: Como una capilla.



cada cabo un protagonista...

Anunciante, medios, agencias de publicidad. Tres cabos que hacen el armónico funcionamiento de un amplio sector de la economía nacional. Un grupo de empresas ligadas a la actividad publicitaria del país fundó, el 26 de marzo de 1965, el Centro de

Informaciones de Publicidad. Esta entidad, sin fines de lucro, tiene por finalidad primordial el saneamiento del mercado publicitario argentino. El Centro de Informaciones de Publicidad agrupa a agencias de publicidad, medios y anunciantes, velando por

el equilibrio de este triple "equipo" de trabajo. El C.I.P. ofrece en forma periódica información actualizada y realista sobre la situación financiera de anunciantes, agencias y medios en un área de acción que cubre todo el país.

c.i.p.



PUBLICIDAD ADULTA PARA UNA SOCIEDAD MADURA. ASOCIESE!

NUEVA DIRECCION: Corrientes 1372/86 · 6° Piso · Of. 610 · Capital
Tel. 49-5510/5354

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Musicisti vs. Luthiers

Todos lo han de lamentar, desde Francisco I de Francia hasta Sigmund Freud, los cazadores que vuelven del bosque con un fuerte dolor acá, y los millares de espectadores que alguna vez fueron consumidos



Jaime González Corlino
Maronna (isq.) y Marín, antes.

por la mayor deflagración de irrepentuosidad que devastó la solemnidad argentina. El increíble conjunto musical *I Musicisti* acaba de pagar el precio de su propia radiactividad, se ha fisionado sin violencia, pero con tal nitidez, que bien puede suponérselo desaparecido. Las esquilas sobrevivientes, sin embargo, reivindicaban su derecho a sucesión, y todavía nadie sabe si la ruptura no habrá sido, como en las amebas, tan sólo una manera de reproducirse.

Todo empezó como una broma, dentro del entonces Coro de Ingeniería, en 1964, cuando una parte de los coreutas engendró el drama lírico *Freddy Mastropero, la historia de un muchacho hijo de madre italiana y padre y la ópera Il figlio del pirata*. En el '65, acontecieron otras calamidades: surgió Maronna varios nuevos instrumentos informales —el verbomatófono, el generador de ondas López (un serrucho), la mangelológica, el basspipe, el contrachitarrone da gambba— y Gerardo Masana dio a luz la cantante *Modatón* (ahora *Laxatón*), inspirada en el prospecto de un laxante. En octubre de 1965 (ver N° 152), todavía eran los *Triste España Serenaders*, pero desde su primera aparición televisiva, en el programa *Telecataplum*, se transformaron en *I Musicisti*.

En mayo de 1966 accedieron al Centro de Artes y Ciencias —y por primera vez concieron al respetable público— con *Música, sí claro*: fueron 15 funciones consagratorias, “la vida de Johann Se-

bastian Masana” definitivamente glorificada. Pero todo el historial de la troupe, aun después de su participación en *Mens Sana*, de Carlos del Peral, exigía un retorno a la “ópera”: las 60 funciones de *MYLOH* (*I Musicisti* y las óperas históricas), bajo la dirección de Marcos Mundstock, abrumaron de carcajadas al Instituto Di Tella y lo abastecieron —con 170 espectadores promedio— del mayor éxito de su historia.

Ahora, el grupo se ha escindido, “por razones puramente personales y profesionales”, según aseguran. “Nuestras diferencias no eran económicas”, insistió, la semana pasada, Jorge Maronna (19 años), que junto con Marcos Mundstock (24), Daniel Rabinovich (23) y Gerardo Masana (30), piensa ahora en alzar un rancho aparte. En el otro bando quedan Jorge Schusheim, Guillermo Marín, Daniel Durán, Horacio López, Carlos Núñez y Raúl Puig. Schusheim (27) califica al incidente como “renuncia de cuatro integrantes”, y habla del “cansancio de estar juntos”, sin entrar en detalles. Maronna reitera su respeto hacia “algunos de los otros”, y anuncia el registro de la cantante *Laxatón* (de Masana) para el sello *Qualitón* y un próximo espectáculo llamado *MYLOH* (Instrumentos nuevos y la ópera histórica). Como los 6 retuvieron el nombre del conjunto (y a la soprano Ana María Osorio), los segregados debieron elegir un nuevo rubro: se llamarán *Les Luthiers*, luego de que un momento de perversa irreflexión les sugiriera autotobautizarse como *Los Buenos*.

Para entonces ya eran 10 instrumentistas y se notaba cuánto habían ganado en experiencia interpretativa y en agudeza dramática. ♦

RECORDS

CLASICOS

Concierto en Si menor para violoncello y orquesta Opus 104, de Anton Dvorák, por Pablo Casals y la Orquesta Filarmónica Checa dirigida por George Szell (Angel).

Cinco piezas de “Platero y yo”, de M. Castelnuovo-Tedesco, por Andrés Segovia (guitarra) (Decca).

Servicio de Kol Nidre, por Richard Tucker; composición y dirección, Sholom Secunda (CBS).

JAZZ

Una hora con los blues (Trova). Benny nuevamente en acción, por

Benny Goodman, Quinteto y Orquesta (DM).

The Sheriff, por The Modern Jazz Quartet (Atlantic).

MISCELANEA

España electrodinámica (Volumen I), por Waldo de los Ríos (Music-Hall).

Celoso, por el Trío Los Panchos (CBS).

Detroit City, por Tom Jones (London).

• Casas consultadas: *Broadway*, *Centro Cultural del Disco*, *Club Internacional del Disco*, *Ricordi*, *Romero* y *Fernández y Selecciones Danny*. ♦

Discos

Puntas de diamante

Lucia di Lammermoor — Parisiense y menuda, de apariencia frágil, con una inmensa boca que podía sonreír, sabiamente, ante los fotógrafos (y que, en privado, podía disparar las más admirables inectivas, surgidas de un explosivo temperamento), Lily Pons se abrió camino hacia la fama internacional a caballo de esta partitura de Gaetano Donizetti. Otras sopranos ilustres la habían precedido en esa preferencia, nada antojadiza, porque permite los más desenfrenados volatines, los más audaces saltos mortales que la voz femenina pueda osar en el teatro lírico.

Poco importa que la historia —de Sir Walter Scott, nada menos— resulte hoy por demás polvorienta, y hasta cómica. Lo que al público le interesa es la capacidad acrobática de la soprano: la Pons lo colmaba, en este sentido, y le ofendaba, con sus agudos de punta de diamante, una inolvidable Escena de la Locura. Fuera de esto, poco queda de recomendable en *Lucia*, musicalmente hablando: el discurso melódico es fácil, aunque agradable; la armonización, pueril; la orquestación, al borde del ridículo.

María Barrientos la trajo a Buenos Aires en 1911. Regina Pacini, Amelita Galli-Curci, Toti Dal Monte, Bidú Sayao, fueron algunas de sus máximas protagonistas. Ninguna como Lily Pons, a la que este disco arrancó, en 1954, de su semiostracismo, para registrar una versión completa de esa interpretación suprema. No es, por descontado, la de dos décadas antes, pero la perfección estilística resulta conmovedora. En el papel de Edgardo la acompaña, en un áureo momento de su hoy declinante carrera, el ex rabino Richard Tucker; y Fausto Clevea es el concertador de gorgoritos y trinos de flauta, al frente de la orquesta y el coro del Metropolitan. Nostálgico documento de arqueología, la placa conserva para siempre el esplendor de una de las divas más retumbantes del siglo XX (CBS 4049/50 Monoaural). ♦



Lily Pons: Un canario delirante.

libre empresa o dirigismo?

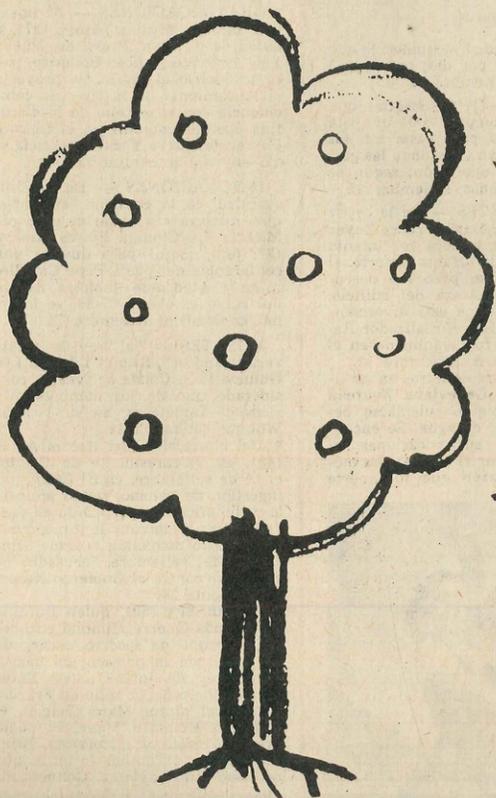
Esta alternativa tiene una importancia fundamental para el futuro de todos.

Si nos deslizamos nuevamente hacia el dirigismo, ponemos nuestro destino en manos de la burocracia. Y la única preocupación de la burocracia ha sido siempre alimentarse a sí misma.

Gastando más de lo que tenemos, creando impuestos y más impuestos, estableciendo precios políticos, interfiriendo en las relaciones entre el capital y el trabajo.

Si, en cambio, elegimos perfeccionar un sistema de libertad económica, habremos puesto las bases para que la iniciativa personal, el trabajo y el sacrificio, tengan su recompensa: la prosperidad.

CIUDADANO: piense de parte de quién está usted. Apoye la libre empresa si quiere una Argentina fuerte, rica y justa.



GALARDONES — Al pintor **Rómulo Macció** (36), el Gran Premio de Honor de pintura del LVI Salón Nacional de Artes Plásticas, por su obra *Esquemas*. El premio de escultura fue obtenido por **Enrique Azcárate** (33), con *Mujer y silla*. Los amantes, de **Roberto Duarte** (32), cosechó el premio de grabado; en Buenos Aires, setiembre 13.

• A **Fabio Casals** (91; foto, arriba), el Trofeo de la Libertad 1968, por "trabajar en favor de la libertad con la riqueza artística de su música". El trofeo —que es asignado anualmente por la Freedom Award— se le entregará durante una solemne ceremonia que se llevará a cabo en Nueva York, el 8 de abril.

• A **Bernardo González Arrilli** (74), el Premio Literario *La Nación*, dotado de una medalla de oro y 300 mil pesos, por su novela corta *Andasolo*. El jurado se expidió por unanimidad en Buenos Aires, setiembre 12.

COMPROMISOS — De **Lynda Bird Johnson** (23), hija del Presidente norteamericano, con un ayudante de la Casa Blanca, el capitán de Infantería de Marina **Charles Chuck Robb** (28). Lyndon Johnson y su esposa Lady Bird hicieron el anuncio el 10 de setiembre en San Antonio (USA). Se comunicó también que el capitán Robb irá a Vietnam a fines de febrero y que el anillo que recibió Lynda es de oro con tres diamantes.

JUBILEOS — De **Maurice Chevalier**, quien el martes pasado ingresó en su año ochenta y comenzó a recibir la andanada de homenajes que le ha preparado Francia. La serie debe culminar en junio de 1968, cuando la ciudad de París festeje el 80º aniversario de Chevalier y de la Torre Eiffel, con un espectáculo presupuestado en 150.000 dólares.

NACIMIENTOS — De **María Guadalupe**, segunda hija del zaguero de Boca, **Silvio Marzolini**; en Buenos Aires, setiembre 8.

DIVORCIOS — Del actor **José Ferrer** (53) y la cantante **Rosemary Clooney** (39), al cabo de 14 agitados años de vida conyugal. Ante los jueces, Rosemary acusó a su marido de tener aventuras amorosas y de violentas crisis de nervios; en Hollywood (USA), setiembre 13.

FALLOS — De la Cámara de Apelaciones en lo Civil, que decidió dividir los derechos de autor de **Roberto Arlt** (1900-1942) entre su segunda esposa, **Elisabeth Mary Shine** (con quien se casó poco antes de morir), su hijo póstumo **Roberto**, y **Electra Mirta**, hija única de su primer matrimonio con **Carmen Antinucci**. El juicio sucesorio había sido iniciado en 1961; el pronunciamiento judicial fue publicado en Buenos Aires, el 14 de setiembre.

RECONOCIMIENTOS — De los méritos del extinto actor **Francisco Petrone** (1902-1967), por el Ministerio de Bienestar Social, que otorgó a su viuda, **Nélida Ofelia Martínez de Petracca**, y a sus siete hijos menores, una pensión vitalicia de sólo 35 mil pesos mensuales. "La afligen-

TRANSICIONES

te situación de la familia constituye también un fuerte motivo para fundar la procedencia de la medida", expresó el Ministerio; en Buenos Aires, el 10 de setiembre.

EXPANSIONES — De la población de América latina, que según un informe del Centro Latinoamericano de Demografía aumenta en



un habitante cada 5 segundos, lo que significa 27.280 por día; se informó en Caracas, setiembre 12.

ANTOJOS — De **Los Beatles**, que han decidido comprar toda una isla en el Mar Egeo, para pasar allí sus vacaciones. Están ultimando las gestiones para la operación; según se informó en Atenas, setiembre 12.

TESTARUDECES — De la actriz de *La Felicidad*, **Marie-France Boyer** (23), quien por tercera vez intentó quitarse la vida. Había abierto el gas de la cocina, pero fue descubierta por la portera del edificio. Marie-France —que está divorciándose de su marido, el realizador **Remy Grunach**— fue reanimada en el hospital, en París, setiembre 12.

• De la profesora de letras en un liceo de París, **Geneviève Boureau** (37), que consiguió suicidarse bebiendo 15 litros de agua. Se encontraba pasando sus vacaciones en **Tranche-Sur-Mer** (Francia); los médicos dictaminaron que su muerte



equivale a la de un ahogado por inmersión; setiembre 13.

ENTUSIASMOS — De **Victor Alessandro**, director de la Orquesta Sinfónica de San Antonio, Texas. Se enardeció tanto durante un ensayo que, sin darse cuenta, atravesó su mano izquierda con la batuta, al indicar una entrada a los violines. Advertido por los músicos, se hizo curar, quitar el pedazo de varilla que había quedado incrustado entre sus dedos, y con la mano vendada prosiguió su labor; en Nueva York, setiembre 12.

PROTESTAS — De 2.600 estibadores, que abandonaron su trabajo a bordo de 26 navíos, en el puerto de Sidney. El paro se produjo como adhesión a un compañero que se negó a cargar bombas para Vietnam en el buque *Jeparit*, alegando razones religiosas; setiembre 12.

FRACTURAS — De una pierna del compositor ruso **Dimitri Shostakovich** (60); en Moscú, setiembre 13.

EXPULSIONES — De las guitarras y los instrumentos de percusión de las ceremonias religiosas en el templo de la Trinidad, en Caracas. La Comisión de Liturgia de la Arquidiócesis tomó la decisión cuando algunos fieles opinaron que "las misas se celebran alegremente en la Trinidad"; setiembre 13.

GRATIFICACIONES — Al novelista **Manuel Mujica Láinez** (57), a quien la Chilton Press de Nueva York contrató su libro *Bomarzo*, para traducirlo al inglés. Se proyecta el lanzamiento de la obra en coincidencia con el estreno de la discutida ópera homónima en el Lincoln Center de Nueva York. La noticia se dio en USA, setiembre 13.

INNOVACIONES — De la Universidad de la Sorbona, en París, que utilizará a la bailarina española **Micaela La Chunga Flores Amaya** (27; foto, abajo) para ilustrar una conferencia del poeta **Pepe Caballero** en la cátedra de etnología, dentro del curso escolar 1967-68; se informó en Madrid, setiembre 14.

MUERTES — Del "rey de la cerveza irlandesa", **Rubert Edward Lee Guinness** (94), Conde de Iveagh, considerado uno de los hombres más ricos de Inglaterra; en su casa de Woking, setiembre 14.

• Del mariscal **Abdel Hakim Amer** (48), ex vicepresidente de Egipto; el 14 de setiembre, en El Cairo, por ingestión de veneno, según anunció la radio oficial. Amer, caído en desgracia tras la derrota de junio, cumplía arresto domiciliario desde principios de setiembre, acusado de conspirar contra el Gobierno Nasser (ver página 26).

• **Varian Fry** (59), quien durante la Segunda Guerra Mundial encabezó un grupo de socorro encargado de salvar de la persecución nazi a centenares de intelectuales. Entre los que logró hacer salir de Francia figuran el pintor **Marc Chagall**, el novelista **Heinrich Mann**, el poeta **Franz Werfel**, el historiador **Konrad Heiden**; sucumbió de un ataque cardíaco en Easton, Connecticut (USA), setiembre 14. ♦

Hoy presentamos
en Sociedad a

REVAL

nuevo negro con filtro
de la familia
Reemtsma de Alemania

Reval pertenece a la alta sociedad alemana. Toda Europa lo conoce. Es descendiente de Reemtsma, la compañía tabacalera más grande de Alemania Occidental y una de las mayores del mundo.

Reval es nuevo entre nosotros... pero tiene mucho mundo.

Es el único cigarrillo argentino con papel importado. También son importados el diseño de su marquilla y la minuciosa técnica alemana. Pero Reval es muy nuestro, porque está hecho con tabacos argentinos de exportación -provenientes de cultivos

especiales- y por su sabor muy exclusivo... realmente a nuestro gusto.

Reval es el primer cigarrillo negro elaborado por Manufactura de Tabacos Imparciales S.A.I.C.A. bajo licencia y permanente control de calidad de Reemtsma Cigaretten-Fabriken G.m.b.H.

Reemtsma de Alemania e Imparciales de Argentina lo presentan hoy en sociedad.

Su precio: \$ 100.-



Presencia de favorito

CAMISA

Lavi-Listo

NO SE PLANCHA

Elegancia que prevalece,
impecable y dinámica.
Prestancia en la camisa
que define claramente una
personalidad muy actual.

